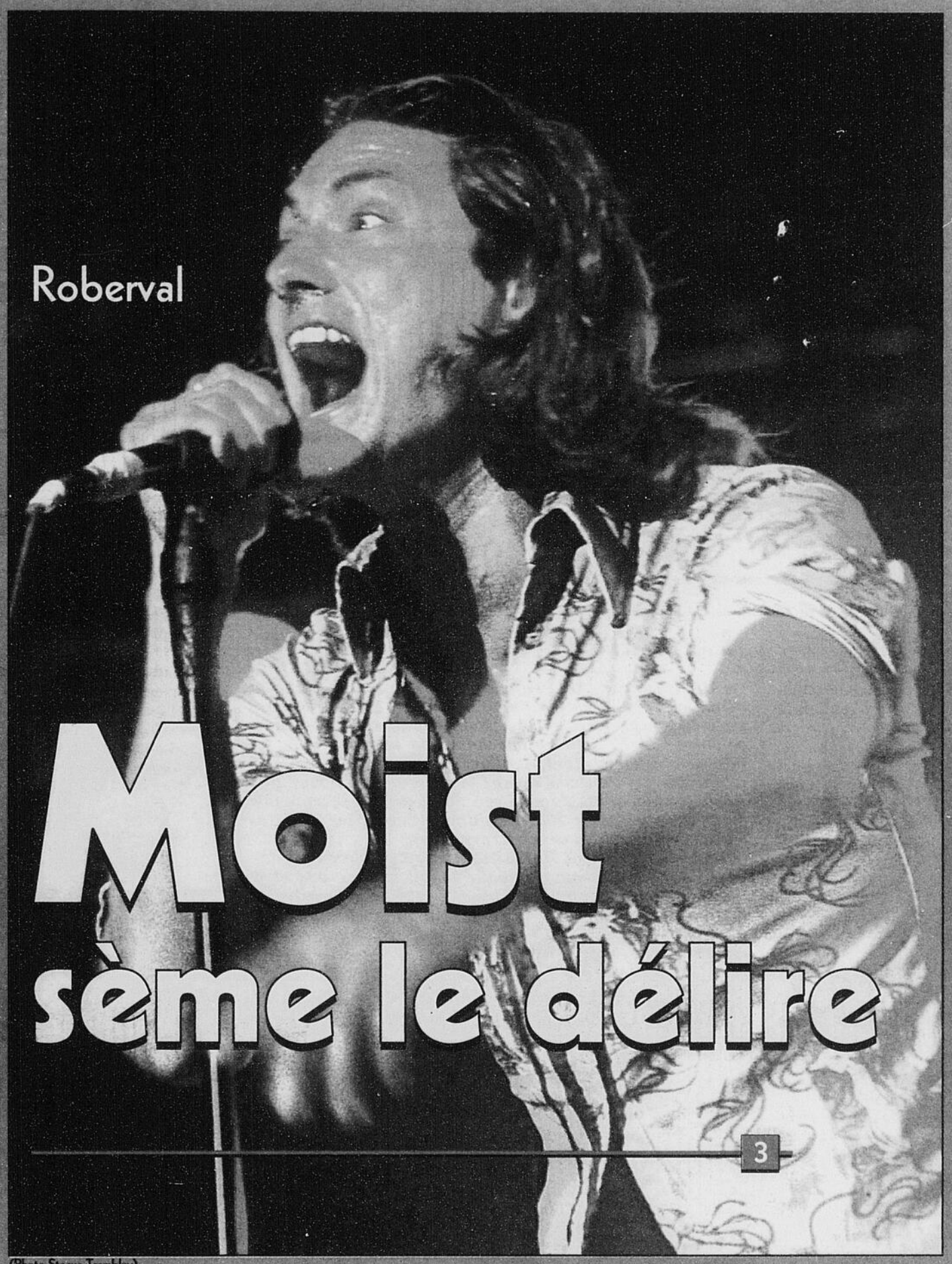
GILLES PARROT
Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 545-3126 Base: (418) 677-2226
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
357655

le QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

24e ANNÉE No 248 | LE SAMEDI 26 JUILLET 1997 | 48 PAGES | 70¢ plus taxes - Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

CÉLINE BOUFFARD
agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 Base: (418) 677-2226
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
339960



Roberval

Moist sème le délire

3

(Photo Steeve Tremblay)

Vol et délit de fuite

Un Polonais arrêté par Jos Maquillon

5

Accident à Laterrière

Le conducteur éjecté succombe à ses blessures

2

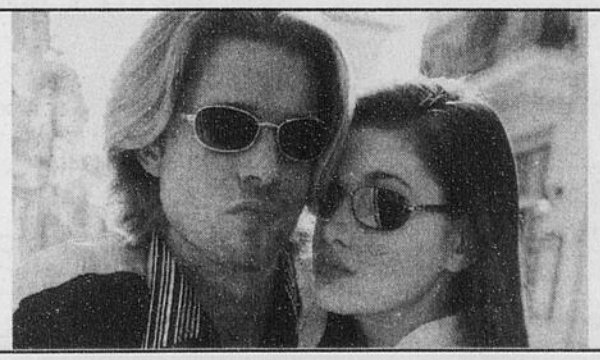
Golf à St-Gédéon

Thivierge demeure le maître «chez lui»

47

Visitez notre nouveau département de verres solaires

FLORENCE VOGUE



OPTIMUM

POUR MIEUX VOIR LA VIE!

L'un des plus grands regroupements de professionnels de la vue de la région

CHICOUTIMI

Optimum
Clinique visuelle

400, rue
des Saguenéens
suite 06

545-9391

343164

CAMIONNETTE - Le conducteur de cette camionnette, Éric Pelletier, de La Baie, est décédé hier dans un hôpital de Québec. Jeudi matin, son véhicule avait percuté une autre camionnette tirant une roulotte (derrière).

Collision de jeudi à Laterrière

Le blessé rend l'âme à Québec

LATERRIERE (SL) - Le conducteur de la camionnette qui est entrée en collision, jeudi matin, avec un camion tirant une roulotte sur le boulevard du Royaume à Laterrière est décédé dans la journée d'hier des suites de ses blessures.

Éric Pelletier, âgé de 27 ans et domicilié sur la rue de la Savane à La Baie, avait été hospitalisé dans un premier temps à Chicoutimi et dirigé par la suite à l'hôpital l'Enfant-Jésus de Québec pour tenter de le sauver. Il avait subi plusieurs traumatismes crâniens en étant éjecté de son véhicule. Le conducteur avait fait une manoeuvre rapide pour éviter une rétrocaveuse en bordure du boulevard du Royaume à proximité du rang Sainte-famille.

Le coroner André Bergeron a confirmé hier son décès dans la Vieille Capitale.

Les trois occupants du camion qui tiraient la roulotte longue d'une vingtaine de pieds, un couple cinquantenaire et un jeune homme de Jonquière, ont été légèrement blessés.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Extrême	Réserve des Laurentides	0
Extrême	Lac-St-Jean	0
Extrême	Saguenay	0
Extrême	Réserve Ashuapmushuan	0
Extrême	Chibougamau - Lac Mistassini	0
Extrême	Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 9
Total de la saison 544

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement

Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite

Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement

Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Mort suspecte

Une fillette retrouvée sans vie

SAINT-COLOMBAN (PC) - Une fillette de trois ans a été retrouvée sans vie hier après-midi dans un boisé à une centaine de mètres du chalet où elle séjournait avec sa mère à Saint-Colomban, près de Saint-Jérôme, dans les Laurentides.

L'enfant avait été portée disparue vers 10 h 30 hier matin. Son corps a été découvert vers 13 heures par des policiers de la Sureté du Québec. Selon les premières informations, il semble que le corps de la fillette portait des marques de violence.

La police avait été appelée par la mère vers 11 h, hier matin, après s'être aperçue, à son réveil, que l'enfant avait disparu. La mère et ses deux enfants - elle a aussi un fils de deux ans - vivaient dans un chalet un peu à l'extérieur de Saint-Colomban.

Les maîtres chiens de la police sont arrivés vers 13 h et il leur a fallu cinq minutes pour retrouver le corps de la petite. Un pathologiste est arrivé sur les lieux vers 15 h et selon la police, il a découvert que le corps portait plusieurs ecchymoses. La mort pourrait remonter au milieu de la nuit.

«Il est trop tôt pour dire qui est suspect dans cette affaire, a indiqué Gérard Carrier, porte-parole de la Sûreté du Québec. «Nous en saurons plus lorsque nous aurons terminé les interrogatoires de la mère et de son ami.»

M. Carrier a indiqué que l'identité de la mère et de la petite victime ne seront pas rendues publiques tant que toute la famille n'aura pas été prévenue.

Le propriétaire du chalet, Hervé Otis, a indiqué hier qu'il avait offert le chalet à la mère pour qu'elle s'y réfugie. Selon lui, elle aurait reçu des menaces de son ex-mari, le père de la victime.

M. Otis a indiqué qu'il avait offert le chalet gracieusement à la mère parce qu'elle est une amie de son fils de 27 ans, Michel. Les membres de la petite famille étaient arrivés de Montréal mardi soir dernier, a-t-il dit, et il ne les a pas beaucoup revus avant que la mère ne vienne le voir hier matin pour appeler la police.

Le corps de l'enfant a été transporté à Montréal, hier soir, et une autopsie sera pratiquée aujourd'hui pour déterminer la cause du décès.

PAS POSSIBLE

La mariée en tenue d'Ève

TAIPEI, Taiwan (AP) - La mariée ne sera pas en blanc, ni même en robe. C'est en tenue d'Ève que Hsu Hsiao-dan, strip-teaseuse taïwanaise reconvertie dans la politique, célébrera le 19 octobre prochain son mariage avec un homme d'affaires - tout aussi déshabillé.

Des billets d'entrée seront vendus pour ce mariage prévu à Kaohsiung, dans le sud du pays. Hsu et son mari y interpréteront le rôle d'Adam et Ève et les recettes seront versées à des oeuvres caritatives.

Ancienne danseuse, Hsu, 38 ans, a fait plusieurs apparitions, nue, au cinéma. Candidate malheureuse aux élections législatives en 1989 et 1992, elle avait posé seins nus pour les affiches de la campagne électorale. Membre du parti travailliste, elle est très populaire auprès de la classe ouvrière.

La plate du jour!

La plate du public d'aujourd'hui provient de J.H.G. Morin, de Jonquière. La voici: C'est l'histoire d'un cheval de courses qui passait ses journées à manger. Son propriétaire disait de lui «qu'il avait l'estomac dans les talons» (l'étalon)!!! Envoyez vos plates à:

Pierre Bourdon, 1051 boul Talbot, Chicoutimi G7H-5C1. FAX: 690-8805.

Ferland comparaît

JOLIETTE (PC) - Le chanteur Jean-Pierre Ferland a plaidé non coupable hier, au Palais de justice de Joliette, à deux infractions au code de la route.

Le chanteur fait face à des accusations de conduite automobile avec facultés affaiblies, et refus d'obtempérer à un policier qui voulait lui faire passer un test d'ivressomètre.

L'incident est survenu le 7 juin dernier sur l'autoroute 40, près de Berthier.

LAC KÉNOGAMI

NIVEAU

	OBSERVATIONS		PRÉVISIONS		
SAMEDI	À 8 H	À 12 H	À 24 H	DEMAIN	APRÈS-DEMAIN
Apport (m^3/s)	42.8	40.6	39.0	37.3	34.5
Niveau (m)	163.43	163.42	163.41	163.39	163.36
Débit (m^3/s)	62.2	62.2	62.2	62.2	42.5

MÉTÉO

MAX: 26

Ciel variable

40 % de probabilité d'averses

Saguenay et Lac-Saint-Jean. Aujourd'hui. Ciel variable. 40% de probabilité d'averses ou orages en fin de journée. Max. près de 26.

Dimanche. Nuageux avec éclaircies et 60% de probabilité d'averses en après-midi. Min. près de 16. Max. près de 26. Vents du sud-ouest de 20 à 30 km/h en après-midi.

05 h 22
20 h 19

150e 1847 1997 JONQUIÈRE

PROGRAMMATION SAMEDI 26 JUILLET 1997

ACTIVITÉ

26 ET 27 JUILLET
DESSIN EN DIRECT
Parc de la Rivière-aux-Sables
Séance de création à la craie pour les enfants.

À NE PAS MANQUER
27 JUILLET
JOURNÉE À LA FERME SAGUENAYENNE
Chemin Saint-Damien
Entrée gratuite
Réservation (méchoui) : 547-1997

INFO-PROGRAMMATION 546-0150
Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication. 356668

SOMMAIRE

Arts	20
Bandes dessinées	22-27
Bourse	32-33
Détente	28
Décès	40
Finances	34
Horoscope	28
Petites annonces	35 à 38
Sports	41 à 47
Télévision	22-27

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 3h25 (0m8) et haute à 8h35 (4m5). Elle sera à nouveau basse à 15h50 (0m8) et haute à 21h05 (4m5).

LA BAIE: La marée sera basse à 2h05 (0m8) et haute à 8h20 (5m0). Elle sera à nouveau basse à 14h30 (0m8) et haute à 20h50 (5m0).

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Foule survoltée

La Traversée mise sur Moist et gagne

ROBERVAL (JG) - La Traversée du lac Saint-Jean à la nage avait misé fort sur le groupe Moist en exclusivité régionale.

Ses dirigeants sous la férule de Guy Simard ont misé juste, car le groupe a attiré, hier soir, à Place de la Traversée quelque 4500 fans, en grande partie des jeunes. On parle donc d'un spectacle à guichets fermés. C'est la plus grosse foule depuis que cette Place existe, soit trois ans.

Il faisait beau et la musique du groupe a jeté une bouffée de chaleur nouvelle dans la foule survoltée. N'avait-on pas payé 25 $ pour Moist! De la petite bière, dit-on, en comparaison des décibels de plaisir. Il fallait montrer patte blanche à l'entrée : interdit d'entrer des appareils-photos et de la bière.

Pour l'occasion, 35 agents de sécurité mandatés par l'organisation s'assuraient que tout se passe dans les normes.

Le président Guy Simard était fort heureux de cet achalandage. «La population répond bien à notre message de soutien. Les gens participent à nos spectacles comme le prouve la foule de ce soir», a dit le président en entrevue.

On avait 5000 billets. À 4500 spectateurs, c'est pour lui à guichets fermés.

Ce qu'il souhaite, c'est que la population continue sur sa lancée. «J'aimerais que le groupe Zébulon ait ce soir autant de monde. Il faut que les gens viennent aussi dimanche», a ajouté le président.

Financièrement parlant, le succès de deux spectacles de vendredi et samedi joue un rôle important dans l'atteinte de l'équilibre budgétaire tant recherché pour l'édition 1997. Jusqu'à maintenant, tout se déroule bien et les organisateurs se croisent les doigts.

Spectateurs comblés

Marie-Josée Corneau est venue spécialement d'Alma pour assister au spectacle de Moist. «C'est mon groupe préféré. Ils chantent bien, ont de bonnes chansons», dit-elle. Sa chanson favorite, c'est Tangerine. «Ça vaut le déplacement», conclut-elle.

Sa compagne, Mélanie Lavoie, abonde dans le même sens. «C'est le meilleur show à date à la Traversée». Pour cette Robervaloise, il est important d'encourager la Traversée. Trop cher 25 $? Pas du tout! Personne parmi les personnes interrogées a critiqué le prix. Tout au contraire, on estime qu'aller voir un show pareil à l'extérieur de la région, en salle, coûte bien plus cher.

Pierre Lavoie est un musicien. Ce jeune Robervalois félicite la Traversée d'avoir réussi à attirer ce groupe à Roberval. Moist, pour lui, ce sont des textes qui traitent de la vie quotidienne, de ce qui préoccupe l'homme sur la Terre. Un son particulier. Et, pour lui aussi, le prix n'est pas exagéré.

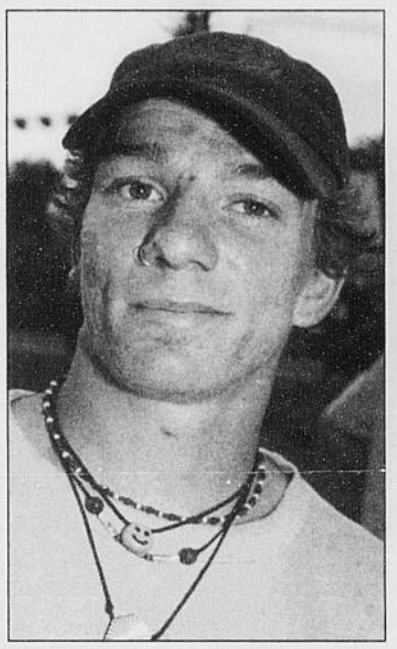
Quant à Nicolas Lévesque, ce Chicoutimien aime Moist. C'est son groupe préféré, disent ses amis.

On s'entend pour dire que Moist, ça vaut le déplacement.

Photos
Steeve Tremblay

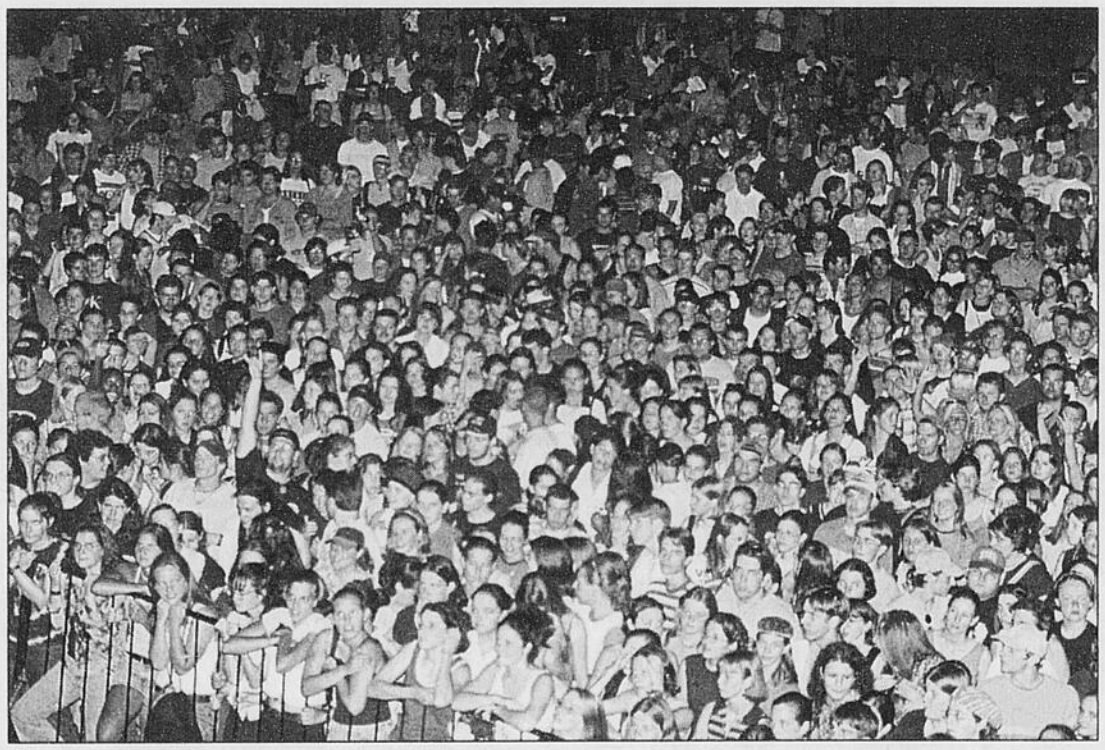
Mélanie Lavoie

Nicolas Lévesque



Pierre Lavoie

Marie-Josée Corneau



FOULE - Plus de 4500 personnes, la plupart des jeunes, ont assisté au spectacle du groupe Moist, présenté en exclusivité à la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

SPECTACLE - Le chanteur du groupe Moist a jeté une bouffée de chaleur nouvelle dans la foule survoltée.

LA PULPERIE
DE CHICOUTIMI
Circuit de 3 navettes
• Départ de la Pulperie
- Site de la Pulperie
- Quartier du Bassin

6,50 $/adulte
Info.: 698-3100
LA PULPERIE
DE CHICOUTIMI
358499

Deux camions semi-remorques disparaissent

Alcan et Doralco victimes de vol de métal

JONQUIERE (CC) - Deux camions semi-remorques, dont l'un des chargements d'aluminium appartenait à Alcan tandis que l'autre était destiné à la fonderie Doralco ltée de Jonquière, ont été volés sous les yeux d'employés, mercredi soir, dans la cour de JW Paquet Transport de Québec où ils étaient en transit.

Il était vers 18 h 45, le 23 juillet, lorsque deux individus âgés d'une trentaine d'années se sont amenés chez JW Paquet Transport, une division du Groupe Transport Sélect installée au 1405 de l'avenue Saint-Jean-Baptiste à Québec.

Chacun, apparemment vêtu comme un chauffeur de camion, serait monté dans un tracteur et, après y avoir accroché deux remorques et fait le tour des chargements comme il se doit, les deux hommes auraient quitté les lieux au volant des semi-remorques en s'engageant dans des directions opposées.

Se montrant avare de détails, un membre du service des relations publiques de la police municipale de Québec a soutenu, hier, que les deux chargements étaient destinés à la région du Lac-Saint-Jean et qu'il n'en connaissait pas la provenance. Et il estimait à 250 000 $ les pertes occasionnées par ce vol relativement inusité.

Puis, joint par téléphone un peu avant 17 heures hier, Jean Pageau, du Groupe Transport Sélect, n'a pas voulu donner davantage de renseignements sur les circonstances entourant ce vol et sur la provenance ou la destination des chargements dérobés. Prétextant que l'affaire était sous enquête policière, Pageau s'est contenté d'ajouter: «Vous pouvez écrire que trois "morceaux" ont été retrouvés à date».

Margot Tapp

Alcan

Margot Tapp, du service des relations publiques d'Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean, a indiqué quant à elle que le chargement d'une des semi-remorques disparues était composé de 15 bobines de tiges d'aluminium pesant deux tonnes chacune et provenant de l'usine Lapointe de Jonquière. Ce chargement, évalué à 100 000 $, était destiné à l'usine Saint-Maurice, une fabrique de câble qu'Alcan exploite à Shawinigan.

Ce n'est pas la première fois, selon elle, qu'Alcan est victime de vol d'un pareil chargement puisqu'il y a trois ans environ, un camion semi-remorque rempli d'aluminium avait été dérobé à l'usine Lapointe. «Et, à ce que je sache, on ne l'a jamais retrouvé», a précisé Margot Tapp qui croit que le métal ainsi volé est ensuite écoulé sur le marché noir.

Rebuts

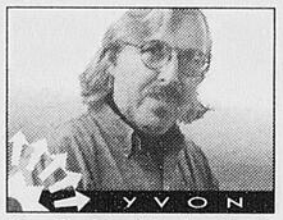
Pour sa part, Yvan Charest, directeur général de Doralco ltée de Jonquière, a mentionné que le deuxième chargement volé dans la cour de JW Paquet Transport, mercredi soir, était constitué de rebuts de métal d'aluminium et était destiné à la fonderie qu'il dirige. «Nous aurions dû recevoir hier (jeudi) ce chargement qui, évalué entre 40 000 et 45 000 $, aurait servi à alimenter notre fonderie», dit-il.

La vocation de Doralco, une petite entreprise fondée il y a moins d'un an et installée dans l'ancien garage municipal de la ville de Jonquière en face de l'usine Saguenay, est de refondre tout rebut d'aluminium pour le revendre sur le marché libre sous forme de lingot. Ce métal de deuxième fusion peut ensuite être utilisé dans la fabrication de nouvelles pièces et de produits à base d'aluminium. «Nous alimentons ainsi plusieurs petites entreprises dans la région et au Québec, mais nous cherchons à développer notre présence sur les marchés extérieurs de la province et du pays», a mentionné Charest.

Création et aménagement de deux marais

La rivière Ha! Ha! retrouvera sa faune aquatique d'antan

LA BAIE (YB) - Les consultants en environnement Argus en collaboration avec le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) et ville de La Baie exécutent ces jours-ci des travaux visant à reverdir et à redonner une vie faunique à la partie aval de la rivière Ha! Ha!



Respectivement ingénieur et surintendant de chantier chez Argus, Mathieu Laflamme et Yvan Routhier, expliquent que l'opération en cours comprend la création de deux marais, et la (re)végétation des abords de la rivière qui s'étendent de la zone du parc urbain du delta de cet affluent jusqu'aux installations de la prise d'eau d'Abitibi-Consolidated.

Marais

«Actuellement, des pelles et béliers mécaniques remblaient et nivellent la zone du marais qui couvrira près d'un hectare», soulignent-ils.

Ils précisent que dans ces 2 zones humides, l'on va bientôt étendre de 20 à 30 centimètres d'argile et y ajouter 150 centimètres de terreau. Par la suite, des plantes herbacées, des arbustaies, et des arbres de diverses espèces indigènes seront plantés.

«Les marais vont contribuer à verdir les lieux, mais aussi à épurer les eaux polluées provenant des terres agricoles avoisinantes. L'on estime qu'une fois terminé, la sauvagine et d'autres représentants de la faune vont rapidement occuper les lieux, car nous faisons tout pour rétablir au mieux les écosystèmes», résument-ils.

Mathieu Laflamme ajoute que les interventions prévues devraient favoriser entre autres la pousse des végétaux, et (re)créer divers habitats pour la faune. «Notre plan d'aménagement comprend également, dans des endroits stratégiques, la mise en place d'arbustaies qui agiront comme coupe-vent et contribueront à épaissir la future couche végétale.»

Parcelles expérimentales

L'ingénieur Laflamme souligne que dès le printemps dernier, les membres de son équipe ont appliqué sur quelques parcelles expérimentales de la zone à aménager, une technique (déco-ingénierie) qui permettra d'assurer la croissance dans les marais d'herbacées et graminées, ainsi qu'en périphérie des arbustes et arbrisseaux dans un milieu qui a été profondément ravagé, comme cela a été le cas aux abords de l'affluent qu'est la rivière Ha! Ha!

«Lors de nos tests, nous avons fait pousser entre autres, avec l'aide d'amendement adéquats (compost, etc.), du cornouiller, des résineux, du peuplier baumier, et du saule.»

L'ingénieur ajoute que de la mi-août à la mi-septembre des équipes de manoeuvres assureront l'implantation dans tous les emplacements prévus pour qu'au printemps 1998, les résidants et visiteurs qui jetteront un regard circulaire sur la partie aval de la rivière y découvriront alors un vert panorama.

NIVELLEMENT - Des pelles et béliers mécaniques remblaient, déblaient et nivellent ces jours-ci les sites où seront aménagés les marais prévus.

(Photo Rocket Lavoie)

Découverte de drogue

Perquisition au Bistro bar Café .5

LA BAIE (SL) - Une perquisition au Bistro bar Café .5 de l'avenue du Port à La Baie, jeudi vers 20 h, a permis aux policiers de trouver 26 quarts de grammes de cocaïne, la moitié d'un gramme de haschisch et du matériel pour la vente de stupéfiants.

Deux personnes ont été interpellées et seront accusées dans les semaines à venir. L'opération a été menée par les policiers municipaux et ceux de la Sûreté du Québec.

Au secours d'un kayakiste

TADOUSSAC (IL) - Un hélicoptère Griffon de la Base militaire de Bagotville s'est porté au secours d'un kayakiste qu'on croyait en danger à la hauteur de Tadoussac, hier après-midi.

Selon le lieutenant Andrée Gobeil, du service des relations publiques de la base, la famille du kayakiste en question a contacté les autorités car l'homme n'était pas de retour à l'heure convenue.

Vers 14 h hier après-midi, le Griffon, avec à son bord le lieutenant Pascale Cloutier et le capitaine Thibault, s'est rendu sur les lieux pour constater que l'homme s'en retournait tranquillement vers son lieu de départ, sans se douter de l'inquiétude que son retard avait causée.

Vers 15 h 30, l'hélicoptère avait regagné la Base de Bagotville.

Nuit mouvementée

Un marin polonais se souviendra de La Baie

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - L'aventure d'un marin polonais en goguette lui aura coûté son travail et la coquette somme de 2300 $. Une sérieuse explication s'imposera aussi pour sa femme qui ne va pas manquer de l'attendre à son arrivée au pays.

Krystof Szenbek, 34 ans, avait obtenu une permission du capitaine du navire norvégien Toftom, amarré aux installations portuaires d'Alcan à Port-Alfred.

Sa sortie s'est limitée aux bars de La Baie et, la soirée avançant en même temps que son état se lucidité se détériorait, il fit la rencontre d'une Baieriveraine peu farouche. Le couple de circonstance fit le projet de passer «un p'tit quinze minutes» dans un parc urbain situé tout près.

Selon la version du marin polonais, la jeune femme l'a invité à monter dans un Ford Tempo et à en prendre le volant à sa place parce qu'elle avait consommé plus d'alcool que lui.

Le marin s'est rendu compte qu'il n'y avait pas de clé, mais a réussi à mettre le véhicule en marche sous les conseils de sa nouvelle connaissance. Premier hic : la voiture n'appartenait pas à la dame.

Le couple a fait une petite excursion nocturne et le marin est revenu à son point de départ. Sa compagne s'est envolée ni vue ni connue. Le marin a alors cherché à prendre la clé des champs avec un autre véhicule, une Mazda qu'il n'a toutefois pas réussi à faire démarrer.

Jos Maquillon

L'aventure s'est poursuivie sur une note exotique avec l'arrestation du marin par Marcel Gagnon, un citoyen qui personnifie le Jos Maquillon dans la pièce à grand déploiement «Le tour du monde de Jos Maquillon». Les policiers ont ensuite pris le relais vers 4 h 30 du matin.

Il a fallu trouver une paire d'interprètes pour traduire du polonais à l'anglais et ensuite au français à un avocat assigné d'office, au substitut du Procureur général et à l'enquêteur Laurent Girard de la Sûreté municipale de La Baie.

Szenbek a plaidé coupable à des accusations de vol, de délit de fuite et tentative de vol devant un juge de paix et laissé 400 $ pour s'acquitter par la suite de la sentence qui allait être déterminée le lendemain, hier, par un juge de la Cour du Québec.

Le capitaine suédois du navire norvégien a refusé de le prendre à son bord pour le retour, si bien que le marin a été amené à l'aéroport de Bagotville pour s'embarquer en direction de la Pologne. Il en coûte 1900 $ pour un aller simple...

Gerry Roufs

Poursuite des recherches

L'épouse de Gerry Roufs fonde une association

MONTREAL (PC) - L'épouse du navigateur Gerry Roufs, Michèle Cartier, vient de fonder une association visant à poursuivre les recherches dans l'espoir de retrouver son mari, disparu en mer depuis plusieurs mois.

D'origine montréalaise, Gerry Roufs, âgé de 43 ans, participait à la course Vendée Globe, une course de voile autour du monde réputée dangereuse.

Disparu en janvier

Gerry Roufs naviguait au large du Chili, dans le Pacifique sud, quand il a été porté disparu le 8 janvier dernier. «Sur la route de Gerry Roufs» est une association créée par Morag Champy, Dominique Conin et Michèle Cartier.

Cette dernière dit vouloir par ce moyen amasser de l'argent pour poursuivre les recherches «jusqu'à épuisement de tous les moyens et de tout espoir».

L'association espère notamment retrouver des débris du voilier de Roufs, le Groupe LG 2 sur la côte chilienne.

EN JUILLET NE PAYEZ AUCUNE TAXE

L'UNIQUE SPÉCIALISTE DU CONDITIONNEMENT PHYSIQUE À LA MAISON

DE 20% À 50% DE RABAIS SUR TOUS NOS VÊTEMENTS EN MAGASIN

TEL QUE VU À LA TÉLÉ

CHOIX DE 5 MODÈLES WALKER

à partir de 199$ Taxes incluses

TAPIS ROULANT

Spécial à partir de 699$ Taxes incluses

BICYCLETTE

WEIDER TG-700P «Meilleur achat» selon le Protégez-vous

279$ Taxes incluses

GRAND CHOIX DE «AB»

Cassette incluse

Taxes incluses

Ab Toner 49$

LOT DE MULTISTATIONS #8530 À LIQUIDER

469$ Taxes incluses

* Financement disponible sous conditions. Ne peut être jumelée à une autre promotion

Plusieurs autres spéciaux en magasin toute la semaine

*Photos peuvent différer

NUTRITION Sports Fitness

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Carrefour Chicoutimi
Coin Talbot et Barrette
418-549-9669

OUVERT 7 JOURS
OUVERT: Lundi au merc.: 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi: 9 h 30 à 21 h
Samedi: 9 h 30 à 17 h
Dimanche: fermé en juillet

358570

Inauguration des nouveautés au DOMAINE DU LAC HA! HA!

DIMANCHE 27 JUILLET

La P'tite Ferme chez David

Le sentier vélo de montagne

Le sentier pédestre (11 km)

8 h Vous êtes invités à venir au déjeuner pyjama à la salle de récréation au Camping du Lac Ha! Ha! avec votre tenue de nuit préférée!!!

11 h à 15 h Boulangerie au four à pain, animation et jeux avec...
- Camille la chenille (marionnette de 60 pieds de longueur)
- Timothé l'araignée (marionette de 30 pieds par 24)

À l'intérieur de chaque marionnette des jeux d'adresse pour jeunes et adultes. Capacité max. 15 personnes à la fois par marionnette

EN PLUS, INVITÉS SURPRISES PENDANT LA JOURNÉE

POUR PLUS D'INFORMATIONS CONTACTEZ-NOUS AU 676-2373

Ne pas oublier les visites à la digue d'Abitibi-Consol TOUS LES DIMANCHES DE 10 h à 14 h 30

358115

Base militaire de Bagotville

Des cadets terminent leur séjour

par Isabelle Labrie

BAGOTVILLE (IL) - Dans une atmosphère empreinte de solennité, un peu plus de 300 cadets de toutes les régions du Québec ont participé à la deuxième parade de fin de camp des cours de deux semaines offerts au Centre d'instruction d'été de l'aviation à la Base militaire de Bagotville, hier après-midi.

Cette cérémonie de graduation, très protocolaire, s'est déroulée devant les parents et amis des cadets sous la présidence d'honneur du lieutenant-colonel Alain Boyer, et a duré environ une heure et demie suivant un horaire très strict. Tout d'abord, l'accueil de invités, puis le salut général, suivi de la revue de l'escadre. «Durant cette inspection, le lieutenant-colonel examine la tenue des cadets, leurs bottines, et il pose des questions aux cadets sur leur séjour à la Base de Bagotville», explique le capitaine Frédéric Turpin, officier des affaires publiques au Centre d'instruction d'été.

PARADE - Plus de 300 cadets de toutes les régions du Québec ont participé à la deuxième parade de graduation des cours offerts au Centre d'instruction d'été de l'aviation à la Base de Bagotville. On voit ici à l'oeuvre les cadets qui interprètent la musique de service.

Après le démembrement de l'escadre, les 35 cadets faisant partie du groupe de la musique de service ont offert une démonstration de leurs talents en interprétant «Pine River Trilogy» et «John Williams Trilogy». «Ces musiciens demeurent durant six semaines au camp et ils travaillent fort. Ils montent eux-mêmes leurs chorégraphies, supervisés par la directrice musicale», souligne le capitaine Turpin.

Le rassemblement de l'escadre suit cette partie musicale et la présentation des récompenses précède les allocutions. «Il y a deux cours distincts. Tout d'abord, le cours de formation de base (CFB), qui regroupe 345 cadets dans 12 sections différentes. Il y a ensuite le cours de survie pour équipage de vol (SEV), à lequel participent 30 cadets et qui compte pour une section», explique l'officier des affaires publiques.

Les récompenses, sous la forme de plaques souvenirs, visent à souligner les efforts du meilleur cadet de chacune des sections, du cadet le plus performant de tout le cours et la discipline de la meilleure section : «Les critères pour déterminer les récipiendaires des différentes récompenses sont le fonctionnement du cadet à l'intérieur des activités, son engagement et son intérêt. La performance de la meilleure section est évaluée entre autres choses par les inspections des uniformes et des baraques qui ont lieu chaque jour».

Allocutions

En substance, les dignitaires présents (le lieutenant-colonel Alain Boyer, officier de revue, Georges Bouchard, représentant de la Ligue des cadets de l'air et le lieutenant-colonel Bill Jones, commandant du Centre d'instruction d'été des cadets de l'aviation), ont vanté les mérites des cadets et ont félicité ceux-ci pour leur débrouillardise et pour la détermination dont ils ont fait preuve. Les cadets interrogés semblent très satisfaits de leur séjour de deux semaines à Bagotville. Pour Jonathan Larose de Montréal, âgé de 16 ans, ce camp a été une réussite, malgré sa courte durée : «C'était bien, mais pas assez long. J'ai beaucoup aimé les cours de "drill", le plein air, les visites».

Cathy Gignac, 15 ans, originaire de La Tuque, a participé au cours de survie et elle compte bien renouveler l'expérience. «Tout était bien, la pratique, la théorie. J'espère faire le cours de survie de six semaines l'an prochain», note-t-elle.

Natif de Charlesbourg, Frédéric Larochelle-Giguère, 13 ans, a bien aimé son séjour malgré les obstacles à surmonter au début : «J'ai trouvé ça un peu difficile les premières journées, de ne pas être avec mes parents».

Photos Sylvain Dufour

REVUE - Le président d'honneur, le lieutenant-colonel Alain Boyer, a effectué la revue de l'escadre au cours de laquelle il a examiné la tenue des cadets et a questionné ceux-ci sur leur séjour à la Base de Bagotville.

NOMBREUX - Parents et amis sont venus nombreux pour assister à cette parade de graduation très protocolaire, qui s'est déroulée à la Base militaire de Bagotville.

Photos Sylvain Dufour

EN BREF

Réseau de distribution

CHICOUTIMI (JH) - Hydro-Québec devra interrompre l'alimentation électrique de certains de ses clients de six municipalités du Lac-Saint-Jean, le matin du mardi 22 juillet, entre 4 h et 7 h, afin d'effectuer le transfert d'équipements entre d'anciens et de nouveaux poteaux de son réseau de distribution. La manoeuvre est nécessaire en raison de la dégradation de cinq poteaux qui ont déjà été remplacés par Bell Québec. Pendant trois heures, les travaux priveront d'électricité 989 clients répartis dans les municipalités de Métabetchouan, Desbiens, Hébertville, Lac-à-la-Croix, Saint-André et Mashteuiatsh.

Nettoyage

ALMA (JH) - Plus de sept tonnes de déchets ont été amassées lors des deux journées de corvée de nettoyage les 11 et 17 juillet dernier par les étudiants sur les sites du Pont Taché sur la Grande-Décharge et d'un secteur situé près de l'île Sainte-Anne de la Petite-Décharge à Alma. Le projet était parrainé par le comité Zone d'interventions prioritaires Alma-Jonquière (ZIP).

Parmi la panoplie de déchets trouvés mentionnons les classiques bidons d'huile, contenants de verre, de carton, de papier, débris végétaux, pneus, ferrailles de toutes sortes, pièces de voiture, plastique, et des plus inusités comme un fusil, un moduled'ordinateur, des revues pornos et du matériel de camping.

Fermeture

ROUYN-NORANDA (PC) - La mine Silidor, de Rouyn-Noranda, ferme ses portes après huit ans d'opération. L'entreprise employait 130 personnes. Les employés savaient depuis 18 mois que Silidor allait cesser ses opérations, le filon étant épuisé.

Depuis 1990, la mine a extrait du sous-sol trois millions de tonnes de minérai d'or.

Selon les dirigeants de Silidor, cette fermeture survient deux ans et demi plus tôt que prévu. Jusqu'à maintenant, 75 des employés ont déjà trouvé du travail ailleurs au Québec et en Ontario.

Statue

QUEBEC (PC) - Malgré le tollé que suscite le boulonnage de la statue du général de Gaulle lundi, place Montcalm à Québec, les autorités municipales croient que la raison va prévaloir et que la cérémonie de dévoilement, prévue de mercredi, va se dérouler sans bavures.

«On n'est à l'abri de rien, mais il n'y a pas de raison pour que ça tourne à la violence. On veut une cérémonie sans anicroche et on va s'assurer d'arriver au 23 avec une statue en place», déclare le responsable de la coordination politique du dossier à la ville de Québec, le conseiller André Marier, qui confirme l'embauche d'une agence privée.

SOLIDARITÉ - Les situations d'urgence donnent souvent lieu à des histoires particulières. L'année dernière, Marc Simard, de La Baie, a donné spontanément 150 $ à un homme d'affaires de Lachute en difficulté en raison du déluge. Michel Durand était dans un chalet du secteur Grande-Baie quand il s'est retrouvé sans le sou en raison du déluge. Il s'est présenté au Marché Métro Richelieu et Marc Simard a tout simplement ouvert la caisse et a remis 150 $ à M. Durand qui avait tout perdu. La semaine dernière, M. Durand était à Ville de La Baie afin de remettre un souvenir à M. Simard. La famille Durand a laissé une plaque souvenir à la famille Simard. À l'arrière, on reconnait Benoit Simard, Michel Durand, Ginette Beaudry et Marc Simard. À l'avant, Benoit, Marie-Lyne et Dominic. Michel Durand était allé remettre en main propre son argent à M. Simard une semaine après le déluge.

(Photo Michel Tremblay)

LA BAIE

PRIX RÉDUIT (Vente cause de transfert)

Superbe cottage, situé au bord du Saguenay, au 9244, Chemin des Battures (près de la Maison de la rivière). Site exceptionnel, grand terrain boisé, construction récente, pour visiter en tout temps.

Contactez votre agent RE/MAX

au 544-3373

RE/MAX

RE/MAX LA BAIE INC.

courtier immobilier agréé
franchisé indépendant et autonome
de RE/MAX QUÉBEC INC.

357216

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 97-07-25

NUMÉROS	LOTS
333592	50 000 $
33592	5 000 $
3592	250 $
592	25 $
92	5 $
33359	1 000 $
3335	100 $
333	10 $

Banco — Tirage du 97-07-25

03	10	18	21	23
24	31	39	43	45
48	49	51	53	55
56	58	59	61	69

Extra — Tirage du 97-07-25 — NUMÉRO 906063

La Quotidienne — Tirage du 97-07-25

3 4

912 0552

SUPER 7 — Tirage du 97-07-25

12 26 27 32 35 39 46

Numéro complémentaire 37

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

358401

AVIS PUBLIC

AVENTURE ELECTRONIQUE

VOTRE MAGASIN DE CHICOUTIMI
VOUS OFFRE UNE

DERNIÈRE OCCASION

DE PROFITER DE SES

OFFRES INCROYABLES

EN LIQUIDATION !!!

TOUT DOIT SORTIR!

Pour faire place aux nouveaux modèles !

TOUS *les téléviseurs*

TOUS *les magnétoscopes*

TOUS *les électroménagers*

TOUS *les systèmes audio*

TOUS *les ordinateurs*

TOUS *les téléphones*

TOUS *les caméscopes*

TOUTES *les radios d'auto*

TOUTES *les radios portatives*

JUSQU'AU 31 JUILLET SEULEMENT AU

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698•3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le Dimanche à compter de 10h.

«QuébecIssime» : une valeur qui monte à la bourse du spectacle

À la bourse des spectacles régionaux, les valeurs sûres font toujours recettes. Une organisation sans faille et des mises en scène inspirées, dont l'originalité ne fait évidemment aucun doute, garantissent l'affection du public et des critiques régulièrement élogieuses. Dans le firmament de ces entreprises à grand déploiement et dont la mécanique n'a rien à envier aux troupes professionnelles, figurent en bonne place «La Fabuleuse...» et «Paris-Folies». Ces spectacles tiennent l'affiche depuis plusieurs années à La Baie et à Chicoutimi. Ils sont devenus des «must» de l'été, aussi bien pour les touristes que pour les résidants du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

CAROL NÉRON

Et il y a aussi les valeurs qui montent, qui montent...

Prenez, par exemple, la revue «QuébecIssime». Ce spectacle lancé à grande échelle l'année dernière est en train de faire tout un malheur sur la scène du Montagnais de Chicoutimi.

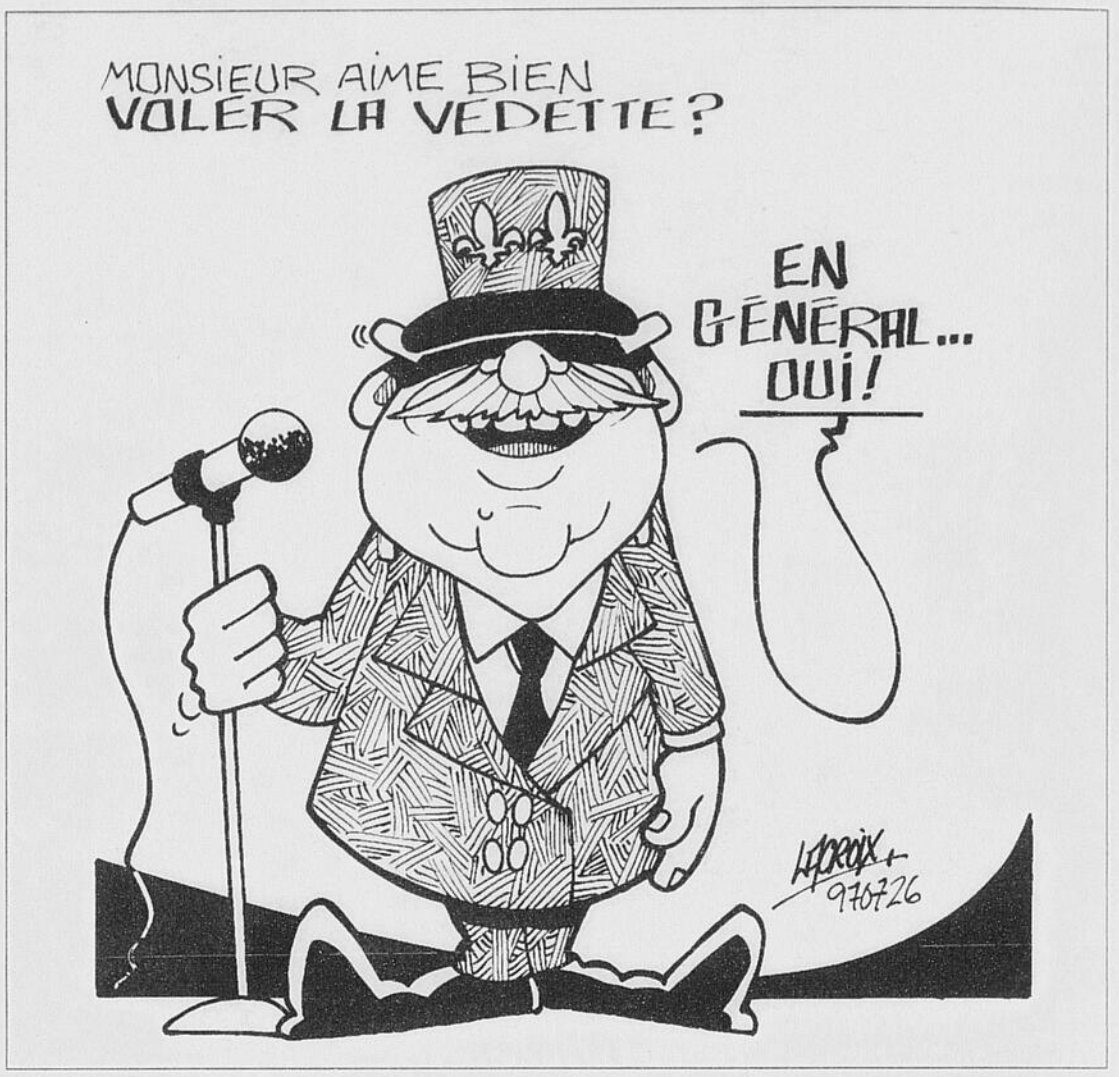
Après seulement deux ans d'existence, «QuébecIssime» est sans doute la première production régionale qui pourrait prendre le risque — et s'en tirer avec les louanges de la critique — de s'aligner avec des professionnels essaimant sur les grandes scènes montréalaises.

La troupe, formée d'une trentaine de membres incluant l'équipe technique, propose, on le sait, un panorama musical du Québec des 75 dernières années. Mais il y a plus... Car, de l'incontournable Bolduc à la vague yé-yé des années soixante, en passant par les «Joyeux Troubadours», Charlebois, Léveillé et la Dufresne, ce spectacle soumet le spectateur à un véritable feu roulant de chansons et de chorégraphies qui s'enchaînent au quart de tour. Le résultat est tout simplement époustouflant!

Décrire ce qu'est vraiment «QuébecIssime» relève plus ou moins du défi. Ceux qui ont eu la bonne idée d'assister à ce spectacle savent de quoi on parle. Les autres devraient se précipiter sans tarder au Montagnais avant le 29 août, date prévue de la fin des représentations pour la présente saison, sinon ils risquent de le regretter. Des inquiétudes se sont manifestées ici et là dans la presse, notamment depuis la dernière année, devant la multiplication des spectacles d'été au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Certains s'interrogent avec raison sur le danger de diviser les assistances, ce qui pourrait provoquer une crise majeure dans l'industrie naissante des spectacles locaux. Certes, la prudence est de mise, cela dit, tant qu'il y aura des producteurs, des metteurs en scène et des artistes de talent pour proposer des rendez-vous aussi spectaculaires et attachants que «QuébecIssime», «La Fabuleuse...» et «Paris-Folies», les risques de dispersion seront écartés.

La qualité et l'originalité garantissent des assistances nombreuses et régulières. L'industrie régionale du spectacle, pour peu qu'elle tienne compte de ces critères, continuera de s'épanouir, et ce peu importe le nombre des rendez-vous soumis à l'attention du public local et des touristes tentés par une soirée au cabaret ou dans une grande salle.

En investissant dans des divertissements de qualité supérieure, le Saguenay—Lac-Saint-Jean ajoutera de la valeur à son industrie touristique. Des gens, et ils sont nombreux puisque le succès ne se dément pas, ne reculent pas devant trois ou quatre heures de route pour assister au spectacle «Elvis Story», présenté depuis trois ans au Capitole de Québec. Voilà un constat qui risque fort de s'appliquer aux revues proposées par les créateurs et les artistes locaux; pour réaliser cet objectif, il faut seulement que ces derniers poursuivent dans la voie empruntée par «QuébecIssime», «Paris-Folies» ou encore «La Fabuleuse...».



CLIN D'OEIL

Un été en forme de douce béatitude

Mine de rien, l'été tire à sa fin. La belle saison joue cette année la carte du charme et de la chaleur. Il y a dans l'air comme une odeur de farniente et de détente. Les gens affichent des sourires béats de plénitude estivale. Les enfants, comme d'habitude, ne comptent pas les jours qui leur filent entre les doigts comme le sable de la plage...

Profitons de ces moments uniques avant qu'ils ne disparaissent au détour de septembre, un mois synonyme de retour aux réalités, surtout politiques.

C. Néron

VOTRE OPINION

Le Bluenose II rappelle l'Esprit du Fjord

Le 24 juillet fait référence à trois anniversaires importants. Celui du Bluenose II qui a été lancé le 24 juillet 1963 à Lunenburg, celui des rénovations du Vieux-Port de Chicoutimi qui ont été inaugurées il y a cinq ans, en 1992 et enfin celui de notre maison d'édition, JCL, qui a commencé la mise en chantier de son premier livre, le 24 juillet 1977, il y a vingt ans. Il était aussi question, dans ce premier livre, de course folle...

Quand je voyais, mercredi soir dernier, cet élégant Bluenose flotter calmement dans ce miroir qu'était la baie des Ha! Ha!, c'est à l'Esprit du Fjord que j'ai d'abord pensé. Je me disais qu'à la vue de cette reine des provinces atlantiques, qui dormait paisiblement à l'abri des vents qui l'ont poussée jusqu'ici, l'Esprit du Fjord, que la Fabuleuse Histoire d'un Royaume nous a fait connaître, aurait une nuit mouvementée. Une si belle créature...

Il m'est revenu aussi tout à coup à l'esprit l'histoire de Pygmalion: ce roi légendaire de Chypre qui avait sculpté une très belle femme, avec sûrement beaucoup d'amour, et qui priait Aphrodite tous les soirs pour qu'elle lui donnât la vie. La déesse de la Beauté et de l'Amour chez les Grecs entendit ses prières et fit s'animer cette femme merveilleuse sortie tout droit du génie créateur de Pygmalion.

Quand je lis l'histoire des deux Bluenose et surtout l'épopée victorieuse du premier de la lignée, je comprends vite qu'on a insufflé beaucoup plus que du talent et du génie à cette magnifique sculpture qu'est ce bâtiment naval.

Une histoire d'amour

Ce que je lis entre les lignes de ce beau livre écrit par Brian et Phil Backman, c'est une histoire d'amour véritable entre des hommes et un navire. Qu'ils soient promoteurs du projet, architecte naval, charpentiers, ébénistes, artisans, voiliers (ceux qui cousent les voiles), tous ont dû se sentir investis d'une mission très spéciale et ont donné leur meilleur. Je suis convaincu que tous ceux et celles qui ont eu quelque geste à poser avec la construction de ce navire étaient des amoureux de la vie et des passionnés de ce qu'ils faisaient. Plus encore, comme la cuisinière à sa pâte, comme le peintre à son tableau, comme la couturière à son tissu, les mille mains tantôt gercées et pleines d'ampoules de ces manœuvres artisans ont livré à cette majestueuse embarcation une partie importante d'eux-mêmes, leur cœur en quelque sorte.

Je sais par ailleurs que les ingénieurs maritimes, surtout ceux des autres pays, ont analysé toutes les coutures de ce bateau sorti tout droit des cales de Lunenburg. On voulait connaître sa recette miracle, celle qui faisait de lui un gagnant.

Un secret bien gardé

Mais le secret de ce navire est resté bien calfeutré entre chacune de ses planches minutieusement embouvetées, entre chaque coup d'herminette maniée par des artisans expérimentés, entre chaque grincement des aiguilles qui ont cousu cette énorme voilure aurique, la plus importante au monde dit-on, entre chaque heure de labeur qu'il a fallu pour sculpter une aussi belle forme navale. Un peu comme l'essentiel de Saint-Exupéry, le secret du Bluenose est invisible à l'œil nu et ne pourra jamais se calculer avec un quelconque instrument de mesure inventé par des hommes trop souvent avides de gloire et que de gloire.

À l'instar d'Aphrodite, qui a transmis la vie à la sculpture de Pygmalion, tous ces gens de la Nouvelle-Écosse, par leur génie, leur talent, leur patience, leur minutie et leur cœur au ventre, ont réussi à insuffler une âme à cette goélette! Voilà la seule recette de cette reine, elle a une âme. Et la qualité de cette âme, à elle seule, lui confère le droit de voguer tous azimuts et sous tous les climats.

Quand vous visiterez le Bluenose II, passez doucement votre main sur la base de l'un de ses deux mâts et vous sentirez tout le travail fait à la main pour polir une telle masse de pin Douglas venu de Colombie-Britannique. Et si vous êtes bien attentifs, vous pourrez peut-être palper un morceau de cette âme qui lui a mérité toute cette renommée.

Jean-Claude LAROUCHE
Éditeur (JCL), Chicoutimi

Réconciliation nationale

Harvey reprend l'idée du «beau risque»

ANDRÉ HARVEY... a fait «virer» 18 000 votes aux dernières élections fédérales.

OTTAWA (PC) - La plus grosse surprise des dernières élections fédérales au Québec aura été sans aucun doute la victoire par quelques centaines de voix du conservateur André Harvey dans Chicoutimi, un bastion souverainiste jugé imprenable.

Maintenant, près de deux mois après avoir été élu, M. Harvey est prêt à faire son entrée à la Chambre des communes. Il peaufine le message qu'il entend livrer : celui de la réconciliation nationale.

Il estime que le «beau risque» du premier ministre René Lévesque en faveur du fédéralisme est toujours d'actualité. «Dans mon esprit, René Lévesque, 13 ans après, est encore au coeur de l'histoire», a-t-il affirmé cette semaine dans une entrevue accordée à la Presse Canadienne.

Comme son chef Jean Charest, M. Harvey tentera de s'élever au dessus de la mêlée. Il ne veut pas réagir aux provocations ni des bloquistes ni des réformistes qui «vont tirer profit des moindres petits tiraillements pour en faire des débats historiques», dit-il.

«Je m'en vais là (à Ottawa) pour prouver qu'on peut améliorer la fédération, qui a fait ses preuves. On doit arrêter de diviser les communautés entre elles. Ce n'est pas vrai que les gens s'haïssent tant que cela; c'est accentué par des discours pleins d'émotion et de démagogie.»

À son avis, il faut «réorienter le discours nationaliste sur des réalités qui touchent le monde».

«Nos vrais partenaires sont les Canadiens. C'est au Canada qu'on fait des affaires, particulièrement avec les Ontariens. On a intérêt à discuter avec nos partenaires et à essayer de se réconcilier.»

Son rôle à la Chambre des communes ne sera toutefois pas aussi visible que celui de certains de ses collègues conservateurs. Il a été nommé whip par son chef, un poste centré sur la conduite des affaires parlementaires, ce qui veut dire qu'il ne défendra aucun dossier en particulier.

Âgé de 45 ans, M. Harvey n'est pas un néophyte en politique. Loin de là. Il a occupé le siège de Chicoutimi pendant deux mandats de 1984 à 1993.

Au Saguenay, on dit de lui, dans les médias locaux, qu'il a été un député efficace. Ainsi, il est allé chercher une centaine de millions $ en subventions pour sa circonscription. Une partie de cette somme est allée à la réalisation du Vieux Port de Chicoutimi, une attraction très prisée dans la région.

On soutient que sa victoire surprise est attribuable à plusieurs facteurs, dont la faiblesse de son adversaire bloquiste Gilbert Fillion et la grogne contre le chef du Bloc, Gilles Duceppe, qui a relégué cavalièrement aux oubliettes son prédécesseur Michel Gauthier, une figure bien connue et appréciée au Saguenay.

«Ce que j'ai fait dans le passé, explique M. Harvey, m'a aidé beaucoup pour assurer ma crédibilité pendant la campagne. Les gens me disaient : le passé est garant de l'avenir.»

Le premier ministre Lucien Bouchard, lui, a préféré parler d'un «accident de parcours», ce que conteste le principal intéressé. «"Virer" 18 000 votes, ce n'est pas un incident de parcours», souligne M. Harvey.

En effet, sa victoire représente tout un revirement de situation. En 1993, le bloquiste Fillion avait remporté le siège avec 18 000 voix de majorité sur M. Harvey, qui s'était présenté à cette occasion.

Il faut dire que lui et M. Bouchard se connaissent de longue date. Leurs chemins se sont croisés dans le passé et pas toujours dans les meilleures circonstances. En 1988, malgré la demande pressante du premier ministre Brian Mulroney, M. Harvey avait refusé de céder son siège de Chicoutimi à Lucien Bouchard, qui voulait faire son entrée sur la scène fédérale. Il s'était finalement présenté dans la circonscription voisine de Lac-Saint-Jean.

M. Harvey soutient que son élection est la preuve que rien n'est acquis pour les souverainistes. «Si on (les fédéralistes) a réussi à franchir ce mur-là, tout est permis pour l'avenir à ceux qui veulent travailler constructivement et qui veulent avoir un discours qui va tenir compte des vraies réalités», affirme-t-il.

Pour lui, il n'y a pas d'équivoque : «c'était un beau vote en faveur du lien fédéral».

Parc industriel intermunicipal

Les partenaires attendent le feu vert du ministère

par Claude Côté

HEBERTVILLE-STATION (CC) - Les cinq municipalités du secteur sud de Lac-Saint-Jean-Est n'attendent plus que l'aval du ministre des Affaires municipales pour entreprendre le développement de leur parc industriel intermunicipal.

C'est ce qu'a indiqué, au cours d'une entrevue téléphonique avec le journaliste du Quotidien, le maire d'Hébertville-Station, Marc Vermette, qui se réjouit de voir aboutir un dossier vieux de quelques années déjà.

Mais, avant de bouger, les cinq municipalités partenaires (Hébertville, Hébertville-Station, Lac-à-la-Croix, Saint-Bruno et Saint-Gédéon) devront attendre que le ministre Rémy Trudel approuve la formation d'une régie. Destinée à assurer la gestion du parc intermunicipal qui serait implanté le long de la route 169 aux limites des municipalités d'Hébertville et d'Hébertville-Station, cette régie serait composée de deux représentants par municipalité partenaire.

Le maire Vermette ne cache pas une certaine déception puisque les initiateurs du projet espéraient être en mesure de démarrer cette régie au cours du printemps dernier. «Le retard sera d'autant plus important qu'il nous faudra attendre au moins deux mois encore avant d'obtenir l'autorisation du ministre de procéder», dit-il en substance.

Néanmoins, l'important pour le moment est que chaque municipalité partenaire a fait parvenir au Conseil économique Lac-Saint-Jean-Est sa résolution visant à confirmer son adhérence au parc projeté. Le commissaire industriel de cet organisme verra dès lors à adresser au ministre Trudel la requête des municipalités concernant la formation d'une régie.

Cette dernière sera ensuite appelée, en accord avec les partenaires, à déterminer l'ordre des travaux à exécuter pour l'implantation du parc industriel et surtout la vitesse à laquelle il y aura lieu de procéder.

MARC VERMETTE, le maire d'Hébertville-Station.

Vous voulez vendre?

RE/MAX
RE/MAX LA BAIE INC.

courtier immobilier agréé
franchisé indépendant
et autonome
de RE/MAX QUÉBEC INC.

Réal Gilbert
agent immobilier affilié

367, rue Victoria La Baie (Québec) G7B 3M5
Bur.: (418) 544-3373 Rés.: (418) 544-6342
Télec: (418) 544-6117 Pagette (418) 696-6329

357220

179$* LOCATION par mois/24 mois
LOCATION Personnalisée MAZDA
Incluant entretien sans frais†

OU

FINANCEMENT* 3,9 % Achat

TROP BEAU POUR DURER!

Pour un temps limité seulement, votre concessionnaire Mazda vous fait une offre imbattable sur la Protegé SE 1997, l'auto la plus spacieuse de sa catégorie.

Louez-la ou achetez-la, notre prix de location et notre taux de financement à l'achat sont incomparables.

Mais faites vite, voyez votre concessionnaire Mazda dès aujourd'hui, car une telle offre risque de passer encore plus vite que l'été.

Les concessionnaires Mazda du Québec

mazda
EMPORTE-MOI

Mazda Protegé Édition Spéciale 1997

Enjoliveurs illustrés offerts en option. *Modèles Protegé SE 1997, modèle D4XJ57AA10 seulement. Pour la location : transport et préparation de 795 $; comptant initial de 1 500 $, premier mois et dépôt de 250 $ exigés; immatriculation, assurances et taxes en sus; 20 000 km par an, frais de 8 ¢ le km additionnel. Pour l'achat : ce taux d'intérêt s'applique pour un terme allant jusqu'à 48 mois à tous les modèles neufs Protegé 1997. Sur approbation de crédit. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre. Des conditions s'appliquent. Voir les concessionnaires participants pour les détails. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. †Certaines restrictions s'appliquent à l'offre d'entretien.

358123

Infectés par le virus de l'hépatite C

Les victimes poursuivent: 3,5 milliards $

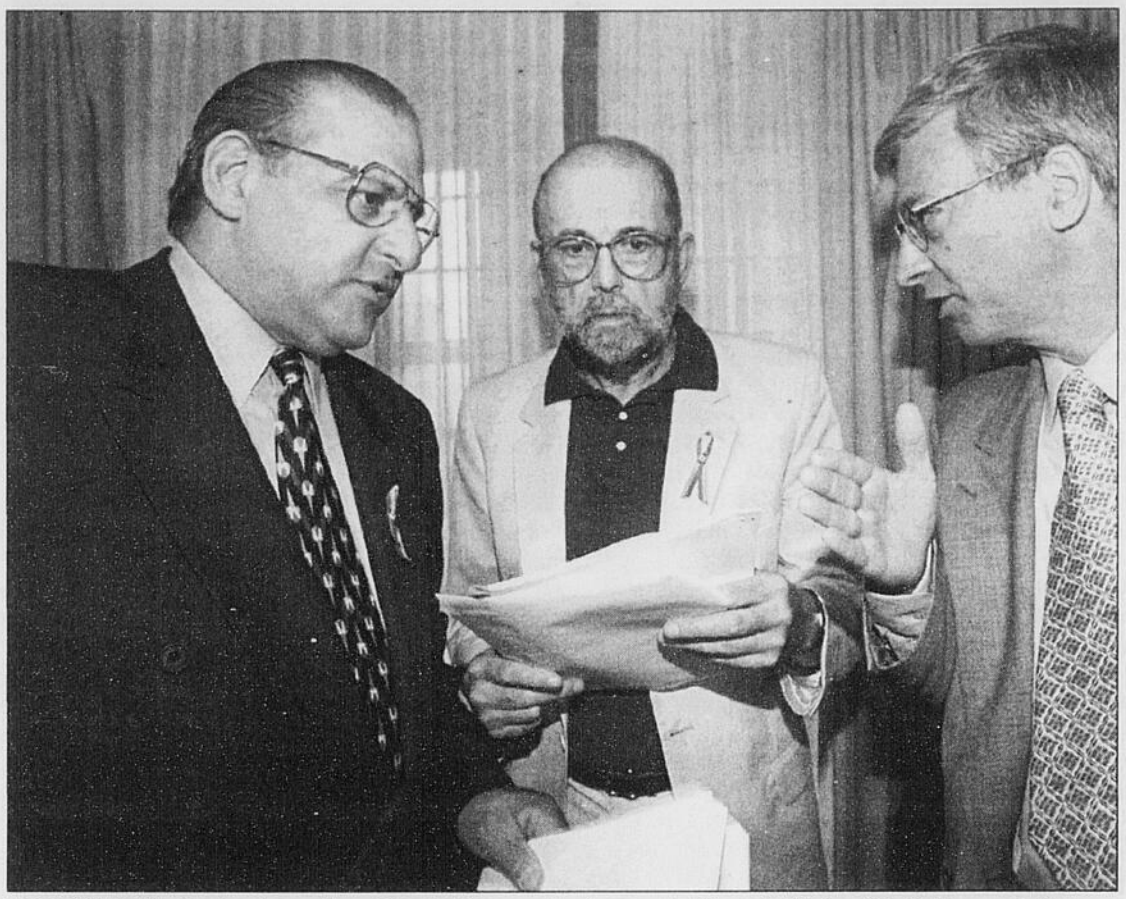
TORONTO (PC) - Quatre Canadiens infectés par le virus de l'hépatite C ainsi que trois membres de leur famille ont intenté un recours collectif contre la Croix-Rouge, le gouvernement fédéral et huit provinces excluant le Québec qu'ils estiment responsables de leur maladie contractée par le biais de produits sanguins.

Le Québec et la Colombie-Britannique ne sont pas mis en cause dans ce recours collectif parce que des procédures similaires ont déjà été entreprises dans ces deux provinces.

«Des milliers de Canadiens sont infectés par ce virus et ne devraient pas l'être, si seulement les procédures de dépistage avaient été mises en vigueur plus tôt. Des vies ont été détruites», a déclaré Alan Powell, qui souffre depuis 1986 de l'hépatite C, un virus potentiellement mortel.

Le recours collectif a été déposé à la division générale de la Cour de l'Ontario, qui doit maintenant l'homologuer. Les plaignants réclament 3,5 milliards $ en compensation, mais le montant exact d'une éventuelle compensation serait déterminé par les tribunaux.

Le recours collectif est déposé au nom de milliers de Canadiens qui ont été infectés par le biais de sang contaminé entre 1986 et 1990. Le Canada n'a commencé à faire usage de tests de dépistage qu'en 1990, quatre ans après les États-Unis.



POURSUITE - Le docteur Alan Powell (au centre), une victime de l'hépatite C, l'avocat Harvey Strosberg (à gauche) et Harvin Pitch se sont entretenus hier à l'issue d'une conférence de presse tenue à Toronto. Les victimes de l'hépatite C intentent une poursuite de 4,5 milliards $ contre la Croix-Rouge, le fédéral et les gouvernements de huit provinces.

(Photo PC)

On estime à 12 000 le nombre de Canadiens qui auraient contracté l'hépatite C après avoir fait usage de produits sanguins contaminés avant 1990. Ce nombre est 10 fois supérieur aux usagers de produits sanguins qui ont contracté le virus du sida au cours des années 1980. Selon les avocats des plaignants, le Comité canadien du sang, maintenant dissous et qui finançait alors les activités de la Croix-Rouge au nom des provinces et territoires, aurait attendu quatre ans avant d'imposer des tests de dépistage afin d'épargner 40 millions $. «Ce fut une décision délibérée de leur part», a dit l'avocat Douglas Elliott.

La Croix-Rouge fait pour sa part valoir que des tests de dépistage fiables n'ont été disponibles qu'en 1990. «Même la communauté scientifique n'était pas convaincue de la fiabilité des tests, a dit un porte-parole de la Croix-Rouge, Antoine Normand. Cette décision devait être prise par le Comité canadien du sang et c'est ce qu'il a fait.»

L'annonce du dépôt de ce recours collectif coïncide avec la réunion à Montréal des ministres de la Santé, qui doivent justement se pencher sur le rôle de la Croix-Rouge dans le nouveau système de gestion des produits sanguins ainsi que sur la possibilité de dédommager les victimes de l'hépatite C.

Encore hier à Montréal, le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock, a redit son «ouverture d'esprit» face à la possibilité d'une compensation pour les victimes.

Il a toutefois affirmé qu'il n'avait pas été question de cette poursuite à l'occasion de la réunion des ministres de la Santé, qui a pourtant duré une journée complète, à Montréal.

«Dans l'avenir, nous aurons l'occasion» d'en discuter, a-t-il précisé.

Les victimes de l'hépatite C se retrouvent dans une position semblable à celle des victimes du VIH qui avaient été contaminées par des produits sanguins. En 1989, le gouvernement fédéral avait offert 120 000 $ à chaque personne infectée par le VIH, à condition qu'elle renonce à tout recours devant les tribunaux.

Approvisionnement en sang

La nouvelle agence sera créée en septembre

MONTREAL (PC) - Réunis à Montréal, les ministres de la Santé du fédéral, des provinces et des territoires ont convenu de respecter l'échéance prévue: la nouvelle agence de gestion du système d'approvisionnement en sang sera bel et bien créée en septembre.

Bon nombre de ministres provinciaux étaient cependant absents de la rencontre fédérale-provinciale, dont le Québec, qui veut établir son propre système de gestion des approvisionnements en sang.

Au cours d'une rencontre avec la presse après la session de travail, en fin de journée hier, le ministre fédéral de la Santé Allan Rock s'est dit satisfait des progrès accomplis dans les discussions.

Une nouvelle agence de gestion du système d'approvisionnement en sang sera donc créée dès septembre, en vue d'entrer en fonction au mois d'avril prochain.

Elle sera totalement indépendante dans son fonctionnement des gouvernements; aucun fonctionnaire ne siégera au conseil. L'agence sera en fait gérée par un conseil d'administration formé de représentants nommés par le ministre fédéral, les provinces et territoires, en plus d'experts dans le domaine de la santé et de représentants du public.

Le conseil d'administration établira un plan triennal et un budget de fonctionnement annuel.

Le ministre Rock a souligné que la transparence prévaudrait au sein du futur système de gestion. Les autres principes qui le guideront seront la sécurité, l'intégration et la responsabilité.

Le ministre fédéral de la Santé a rappelé la nécessité de regagner la confiance du public, minée par le scandale sur le sang contaminé. «Nos décisions d'aujourd'hui ont été prises pour rétablir, renforcer la confiance des Canadiens dans le système sanguin», a-t-il affirmé.

Le gouvernement fédéral s'est engagé à participer au financement de la future agence, mais la question devra encore être discutée à l'occasion d'une prochaine rencontre. Le rôle éventuel que jouera la Croix-Rouge au sein de cette future agence nationale reste à déterminer.

Le ministre Rock a laissé entendre que la décision avait été prise par l'ensemble des ministres, mais que celle-ci serait d'abord communiquée aux représentants de la Croix-Rouge, «par respect pour cette dernière».

Les coprésidents rencontreront «le plus tôt possible» les représentants de la Croix-Rouge pour les informer de cette position et accueillir leurs commentaires.

Quant aux recommandations finales de la Commission Krever sur le sang contaminé, elles seront prises en compte dans l'élaboration des plans révisés, a noté le ministre Rock. Les ministres de la Santé ont convenu de se rencontrer de nouveau au mois de septembre.

Allan Rock

EN BREF

Motomarine: un autre accident

HULL (PC) - Pour la deuxième fois en moins de 48 heures, une collision impliquant une motomarine a fait un blessé, hier après-midi, au lac Simon, dans l'Outaouais. La victime, un jeune garçon de neuf ans qui était assis avec son père sur une chambre à air tirée par une autre motomarine, a subi des blessures au torse lorsque son embarcation gonflable a foncé sur une motomarine tombée subitement en panne.

«La motomarine qui tirait la chambre à air a réussi à éviter celle qui est tombée en panne en effectuant un virage serré, mais la chambre à air à continué sa course», a expliqué l'agent Gilles Couture, de la Sûreté du Québec.

Fêtez le 10e anniversaire de CFIX ROCK détente
à la pulperie de Chicoutimi.
Samedi 2 août, entrée gratuite sur le site de midi à 16 heures.
Animation et prix de présence, venez vous amuser avec nous!
CFIX ROCK détente 96,9 FM www.rock-detente.com MA RADIO AU BOULOT
356631

Elle peut même entraîner la mort

La maladie du hamburger nous guette

MONTREAL (PC) - Un nom apparemment inoffensif qui cache une bactérie qui l'est moins: la maladie du hamburger, ou syndrome hémolytique et urémique (SHU), qui peut entraîner des complications graves et même la mort, particulièrement chez les jeunes enfants et les personnes Agées.

«Antoine va devoir être suivi toute sa vie. Ses reins ne fonctionnent pas à 100 pour cent et on ignore s'ils reviendront à l'état normal un jour.»

C'est un simple hamburger qui a plongé Natalia Koszegi et sa famille dans l'inquiétude, en septembre dernier. Quelques jours après un repas-barbecue familial, son fils Antoine Cloutier, alors âgé de 22 mois, a commencé à souffrir de diarrhées et de vomissements.

«On croyait plutôt à une gastro-entérite, le virus circulait à la garderie. Mais la troisième journée, Antoine ne tolérait même plus l'eau. Dès son arrivée à l'hôpital Sainte-Justine, il a dû être opéré d'urgence: ses reins avaient cessé de fonctionner.»

Le couple de Varennes, également parents d'un bébé d'un mois et demi à l'époque s'est installé en catastrophe à Sainte-Justine pour être aux côtés d'Antoine.

Aujourd'hui, le jeune garçon est rétabli, mais doit se présenter à l'hôpital tous les trois mois et ingurgiter régulièrement du bicarbonate de soude dilué dans de l'eau pour diminuer le taux d'acidité de son sang.

«J'avais fait partiellement décongeler la viande sur le comptoir, je ne savais pas que ça pouvait nuire à ce point», raconte Mme Koszegi. Le choc a été difficile, mais nous nous considérons chanceux qu'Antoine se porte bien.» La maladie du hamburger est le plus souvent causée par la bactérie E.coli qu'on retrouve dans la viande hachée et qui prolifère par temps chaud.

Cette bactérie produit des toxines qui peuvent affecter gravement les intestins et les reins.

Mais on peut facilement prévenir la maladie, notamment en conservant toujours la viande au frigo, même pour la faire décongeler, et en la faisant cuire jusqu'à ce qu'elle perde toute teinte rosée à l'intérieur.

Comme la bactérie se transmet aussi de personne à personne par les mains, les selles et les objets contaminés (la suce de bébé, par exemple), il est primordial de se laver soigneusement les mains et de nettoyer toute surface de travail, assiettes ou ustensiles.

HAMBURGER - C'est un simple hamburger qui a plongé Natalia Koszegi et sa famille dans l'inquiétude, en septembre dernier.

L'endométriose traitée par laparoscopie

Une intervention accroît les chances de devenir enceinte

MONTREAL (PC) - Une recherche réalisée auprès de femmes souffrant d'endométriose légère confirme enfin que l'intervention chirurgicale par laparoscopie accroît sensiblement les chances de devenir enceinte.

L'étude a été réalisée par le Dr Rodolphe Maheux, professeur titulaire et directeur du Département d'obstétrique et de gynécologie de l'Université Laval, à Sainte-Foy. Les résultats de sa recherche paraissent dans l'édition de jeudi du prestigieux New England Journal of Medicine.

Dans le cadre de l'étude, 172 femmes infertiles ont subi une résection ou une ablation de l'endométriose, puis ont été suivies pendant 36 semaines. Elles souffraient d'endométriose minime ou légère, c'est-à-dire de stades 1 ou 2 (il existe quatre stades). De ce nombre, 50 sont devenues enceintes pendant la période de suivi.

Celles qui sont devenues enceintes ont été suivies jusqu'à une grossesse de 20 semaines.

L'étude portait en tout sur 341 femmes, l'autre cohorte n'ayant pas subi l'intervention chirurgicale, pour fins de contrôle.

En comparant le nombre de grossesses entre les deux groupes de femmes infertiles, opérées et non opérées, le Dr Maheux en arrive à la conclusion que le taux de grossesse est de 72 pour cent plus élevé chez celles qui ont subi l'intervention chirurgicale.

L'efficacité de cette intervention chirurgicale pour les femmes infertiles n'avait jusqu'ici pas été démontrée.

L'intervention chirurgicale par laparoscopie consiste, lorsque le médecin constate qu'il y a endométriose, à brûler au laser les implants.

Pour le Dr Maheux, cette confirmation donnera aux femmes «des évidences sur lesquelles baser leurs décisions» en matière de fertilité. Avant, le doute persistait sur le traitement pour les femmes atteintes d'une endométriose légère. «C'est la première fois qu'on a une réponse claire», confiait-il au cours d'un entretien téléphonique.

Le Dr Maheux est natif de St-Georges-de-Beauce. Il a étudié aux Université de Sherbrooke et de Montréal, avant de pratiquer à Gagnonville, au Nouveau-Québec. Il a déjà présidé la Société des obstétriciens et gynécologues du Canada et l'Association des obstétriciens et gynécologues du Québec. Il est aussi membre du conseil d'administration de la Fédération des gynécologues et obstétriciens de langue française.

L'étude a été réalisée en collaboration avec l'épidémiologiste Sylvie Marcoux et coordonnée par l'hôpital St-François d'Assise, du Centre hospitalier universitaire de Québec.

«C'est pratique, je peux appeler en soirée!»

Il est passé 17 h et vous avez des questions sur votre crédit pour la taxe sur les produits et services ou votre prestation fiscale pour enfants? Pas de problème! Nous avons prolongé nos services téléphoniques jusqu'à 19 h, du lundi au jeudi. Alors, n'hésitez pas : appelez-nous, même après 17 h, et n'oubliez pas d'avoir vos documents à portée de la main!

Du 28 juillet au 7 août 1997
De 17 h à 19 h

Vous pouvez aussi utiliser notre Système électronique de renseignements par téléphone. Consultez votre trousse d'impôt pour en savoir plus sur ce systéme.

358608

Revenu Canada Revenue Canada Canada

PROGRAMME DES ACTIVITÉS

DE LA QUARANTE-TROISIÈME TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC SAINT-JEAN

DU 19 AU 27 JUILLET 1997

27 juillet 1997
TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC SAINT-JEAN

Heure de départ:	6 h au quai municipal de Péribonka
Heure d'arrivée:	Vers 14 h 45 au quai municipal de Roberval
Distance:	40 kilomètres
Nombre de participants(es):	25 nageurs
Temps limite:	2 heures après l'arrivée du premier nageur/première nageuse ou maximum de 12 heures de compétition
Bourses pour la 43e Traversée:	Total pouvant atteindre 55 000 $

SAMEDI, 26 JUILLET 1997
PLACE À LA FÊTE
Ouverture des guichets: 18 h **Admission: 10 $**

10 h 30 à 15 h	Compétitions provinciales de nage amateur, 1 et 2 km, maître et groupes d'âge, CHAMPIONNAT CANADIEN 5 km, maître et groupes d'âge
12 h 30	Inscription pour la **Randonnée à bicyclette,** circuit de 8 km longeant le Piékouagami (activité familiale sans frais d'inscription), conseils de sécurité sur place
13 h 30	Départ de la **Randonnée à bicyclettes** sous la présidence d'honneur de Audrey Girard (cavalière en équitation classique)
13 h 30 à 17 h	Art-Expo
15 h	Arrivée de la **Randonnée à bicyclette,** animation, rafraîchissements, goûters et prix de présence
17 h	Animation par le chansonnier Martin Bérubé
19 h à 21 h 30	Art-Expo
21 h	Spectacle du groupe «**L'Affaire Tournesol**» finaliste de L'Empire des Futures Stars
22 h 30	Première partie du spectacle du groupe «**Zébulon**»
23 h 15	**Feu d'artifice «Bois-Aisé Roberval et Équipements Gilbert»**
23 h 30	Deuxième partie du spectacle du groupe «**Zébulon**»
00 h 15	Sous la tente **Kraft-IGA** groupe «**Poisson d'Avril**»

DIMANCHE, 27 JUILLET 1997
PLACE À LA 43e TRAVERSÉE
Ouverture des guichets: 11 h **Admission: 3 $**

6 h	**DÉPART DE LA 43e TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC SAINT-JEAN** (Péribonka-Roberval 40 km), au quai municipal de Péribonka
12 h	Animation, reportages, commentaires et résultats de la 43e Traversée
14 h 45	Heure approximative de l'arrivée des premiers nageurs dans la rade

IGA KRAFT MOLSON DRY

357581

Fourre-tout

Chicoutimienne en Virginie

Le photographe Réjean (Rocket) Lavoie a fait la connaissance d'une Chicoutimienne installée en Virginie aux Etats-Unis, récemment lors d'un voyage de vacances. Il s'agit de Marie-Claire Kundu que l'on voit sur la photo en compagnie de son conjoint Sharadindu Kundu. Elle y opère un restaurant du nom de " The Garden Kitchen " dans une maison historique vieille de 150 ans. Passez la saluer si vous passez dans le coin, c'est à St-Occoquan.

Broyeur

Après un repas frugal, dernièrement, je ramassais les restes des agapes. Les victuailles du fond de nos assiettes se retrouvent évidemment dans l'évier. Au moment de démarrer le broyeur, j'entends le bruit soudain d'un objet métallique qui se bat avec les couteaux de la poubelle déchiqueteuse. Il me vient alors comme un pincement au coeur. J'avais peur de tout briser.. Il fallait que je sorte la fourchette transformée en objet d'art moderne alors que le manche touche aux fourches de l'ustensile. Evidemment c'est du bout des doigts qu'on doit faire l'opération car la main n'entre pas dans l'orifice. Les doigts crispés, avec la pensée que l'appareil peut décoller à tout moment et faire du steak haché avec votre main. on scrute le fond de l'évier pour sortir l'intrus. Il y a de ces moments où on a l'impression de jouer avec le danger. On pose un geste en pensant à chaque instant qu'il pourrait être fatal. J'ignore ce qui pousse l'être humain à défier ainsi la vie. Faudrait poser la question aux coureurs automobiles qui laissent leur vie entre les mains d'un dixième de seconde dans un virage ou aux pompiers qui défient les flammes pour sauver les vies.

Souffleur de verre

Giuseppe Benedetto, souffleur de verre de Ville de La Baie attire de nombreux touristes à la Verrerie d'art Touverre du boulevard de la Grande Baie Sud. Les visiteurs peuvent le voir à l'oeuvre pendant qu'il moule le verre à chaud ou pendant qu'il souffle de véritables oeuvres d'art.

Lucie en concert

La jeune virtuose Lucie de la Sablonnière offrait un concert hier au camp musical de Métabetchouane en compagnie de Valérie Tremblay aux instruments à cor. La jeune prodige a remporté la 3e place dans la catégorie " vent 17 ans et moins à la finale nationale du Concours de musique du Canada qui avait lieu en juin dernier. A la fin de ses études collégiales, en mai dernier au Cégep de Chicoutimi, Lucie a reçu la bourse du directeur général. Elle débute présentement des études supérieures au Conservatoire de musique du Québec à Québec, dans la classe de Marie Picard de l'Orchestre symphonique de Québec.

EN BAVARDANT

Danse en ligne

Désolé pour les gens qui se sont rendus à l'activité de danse en ligne hier. En réalité c'est aujourd'hui que l'Association des Centre-villes de Chicoutimi vous invite à participer à l'activité de danse en ligne, animée par mesdames Jeannine Pichette et Jeannette Ménard qui se déroulera de 13 h à 17 h sur le stationnement de la bibliothèque publique sur la rue Racine.

En cas de pluie l'activité est remise au lendemain à la même heure. Voilà pour la correction.

Lac Kénogami

Le Centre touristique du lac Kénogami invite tous les enfants à venir passer l'après-midi du dimanche 27 juillet en compagnie des clowns du Fetouillard. Les clowns seront à la plage à partir de 13 h 30 pour maquiller les enfants et faire des structures de ballons. Bienvenue à tous pour cette partie de plaisir.

Tremblay

Le samedi 2 août prochain, les Tremblay d'Amérique fêteront le 350e anniversaire de l'arrivée de leur ancêtre Pierre en cette terre d'Amérique. C'est à l'emplacement même de l'actuel Port de Québec que Pierre Tremblay débarquait le 6 août 1647. A 21 ans, avec 18 compagnons aussi aventuriers que lui, ils formèrent les recrues de Robert Giffard et Noël Juchereau.

Originaire de Normandie, il épouse le 2 octobre 1657, dame Ozanne Achon fraîchement arrivée de Puyravault en Aunis. Ils élèveront une famille de 12 enfants initiant ainsi la lignée des Tremblay d'Amérique qui constitue une population de plus de 80 000 descendants au Québec seulement selon les relevés de 1988.

Pour confirmer votre présence lors de la rencontre du 2 août où des Tremblay de partout à travers le monde seront réunis, il faut communiquer avec Claude au (418) 681-1631.

BATISSEURS - Récemment, la Banque Royale organisait à la succursale de la rue Racine à Chicoutimi, un hommage posthume à un bâtisseur de la région. Une plaque commémorative rappelant la participation exceptionnelle de monsieur Jean-Paul Lessard à l'essor de l'activité socio-économique du Saguenay-Lac-Saint-Jean à titre de directeur de la succursale de Chicoutimi pendant plus de 22 ans et à sa très grande implication au niveau de la Fondation sagamie et de l'Université du Québec à Chicoutimi a été apposée en présence de proche. On peut reconnaitre sur la photo, au centre, la fille du bâtisseur madame Micheline Lessard, vice-présidente, Centre d'informatique et administratif du Québec, Paul-Gaston Tremblay, à l'extrême gauche, président de la Fondation de l'UQAC qui posent en compagnie de quelques collègues de la première heure de la fondation. Une soixantaine d'employés assistaient à la cérémonie.

Une nouvelle entreprise s'implante à Laterrière

C.E.C.I.L.
VILLE DE LATERRIERE
698-1292

POUR
RÉPARER
- UN ROBINET QUI FUIT
- TOILETTE DÉFECTUEUSE, ETC.

ENTRETENIR
- TONTE DE PELOUSE
- CALFEUTRAGE DES FENÊTRES
- STATIONNEMENT ET TERRAIN, ETC.

MONTER ET INSTALLER
- BARRE DE SOUTIEN
- STORES, MEUBLES ET MIROIRS
- GARAGE DE TOILE, ETC.

La solution!

MULTI TRAVAUX du Saguenay enr.
Robert Labrie
541-2223 678-1124

CONTRAT D'ENTRETIEN ANNUEL DISPONIBLE

SERVICES SPÉCIALISÉS POUR PERSONNES ÂGÉES

Corporation Économique Commerciale Industrielle de Laterrière

357542

Facture de 500 millions $ de Québec

L'UMQ ne parvient pas à s'entendre

MONTREAL (PC) - Le conseil d'administration de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) est difficilement parvenu à s'entendre hier sur une nouvelle façon d'absorber la facture de 500 millions $ que lui refile Québec, solution qu'elle présentera prochainement à ses membres en assemblée spéciale.

Mais l'unanimité n'est pas assurée: il s'agit d'une suggestion qui représente «un pas dans la bonne direction», estime le président; c'est une proposition qui «divisera les membres» et qui a «peu de chances» de faire l'objet d'un consensus, croit plutôt la vice-présidente.

Rémy Trudel

Une vingtaine des 36 membres du conseil d'administration de l'UMQ se sont réunis hier à Montréal afin de valider une dizaine de propositions qui serviront de «base de discussion» lors de l'assemblée spéciale qui se tiendra à huis clos le conseil était divisé sur cette question mais en a adopté le principe le 2 août prochain, et dont le but est de trouver une nouvelle façon de faire face à la facture d'un demi-milliard expédiée par le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, en juin dernier.

Dès le début de la semaine prochaine, les membres de l'UMQ seront donc mis au fait de ces propositions par un document divisé en 11 points. Au coeur de ces nouvelles suggestions, un mécanisme de répartition des 500 millions $ articulé en fonction de la valeur foncière et non du transport scolaire, la reconnaissance du caractère distinct de la métropole et de la capitale assurée par une allocation calculée sur les revenus généraux du gouvernement, et la convocation rapide d'une conférence Québec-municipalités pour l'obtention d'un pacte fiscal.

Le mécanisme de contribution à la facture totale serait ainsi basé sur un taux uniforme de taxation en fonction de la valeur foncière attribuée à la municipalité.

Si les membres acceptent cette base de discussion le 2 août et parviennent à s'entendre, les municipalités accepteront donc de participer à l'effort demandé par Québec, explique le président de l'UMQ, Mario Laframboise, mais en mettant de l'avant une façon différente de régler la note.

La menace de division plane encore sur l'UMQ, le bonheur des uns faisant visiblement le malheur des autres, et le consensus parfait ne semble pas être assuré, si l'on en croit les avis partagés du président et de la vice-présidente, quelques instants après la fin du conseil.

«Ces suggestions-là ont été entérinées par le conseil d'administration sans mal», a expliqué hier Mario Laframboise, maire de Notre-Dame-de-la-Paix et préfet de la MRC de Papineau. Peu après, la mairesse de Sainte-Foy, Andrée P. Boucher, première vice-présidente de l'UMQ, affirmait pourtant: «La réunion fut laborieuse et les consensus, impossibles à obtenir».

«La grande prémisse de toute cette discussion est l'équité envers tous les contribuables du Québec, explique M. Laframboise. Il faut que la facture que le gouvernement enverra soit équitable envers tous les contribuables québécois et qu'elle soit donc divisée sur la valeur de la richesse foncière uniformisée.»

EN BREF

HQI assujettie à la loi d'accès

QUEBEC (PC) - Contrairement à ses prétentions, Hydro-Québec International est un organisme gouvernemental et est en conséquence soumise à l'application de la loi d'accès à l'information.

C'est ce que vient de trancher la commissaire Hélène Grenier, suite à une demande d'accès formulée par le quotidien Le Soleil, de Québec, et à laquelle s'opposait HQI.

La demande d'accès vise notamment des contrats signés par Hydro-Québec International avec la République dominicaine en 1990.

Les procureurs de HQI ont dès l'audition soumis une objection préliminaire arguant que l'organisme n'était pas assujetti à la loi d'accès, n'étant pas un organisme gouvernemental.

Bénéfice de 300 000 $ au premier semestre

Le Devoir respire un peu mieux

MONTREAL (PC) - Le quotidien montréalais Le Devoir a terminé le premier semestre de 1997 avec un bénéfice d'exploitation d'environ 300 000 $, en comparaison d'une perte de 26 000 $ pour la première moitié de 1996. Le bénéfice net par ailleurs fut de 112 000 $ cette année, alors qu'au 28 juin 1996, il y avait une perte accumulée sur six mois de près de 190 000 $.

Ces résultats montrent donc que Le Devoir a réussi à se maintenir un peu au-dessus du seuil de la rentabilité depuis plus de six mois, puisqu'il avait commencé à dégager un bénéfice d'exploitation dans les derniers mois de 1996. Il s'agit en somme d'une performance comme on n'en avait pas connu depuis plusieurs années dans ce journal.

Dans le premier semestre de 1997, les revenus de tirage ont légèrement régressé de 3,71 à 3,63 millions en 1996, année où il y avait eu une forte augmentation (500 000 $) par rapport aux résultats de 1995.

Cette année cependant, c'est au chapitre des revenus publicitaires que les progrès sont les plus significatifs.

Ceux-ci ont atteint 3,24 millions, en comparaison de 2,9 millions au premier semestre de 1996; c'est d'ailleurs ce montant de 2,9 millions qu'on avait prévu au budget en début d'année.

La hausse des revenus publicitaires fut de 11,1 pour cent.

La marge entre le rouge et le noir demeure néanmoins étroite, constate François Thouin, vice-président finances et administration. L'industrie des médias est sujette à des fluctuations parfois rapides. Depuis le début de l'année, les journaux ont pu bénéficier de prix raisonnables pour le papier journal, mais avec l'augmentation du lignage publicitaire et des activités économiques en général, la possibilité d'une hausse éventuelle de coûts pour cette denrée qu'est le papier journal ne peut pas être écartée.

NOUVEAU PRÉSIDENT – Eric Morrison, vice-président du réseau de télévision CTV, accède à la présidence de la Presse Canadienne.

(Photo PC)

Litige sur le saumon du Pacifique

Le gouvernement désigne un représentant spécial

OTTAWA (PC) - Le gouvernement fédéral a désigné le président de l'université de la Colombie-Britannique, David Strangway, comme représentant spécial auprès des Américains dans le dossier du saumon du Pacifique, qui fait l'objet d'un vif désaccord entre les deux pays.

Ottawa et Washington avaient convenu plus tôt cette semaine de désigner des émissaires qui relèveront directement du premier ministre Jean Chrétien et du président Bill Clinton, dans le but d'apaiser les tensions et de trouver une solution à la guerre du saumon.

Le représentant américain sera William Ruckelshaus, ancien dirigeant principal de l'agence de protection environnementale américaine (EPA) et maintenant homme d'affaires de Seattle. Il fut également pendant une brève période le directeur du FBI.

M. Strangway, âgé de 63 ans et géophysicien de formation, prendra sa retraite le mois prochain comme recteur et vice-chancelier de l'université de la Colombie-Britannique.

Même si MM. Strangway et Ruckelshaus ont reçu pour directives de se mettre immédiatement à la recherche d'une solution, ils ne devraient soumettre leurs conclusions qu'à la fin de l'année, avant l'ouverture de la prochaine saison de la pêche au saumon.

«J'ai bon espoir qu'ils pourront établir un nouveau climat de coopération afin de trouver une solution à cette question très difficile et cruciale», a dit le ministre des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy, par voie de communiqué.

La guerre canado-américaine du saumon a donné lieu à quelques incidents, le week-end dernier, quand des pêcheurs de Prince Rupert en Colombie-Britannique ont retenu à quai un traversier américain et ses 300 passagers. Un bateau américain qui tentait d'accoster à Prince Rupert pour livrer sa cargaison de saumon à une usine de transformation est aussi entré en collision avec un bateau de pêche canadien.

Le différend entre le Canada et les États-Unis est lié à l'interprétation et à la mise en oeuvre du Traité sur le saumon du Pacifique, négocié en 1985, et qui établit les quotas dévolus aux deux pays ainsi qu'aux peuples autochtones dans les eaux qui touchent les frontières des États de l'Oregon, Washington ainsi que le sud-est de l'Alaska, de même que la province de la Colombie-Britannique.

À Victoria, le premier ministre de la Colombie-Britannique, Glen Clark, a dit ne pas désapprouver la nomination de M. Strangway, même s'il est toujours d'avis que ce processus de règlement favorisé par Ottawa et Washington est voué à l'échec. «C'est là le problème : il n'y a aucune limite de temps, aucun pouvoir de faire des recommandations, aucune recommandation publique», a dit M. Clark.

Parcs nationaux

Ottawa rejette la commercialisation

OTTAWA (PC) - Pas question de baptiser les sentiers de randonnée pédestre du nom d'une grande banque, ou d'affubler les terrains de camping du logo d'une société : le gouvernement fédéral n'a pas l'intention de privatiser d'autres services dans ses parcs nationaux, à l'exception de quelques petits projets qui ont déjà été approuvés.

En fait, la commercialisation ne semble pas un concept à la mode à Ottawa, à la veille de l'entrée en fonction d'un nouvel organisme, Agence Parcs Canada, qui sera chargé de la gestion des parcs nationaux et des sites historiques.

«Je veux dire de façon non équivoque qu'il n'est pas dans les intentions de ce gouvernement de privatiser ou de commercialiser le système de gestion des parcs», a déclaré hier Andy Mitchell, secrétaire d'État pour les Parcs, dans le cadre d'une séance de consultations.

Le gouvernement fédéral a tenu plusieurs de ces séances à travers le pays afin de discuter de l'avenir des parcs nationaux avec des environnementalistes, des représentants de l'industrie et autres intervenants.

Les partisans de la conservation des sites pittoresques craignent que la gestion des parcs soit confiée au secteur privé, y voyant une menace pour l'environnement.

La création de l'Agence Parcs Canada avait été annoncée dans le cadre du budget de l'année dernière, alors que les budgets alloués à la gestion des parcs nationaux avaient été réduits.

Les participants à la séance de consultations d'hier ont dans l'ensemble exprimé leur enthousiasme à l'égard de la nouvelle agence, même s'ils souhaitent obtenir davantage de renseignements sur les ressources qui lui seront dévolues.

«Cette nouvelle agence permettra à Parcs Canada d'agir avec plus de cohésion», a déclaré Kevin McNamee, de la Fédération canadienne de la nature.

Parcs Canada, qui relève du ministère du Patrimoine, a presque complété les réductions de personnel ainsi que les autres mesures rendues nécessaires par les compressions budgetaires, selon ce qu'a déclaré le sous-ministre adjoint Tom Lee.

Nouveau président

La PC choisit un homme de la télé

TORONTO (PC) - La Presse Canadienne (PC) a rompu avec la tradition, hier, en nommant à sa présidence un journaliste et administrateur issu du monde de la télévision.

En effet, la PC a soutiré Eric Morrison, 46 ans, au réseau CTV dont il demeurera le vice-président pendant encore quelques mois. M. Morrison est le premier journaliste de la télévision appelé à diriger l'agence de presse nationale fondée il y a 80 ans, qui dessert la plupart des quotidiens canadiens ainsi qu'un certain nombre de stations de radio et de télévision par le biais de sa filiale, NTR.

«La PC est l'épine dorsale de l'information dans ce pays», a déclaré M. Morrison lors d'une brève allocution diffusée par satellite dans les différents locaux de l'agence à travers le pays.

M. Morrison travaille depuis 20 ans au sein de CTV, en ayant gravi les multiples échelons, de journaliste à vice-président. Il a été pour beaucoup dans l'obtention par le réseau du permis d'exploitation de la nouvelle chaîne d'information continue qui doit entrer en ondes en septembre.

«Avec son impressionnante feuille de route à titre de journaliste et de haut dirigeant (...) Eric présente la bonne combinaison de compétences pour ce poste», a déclaré le président du conseil d'administration de la PC, Michael Sifton, d'Hollinger.

M. Morrison a dit souhaiter diversifier les activités de l'agence. «Franchement, il est nécessaire de développer de nouvelles avenues qui vont permettre à l'organisation de prospérer», a-t-il expliqué en entrevue.

Le nouveau dirigeant envisage ainsi de dénicher une nouvelle clientèle par le biais d'Internet ou autrement pour l'information et les photographies produites par la PC et accessibles à cette dernière. «Il y a des possibilités», a estimé M. Morrison qui débutera son mandat en septembre, une fois qu'il aura réglé certaines affaires à CTV.

«La PC est destinée à un avenir fantastique, a-t-il ajouté. C'est pour ça que j'y suis venu.»

Gord McIntosh, vice-président de la Guilde canadienne des médias, le syndicat qui représente les employés de la PC, s'est réjoui de cette nomination. «Ce type vient d'un environnement compétitif (la télévision) et cela devrait modifier les mentalités au sein de cette compagnie», a déclaré M. McIntosh, journaliste de la PC à Ottawa.

«Nous sommes ravis, a-t-il poursuivi. Nous pensons qu'il était temps que quelqu'un de la télévision se retrouve à ce poste.»

M. Morrison comble un poste qui était libre depuis août, lorsque David Jolley a quitté l'agence après en avoir été le président pendant à peine huit mois. Jim Poling a assuré la présidence par intérim de la PC jusqu'à ce qu'il prenne sa retraite, le mois dernier.

La Presse Canadienne a procédé à une importante réduction de son personnel et du coût d'abonnement exigé de ses sociétaires, l'an dernier, après que certains d'entre eux, trouvant ce tarif trop élevé, eurent menacé de quitter l'agence.

EN BREF

Affaire Milgaard

CALGARY (PC) - La police de Calgary a épinglé et accusé Larry Fisher, hier, sans toutefois lier encore cette arrestation au viol et au meurtre de Gail Miller, crimes dont a été innocenté David Milgaard, la semaine dernière, après avoir purgé 23 ans de prison.

En vertu d'un mandat d'amené émis à l'échelle canadienne, la police de Calgary a arrêté Fisher vers 17 h 15, hier, dans le sud-est de la ville, a indiqué l'inspecteur Peter Jackson.

Problèmes cardiaques reliés au stress

Les employés plus touchés que les patrons

LONDRES (AP) - Si l'envie d'étrangler votre patron vous saisit régulièrement, méfiez-vous.

C'est plutôt lui qui est en train de vous tuer à petit feu... Car selon une étude britannique, le sentiment de ne pas être à la hauteur de la situation représente un facteur de stress expliquant que les employés ont deux fois plus de risques de souffrir de maladies cardiaques que leurs supérieurs.

Cette étude, publiée dans la revue médicale britannique «The Lancet», a été réalisée sous la direction du Pr Michael Marmot du Centre international sur la santé et la société de l'University College à Londres. Les chercheurs ont travaillé sur des données collectées entre 1985 à 1993 auprès de 7372 hommes et femmes employés dans la fonction publique britannique.

Si le sommet de la hiérarchie est écrasé par le poids de ses responsabilités, les employés sont minés par leur impuissance. «La question du contrôle me semble être une idée relativement nouvelle mais qui est certainement significative», a déclaré le Dr Robert Carney, professeur de physiologie à l'université Washington à Saint-Louis. Pour lui, les patrons sont sans conteste une importante source de stress.

Déjà, une étude réalisée auprès d'employés de bureaux britanniques dans les années 60 avait établi que ceux qui occupaient des postes peu élevés dans la hiérarchie avaient plus de risques d'avoir des problèmes cardiaques. En général, ils fumaient plus, ils faisaient moins d'exercice, ils étaient en plus mauvaise santé et... ils mouraient plus jeunes. Dans cette nouvelle recherche, l'équipe du Pr Marmot a étudié les effets du tabac, de l'inactivité, de l'hypertension mais aussi d'un sentiment d'impuissance sur la santé des travailleurs.

Or si l'on neutralise les effets d'un manque de maîtrise de soi chez les travailleurs qui occupent des postes peu élevés, les risques de problèmes cardiaques diminuent de 18 %, ce qui le place donc au premier rang des facteurs de risques.

Ce sentiment est bien l'apanage des subordonnés. Seuls 8,7 % des hommes et 10,1 % des femmes occupant le haut de la hiérarchie dans la fonction publique rapportent ressentir un sentiment d'impuissance, alors qu'au bas de l'échelle, les chiffres montent à 77,9 % chez les hommes et 75,3 % chez les femmes.

Le sentiment de manque de maîtrise est associé à une plus forte concentration de fibrinogène, une protéine du plasma sanguin qui participe à la coagulation du sang et contribue à la formation des caillots. Un fort taux de fibrinogène favorise donc le risque de problèmes cardiaques. Selon le Dr Carney, les sécrétions d'hormones liées au stress peuvent augmenter le niveau de fibrinogène, mais aussi faire monter la tension et rendre le coeur moins souple.

Mais il ne faut pas être trop «durs» avec les patrons... Selon Eric Brunner, un des chercheurs, la rigidité de l'entreprise est souvent plus responsable du stress des employés... qu'un seul patron tyrannique. «Ce serait insensé de rejeter toujours la faute sur l'organisation, mais elle doit fournir un encadrement à des personnes qui ont des problèmes, peut-être même en les aidant à s'orienter vers d'autres emplois», explique-t-il.

Mais à part la révolution, il existe peu de remèdes radicaux. Le Dr Carney a expliqué qu'il exhortait ses propres patients «à contrôler le mieux possible leur propre vie». Selon lui, il faut peut-être soit faire face à son patron, soit se trouver un autre emploi..

Prenez votre temps.
Versez-vous un grand verre de thé glacé.
Allongez-vous au soleil.
Regardez tranquillement nos tableaux.
C'est donc facile de magasiner une Saturn.
Encore un peu de thé glacé?

Prenez votre temps, regardez, comparez, réfléchissez, prenez encore votre temps, faites vos calculs : l'été est trop court pour s'énerver. C'est comme ça que Saturn voit les choses l'été..., l'automne, l'hiver et le printemps. Pas de pression, pas de marchandage, pas de stress, juste du temps, tout le temps dont vous avez besoin pour faire le meilleur choix. C'est la façon Saturn de faire les choses tout autrement. Bonne Saturn et bonnes vacances!

SATURN

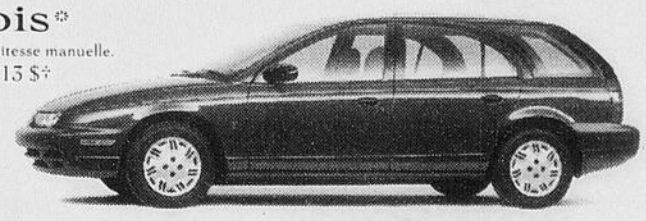
Pour faire tout autrement

La Saturn SL1 1997 (Boite de vitesse manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
174 $	2000 $
204 $	1000 $
234 $	0 $

234 $/mois*
Bail de 36 mois. Boite de vitesse manuelle.
0 $ comptant ou 15 403 $†
(transport inclus)

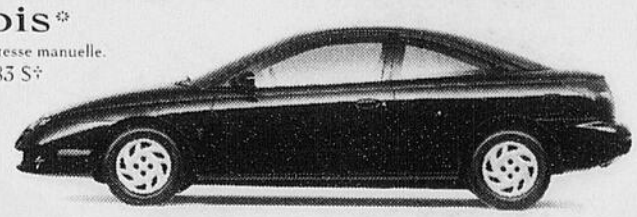
La Saturn SW1 1997 (Boite de vitesse manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
200 $	2000 $
230 $	1000 $
261 $	0 $

261 $/mois*
Bail de 36 mois. Boite de vitesse manuelle.
0 $ comptant ou 16 113 $†
(transport inclus)



La Saturn SC1 1997 (Boite de vitesse manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
189 $	2000 $
220 $	1000 $
250 $	0 $

250 $/mois*
Bail de 36 mois. Boite de vitesse manuelle.
0 $ comptant ou 16 483 $†
(transport inclus)



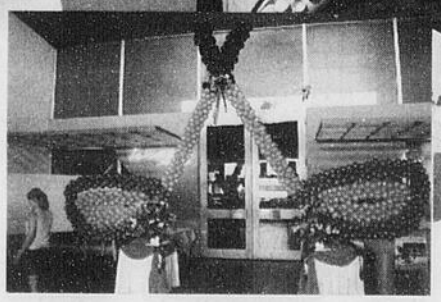
**Ces mensualités sont calculées sur un bail de location de 36 mois et comprennent le transport (455 $). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement (selon les tableaux ci-haut) plus taxes ainsi qu'un dépôt de garantie de 300 $ vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 8 cents (basé sur un programme de bas kilométrage). Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et des mensualités convenant à votre budget. † PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.*

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi, 549-3320

358312

13e

OMNIUM DE GOLF
MAISON DE LA PRESSE
FONDATION DE MA VIE



358291

EN IMAGES

QUOTIDIEN

progrès-dimanche

Inter-Canadien

Bell

Laurentide

MOLSON O'KEEFE
LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE

358289

Crue de l'Oder

Les autorités font évacuer 5000 personnes

FRANCFORT-SUR-L'ODER, Allemagne (AP) - La crue de l'Oder attaque les sacs de sables. Deux jours après avoir été victime d'une première rupture, la digue protégeant la plaine de l'Oderbruch menaçait de céder sous la pression du fleuve hier, et les autorités ont dû ordonner l'évacuation d'environ 5000 personnes. Au sud de Francfort-sur-l'Oder, les eaux qui se sont engouffrées dans les brèches de la digue s'avançaient vers trois villages. «Nous nous attendons au pire», confiait le maire de l'un d'entre eux.

Tôt samedi matin toutefois, le ministère de l'Intérieur précisait que la digue tenait encore et que les équipes continuaient leur travail pour la renforcer.

A 60km au nord de Francfort-sur-l'Oder, la digue de la plaine de l'Oderbruch représente le seul rempart d'une vingtaine de villages face à l'une des pires crues qu'ait connu l'Europe centrale depuis deux siècles. Plus d'une dizaine d'hélicoptères ont lâché des filets remplis de sacs de sable sur la digue et avec du gravier, des soldats ont entrepris de consolider l'ouvrage de terre, que l'eau venait de repousser sur une portion de 40 mètres.

Depuis plusieurs jours, les 20 000 personnes qui vivent dans la région se préparent à une éventuelle inondation. Une partie de la plaine est située à deux mètres au-dessous du niveau de la rivière et des centaines d'habitants ont fui dans des voitures où ils avaient entassé meubles et vêtements.

INSPECTION - Les pompiers emploient une chaloupe pour inspecter une grange qui a été inondée près du village de Wiesenau à quelques kilomètres de Francfort-sur-l'Oder.

(Photo PC)

Au sud de Francfort-sur-l'Oder, la situation ne fait qu'empirer. Alors que la brèche qui s'était ouverte mercredi dans la digue de l'Oder - qui longe le fleuve sur 160km - s'est encore agrandie, deux autres sont apparues jeudi soir. La digue s'est également rompue en deux nouveaux endroits jeudi soir, provoquant une coulée d'eau boueuse. Sous la lumière des lampes torches, des soldats ont bataillé toutes la nuit pour sauver trois villages.

Les autorités ont exhorté quelque 2700 résidents des trois villages les plus menacés à quitter leurs domiciles, tandis que dans les villages voisins, des abris de fortune étaient installés dans les écoles et les gymnases. «Nous nous attendons au pire», a déclaré Reimar Voegele, le maire de Wiesenau, l'une des localités menacées avec Ziltendorf et Vogelsand.

A 2 h du matin, l'eau était à quelques mètres des barrières récemment érigées devant Wiesenau, le plus menacé. A l'aube, elle commençait à dépasser le sommet de la pile de sacs et à passer au travers du sable. A la tombée de la nuit, le village serait noyé sous deux mètres d'eau, estimaient les autorités.

Déjà, certaines habitations de Wiesenau étaient partiellement inondées. Malgré tout, nombre de villageois s'obstinaient à empiler les sacs de sable, refusant d'abandonner leurs maisons.

Certains craignaient que la police ne délivre un ordre d'évacuation comme cela avait été fait au début de la semaine, un ordre largement ignoré. Chacun redoute les pillages, même si des centaines de policiers supplémentaires ont été envoyés dans le secteur pour protéger les biens.

Au total plus de 8000 soldats sont mobilisés pour lutter contre la crue et le gouvernement allemand s'est engagé à débloquer des fonds pour venir en aide aux victimes.

Pendant ce temps au milieu des efforts, des inquiétudes, de la panique, le tourisme de la crue s'épanouit, alors même que le gouvernement a demandé à la population de se tenir à l'écart du fleuve pour prévenir tout engorgement de la circulation.

Meurtrier de Gianni Versace

La mort d'Andrew Cunanan laisse le FBI aux prises avec une enquête difficile

MIAMI BEACH, Floride (AP) - Jusqu'au dernier instant, Andrew Cunanan aura mené le jeu. Après avoir tenté de fuir les Etats-Unis, terrain d'une gigantesque chasse à l'homme, le meurtrier présumé de Gianni Versace a semble-t-il préféré se tirer une balle de pistolet semi-automatique dans la bouche. Une dernière façon d'échapper au FBI qui n'en a pas terminé avec ce «tueur en série homosexuel».

Les enquêteurs doivent encore lever la part d'ombre de ce personnage, décrit comme un prostitué homosexuel de luxe, mondain, mythomane et érudit, qui est accusé d'avoir assassiné quatre autres hommes dans les Etats du Minnesota, de l'Illinois et du New Jersey depuis le 29 avril. Sa personnalité, ses mobiles, le choix de ses victimes et sa mort même demeurent une source d'interrogations pour la police.

Le corps du jeune homme, qui aurait eu 28 ans le 31 août, a été retrouvé mercredi dans une maison flottante de Miami Beach à moins de quatre kilomètres seulement de la résidence de Gianni Versace. Il s'est apparemment donné la mort avec une arme de poing du même calibre que celui utilisé pour tuer le couturier et deux autres de ses victimes présumées. Le chef de la police de Miami Beach, Richard Barreto, a précisé que les policiers n'avaient trouvé près du cadavre «aucune note et aucune correspondance qui puissent expliquer pourquoi il a commis ces crimes». En revanche, un petit coffre près du corps «pourrait contenir des preuves supplémentaires liées aux cinq homicides», selon le FBI.

C'est le gardien de la maison flottante Fernando Carreira, âgé de 71 ans, qui a découvert le corps et prévenu la police. Mais il n'est pas sûr qu'il puisse pour autant prétendre aux récompenses offertes pour la capture d'Andrew Cunanan, dont le montant total atteint 65 000 dollars.

La maison appartient à l'homme d'affaires allemand Torstein Reineck, sous le coup d'un mandat d'arrêt international en Europe pour avoir détourné des sommes dont le montant est estimé à 111 000 dollars.

Des agents du FBI l'interrogeaient pour déterminer s'il possédait des liens avec le tueur en série présumé.

Il est désormais clair qu'Andrew Cunanan tentait de quitter les Etats-Unis depuis l'assassinat de Gianni Versace, le 15 juillet. Selon le directeur adjoint du FBI à Washington, William Esposito, Cunanan a été en contact avec «un allié» dans les 48 heures qui ont suivi la mort du couturier, il lui aurait demandé de lui indiquer qui pourrait lui obtenir de faux papiers d'identité et surtout un passeport.

Sur le reste de l'enquête, peu de nouveaux éléments sont apparus. Selon la chaîne de télévision californienne KGTV à San Diego, Andrew Cunanan, dont le compte était à découvert de plusieurs milliers de dollars, devait de l'argent au centre médical Palomar, où il avait subi en 1995 plusieurs tests de dépistage de maladies sexuellement transmissibles.

La plupart des tests étaient négatifs mais, ajoute la chaîne, il n'est pas possible d'établir s'il avait subi un test HIV.

L'une des hypothèses avancées pour expliquer sa folie meurtrière est qu'il aurait appris ou cru qu'il était séropositif et aurait voulu se venger. Il aurait ainsi assassiné deux de ses anciens amants qui furent ses premières victimes. Mais les liens qu'il possédait avec les autres, et en particulier Gianni Versace, ne sont pas clairs.

«C'est dommage qu'il soit mort. Nous ne pourrons pas en savoir plus sur lui», déplorait David Fabianic, un expert en criminologie de l'Université de Floride. Pour Allan Fox, doyen de la faculté de justice criminelle de Boston, Andrew Cunanan «a dû penser qu'il avait accompli ce qu'il voulait faire. Il avait réglé ses comptes avec certaines personnes ou avec la société entière. C'était fini et il était satisfait».

Andrew Cunanan sera enterré près de la maison de sa mère à National City, en Californie, a déclaré un ami de la famille à l'Union Tribune de San Diego.

Jean-Michel Cousteau lance un institut portant son nom

PARIS (AP) - Le fils aîné du commandant Cousteau, Jean-Michel Cousteau, a annoncé vendredi à Santa Barbara (Californie) le lancement d'une association sans but lucratif, financé par des dons des donations et des contrats, l'«Institut Jean-Michel Cousteau».

Cet organisme, qui aura des bureaux à Paris et Santa Barbara, a pour mission de «regrouper des partenaires afin de définir des solutions durables aux défis écologiques et de mobiliser l'action publique», a précisé le fils aîné de Jacques-Yves Cousteau dans un communiqué.

Ce «laboratoire d'idées» n'aura pas d'adhérents, mais Jean-Michel Cousteau invite les personnes intéressées à s'engager en vue de partenariats. Pour lui, «le moment est venu de mettre de côté nos différences, de joindre nos forces et de se mettre au travail».

«La pollution, le développement côtier et la pêche excessive détruisent la diversité de la vie marine à un rythme alarmant», a-t-il déclaré hier à Santa Barbara. «Nous empoisonnons la vie de notre planète».

«Mon père nous a appris comment comprendre et apprécier la vie marine. Nous avons bien appris. Maintenant, nous devons agir pour protéger ce que nous avons appris à aimer», a-t-il ajouté. «La coopération doit remplacer la confrontation si nous voulons offrir aux générations futures une chance de survie».

Il y a quelques jours, la Cousteau Society, fondée par «Captain Planet», avait choisi le navigateur néo-zélandais Peter Blake pour succéder au commandant Cousteau, décédé le 25 juin, à la tête de l'équipe d'ici deux ans. Le fils du commandant avait critiqué ce choix.

Ancienne compagne de Picasso

Dora Maar meurt à l'âge de 89 ans

PARIS (AP)- «La femme qui pleure» n'est plus. Dora Maar, une photographe et peintre qui fut la compagne et le modèle de Pablo Picasso entre 1936 et 1943, vient de mourir à l'âge de 89 ans.

Elle est décédée le 16 juillet et a été inhumée vendredi au cimetière de Clamart (Hauts-de-Seine).

Sa chevelure brune, ses yeux noirs et ses larmes avaient notamment été peints par Picasso dans «La femme qui pleure», séries de portraits symbolisant la tragédie de la guerre d'Espagne.

Fille d'un architecte d'origine yougoslave, photographe et peintre liée au mouvement surréaliste, Dora Maar, Théodora Markovic de son vrai nom, avait attiré l'attention de Pablo Picasso en 1936 au café Les Deux Magots, à Saint-Germain-des-Prés. Elle avait 29 ans, lui en avait 55.

Une liaison complexe et tumultueuse s'installa alors. Picasso, qui vivait à l'époque avec Marie-Thérèse, accepta de déménager pour partager un atelier du 7 de la rue des Grands Augustins avec sa nouvelle égérie.

C'est là que Picasso réalisa Guernica, le célèbre tableau décrivant la destruction d'un village espagnol par l'aviation allemande durant la guerre d'Espagne. Derrière le maître, Dora photographia toutes les étapes de la réalisation du grand tableau. Ces clichés ont fait le tour du monde.

Dora Maar inspira ensuite Picasso pour «La femme couchée avec un livre» (1939), «La femme se coiffant» ou «La femme dans son fauteuil», peints entre 1940 et 1942.

Adhérente dès 1934 du groupe des intellectuels contre le fascisme, Dora Maar fut aussi à l'origine de l'évolution des idées politiques du peintre, qui sont allées en se radicalisant jusqu'à son adhésion au Parti communiste, à la Libération.

En mai 1943, Picasso délaissa Dora pour une toute jeune femme, Françoise Gillot. Dora Maar vécut très difficilement cette rupture, et fut internée plusieurs fois pour dépression nerveuse.

Elle menait depuis une vie recluse, exposant très rarement ses oeuvres. Elle n'a exposée ces peintures qu'à trois reprises, dont la dernière fois à Paris en 1990.

Poursuite de 30 millions $

Copperfield tente de faire «disparaître» Paris Match

LOS ANGELES (Reuter) - Le magicien David Copperfield intente une poursuite de 30 millions $ contre Paris Match.

Le magazine a laissé entendre que son affaire de coeur avec le mannequin allemand Claudia Schiffer était arrangée.

Selon la poursuite, l'histoire rapportée par Paris Match est fausse.

On y prétendait que Copperfield avait payé Schiffer pour l'accompagner et lui servir de fiancée.

Elle demandait 40 millions $ US pour ne pas révéler que le comédien est son père.

Le jury a rendu ce verdict contre la prévenue de 22 ans, à la troisième journée de délibération.

Les complices Jose Medina et Boris Sabas ont également été reconnus coupables; Jackson est passible de 12 ans de prison.

Dans son témoignage, Bill Cosby avait admis avoir eu une aventure avec la mère de l'accusée, Shawn Upshaw, mais avait nié être son père. Il devait par la suite contribuer financièrement à l'éducation d'Autumn Jackson.

HOMMAGE - La comédienne Roseanne a rencontré la presse, hier, à Montréal où elle doit recevoir un hommage du Festival Juste pour rire aujourd'hui.
(Photo PC)

Fanfares à mieux répartir

WINNIPEG (PC) - Quatre fanfares militaires perdront chacune 10 postes et les musiciens touchés seront mutés vers deux nouvelles formations, dans l'Ouest.

L'effectif des fanfares de Winnipeg, Valcartier, Ottawa et Halifax passera donc de 45 à 35 musiciens, afin de créer de nouvelles phalanges aux bases d'Edmonton et d'Esquimalt, en Colombie-Britannique.

En mai, face aux réductions budgétaires, le ministère de la Défense avait conclu que six fanfares plus petites seraient mieux réparties, à l'échelle nationale, que quatre plus importantes.

Les footballeurs s'ajusteront

HONOLULU (PC) - Les Rolling Stones pourront se produire en janvier au stade Aloha, suite à un accord avec la Ligue nationale de football.

Le gouverneur de l'État d'Hawaï, Ben Cayetano, a expliqué qu'aux yeux de la NFL, le délai paraissait d'abord trop court pour remettre le stade dans sa configuration de football, pour le Pro Bowl prévu début février. Ce match des étoiles se tient chaque année à Honolulu, le dimanche après le Super Bowl.

La date du concert des Stones n'a pas été précisée mais ce pourrait être aux alentours du 19 janvier. La ligue va déplacer les entraînements à l'Université d'Hawaï, pour avoir le temps de préparer le terrain du stade Aloha.

Mandalay et Travolta à l'amiable

LOS ANGELES (AP) - Poursuivi pour 50 millions $, pour abandon de poste cinq jours avant le début d'un tournage, John Travolta a accepté une entente à l'amiable avec les maisons Mandalay Entertainment et Liteoffer Ltd.

Selon le quotidien Variety, Travolta a ainsi réglé le litige la veille du début du procès. Selon les plaignants, le comédien avait à l'origine donné son accord verbal pour un cachet de 17 millions $.

Or peu avant le tournage, l'an dernier en France, Travolta a entrepris de miner l'autorité du réalisateur Roman Polanski en exigeant des modifications au scénario du film «Double», qui n'a finalement pas été produit.

ER et HBO en tête pour les Emmy

LOS ANGELES (AP) - La dramatique «ER» a reçu, jeudi, le plus de mentions de finaliste pour les prix Emmy, soit 22. L'acteur Michael Fox, né au Canada, a été retenu pour son jeu dans la comédie «Spin City».

En outre la chaîne câblée HBO réunit le plus de sélections, dépassant pour la première fois les grands réseaux hertziens ABC, NBC et CBS; les émissions à l'horaire de HBO ont été nommées 90 fois finaliste, dont 16 pour la seule émission d'humour de Larry Sanders. Celles de NBC 89 fois.

Suivent dans l'ordre CBS avec 60 sélections, ABC avec 44 et Fox, jeune et quatrième réseau commercial, avec 19; le réseau culturel PBS en a reçu 18.

La série de mystère «X Files» obtient 12 mentions et le feuilleton policier «NYPD Blue» 11 chances d'aller chercher un trophée au 49e gala des Emmy qui sera tenu le 14 septembre, au Civic Auditorium, de Pasadena.

D'autres comédies se signalent à ce palmarès, soit «Seinfeld» et «Frasier» avec chacune neuf mentions de finaliste.

Jackson coupable

NEW YORK (AP) - Un tribunal fédéral a reconnu Autumn Jackson coupable, vendredi, d'avoir tenté d'extorquer Bill Cosby, en 1969.

Hebdo poursuivi

LOS ANGELES (AP) - Les comédiens Demi Moore et Bruce Willis réclament en justice 5 millions $ US du Star, pour avoir écrit qu'ils sont près de divorcer.

Dans un numéro de juin, l'hebdomadaire avançait même que la procédure serait très acrimonieuse. Le 1er juillet, une manchette affichait «La folle nuit de Johnny Depp avec Demi».

Le couple poursuit également la revue New Idea, d'Australie, pour avoir publié des allégations du même genre.

Deuil pour la salsa

LA HAVANE (AP) - Un des musiciens les plus populaires à Cuba, Elio Reve Matos, est mort dans un accident de la route, a annoncé sa famille.

L'artiste de la salsa, âgé de 66 ans, est mort en se rendant mercredi soir à un concert avec sa propre formation, Elio Reve y Su Charangon.

Né à Guantanamo, dans l'est de l'île, Reve Matos était un percussionniste accompli qui utilisait notamment les tambours de type paila.

Guitare aux enchères

LONDRES (Reuter) - Une guitare ayant appartenu à Jimi Hendrix doit être la pièce de résistance d'une vente chez l'encanteur Sotheby, le 17 septembre.

Le rocker, décédé prématurément en septembre 1970, avait fait don de la Fender Stratocaster à un voisin new-yorkais, Al Kooper, créateur du groupe Blood Sweat & Tears et qui jouait aussi avec Bob Dylan et les Rolling Stones.

En 1990, Sotheby avait vendu 330 000 $ US une autre Stratocaster dont Jimi Hendrix, auteur de «Purple Haze» et autres classiques, s'était servi lors de sa prestation au festival de Woodstock, en 1969.

OUVERTURE - Lisa Marie Presley, la fille du «King», et sa mère Priscilla ont assisté à l'ouverture de la discothèque «Elvis Presley Memphis», jeudi soir, à Memphis.
(Photo AP)

Memphis

Discothèque en mémoire d'Elvis

MEMPHIS, Tennessee (AP)- Les fans d'Elvis Presley ont depuis vendredi leur lieu de rendez-vous branché pour écouter la musique du roi du rock'n'roll en se goinfrant des célèbres sandwichs au beurre de cacahuète et à la banane qu'affectionnait le King.

Plus de 400 invités ont découvert les deux étages de cette boîte de nuit décorée avec les photos et d'autres souvenirs lors de la soirée d'inauguration jeudi, en présence de Priscilla, ex-femme de Presley, et sa fille Lisa Marie, ex-femme de Michael Jackson

«C'est comme si Elvis vivait encore. C'est exactement ce qu'il aurait essayé de faire», a lancé Michael Graves, gérant de l'établissement situé rue Memphis' Beale.

Outre la musique et le décor des années 1950 et 1960, la discothèque propose aussi un coin restauration avec au menu, les plats préférés d'Elvis Presley.

Les héritières du chanteur décédé en 1977 espèrent monter par la suite une chaîne entière d'établissements du même genre. À un rythme d'un par an, des discothèques du même nom devraient s'ouvrir à Londres, Honolulu, Las Vegas, New York, Berlin, Hong Kong et Tokyo.

Musée du Fjord

Le déluge et les Benoit font fureur à La Baie!

LA BAIE (CL) - Le Musée du Fjord de La Baie connaît un saison record pour le nombre de visiteurs à ses expositions et activités. En effet, depuis le 24 juin, plus de 15 000 visiteurs sont venus voir l'exposition «Les Benoit : ambassadeurs de la nature», une famille de peintres animaliers et visionner le film «Juillet noir» ayant pour thème les inondations de juillet 1996.

CHRISTIANE LAFORGE

Agente de recherche du Musée du Fjord, Natalie Dallaire ne peut que constater qu'il y a un attrait réel chez les touristes pour découvrir la ville ravagée par les eaux. «On compte au moins trois autobus par jour du mercredi au dimanche pour le tour de ville des zones sinistrées. Ce qui les amène aussi au visionnement du film de Denis Baril, "Juillet noir" et à la visite de l'exposition de la famille Benoit.»

La visite

«C'est l'aspect humain de la tragédie qui touche les visiteurs», mentionne Natalie Dallaire.

Le tour de ville a été mis sur pieds par le Musée du Fjord et la Société touristique. Les visiteurs peuvent se rendre voir par bus les zones les plus durement touchées, en compagnie du guide Yan Tremblay. Ce dernier a effectué la recherche et la préparation de ce tour de ville de 90 minutes autour de Grande-Baie et des deux rivières principales de la ville. Il en profite pour montrer la reconstruction en cours. Près de 2000 personnes auraient profité de cette visite.

Quant au film de Denis Baril, présenté au Musée du Fjord, il a été vu par au moins 15 000 personnes. Avec Mario Lalancette comme interviewer et recherchiste, Denis Baril a conçu un documentaire soulignant le courage de la population devant l'ampleur du désastre. Ce film de vingt-deux minutes est présenté toutes les demi-heures et fait souvent salle comble.

Les Benoit

Une telle affluence a d'heureuses retombées pour l'exposition des peintres animaliers de Lavaltrie.

Père, mère et fille ont la même passion : la faune nord américaine. Chacun consacre son talent à souligner la beauté des animaux qu'ils découvrent chaque année dans nos forêts.

Raynald Benoit se consacre exclusivement à filmer la nature. En 1984, il quittait son emploi de contremaître pour poursuivre intensivement cette aventure qui a débuté en 1970, alors qu'il faisait ses premières expériences de photographe animalier pour, en 1980, saisir sa première caméra vidéo.

Fondateur des Projections nature nouvelle inc., il diffuse ses films dans les centres de conservation de la nature. En 1992, il termine un important documentaire, largement diffusé : «En compagnie des orignaux». Un film qui lui vaudra de remporter trois nominations aux Gemini Awards (1994), une nomination dans la catégorie «Best photography for a documentary program».

Un succès qui l'incitera à créer Les Productions Raynald Benoit, et à réaliser «Des oiseaux pas comme les autres», Grand prix au XIe Festival international du film ornithologique de Ménigoute (1995) en France. Il récidive avec «L'esprit de l'orignal» tout en continuant de gérer la destinée de sa maison de production.

Issue d'une famille de musiciens, Monique Blanquière découvre les joies de la peinture dès son plus jeune âge. Jeune fille, elle fait de la nature et de sa faune ses sujets de prédilection. Une atmosphère de couleurs et d'images dans laquelle grandira, à son tour, leur fille Gisèle qui abordera très vite sa propre recherche en peinture.

Boursière de la Fédération canadienne de la nature, à 17 ans, Gisèle part vers l'Ouest canadien pour parfaire ses connaissances de peintre animalier.

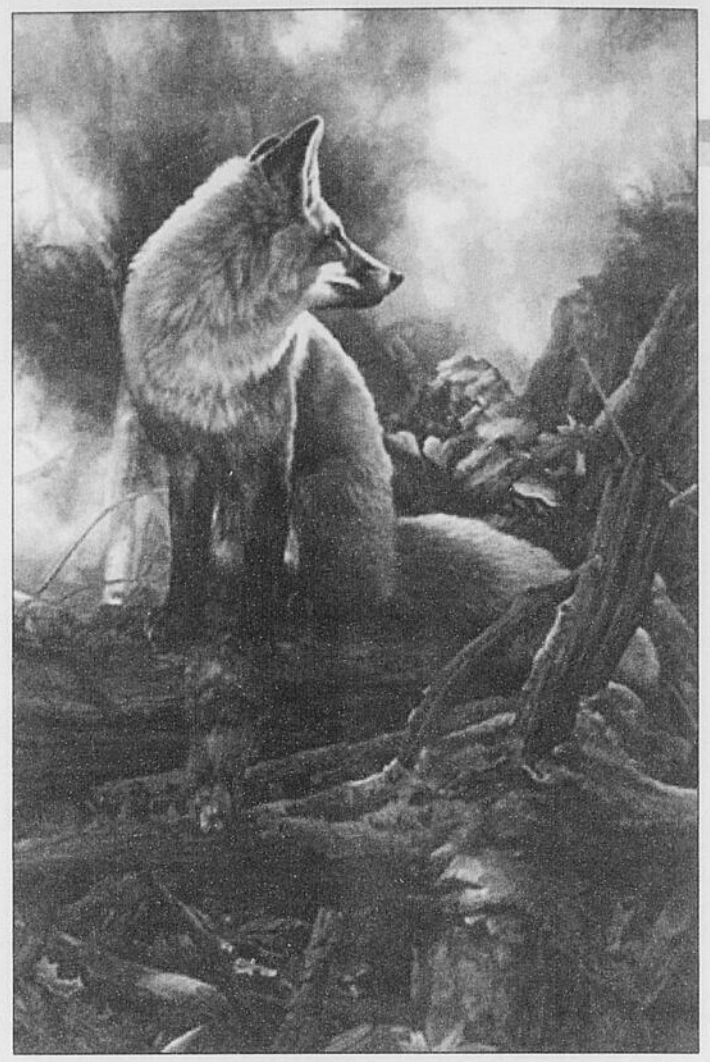
En 1978, la galerie Archambault de Lavaltrie expose mère et fille pour la première fois. Plus tard, elles se retrouvent en duo à la galerie Beckett de Hamilton, en Ontario.

En 1983, toutes deux reçoivent un doctorat honorifique de l'Institut Boswell.

C'est ainsi que la famille Benoit poursuit une carrière où chacun, avec sa personnalité propre, partage la passion de l'autre.

Comme l'explique Natalie Dallaire, on s'étonne de constater la différence marquante entre l'oeuvre de Gisèle et de Monique. La première accentue le mouvement, aime les tons éclatés. La seconde favorise les tons de terre, évoquant davantage le calme, la sérénité d'une nature apprivoisée.

L'exposition «Les Benoit : ambassadeurs de la nature» est présentée au Musée du Fjord jusqu'au 4 janvier 1998.



EXPOSITION - Le Musée du Fjord de La Baie propose «Les Benoit : ambassadeurs de la nature» jusqu'au 4 janvier 1998.

De passage à Jonquière

Rock sans frontière élargit son territoire

JONQUIÈRE (CL)- Pour la première année, la tournée Rock sans frontière a élargi son territoire, passant d'une ville, à deux, à trois pour atteindre, cette année, six villes hôtesses, incluant Jonquière.

La tournée présentait, hier au stade Richard-Desmeules de Jonquière, une première soirée en compagnie des groupes québécois Carnal Key, GrimShunk et Voïvod.

Originaire de Montréal, Carnal Key présente un rock contemporain. Formé en 1995, il entreprend une ascension qui aboutit bien vite à un premier album, «Tru The Lecithal Shell. Le groupe réunit Bess (guitare et voix) grand sportif et titulaire d'un baccalauréat en architecture de l'UQAM; Éric (claviers et voix) fondateur de plusieurs groupes de jazz, compositeur et accompagnateur. Il y a aussi Hugh (batterie et percussions) membre de groupes de jazz et pop rock, déclaré meilleur musicien de l'édition 1995 de L'Empire des futures stars. S'ajoutent I.V. (basse) et Kang Sen (guitares), titulaire d'un bac en éducation physique, membre de l'équipe nationale de trampoline et détenteur de plusieurs championnats.

ROCK SANS FRONTIÈRE - Vilain Pingouin est l'un des trois groupes qui se produiront, ce soir, au stade Richard-Desmeules de Jonquière.

Le groupe Grim Shunk est reconnu comme groupe engagé, positif, énergique, jouant une musique inspirée des influences punk, ska, reggae, progressif. Tandis que Voïvod, groupe originaire de Jonquière, fait un retour au rock, tout en montant sur une scène de leur ville natale.

La tournée se poursuit ce soir, 19 h, avec trois autres groupes provenant du Nouveau-Brunswick, de France et du Québec. Acoustic Sin a obtenu un franc succès, au printemps, avec ce que l'on désigne comme «un style infernal» les désignant comme le nouveau «buzz du rock» à l'Est du Québec.

On présente aussi le groupe français Holy Land qui présente une version funk de la chanson «La poupée qui fait non».

Rock sans frontière a également inclus Vilain Pingouin dans sa tournée jonquiéroise. Après quelques années de silence, c'est un retour qui plaira à plusieurs, prélude, croit-on, à un troisième album bientôt.

La tournée Rock sans frontière est née lors d'un festival de rock en France et en Belgique en 1984. Benoit Toupin et Pierre Gratton gardaient un excellent souvenir de ce festival et ont voulu le recréer.

En 1992, leur première expérience a lieu au Mont Gabriel, dans les Laurentides. Le but : donner une visibilité importante aux jeunes artistes. On y découvre d'ailleurs Zébulon. Seconde tentative à Oka en 1993, pour atteindre son véritable envol à Montréal, en 1994, avec l'apport d'un important commanditaire.

L'année suivante, les organisateurs ciblent deux villes : Montréal et Québec, avec GrimShunk, Rude Luck, Slaves on Dope, et autres, soit 25 groupes sur scène.

En 1996, Rock sans frontière s'étend à Trois-Rivières pour, à sa sixième édition, rayonner en six lieux, ayant ajouté au périple Jonquière, Hull et Sherbrooke.

CALENDRIER CULTUREL

Samedi 26 juillet

14 h, au Musée du Fjord de La Baie, La Manivelle enchantée présente un spectacle familial: «L'eau vive» inspirée des inondations de 1996. Du jeudi au dimanche, à 14 h. Pour informations: (418) 697-5084.

19 h, au Stade Richard-Desmeules de Jonquière, la tournée Rock sans frontière présente An Acoustic Sin (N.B.), Holy Land (France) et Vilain Pingouin (Québec).

20 h, à la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel du Mont Jacob de Jonquière, Producson présente «Lévesque et Turcotte arrivent en ville». Complet. Pour informations: (418) 546-2283.

20 h, au Palais municipal de La Baie, «La fabuleuse histoire d'un royaume» de Ghislain Bouchard. Du mercredi au samedi jusqu'au 2 août. Pour informations: 697-5151 ou 1-800-667-4582.

20 h, au Club de curling de Roberval, «Complètement déboussolé» de Jean-François Boudreault. Mise en scène de Sylvain Blackburn. Du jeudi au samedi jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 275-0319.

20 h 30, au Vieux Port de Chicoutimi, Soirée énergie CJAB-FM. Pour informations: 418-698-3025.

20 h 30, au Cabaret de la Saguenéenne, spectacle «Paris Folies» des Farandoles. Pour informations: 418 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h 45, à la Dam-en-Terre d,Alma, «Vivement lundi» de Carole Tremblay, mise en scène de Lorraine Côté. Du mardi au samedi, jusqu'au 16 août. Pour informations: (418) 668-3016.

21 h, à Desbiens, «La grande embardée au pays bleu», fresque historique de Ghislain Bouchard, dans le cadre du 350e anniversaire de la découverte du lac Piékouagami. Pour informations: (418) 346-5490.

21 h 30, à l'Auberge Ile-du-Repos de Péribonka, présentation de la pièce «Le groupe» de Michel Garneau, par la troupe Les Moineaux Toffes. Pour informations: (418) 347-5649.

Dimanche 27 juillet

10 h, 13 h et 15 h, à la Ferme saguenéenne, le TAC théâtre et la Semaine mondiale de la marionnette présentent «C'est la faute à la grenouille».

12 h 30, au Cabaret de la Saguenéenne, spectacle «Paris Folies» des Farandoles. Pour informations: 418 549-4101 ou 1-800-563-4101.

14 h, au Musée du Fjord de La Baie, La Manivelle enchantée présente un spectacle familial: «L'eau vive» inspirée des inondations de 1996. Du jeudi au dimanche, à 14 h. Pour informations: (418) 697-5084.

20 h, à la salle Pierrette-Gaudreault du Centre culturel du Mont Jacob de Jonquière, Producson présente «Lévesque et Turcotte arrivent en ville». Complet. Pour informations: (418) 546-2283.

20 h, au Palais de sports de Jonquière, «Le rêve de Marguerite» de Danielle Dubé et Yvon Paré, musique d'André Deschesnes, mise en scène de Dominick Bédard. Du jeudi au dimanche, jusqu'au 3 août. Pour informations: (418) 547-0444 ou 1-888-547-0444.

20 h, à l'Hôtel du Jardin de Saint-Félicien, le théâtre d'été à l'affiche: «Le désir» de Michel Marc Bouchard. Mise en scène d'Édith Cayouette. Distribution: Jean-François Beaulieu, Marie Bergeron, Judith Camier, Michel gauthier, Louis Potvin et Anne Verreault. Du dimanche au mercredi. Pour informations: (418) 679-0257, ou 679-2109.

Lundi 28 juillet

20 h, à l'Hôtel du Jardin de Saint-Félicien, le théâtre d'été à l'affiche: «Le désir» de Michel Marc Bouchard. Mise en scène d'Édith Cayouette. Distribution: Jean-François Beaulieu, Marie Bergeron, Judith Camier, Michel gauthier, Louis Potvin et Anne Verreault. Du dimanche au mercredi. Pour informations: (418) 679-0257, ou 679-2109.

Mardi 29 juillet

20 h, au Montagnais, Logistik 22 présente QuébecIssime. Du mardi au vendredi, jusqu'au 29 août. Pour informations: 543-1521 ou 1-800-463-9160.

20 h, à la cathédrale de Chicoutimi, concert avec l'organiste Régis Rousseau et Constantin Rafu à la flûte de pan. Entrée gratuite.

20 h, à l'Hôtel du Jardin de Saint-Félicien, le théâtre d'été à l'affiche: «Le désir» de Michel Marc Bouchard. Mise en scène d'Édith Cayouette. Distribution: Jean-François Beaulieu, Marie Bergeron, Judith Camier, Michel Gauthier, Louis Potvin et Anne Verreault. Du dimanche au mercredi. Pour informations: (418) 679-0257, ou 679-2109.

20 h 30, au Cabaret de la Saguenéenne, spectacle «Paris Folies» des Farandoles. Pour informations: 418 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h 45, à la Dam-en-Terre d,Alma, «Vivement lundi» de Carole Tremblay, mise en scène de Lorraine Côté. Du mardi au samedi, jusqu'au 16 août. Pour informations: (418) 668-3016.

VIVEMENT LUNDI, une pièce de Carole Tremblay sur une mise en scène de Lorraine Côté, est présentée du mardi au samedi à la Dam-en-Terre.

(Photo Steeve Tremblay)

Mercredi 30 juillet

20 h, au Palais municipal de La Baie, «La fabuleuse histoire d'un royaume» de Ghislain Bouchard. Du mercredi au samedi jusqu'au 2 août. Pour informations: 697-5151 ou 1-800-667-4582.

20 h, au Montagnais, Logistik 22 présente QuébecIssime. Du mardi au vendredi, jusqu'au 29 août. Pour informations: 543-1521 ou 1-800-463-9160.

20 h, à l'Hôtel du Jardin de Saint-Félicien, le théâtre d'été à l'affiche: «Le désir» de Michel Marc Bouchard. Mise en scène d'Édith Cayouette. Distribution: Jean-François Beaulieu, Marie Bergeron, Judith Camier, Michel Gauthier, Louis Potvin et Anne Verreault. Du dimanche au mercredi. Pour informations: (418) 679-0257, ou 679-2109.

Suite en page 29

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 25 AU 31 JUILLET

DOUBLE IDENTITÉ (13+) TRAVOLTA - CAGE
TOUS LES JOURS: 4:00 - 9:30
LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (G)
TOUS LES JOURS: 1:30 - 7:00
GEORGES DE LA JUNGLE (G) B. FRASER
TOUS LES JOURS: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
RIEN À PERDRE(13+) M. LAWRENCE
TOUS LES JOURS: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10
HERCULE (G) WALT DISNEY PICTURES
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

MARDI-MERCREDI 3,25 $

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

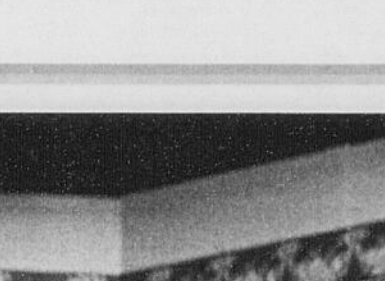
AIR FORCE ONE (V.F.) (13+) H. FORD
TOUS LES JOURS: 4:30 - 7:00 - 9:30
CONTACT (G) JODIE FOSTER
TOUS LES JOURS: 3:45 - 7:00 - 9:45
358495

MATINÉES (AVANT 18h00) TOUS LES JOURS 3,25$

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
CINEMAS CINEPLEX ODEON
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $

HOMMES EN NOIR (G)
Tous les jours : 1h10 - 3h10 - 7h15 - 9h30
CONTACT (G)
Tous les jours: 1h00 - 3h45 - 7h00 - 9h45
AIR FORCE ONE(V.F.) (13+ violence)
Tous les jours : 1h05 -3h35 -7h05 - 9h35
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
OPÉRATION CONDOR (G)
Tous les jours: 5h10
358494

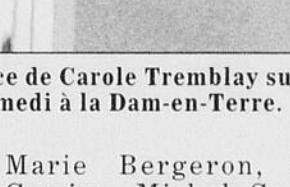
ALMA: 668-0141 Ciné-Parc Saguenay: 549-4337



PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ★ ♿ | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ★ | CINÉ-PARC SAGUENAY
2e film au ciné-parc: AIR FORCE ONE (V.F.)
CONSULTEZ LE GUIDE- HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

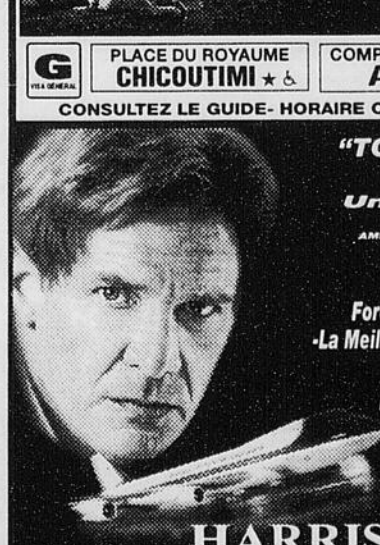
BRENDAN FRASER
GEORGES DE LA JUNGLE
version française de
GEORGE OF THE JUNGLE

COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ | CINÉ-PARC SAGUENAY | 2e film au ciné-parc: MÉTRO ✓ SON DIGITAL
CONSULTEZ LE GUIDE- HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL



JODIE FOSTER
MATTHEW McCONAUGHEY
Un message des profondeurs de l'espace.
Qui partira le premier?
Un voyage au coeur de l'univers.
CONTACT
version française

PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ★ ♿ | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ★ | CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ★
CONSULTEZ LE GUIDE- HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL



HARRISON FORD
AIR FORCE ONE
version française
COLUMBIA PICTURES

PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ✓ ♿ | COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓ | CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓
13 ANS + VIOLENCE | CINÉ-PARC SAGUENAY | 2e film au ciné-parc: HOMMES EN NOIR | LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
CONSULTEZ LE GUIDE- HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL
358496

ENTRE AMIS

Pour les articles ménagers, composer le 4023, our le département des sports et des loisirs, composez le 2401, pour rejoindre le département de l'électronique, composez le 9807, pour rejoindre le département des dames, composez le 1712, pour celui des hommes, composez le 1715, le département des enfants, composez le 1714, le département des chaussures, composez le 60, pour...

Merci d'avoir appel
nos heures d'ou
magasin sont du lu
au vendredi de 9 h
21, le samedi de 9
à 18 h et le
dimanche de
10 h à 17 h

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	...Ovide	Où est Charlie?	Aladdin / Salomon	...Dingo	Tiny Toons	Doug	Monstres et Merveilles	Fais-moi peur!	Cinéma / LE TROU NOIR (4) avec Maximilian Schell, Robert Forster				Chapeau melon et bottes de cuir		Ami à vie	Perfecto	Vie de chalet	L'Arche de Noé	Chez nous 97	Passion plein air
CFRS	Les émissions débutent à 13h30.											Images du Québec	Les Pierrafeu	La Famille Câlinours	Les deux font la loi	Le Petit Journal	Pub	La Maison du futur	@Arobas	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)		Bibi et Geneviève		Mighty Max	Pub			Cinéma / MALCOLM X (3) avec Spike Lee, Denzel Washington								Fortune d'ici et d'ailleurs		Vins et Fromages	Fleurs et Jardins
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Bergerac		Finances	Le Monde en mouvement		Médecine apprivoisée	Cinéma / GARFIELD ET SES NEUF VIES Dessins animés			...Carmen Sandiego?

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 26 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	L'Étalon noir	National Geographic		Québec plein écran		On aura tout vu	Cinéma / COMÉDIE D'AMOUR (4) avec Michel Serrault, Annie Girardot			Cinéma / AUX YEUX DU MONDE (4) avec Yvan Attal, Kristin Scott-Thomas (22h32)			
CKRS	Le Téléjournal	Les Aventures du jeune Indiana Jones		Histoires fantastiques	Baseball / Expos - Astros						Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport (23h25)	Cinéma / CIBLE ÉMOUVANTE (4) (23h45)
CJPM	Le TVA	Cinéma / LE MEILLEUR (4) avec Robert Redford, Robert Duvall					Cinéma / LA BELLE ET LE VÉTÉRAN (3) avec Kevin Costner, Susan Sarandon				Le TVA / TVA Sports	Loteries (23h39)	Cinéma / LES COULISSES... (23h52)
CFRS	Rumeurs	Cinéma / LES AMIS DE MON FILS (5) Dessins animés			Les Fleurs magiques	Cinéma / PSYCHOPATHE EN LIBERTÉ (5) avec Judd Nelson, Leo Rossi				Box Office / H. Ford (22h29)	Le Grand Journal (22h59)	@ Arobas (23h29)	Bleu nuit (23h59)
TV5	Thalassa		Journal FR2	Jeux sans frontières			Vue sur la mer (21h15)			Journal belge	Coup de coeur francophone	Histoires courtes à dormir debout	Fort Boyard
CANAL D	Samedi de rire encore plus	Animalier / ...une rivière	En rappel / Plume Latraverse		Les Châteaux américains / Le Domaine Biltmore		Biographies / Boris Karloff		Archéologie		Concerts Jazz: Tania Maria		Cinéma / UNE CERTAINE FAÇON...
RDI	Branché	Griffe	Le Monde ce soir	Un Canadien à Moscou	Grands Reportages / L'Empire des fils et des filles		Le Journal RDI	Raison Passion	Le Téléjournal	Le Point Final (22h25)	Le Téléjournal	Griffe	Visites à l'Expo
RDS	Golf / Skins Game (15h30)	Sports 30 Mag	Volleyball de plage	Nascar Coupe Winston				Monde du sport	Superstars WWF		Sports 30 Mag	Tour de France	
S.E.	L'Île coupe-gorge (16h30)	Blake et Mortimer (18h35)		L'Indien du placard (19h20)			Eddie			Screamers: l'armée souterraine (22h40)			
CBJET	Baseball / Blue Jays - Royals (16h00)		Saturday Report	Golf / The Skins Game							Cinéma / THE PRIVATE LIFE OF HENRY VIII (4) avec Charles Laughton, Merle Oberon		
CFCF	Pulse	Montreal Sports	Star Trek: Voyager		Early Edition		FX: The Series		Street Justice		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / MANHATTAN... (4)
WVNY	ABC News	Pub	Star Trek: Deep Space Nine		Cinéma / LOVE POTION No.9 (6) avec Tate Donovan, Sandra Bullock				The Practice		Baywatch		Baywatch Nights
WCAX	News	CBS News	Entertainment this Week		Dr. Quinn, Medicine Woman		Early Edition		Walker, Texas Ranger		News	Hercules	
WPTZ		NBC News	Home Improvement	Jeopardy	The Pretender		Cinéma / VISITORS OF THE NIGHT (5) avec Markie Post, Candace Cameron					Saturday Night Live	
WCFE	New York Week in Review	Inside Albany	The Editors	The McLaughlin Group	As Time Goes By	Keeping Up Appearances	Mr. Bean	Faith in the Future	Red Dwarf	Sessions at West 54th Street		On Tour	
FOX	Baseball / Mariners - Yankees (16h00)		National Geographic / Explorers		Cops		America's Most Wanted: America Fights Back		The Sentinel		Mad TV		Cinéma / THE PRESIDIO (5)
TSN	Football CFL (15h00)	Sportsdesk	Cycling		Baseball / Rockies - Expos						Sportsdesk		Boxing / Tyson-Holyfield
TMN	Path to Paradise (16h45)	Executive Decision (18h35)					Hostile Waters			The Face of Helene Bournouw (22h45)	Showgirls (23h15)		
DISC.	Power Play	Cosmic Highway	Discovery Connection	Buck Staghorn's Animal Bites	Planet Earth		Arthur C. Clarke's Mysterious Universe		The Body: Inside Stories		Discovery Connection	Buck Staghorn's Animal Bites	Planet Earth
LIFE	Ribbons of Steel	Outdoor Adventure Canada	Real Life		Great Outdoorsman	Jack Hanna's Animal Adventures	National Geographic	Scan	Crocodile Hunter		Real Life		Great Outdoorsman

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

QUOTIDIEN

palmarès

FRANÇAIS

1. Je fais de moi un homme (Daniel Bélanger)
2. Pour un instant (Gowan)
3. Bobépine (Éric Lapointe)
4. Soudés à jamais (Nancy Dumais)
5. Mother of our child (Kevin Parent)
6. Que je t'aime (Sylvain Cossette)
7. Tu danses comme si... (Alain Simard)
8. Oser (Sylvie Paquette)
9. Le monde est à pleurer (Jean Leloup)
10. Dis-moi pas ça (Okoumé)

ANGLAIS

1. Bitch (Meredith Brooks)
2. Hole in my soul (Aerosmith)
3. Tic Tic Tac (Fruit de la passion)
4. Semi-charmed life (Third eye blind)
5. Say what you want (Texas)
6. The world tonight (Paul McCartney)
7. Midnight in Chelsea (Jon Bon Jovi)
8. Do you know (What it takes) (Robyn)
9. 2 become 1 (Spice Girls)
10. Listen (Collective soul)

Par la BANDE

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

TIRAGE D'UN DC

Chaque soir, du lundi au vendredi, entre 17 h et 21 h, samedi et dimanche, entre midi et 18 h pendant l'émission «Les demandes à...»

UNE COLLABORATION

ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

TIRAGE DE 4 VOLUMES

+ TIRAGE D'UN DC

CHAQUE SAMEDI ENTRE 12 H ET 18 H

Ecoutez... ciab 94.5 énergie

PRIX TRIMESTRIELS:

CLAVIER ÉLECTRONIQUE YAMAHA Modèle PSR-78 PLUS ADAPTATEUR

Valeur de: 340$

NINTENDO 64 Cassette Mario Kart 64

Valeur de: 450$

BANDE de futés

L'huile pousse l'eau

L'air «flotte» sur les liquides parce qu'il est moins dense, c'est-à-dire qu'il est moins pesant pour un même volume. Mais l'air a quand même un poids: un litre d'air pèse environ 1,23 g. Et comme la couche d'air au-dessus du sol est très épaisse, la pression de l'air au sol atteint environ 1 kilogramme par centimètre carré. C'est cette pression atmosphérique qui fait monter la colonne de mercure des baromètres.

Voici une expérience très simple qui illustre ce phénomène. Dans cette expérience, l'eau joue le rôle du mercure et l'huile celui de l'air. Pourquoi l'huile? Parce que l'huile est moins dense que l'eau, donc elle flotte.

Rassemble le matériel suivant: un bocal de verre le plus étroit possible (comme certains pots d'olives), une paille transparente ou un petit tube de caoutchouc transparent, du colorant alimentaire et de l'huile végétale.

Verse un peu d'eau dans le bocal de façon à obtenir une couche d'environ 3 cm. Ajoute quelques gouttes de colorant alimentaire et dépose la paille dans le bocal. À ce moment, l'eau colorée monte dans la paille dans le bocal. À ce moment, l'eau colorée monte dans la paille mais sans dépasser le niveau de l'eau dans le bocal. Maintenant, ajoute doucement l'huile. Observe bien le niveau de l'eau dans la paille, il s'élève au fur et à mesure que tu ajoutes l'huile. L'huile pousse sur l'eau et la force à s'élever dans la paille. En plus de montrer la densité du liquide qui flotte sur l'eau. Mesure la hauteur de la colonne d'eau à l'intrieur de la paille. Prends la mesure à partir de la source de l'eau dans le bocal (voir illustration). Mesure ensuite l'épaisseur de la couche d'huile qui recouvre l'eau. Calcule maintenant la densité de l'huile avec la formule suivante:

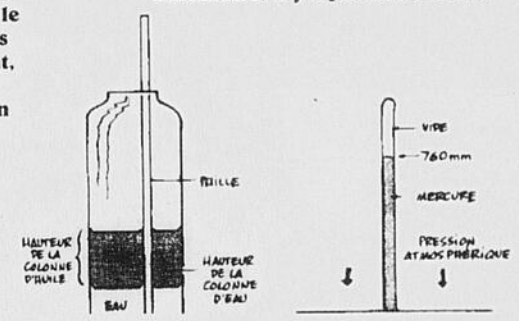
Hauteur de la colonne d'eau
épaisseur de la colonne d'huile
= densité de l'huile

Par exemple, si la colonne d'eau mesure 1,5 cm et que celle l'huile mesure 2,2 cm, la densité de l'huile se calcule ainsi:

1,5 cm (hauteur de la colonne d'eau)
2,2 cm (hauteur de la colonne d'huile)
= 0,68 (densité de l'huile)

D'abord, il faut savoir que la densité de l'eau est égale à 1. Remarque que l'huile est moins dense que l'eau. Et tous les liquides qui flottent sur l'eau ont une densité plus petite que 1.

En reprenant les même mesures, tu peux calculer la densité de plusieurs autres liquides: l'huile pour bébé, l'huile minérale, l'huile à salade, l'huile pour automobile, alcool à friction, glycérine, etc, prends bien note de tous les résultats et compare-les à ceux de tes amis. En cherchant dans une encyclopédie, tu pourras même trouver la densité de certains liquides que j'ai énumérés. C'est en découvrant ce principe que Torricelli a inventé l'ancêtre du baromètre, il y a plus de 300 ans.



Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI au *Club!* C'EST **GRATUIT!**

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre
- Ton autocollant

Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

354622

BANDE de cinéphiles

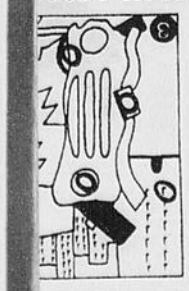
LES TROIS FRERES
Film français
Comédie de Patrick Bordier
Int.: Bernard Campan, Didier Bourdon, Pascal Legitimus.
Imaginez! Quand le même jour vous apprenez que vous avez deux frères et que vous devez partager avec eux un héritage, c'est le miracle! Mais quand dix jours plus tard la fortune vous passe sous le nez et qu'il vous reste deux frères aussi fauchés que vous, c'est la catastrophe! Et quand la police s'en mêle, quand vous en êtes réduits aux vols à l'étalage et à la mendicité, c'est la déprime totale! Unis malgré tout, et malgré eux, les trois frères ne reculeront devant rien pour s'en sortir. Il ne leur manque plus que de se retrouver avec un enfant sur les bras.
Durée: 105 minutes.

tués: placer tout ce qu'on veut
e plastique que l'on place
couvres-sacs peuvent aussi
ue certains produits
n applique sur les sacoches.
e partie du prix est fonction de
Coutures, tissus et matériaux
de points sur lesquels on doit
ur un tour de vélo n'a pas
u de résistance que d'autres
ndonnées.
testent, d'autres les
les, bretelles de sac à dos,
sidérer mais qui ne doivent

ue est celui que vous pouvez
x de départ d'une paire de
née de qualité, faite pour
175 $. Cela dit, on peut en
les tiendront le coup quelque
e pas à conseiller pour les
ent sur leur vélo que dans leur

rt, c'est la garantie normale
d qui s'applique. Arkel est la
nnellement» à vie ses produits,
e reste sur le produit.

des 7 erreurs



LE GRAND MÉNAG

3,9%† Taux de financem
Les meilleure

CAVALIER 4 PORTES
188 $/LOCATION 36 MOIS** (A)
AU MÊME PETIT PRIX QUE LA Z22

CAVALIER Z22
188 $/LOCATION 36 MOIS** (B)

ASTRO
19997 $*

METRO 3 PORTES
147 $/LOCATION 36 MOIS** (C)

BLAZER
259 $/LOCATION 24 MOIS** (D)

ACHIEVA
18 497 $*

LUMINA
269 $/LOCATION 36 MOIS** (E)

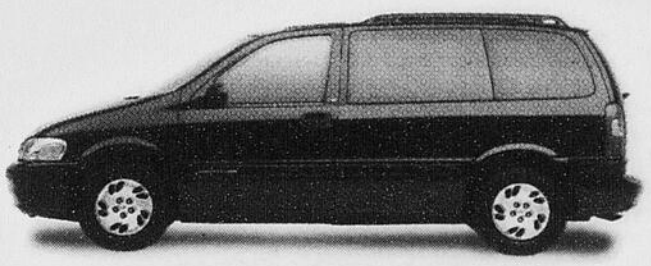
MONTE CARLO
269 $/LOCATION 36 MOIS** (F)

L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

• Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1997 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport et taxes en sus. **Paiements mensuels basés sur un bail de 24 ou 36 mois, avec versement initial (ou échange équivalent) de A: 1400 $, B: 1700 $, C: 1400 $, D: 4437 $, E: 2000 $, F: 3000 $, G: 3158 $, H: 1200 $. Préparation incluse. Transport (A et B: 620 $, C: 525 $, D: 695 $, E et F: 785 $, G: 840 $, H: 895 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Dépôt de sécurité requis de A, B, C, D, G, H: 300 $, et E, F: 325 $. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 60 000 km pour A, B, C, E, F, H et après 40 000 km pour D et G. †Taux de financement à l'achat applicable sur certains modèles pour un terme allant jusqu'à 48 mois. L'assistance routière et la Garantie GM TOTAL^MC sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. †† Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

AGE CHEVROLET 97

cement sur certains modèles.
res offres de l'année.



VENTURE, LA MAXI MINI VAN
229 $/LOCATION 24 MOIS** (G)

TRACKER 4 PORTES
16 997 $*

PICK UP CK
199 $/LOCATION 36 MOIS** (H)
OU **18 997 $***

CHEVROLET
OLDSMOBILE
GM

La Carte GM* Assistance ROUTIÈRE GARANTIE TOTAL 750

La BANDE du QU

BONNES VACANCES

BANDE littéraire

R+46

Les prédateurs de l'ombre de Denis Côté

1 h 20, la nuit. Stéphanie Carrier se réveille en sursaut. Son regard effrayé balaie l'espace de sa chambre. «Tout est normal», se dit-elle sans conviction. Mais comme la meilleure manière de se rassurer consiste à vérifier que personne n'est entré dans la maison, elle se lève. Soudain, au rez-de-chaussée, les lampes s'éteignent. Stéphanie se fige. D'effroi. Autour d'elle, le silence se fait malsain. Sournois. Ses narines captent alors une odeur nauséabonde. Un bruit brise le silence. Des pas, furtifs, retenus. Ceux d'un prédateur qui s'avance vers sa proie. Un extraterrestre. Lentement, il touche la crâne de l'adolescente. Instantanément, Stéphanie ressent une douleur intolérable. Comme s'il lui avait enfoncé une aiguille dans la tête. Chaque nuit, ces êtres reviennent. De la même manière, ils torturent Stéphanie. Fuir ne sert à rien, car ses bourreaux la retrouvent toujours. À bour de nerfs, Stéphanie fait appel à S.O.S.-DÉTRESSE.

Le travailleur social pressent que l'inconscient de la jeune fille cherche à lui révéler quelque chose. Mais, quoi? Un roman angoissant et plein de suspense, mais surtout très troublant.

Denis Côté a l'art de captiver ses lecteurs. Ses intrigues sont admirablement bien ficelées, combinant épouvante, suspense et atmosphères cauchemardesques. Les jeunes en raffolent! Terminus cauchemar, par exemple, publié dans la collection Roman+, en est à sa 25 000e copie vendue, tandis que deux de ses titres de la collection Roman Jeunesse se sont retrouvés en tête du palmarès de la Livromagie. Ses romans sont donc toujours très attendus. Denis Côté est aussi reconnu sur la scène internationale. En janvier 1997, il s'est vu décerner le Prix du rayonnement international par le Conseil de la culture de la région de Québec. En effet, plusieurs de ses livres ont été traduits en anglais, en danois, en espagnol en italien, en néerlandais et en chinois, Il a également reçu de nombreux prix, entre autres, le Grand prix Montréal/Brive du livre pour adolescents pour l'ensemble de son oeuvre, en 1991. Les prédateurs de l'ombre est son quatrième roman d'épouvante dans la collection Roman+. Denis Côté est devenu un véritable spécialiste des romans d'horreur. D'ailleurs, en 1990, son mémoire de maîtrise portait déjà sur l'horreur dans les récits.

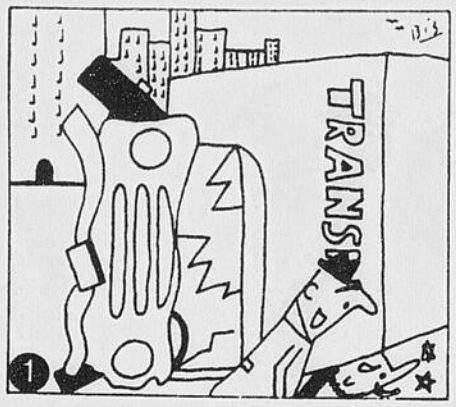
Prix en librairie: 7,95 $

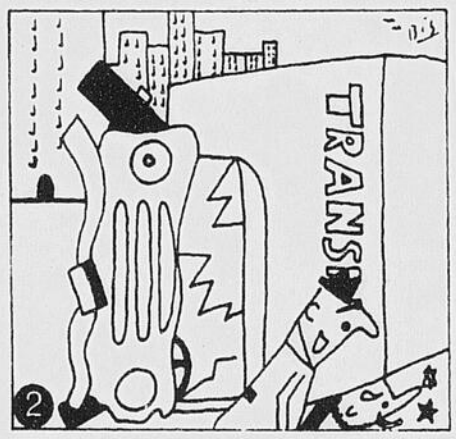
Source: Louise Mongeau, directrice des communications, (514) 274-2004.

la courte échelle

BANDE de jeux

JEU DES 7 ERREURS





Voir réponse dans la Bande de cinéphiles

La BANDE musicale

Prodigieux et cru

Un début fracassant en tête du palmarès des albums au BIL... il y a deux semaines... #1 dans plus de 20 autres pays inclua... Canada la même semaine... «FAT OF THE LAND» de PRODIG... surprend tout le monde. Moi y compris...

Depuis que je vous ai parlé des CHEMICAL BROTHERS en a... un faible pour ce genre d'ivresse du beau. PRODIGY tomb... dans ces cordes. Cette formation est britannique et existe da... ans. «FAT OF THE LAND» est leur 3e album à voir le jour. Le... extrait «BREATHE», disponible depuis novembre a trouvé p... auprès de 1,5 millions de personnes sur la planète. Pas besc... vous dire que l'album était très attendu. Le coeur de PRODI... LIAM HOWLETT, le programmateur/créateur. Il possède une... créatrice incroyable, une habileté indéniable à utiliser des s... disparates pour les fondre en une pièce musicale déchaînée... son de la fin des année 90? Bien que la formule soit simple, ... tout de même un certain doigté pour réussir à faire un rock... utilisant des rythmes techno... Le résultat fait presque peur ... moment sur l'album. Tout est cru, les sons, les voix, les guit... beats. Il n'en demeure pas moins que les pièces sont toutes ... enivrantes. Le corps répond à l'appel du groove c'est immar... Les titres «SMACK MY BITCH UP», «BREATHE» et la puissan... «FUNKY SHIT» sont à retenir dans un party. Mais n'invitez p... grand-mère et avertissez votre voisin de palier...

PRODIGY et leur album «FAT OF THE LAND» nous démontr... résultat prodigieux de la fusion entre l'énergie de la dance ... la puissance du rock... Un atome électronique qui fera des p...

Écrivez-moi pour vos commentaires, questions ou suggestic...

martin.tremblay@devicom.com

Aussi par courrier à:

CJAB-FM

a/s Martin Tremblay

121, Racine Est, G7h 5G4

Cette chronique est une collaboration d'Archambault Music... plus grande maison de musique et livres au Québec.

Martin T...

BANDE de curieux

Petite histoire de la soie

(SOP) - En chinois, la soie se prononce «si».

La Chine est le plus grand producteur de soie au monde.

C'est un géographe allemand du XIXe siècle qui baptisa «route de la soie» le réseau de communications et d'échanges reliant la Chine à l'Occident depuis le IIe siècle avant J.-C.

Sous l'Empire romain, la soie mettait parfois jusqu'à sept ans pour se rendre de Chine en Occident. Elle valait à cette époque aussi cher que l'or au poids.

Au VIe siècle, ce sont deux moines de Constantinople qui rapportèrent de Chine, cachés dans leur bâton de pèlerin, des oeufs de Bombyx mori.

À l'état de chenille, le Bombyx mori fabrique son cocon avec du fil de soie qui peut mesurer jusqu'à 1,5 km de long. La soie est issue d'une sécrétion, qui se solidifie au contact de l'air.

En France, l'industrie de la soie fut créée à Lyon en 1536 sous le règne de François 1er. (Encore aujourd'hui, les soies lyonnaises font saliver les couturiers du globe!)

L'oeuvre 100% soie la plus spectaculaire? Le kimono, bien sûr! Au Japon, il faut près d'une heure pour l'enfiler correctement. Le temps de bien placer les plis, les accessoires, la ceinture, les peignes dans les cheveux, etc.

Le Conseil de BANDE

Conseils pour l'achat d'une sacoche de vélo

(SOP) - Pour l'amateur de cyclotourisme, choisir des sacoches de vélo est une étape presque aussi importante que l'achat d'une bicyclette.

Aussi importants soient-ils, les aspects techniques à considérer dans l'achat d'une sacoche de vélo ne sont pas aussi pointus et variés que pour un vélo. Voici quelques conseils qui serviront à identifier les points essentiels à considérer lors de l'achat.

CAPACITÉ. Le volume d'une sacoche se mesure en litres et c'est l'un des éléments déterminant du prix. Pour l'amateur de randonnée d'un jour, la sacoche doit être suffisamment grande pour contenir vêtements, accessoires divers et nourriture. Si le cyclocamping est votre dada, le choix est différent. La sacoche doit être assez grande pour contenir tout l'équipement nécessaire à une autonomie complète. Retenez ces évidences et pensez-y bien lors de l'achat. Rappelez-vous que plus les sacoches sont grosses, plus on a tendance à les charger, ce qui a une incidence sur la vitesse de croisière et la distance à parcourir.

IMPERMÉABILITÉ. Outre les produits Ortlieb, la majorité des sacoches ne sont pas imperméables. Sans être étanches, quelques produits offrent tout de même une bonne résistance à l'eau, ce qui permet d'essuyer une averse sans avoir à tordre ses vêtements. Le truc des habi... garder au sec dans un sac de... ensuite dans la sacoche. Des... être utilisés au même titre q... «imperméabilisants» que l'o...

FABRICATION. Une bonn... la qualité de la fabrication. ... utilisés, assemblage, autant ... se pencher. Une sacoche po... besoin d'un aussi haut nivea... utilisées pour de longues ra...

OPTIONS. Certains les dé... recherchent: poches amovib... filet, etc... des options à con... pas nous aveugler.

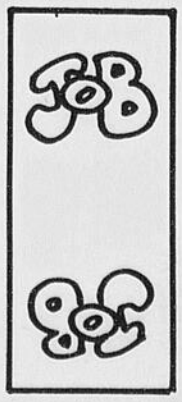
PRIX. Le seul prix magiqu... payer! Soyons réaliste. Le ri... sacoches de longue randonn... durer, si situe entre 150 $ et ... trouver pour moins cher: ell... temps mais ne sont peut-êtr... cyclistes qui sont plus souve... voiture!

GARANTIE. Pour la plupa... du fabricant ou du marchan... seule à garantir «inconditio... tant que l'étiquette d'origine...

Réponse du Jeu

La BANDE animée

DESSIN ET TEXTES: Frédéric Fournel 97



par Sandra Bell Lundy

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	L'île aux ours	Petite Sirène	Robin des Bois	La Bande à Picsou	Le Jour du Seigneur		Évangélisation 2000	Branché	La Semaine verte / Les Rats de l'Île de Langara		Second Regard	En toute liberté	Tableaux inédits / Bali nocturne (14h50)		Légende de glace (15h10)	Les Grands Prix de Formule 1 1997 / Grand Prix d'Allemagne			Les Contes d'Avonlea	
CFRS	Les émissions débutent à 13h30.									Vision mondiale		Images du Québec	Les Pierrafeu	La Famille Câlinours	La Maison du futur	Le Petit Journal	Pub	À mi-galaxie, tournez...	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)		Bibi et Geneviève		Beetlejuice	Compl. marteau	Pub		Finances	Vidéo Rock Détente	Pub		Cinéma / GRACE KELLY (5) avec Cheryl Ladd, Lloyd Bridges				Cinéma / L'ÉPOPÉE DE BUGS BUNNY (4) Dessins animés			
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Bergerac		Option Éducation		L'Afrique de toutes...	Montagne	Cinéma / CATHY ET LES EXTRA-TERRESTRES (4) Dessins animés			Carmen Sandiego

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 27 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Voyage grandeur nature	Exploration		En pleine nature		Médecine apprivoisée	Cinéma / LA DEMOISELLE SAUVAGE (4) avec Patricia Tulasne, Matthias Habich				Cinéma / NORD (3) avec Xavier Beauvois, Bernard Verley (22h45)		
CKRS	Le Téléjournal	Découverte (18h15)	Surprise sur prise		Cinéma / PARFUM DE SCANDALE (5) avec Mia Farrow, Joan Plowright			Beaux Dim. (21h45)	Le Téléjournal	Nouvelles du sport (22h25)	Cinéma / LES DEUX ANGLAISES ET LE CONTINENT (3) avec Jean-Pierre Léaud, Kika Markham (22h45)		
CJPM	Le TVA	Fort Boyard / Valérie Valois, Roger Léger		Drôle de vidéo	Cinéma / LA MÉMOIRE BRISÉE (5) avec Mark Harmon, Jodie Foster				Le TVA	TVA Sports (22h24) / Loteries (22h40)	Comp. marteau / Finances (22h46)	Pub (23h44)	
CFRS	Artiste au menu / Tony Conte	Taxi	Hercule		Shows Rigolos / P. Prince, D. Lévesque, A. Gauthier, J.-M. Anctil		Cinéma / BABE, LE BAMBINO (5) avec John Goodman, Kelly McGillis					Le Grand Journal	Cinéma / LE SOUFFLE DE LA...
TV5	20 Ans: à Berlin		Journal FR2	Bons Baisers d'Amérique		Les Grandes Énigmes de la science		Temps présent		Journal belge	Strip-tease		Heures... de Montparnasse
CANAL D	Animalier / Le Sens de l'orientation		La Mémoire des boîtes à chansons			Navarro			Filière D / LA RAGE DE VAINCRE (5) Documentaire				Cinéma / MOITIÉ-MOITIÉ (5)
RDI	Visites à l'Expo		Le Monde ce soir	Entrée des artistes / Robert Charlebois	Grands Reportages / Le Siècle du peuple: la paix perdue		Le Journal RDI	Scully RDI / Michael Turcotte	Trajectoires / Jacques Savoie	Second Regard	Le Téléjournal	Un Canadien à Moscou	Dossier
RDS	Golf / The Skins Game (16h30)		Sports 30 Mag	Roller Hockey / Roadrunners - Stampede					Spécial Boxe / Otis Grant - Daniel Garcia				Tour de France
S.E.	Bons Baisers de France (17h35)			Bob Million			Le Fantôme			Jade (22h45)			Coeur de vampire (0h20)
CBJET	World of Disney		Road to Avonlea		Wind At My Back		Life and Times / Farley Mowat		Sunday Report	Venture (22h25)	Sports Late Night		
CFCF	Pulse	Travel, Travel	America's Funniest Home Videos		Neon Rider		Cinéma / A CHANGE OF PLACE (6) avec Andrea Ross, Rick Springfield				CTV National News	Pulse / Sports Night (23h45)	Entertainment Tonight
WVNY	ABC News	Pub	Second Noah		America's Funniest Home Videos		Cinéma / FOUR WEDDINGS AND A FUNERAL (4) avec Hugh Grant, Andie MacDowell				PSI Factor		Pub
WCAX	CBS News	Mad About Youd	60 Minutes		Touched by an Angel		Mini-série / In the Best of Families: Marriage, Pride and Madness (1/2)				CBS News / Seinfeld (23h15)	The Outer Limits (23h45)	
WPTZ	High Performance Golf	NBC News	Dateline NBC		3rd Rock from the Sun	NewsRadio	Cinéma / ROBIN COOK'S TERMINAL (5) avec Doug Savant, Nia Peeples				Viper		Cinéma / À COMMUNIQUER
WCFE	Money Hunt	Financial Future	All Creatures Great and Small		Evening at Pops		The Royal Opera House		Pierre Boulez Conducts Stravinsky		Cinéma / DIVORCE OF LADY X (4) avec Merle Oberon, Laurence Olivier		
FOX	Cinéma / THE HOT ROCK (4) avec Robert Redford, George Segal (17h00)		Alien Autopsy		The Simpsons	King of the Hill	The X-Files		Seinfeld	Home Improvement	Star Trek: The Next Generation		Pub
TSN	Golf / Omnium britannique sr (17h00)	Sportsdesk	Cycling		Baseball / Rangers - White Sox						Sportsdesk		Boxing / Otis Grant-Daniel Garcia
TMN	The Stupids (16h45)	Something to Talk About				Arli$$	The Trigger Effect			From Dusk Till Dawn (22h40)			
DISC.	Wings		Summer @ discovery.ca	Discovery's Great Canadian Parks	Discovery's Sunday Showcase				Kingdoms of Survival		Summer @ discovery.ca	Discovery's Great Canadian Parks	Discovery's Sunday Showcase
LIFE	Canadian Gardening	Lynette Jennings	Real Life		Awesome Interiors	Kitty B: Your Home	Canadian Gardening	Homes by Design	Martha Stewart Living	A Day in the Country	Real Life		Awesome Interiors

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 26 JUILLET

9h00

CANAL D — STAVISKY **6987959** (3) Fr. 1974. Drame social de A. Resnais avec Jean-Paul Belmondo, Charles Boyer et Claude Rich. - Évocation d'un escroc célèbre des années 30. (2h)

12h00

CKRS — LE TROU NOIR **33065** (4) (The Black Hole), É.-U. 1979. Science-fiction de G. Nelson avec Maximilian Schell, Robert Forster et Yvette Mimieux. - L'équipage d'un vaisseau spatial découvre un astronef où vit un savant entouré de robots. (2h)

CJPM -CFER — MALCOLM X **504256** (3) É.-U. 1992. Drame biographique réalisé et interprété par Spike Lee avec Denzel Washington et Angela Bassett. - Les faits marquants de la vie de l'activiste noir Malcolm Little, surnommé Malcolm X. (4h)

13h00

CFCF — HART TO HART: OLD FRIENDS NEVER DIE **64210** (6) É.-U. 1994. Drame policier de P. Hunt avec Robert Wagner, Stefanie Powers et Mike Farrell. - Sur une île où un riche éditeur a réuni des écrivains, un couple de détectives tente d'empêcher un meurtre. (2h)

14h00

WCFE — THE ANGEL AND THE BADMAN **194794** (4) É.-U. 1947. Western de J.E. Grant avec John Wayne, Gail Russell et Harry Carey. - Un hors-la-loi blessé est recueilli par une famille de Quakers. (2h)

16h00

TQc -CIVV — GARFIELD ET SES NEUF VIES. **44133** Dessins animés de Phil Roman. - Garfield joue différents rôles en passant du chat de ruelle jusqu'au chat astronaute. (1h30)

CANAL D — JE VAIS CRAQUER! **1089591** (5) Fr. 1979. Comédie satirique de F. Leterrier avec Christian Clavier, Nathalie Baye et Maureen Kerwin. - Un jeune cadre congédié se met à fréquenter les milieux du cinéma où il espère faire carrière. (1h30)

18h00

FOX — À COMMUNIQUER **98268** (2h)

18h30

CFRS — LES AMIS DE MON FILS **508046** (5) (Bebe's Kids), É.-U. 1992. Dessins animés de B. Smith. - À l'occasion d'une sortie romantique dans un parc d'attractions, un couple se retrouve flanqué de trois garnements qui mettent tout sens dessus dessous. (1h30)

CJPM -CFER — LE MEILLEUR **308688** (4) (The Natural), É.-U. 1984. Drame sportif de B. Levinson avec Robert Redford, Robert Duvall et Wilford Brimley. - Dévié d'une carrière prometteuse par un attentat, un joueur de baseball revient au jeu seize ans plus tard. (2h30)

20h30

CFRS — PSYCHOPATHE EN LIBERTÉ **261997** (5) (Relentless), É.-U. 1989. Drame policier de W. Lustig avec Judd Nelson, Leo Rossi et Robert Loggia. - Deux policiers de Los Angeles tentent de mettre fin aux meurtres d'un déséquilibré. (1h59)

21h00

CJPM -CFER — LA BELLE ET LE VÉTÉRAN **50442** (3) (Bull Durham), É.-U. 1988. Comédie de R. Shelton avec Kevin Costner, Susan Sarandon et Tim Robbins. - Un joueur de baseball vétéran s'éprend d'une enseignante qui a l'habitude de prendre pour amant durant l'été un joueur au talent prometteur. (2h)

TQc -CIVV — COMÉDIE D'AMOUR **8996355** (4) Fr. 1989. Comédie de J.-P. Rawson avec Michel Serrault, Annie Girardot et Aurore Clément. - Une mondaine veut faire publier le journal d'un écrivain misanthrope où se trouvent notamment consignés vingt ans de vie tumultueuse avec sa maîtresse. (1h32)

WPTZ — VISITORS OF THE NIGHT **7681959** (5) É.-U. 1995. Science-fiction de J. Montesi avec Markie Post, Candace Cameron et Stephen McHattie. - Dans une petite ville où des événements étranges ont lieu à cause d'eux, des extra-terrestres s'intéressent à une divorcée et à sa fille. (2h)

22h32

TQc -CIVV — AUX YEUX DU MONDE **8692930** (4) Fr. 1991. Drame psychologique de E. Rochant avec Yvan Attal, Kristin Scott-Thomas et Marc Berman. - Un jeune désoeuvré qui a détourné un autocar scolaire pour aller rejoindre sa petite amie finit par s'attirer la sympathie des otages. (1h48)

23h00

CBJET — THE PRIVATE LIFE OF HENRY VIII **4951997** (4) G.-B. 1933. Drame historique de A. Korda avec Charles Laughton, Merle Oberon et Binnie Barnes. - Les mésaventures matrimoniales du célèbre roi d'Angleterre. (2h15 appr.)

23h45

CKRS — CIBLE ÉMOUVANTE **20991046** (4) Fr. 1993. Comédie policière de P. Salvadori avec Jean Rochefort, Marie Trintignant et Guillaume Depardieu. - Alors qu'il entreprend d'enseigner son métier à un jeune apprenti peu dégourdi, un tueur à gages tombe amoureux d'une voleuse qu'il est chargé d'abattre. (1h55)

23h52

CJPM -CFER — LES COULISSES DE L'EXPLOIT **6950591** (4) (Eight Men Out), É.-U. 1988. Drame sportif de J. Sayles avec John Cusack, David Strathairn et John Mahoney. - Lors de la série finale de baseball de 1919, divers joueurs insatisfaits de leur salaire acceptent d'être soudoyés par des racketters. (2h30)

00h00

CFCF — MANHATTAN MURDER MYSTERY **53031263** (4) É.-U. 1993. Comédie policière réalisée et interprétée par Woody Allen avec Diane Keaton et Alan Alda. - Une femme sollicite l'aide de son mari et d'un ami pour enquêter sur un voisin qu'elle soupçonne de meurtre. (2h14)

CANAL D — UNE CERTAINE FAÇON D'AIMER **9412602** (4) (Making Love), É.-U. 1982. Drame psychologique de A. Hiller avec Michael Ontkean, Kate Jackson et Harry Hamlin. - Un jeune médecin révèle à sa femme une aventure homosexuelle, ce qui perturbe la vie du couple. (1h35)

FOX — THE PRESIDIO **890737** (5) É.-U. 1988. Drame policier de P. Hyams avec Sean Connery, Mark Harmon et Meg Ryan. - Chargé d'enquêter sur un meurtre dans une base militaire, un détective doit composer avec un officier avec lequel il a eu des mésententes. (2h)

02h00

FOX — AMERICAN HOT WAX **483224** (4) É.-U. 1978. Comédie musicale de F. Mutrux avec Tim McIntire, Laraine Newman et Jay Leno. - À la fin des années 50, les difficultés d'un animateur de radio désireux d'organiser un gala pour fêter l'anniversaire de son émission. (2h)

02h14

CFCF — TWELVE ANGRY MEN **22301331** (2) É.-U. 1957. Drame psychologique de S. Lumet avec Henry Fonda, Lee J. Cobb et Martin Balsam. - La discussion d'un jury dans une affaire de meurtre. (1h49)

04h03

CFCF — BIG DEAL **3708992** (7) Can. 1985. Comédie de B. Healey avec Jeff Wincott, Tina Theberge et Allan Katz. - Un jeune entrepreneur commet l'erreur de se faire financer par un prêteur sans scrupule qui s'intéresse à son épouse. (1h35)

DIMANCHE 27 JUILLET

9h00

CANAL D — BONIFACE SOMNAMBULE **4559176** (4) Fr. 1951. Comédie de M. Labro avec Fernandel, Yves Deniaud et Andrex. - Les mésaventures d'un détective privé dont le somnambulisme l'amène à cambrioler la nuit le magasin qu'il est chargé le jour de protéger. (1h30)

14h00

CJPM -CFER — GRACE KELLY **68737** (5) É.-U. 1983. Drame biographique de A. Page avec Cheryl Ladd, Lloyd Bridges et Ian McShane. - La vie de la vedette de cinéma qui devint l'épouse du prince de Monaco. (2h)

WCFE — THE STRANGE LOVE OF MARTHA IVERS **652331***(5) É.-U. 1946. Drame psychologique de L. Milestone avec Barbara Stanwyck, Van Heflin et Lisabeth Scott. - La vie d'une femme est empoisonnée par le souvenir d'un meurtre qu'elle a commis dans son adolescence. (2h)

16h00

CJPM -CFER — L'ÉPOPÉE DE BUGS BUNNY **3466** (4) (The Bugs Bunny - Road Runner Movie), É.-U. 1979. Dessins animés de C. Jones. - Le lapin Bugs Bunny, grande vedette de l'écran, rappelle quelque-unes de ses aventures. (2h)

TQc -CIVV — CATHY ET LES EXTRA-TERRESTRES **76008** (4) Esp. 1987. Dessins animés de S. Moro. - Les petits habitants d'une forêt paisible reçoivent la visite d'extra-terrestres qui veulent ramener des spécimens de terriens sur leur planète. (1h30)

CANAL D — LA ZIZANIE **8396060** (5) Fr. 1978. Comédie de C. Zidi avec Louis de Funès, Annie Girardot et Julien Guiomar. - Un industriel, maire de son village, contrarie sa femme qui le quitte et devient son adversaire aux élections. (2h)

17h00

FOX — THE HOT ROCK **81331** (4) É.-U. 1972. Comédie policière de P. Yates avec Robert Redford, George Segal et Ron Leibman. - Un ex-prisonnier tente de subtiliser pour le compte d'un gouvernement africain un diamant exposé dans un musée à New York. (2h)

20h00

CKRS — PARFUM DE SCANDALE **3425008** (5) (Widow's Peak), G.-B. 1994. Comédie dramatique de J. Irvin avec Mia Farrow, Joan Plowright et Natasha Richardson. - Au milieu des années 20, dans un village irlandais, un profond antagonisme entre deux voisines donne lieu à un affrontement nourri de scandales. (1h45)

CJPM -CFER — LA MÉMOIRE BRISÉE **50718** (5) (Stealing Home), É.-U. 1988. Comédie dramatique de S. Kampmann et W. Aldis avec Mark Harmon, Jodie Foster et William McNamara. - Un amateur de baseball à l'existence morne se remémore son enfance alors qu'il est chargé de disposer des cendres d'une amie qui s'est suicidée. (2h)

21h00

CFRS — BABE, LE BAMBINO **386485** (5) (The Babe), É.-U. 1992. Drame biographique de A. Hiller avec John Goodman, Kelly McGillis et Trini Alvarado. - La vie et la carrière du joueur de baseball George Herman Ruth, surnommé le Babe. (2h30)

CFCF — A CHANGE OF PLACE **77485** (6) Can. 1994. Drame de D. Deitch avec Andrea Ross, Rick Springfield et Geordie Johnson. - Un mannequin célèbre qui entreprend une cure demande à sa soeur jumelle de la remplacer lors de défilés parisiens. (2h)

TQc -CIVV — LA DEMOISELLE SAUVAGE **8967843** (4) Can. 1991. Drame psychologique de L. Pool avec Patricia Tulasne, Matthias Habich et Lénie Scoffié.

MOTS CROISÉS

NO 63

HORIZONTALEMENT

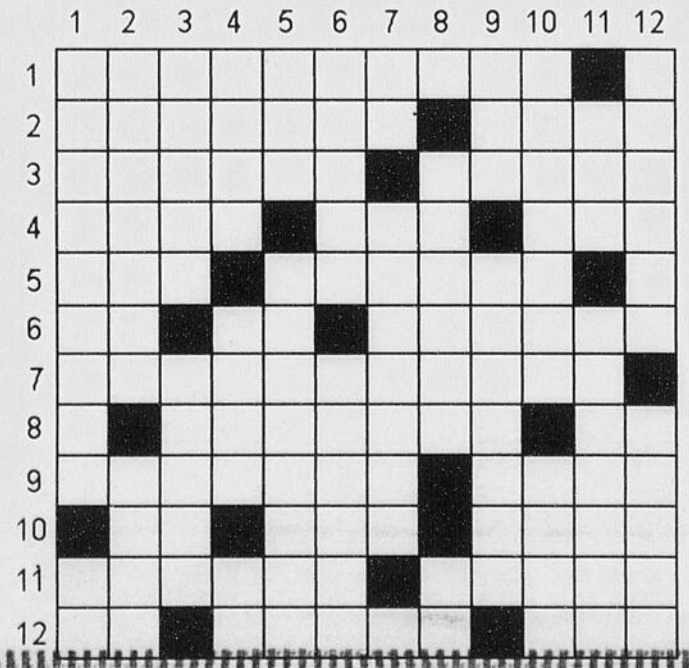
1 - Qui produit des malformations congénitales.
2 - Division d'un roman - Mille-pattes.
3 - Labiée à odeur forte - Recherchés.
4 - Vachement - Se débarrasse de - Résine malodorante.
5 - Bière - Un fruit.
6 - Tantale - Consonnes jumelles - Arbuste épineux.
7 - Petits espaces vides entre les parties de quelque chose.
8 - Qui se reproduit par des oeufs - Police militarisée du parti nazi.
9 - Supprimer - Échange direct d'un objet contre un autre.
10 - Fl. de France - Personne sotte, niaise - Riv. née dans le Perche.
11 - Assemblages de plusieurs fils tordus ensemble - V. d'Allemagne.
12 - Caesium - Ch.-l. d'arr. de la Corrèze - Mesure agraire.

VERTICALEMENT

1 - Essai - Technétium.
2 - Un poisson - Cella.
3 - Déplacée sans soulever - Monnaie de la Slovénie.
4 - Ce sont des dieux - Songe - Conj.
5 - De bonne heure - Rappliquons.
6 - Édifice à gradins dans l'Antiquité, destiné aux auditions musicales - Minerai de nickel qui a subi un premier grillage.
7 - Germanium - C'est une sauce.
8 - Célèbre peintre français - Art. esp.
9 - Démentit - Fakirs.
10 - Nom donné quelquefois à l'ensemble de l'Europe et de l'Asie - Finassa.
11 - Article - Débarrasser le linge de l'eau dont il est imprégné.
12 - Il vérifie des pesées - Querelle violente.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 62

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	T	R	A	N	G	E	T	E	■	T	B
2	N	O	U	V	E	A	U	■	S	T	A	R
3	T	U	B	I	P	O	R	E	■	R	O	I
4	A	R	A	S	E	■	O	R	P	I	N	S
5	I	N	N	■	N	A	P	E	L	■	■	E
6	L	I	■	E	T	R	E	■	E	R	E	S
7	L	O	U	C	H	E	■	V	I	O	C	■
8	E	L	■	R	E	T	R	A	N	C	H	A
9	■	E	V	A	S	E	E	S	■	H	U	M
10	O	■	E	S	■	S	U	■	S	E	■	U
11	S	U	R	E	T	■	N	I	E	R	A	S
12	A	T	T	R	A	P	I	O	N	S	■	E



HOROSCOPE

Samedi, le 26 juillet

Bélier: du 21 mars au 20 avril Vous serez sollicité pour donner bénévolement de votre temps. Une personne dans le besoin peut vous déranger et vous demandez un appui. Bien que vous ayez prévu autre chose, n'oubliez pas qu'un jour vous pourriez aussi avoir besoin d'aide. Dans vos relations de couple, la routine et l'ennui risquent d'amenuiser ce qui reste d'amour. Pourtant ils sont à l'origine des rapports de bon ménage dans un foyer.

Taureau: du 21 avril au 20 mai Un climat d'agressivité règne dans votre univers tant au niveau professionnel que privé. Rendez-vous bien compte que votre entourage n'est pas responsable de vos humeurs et soucis personnels. Prenez garde de faire des ingérences chez autrui et spécialement dans votre famille. Votre façon de voir les choses n'est pas nécessairement la meilleure; alors le respect s'impose. Soyez maître de vous-même en cette période de tourments.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin A votre travail sachez discerner le vrai du faux. Le mensonge est toujours présent et prêt à bondir lorsque l'occasion se présente. Il y a des projets dans l'air, il est temps d'en discuter, de prendre des décisions et de poser les premiers jalons. Si vous êtes seul, l'amour est au rendez-vous là où vous vous y attendiez le moins. L'imprévu vous tend les bras. Soyez réceptif et vous serez récompensé.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet Un air de fête règne, entourez-vous d'amis. Le rire est au programme. Au travail, votre positivisme est à l'honneur. On fait appel à vous pour les urgences, la solution vient de vous. Votre entourage est très réceptif, soyez aimable et jovial et vous gagnerez à bien agir. En amour, il est temps d'exprimer vos sentiments sans crainte et gêne, la personne désirée est à l'écoute.

Lion: du 23 juillet au 23 août Vous vivez une remise en question. Clarifiez votre esprit et faites le tri parmi les événements. Choisissez le plus urgent et agissez dès maintenant. Vous êtes efficace. La confiance règne en maître, mettez sur la table vos projets. Soyez persuasif et on vous écoutera. Côté coeur, ces jours-ci sont favorables à un rapprochement, à une déclaration. Les célibataires sont populaires.

Vierge: du 24 août au 22 septembre Il est temps de finaliser un travail commencé. Des ententes satisfaisantes avec tous ceux qui sont engagés dans l'entreprise dont il est question. Prenez garde à votre nourriture, des problèmes de foie ou d'estomac peuvent surgir. Mangez plus lentement. Votre bonne humeur est victime de vos mille-et-unes questions. Des souvenirs surgissent. Les plus contrariants se manifestent et spécialement pour ceux qui ont vécu un divorce difficile.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Vous voilà perturbé devant un simple fait alors qu'un événement plutôt dramatique vous laisse froid. Vous êtes en pleine démesure émotive. Plongez au coeur de votre réalité, l'image n'est pas toujours agréable à regarder. Votre entourage vous accepte-t-il tel que vous êtes présentement! Les vrais amis nous acceptent tel que nous sommes. Evitez de vous éparpiller dans les tâches à accomplir. Donner un bon rendement, la gratitude suivra.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre Retrouvez une parcelle de votre âme d'enfant et vous verrez combien il est agréable de ne pas toujours se prendre au sérieux. En tant qu'adulte, on oublie souvent de prendre plaisir à ce qu'on fait. Si on était plus présent à la minute qui passe, la vie serait plus simple. Au travail, votre vision d'autrui ne serait plus la même. Quelle richesse à votre portée! Passez outre votre vanité.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre L'indépendance et la liberté totale ne sont pas de ce monde, alors prenez-en conscience. Notre éducation et notre entourage sont partis imtégrantes de nous-même. Vous êtes logique et lucide. Au travail, surveillez vos rapports avec autrui. Ils ne sont pas responsables de vos remous intérieurs. Soyez aimable et efficace. Laissez vivre vos sentiments. L'amour est présent, sachez la conquérir en toute simplicité.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier La prudence s'impose dans vos déplacements. Ne jouez pas avec le feu. La témérité n'est pas toujours la bienvenue. Rien ne sert de courir pour arriver à temps; la patience toujours la patience. Evitez les conflits en ces jours de confusion. Le travail et la vie personnelle sont deux choses différentes, ne pas confondre l'un et l'autre. Un recul est propice pour mieux voir clair.

Verseau: du 21 janvier au 19 février Cessez de vous plaindre et de vouloir plus. Remercier le ciel de ce que vous avez et songez que vous avez une position privilégiée par rapport aux autres. Il y a variation de vos humeurs. La fatigue vous rend impatient. Soyez à l'écoute d'autrui, vous apprendrez beaucoup sur vous-mêmes. Quelqu'un dans votre entourage a besoin de votre présence. Agissez par amour, cela vous glorifiera.

Poissons: du 20 février au 20 mars Des imprévus pour votre budjet, la famille, les enfants, l'auto. Au travail vous avez tendance à vous fier sur vos colègues pour résoudre des problèmes; ce n'est pas une bonne solution. Prenez conscience de vos faiblesses. Réagissez au bon moment, soyez responsable. Votre santé physique est chancellante, la modération a bien meilleur goût, la prudence s'impose. L'amour est toujours sous un ciel variable.

MOT MYSTÈRE

NO 2642

5 LETTRES — LE MOT CLÉ: PRISE DE BEC

agité	contrarié	fiel	noise	ressent
attaque	cramoisi			revanche
	crier	grief	ombre	riposte
bile	crise	grogner	opposé	rival
bondi	crispé		orage	rixe
boucan		haine		rouge
boude	démêlé	hostile	paix	rougir
	dépit	hurler	pâle	
cabré			pâmé	tanné
calmé	éclat	larme	peste	tempête
chicane	émoi	litige	piqué	trêve
choqué	ennui			
colère	excédé	mépris	rageur	vilain
conflit			réagir	

Solution du problème précédent: napoléon

R	B	E	D	E	C	X	E	D	I	E	T	S	E	P
I	E	I	P	A	M	E	M	E	S	D	E	C	D	E
P	O	I	L	A	R	M	E	P	E	G	N	E	U	B
O	I	M	R	E	L	E	P	I	I	N	M	O	O	T
S	E	Q	E	C	S	E	R	T	R	E	R	U	B	R
T	E	G	U	O	R	A	I	F	L	U	C	I	O	E
E	U	U	P	E	R	L	S	E	E	A	E	U	X	V
I	Q	P	Q	T	A	N	N	E	N	I	G	G	I	E
S	O	E	N	A	C	I	H	C	C	I	R	L	A	G
I	H	O	T	L	T	C	U	O	R	R	A	G	P	R
O	C	U	A	E	N	T	L	N	S	I	I	H	E	O
M	M	V	R	A	P	E	A	F	N	T	G	S	R	G
A	I	B	V	L	R	M	I	L	E	E	I	A	P	N
R	A	E	R	E	E	E	E	E	I	C	O	G	L	E	E
C	R	I	S	E	L	R	E	T	N	E	S	S	E	R

(Suite de la page 21)

Mercredi 30 juillet

20 h 30, au Cabaret de la Saguenéenne, spectacle «Paris Folies» des Farandoles. Pour informations: 418 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h 45, à la Dam-en-Terre d,Alma, «Vivement lundi» de Carole Tremblay, mise en scène de Lorraine Côté. Du mardi au samedi, jusqu'au 16 août. Pour informations: (418) 668-3016.

21 h, à Desbiens, «La grande embardée au pays bleu», fresque historique de Ghislain Bouchard, dans le cadre du 350e anniversaire de la découverte du lac Piékouagami. Pour informations: (418) 346-5490.

Jeudi 31 juillet

14 h, au Musée du Fjord de La Baie, La Manivelle enchantée présente un spectacle familial: «L'eau vive» inspirée des inondations de 1996. Du jeudi au dimanche, à 14 h. Pour informations: (418) 697-5084.

18 h 30, à l'Hôtel Chicoutimi, une comédie musicale interactive: «Noces d'Alexis le trotteur. Mise en scène de Cyrille-Gauvin Francoeur. Direction artistique de Jean-François Lapointe. Pour informations: (418) 549-7111.

20 h, au Montagnais, Logistik 22 présente QuébecIssime. Du mardi au vendredi, jusqu'au 29 août. Pour informations: 543-1521 ou 1-800-463-9160.

20 h, au Palais de sports de Jonquière, «Le rêve de Marguerite», mise en scène de Dominick Bédard. Du jeudi au dimanche, jusqu'au 3 août. Pour informations: (418) 547-0444 ou 1-888-547-0444.

20 h, au Palais municipal de La Baie, «La fabuleuse histoire d'un royaume» de Ghislain Bouchard. Du mercredi au samedi jusqu'au 2 août. Pour informations: 697-5151 ou 1-800-667-4582.

20 h, au Club de curling de Roberval, «Complètement déboussolé» de Jean-François Boudreault. Mise en scène de Sylvain Blackburn. Du jeudi au samedi jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 275-0319.

20 h et 21 h 30, sur la scène Hydro-Québec de la rue Saint-Dominique de Jonquière, Festival Rock Black Label présente le groupe Senza.

20 h 30, au Vieux Théâtre de La Baie, spectacle de magie avec Yoland Boudreault assisté de Myriam Boucher et Sylvain Bouchard. Pour informations: (418) 693-8075 ou 1-800-693-8075.

20 h 30, au Cabaret de la Saguenéenne, spectacle «Paris Folies» des Farandoles. Pour informations: 418 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h 45, à la Dam-en-Terre d,Alma, «Vivement lundi» de Carole Tremblay, mise en scène de Lorraine Côté. Du mardi au samedi, jusqu'au 16 août. Pour informations: (418) 668-3016.

20 h 45 et 21 h 30, sur la scène Black Label de la rue Saint-Dominique de Jonquière, Festival Rock Black Label présente le groupe Convention.

Vendredi 1er août

10 h, 13 h et 15 h, au terrain de jeux de Jonquière, le TAC théâtre et la Semaine mondiale de la marionnette présentent «C'est la faute à la grenouille».

(Suite en page 30)

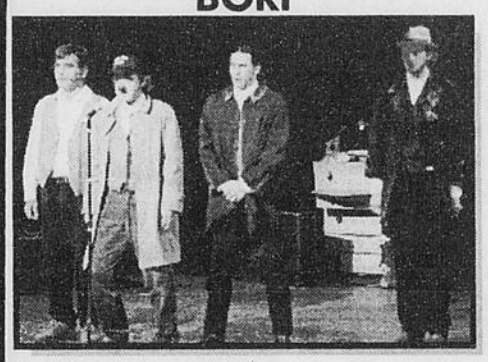
Hydro Québec

présente les lauréats 1997

Prix Miroir de la chanson Francophone

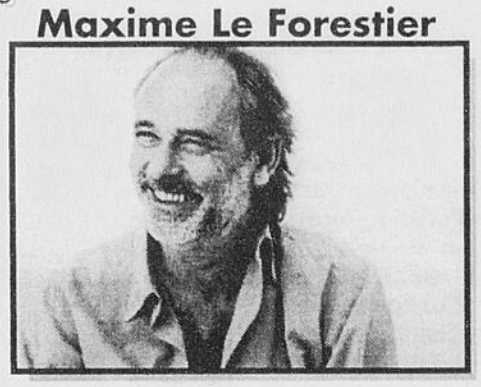
Chaleur

BORI



Québec
Miroir Révélation

Maxime Le Forestier

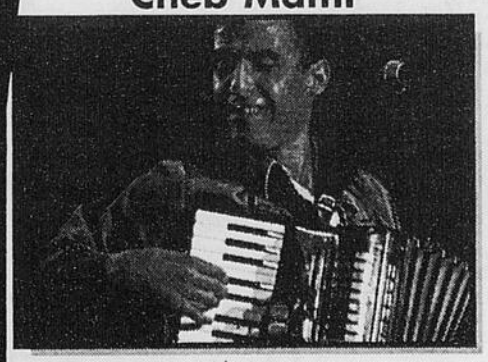


France
Miroir de la Chanson d'expression française

Luce Dufault

Québec
Miroir Spécial du jury

Cheb Mami



Algérie
Miroir de l'Espace francophone

Éric Lapointe

Québec
Miroir Radio Énergie

festival d'été de Québec

du Maurier

Chaque lauréat des Prix Miroir reçoit une bourse en argent offerte par **les Arts du Maurier** en appui au développement de la chanson francophone.

Les Arts du Maurier · Patrimoine canadien · Radio-Canada · radio énergie · Sodec

355835

CALENDRIER CULTUREL

(Suite de la page 29)

Vendredi 1er août

14 h, au Musée du Fjord de La Baie, La Manivelle enchantée présente un spectacle familial: «L'eau vive» inspirée des inondations de 1996. Du jeudi au dimanche, à 14 h. Pour informations: (418) 697-508420 h, au Montagnais, Logistik 22 présente Québecissime. Du mardi au vendredi, jusqu'au 29 août. Pour informations: 543-1521 ou 1-800-463-9160.

20 h, au Palais municipal de La Baie, «La fabuleuse histoire d'un royaume» de Ghislain Bouchard. Du mercredi au samedi jusqu'au 2 août. Pour informations: 697-5151 ou 1-800-667-4582.

20 h, au Palais de sports de Jonquière, «Le rêve de Marguerite», mise en scène de Dominick Bédard. Du jeudi au dimanche, jusqu'au 3 août. Pour informations: (418) 547-0444 ou 1-888-547-0444.

20 h, à l'église de Laterrière, le Rendez-Vous musical présente Nicole Trotier (violon), Éric Soucy (alto), Arnald Lig (violoncelle) et Claire Ouellet (piano). Quatuor inachevé en si mineur de Lekeu et Quatuor en mi bémol majeur de Dvorak. Pour informations: 418-678-2216.

20 h, au Club de curling de Roberval, «Complètement déboussolé» de Jean-François Boudreault. Mise en scène de Sylvain Blackburn. Du jeudi au samedi jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 275-0319.

20 h et 21 h 30, sur la scène Black Label de la rue Saint-Dominique de Jonquière, Festival Rock Black Label présente le groupe Bad Medecine dans Hommage à Bon Jovi.

20 h 30, au Cabaret de la Saguenéenne, spectacle «Paris Folies» des Farandoles. Pour informations: 418 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h 30 au Vieux Port de Chicoutimi, spectacle avec Yves Slim Sergerie blues band. Pour informations: 418-698-3025.

20 h 45 et 22 h 15, sur la scène Hydro-Québec de la rue Saint-Dominique de Jonquière, Festival Rock Black Label présente le groupe Mordicus.

20 h 45, à la Dam-en-Terre d,Alma, «Vivement lundi» de Carole Tremblay, mise en scène de Lorraine Côté. Du mardi au samedi, jusqu'au 16 août. Pour informations: (418) 668-3016.

Samedi 2 août

14 h, au Musée du Fjord de La Baie, La Manivelle enchantée présente un spectacle familial: «L'eau vive» inspirée des inondations de 1996. Du jeudi au dimanche, à 14 h. Pour informations: (418) 697-5084.

20 h, au Palais municipal de La Baie, «La fabuleuse histoire d'un royaume» de Ghislain Bouchard. Du mercredi au samedi jusqu'au 2 août. Pour informations: 697-5151 ou 1-800-667-4582.

20 h, au Palais de sports de Jonquière, «Le rêve de Marguerite», mise en scène de Dominick Bédard. Du jeudi au dimanche, jusqu'au 3 août. Pour informations: (418) 547-0444 ou 1-888-547-0444.

20 h, au Club de curling de Roberval, «Complètement déboussolé» de Jean-François Boudreault. Mise en scène de Sylvain Blackburn. Du jeudi au samedi jusqu'au 30 août. Pour informations: (418) 275-0319.

20 h et 21 h 30, sur la scène Hydro-Québec de la rue Saint-Dominique de Jonquière, Festival Rock Black Label présente le groupe Mordicus.

20 h 30, au Cabaret de la Saguenéenne, spectacle «Paris Folies» des Farandoles. Pour informations: 418 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h 30 au Vieux Port de Chicoutimi, spectacle avec The Blues Guys d'Allemagne. Pour informations: 418-698-3025.

20 h 45 et 21 h 30, sur la scène Black Label de la rue Saint-Dominique de Jonquière, Festival Rock Black Label présente le groupe Zone X.

20 h 45, à la Dam-en-Terre d'Alma, «Vivement lundi» de Carole Tremblay, mise en scène de Lorraine Côté. Du mardi au samedi, jusqu'au 16 août. Pour informations: (418) 668-3016.

Expositions

Au centre commercial Les Galeries de Jonquière, l'Association des Artistes peintres et sculpteurs de Jonquière présente l'exposition des artistes Ontarois Arts Visuels et Musée. Jusqu'au 29 juillet.

La Caisse d'économie du groupe Alcan (Arvida) expose les oeuvres de Sonya Tremblay et Christiane Ratthé. Pour informations: 548-4683. Jusqu'au 31 juillet.

La Bibliothèque de Péribonka présente l'exposition «À visage découvert», 35 gravures sur le thème des personnages des romans d'Yves Beauchemin. Pour informations: 374-2403. Jusqu'au 22 août.

Au Centre national d'exposition de Jonquière, exposition «Artistes d'ici». Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 10 août.

La galerie de l'Atelier d'estampe Sagamie présente «Éprœuve», une approche intuitive de l'estampe, un livre d'artiste, une exposition sous la direction de Denis Langlois. Pour informations: 662-7280. Jusqu'au 30 août.

Le Centre national d'exposition de Jonquière présente l'exposition «Architectonique» l'architecture en évolution». Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 31 août.

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition vivante «Mush» (l'orignal). Pour informations: (418) 275-4842. Jusqu'au 1er septembre.

Le Centre national d'exposition de Jonquière présente une exposition composée de 42 oeuvres parmi les 78 sélectionnées pour le concours de la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier-matière du Québec. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 1er septembre.

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka, expositions «Peintures réciproques», «René Richard» vu par Félix-Antoine Savard et Gabrielle Roy et «Des mots, des hommes et des arbres». Pour informations: (418) 374-2177. Jusqu'au 1er septembre.

À la salle de la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier matière, 441, rue Harvey ouest à Alma, exposition de 36 oeuvres des artistes sélectionnés. Pour informations: (418) 662-2731. Jusqu'au 1er septembre.

Au Musée d'histoire du Lac-Saint-Jean exposition thématique ayant pour titre: «Au gré du courant, l'épopée du flottage du bois au Lac-Saint-Jean». Heure d'ouverture d'été, à partir du 23 juin: de 9 h à 18 h du lundi au vendredi et de 13 h à 17 h, samedi et dimanche. Pour informations: (418) 668-2606. Jusqu'au 1er septembre.

À l'Hôtel de ville de Jonquière, exposition de 57 photographies illustrant «La mairie au fil des ans». Heures d'ouverture, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Jusqu'au 28 décembre.

À la salle 2 du siège social de la Corporation du 150e de Jonquière, 2065, rue Saint-Dominique, exposition «Regard sur le passé». Près de 300 pièces provenant en majorité de la collection de Réal et Alice Bergeron de l'ancien Musée Marguerite-Belley. Heures d'ouverture: de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi. De 17 h 30 à 20 h du mercredi au vendredi; de 12 h à 16 h 30 le samedi et dimanche. Pour informations: (418) 546-1997. Jusqu'au 28 décembre.

Au Musée du Fjord de La Baie, exposition des peintres animaliers, Les Benoit, ambassadeurs de la nature. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 4 janvier 1998.

PROMOTION

Je suis... Fidèle au Quotidien

Réservée à nos abonnés seulement

NOTRE GAGNANT

M. Louis-Georges Gagnon
1345, rang 2, Lac à la Croix

a choisi son bon d'achat de 500 $
chez Sears Place du Saguenay

Félicitations!

Service abonnement:
545-4664 CHICOUTIMI — 668-4506 ALMA
679-3832 SAINT-FÉLICIEN

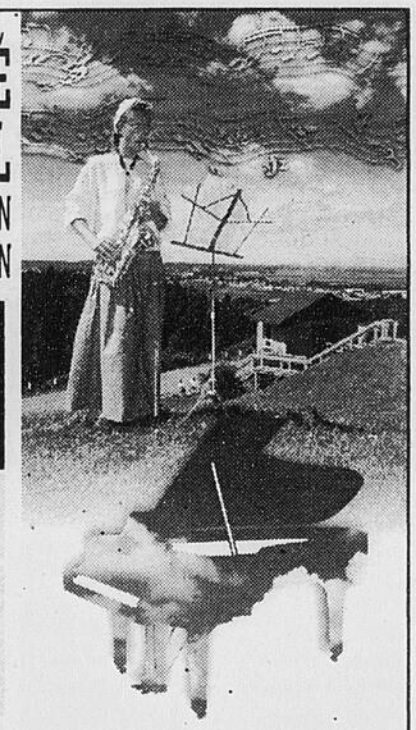
358532

Camp Musical du Lac-St-Jean à Métabetchouan

L'ÉTÉ MUSICAL DU LAC-SAINT-JEAN À MÉTABETCHOUAN

SÉRIE MAURICE-KIROUAC

MERCREDI
30 JUILLET
20 h 00 - 10 $



Concert

Professeurs de la troisième session

- Françoise Gadbois et Hélène Lagueux, pianistes
- Louise Bouchard, flûtiste
- Mario Chaussi, bassoniste
- Toshiaki Hamada, clarinettiste
- Rémi Collard, hautboïste
- Michel Gingras, corniste
- Denis Gagnon, saxophoniste
- Richard Savignac, trompettiste
- Richard Desbiens, tromboniste
- Robert Pelletier, percussionniste
- Céline Boisvert, piano d'accompagnement
- Claudine Côté, soprano

Concert à venir:

- **Mark DuBois, ténor**
  Mercredi 6 août, 20 heures

POUR INFORMATION:
Tél. : 418-349-2085
Sans frais: 1 888 349-2085

Mouvement Desjardins · Le Progrès-Dimanche · Le Lac-St-Jean · Le Quotidien · Le Progrès-Dimanche · Direction Saguenay—Lac-Saint-Jean Ministère de la Culture et des Communications · Métabetchouan · PianoPlus M.P. enr. · Alcan

356422

Industrie touristique

Le Canada connaît une grosse année

Par la Presse Canadienne

L'industrie touristique canadienne connaît une excellente année, grâce notamment au taux de change avantageux, aux tarifs aériens alléchants, au regain de confiance des consommateurs et aux faibles taux d'intérêt.

«Le taux d'occupation des hôtels est à la hausse à travers le pays. Jusqu'à la fin d'avril, ce taux a grimpé de 2,8 pour cent, et le coût moyen d'une chambre d'hôtel était de 4,4 pour cent plus élevé que l'an dernier. Résultats : les hôtels font de l'argent», a déclaré Kip Beckman, un économiste qui effectue des recherches pour le compte de l'Institut canadien de recherche sur le tourisme, financé par le gouvernement fédéral.

«De plus, la déréglementation dans le trafic aérien et l'arrivée sur le marché de nouveaux transporteurs maintiennent les billets d'avion à un coût abordable, encourageant ainsi les voyageurs à se déplacer à travers le pays. Ce phénomène est particulièrement observable dans l'ouest du pays», a-t-il ajouté.

Le fait que les Canadiens soient très endettés ne les empêche pas de réaliser leurs projets de voyages, les faibles taux d'intérêt les invitant à consacrer une plus grande partie de leur budget aux dépenses de voyages.

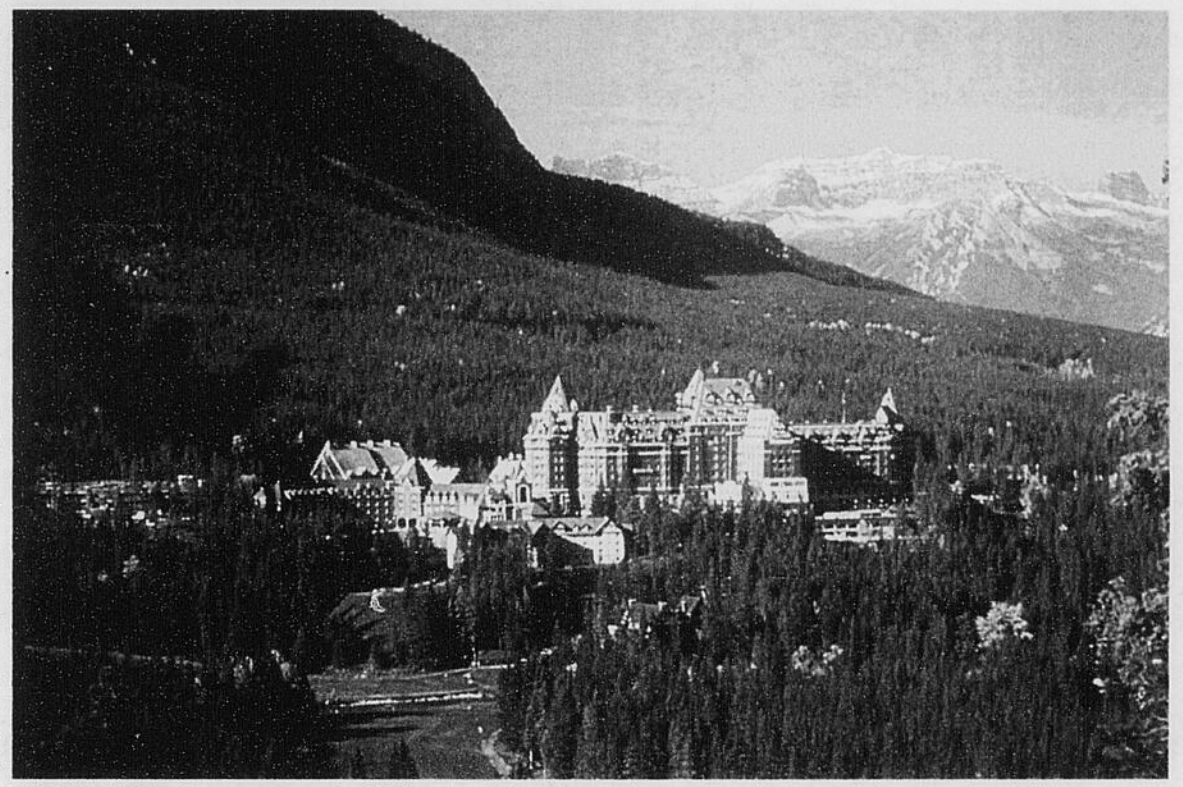
Selon M. Beckman, de toutes les provinces canadiennes, ce sont l'Alberta et la Colombie-Britannique qui s'en tireront le mieux cette année dans ce secteur d'activités.

Ces deux provinces profiteront à la fois de la manne offerte par les touristes asiatiques et de celle provenant des Américains des États de l'ouest, économiquement plus aisés que ceux des États de l'est.

De nombreux spécialistes de l'industrie touristique ont indiqué par ailleurs voir poindre une nouvelle tendance chez les voyageurs : le goût pour le tourisme patrimonial.

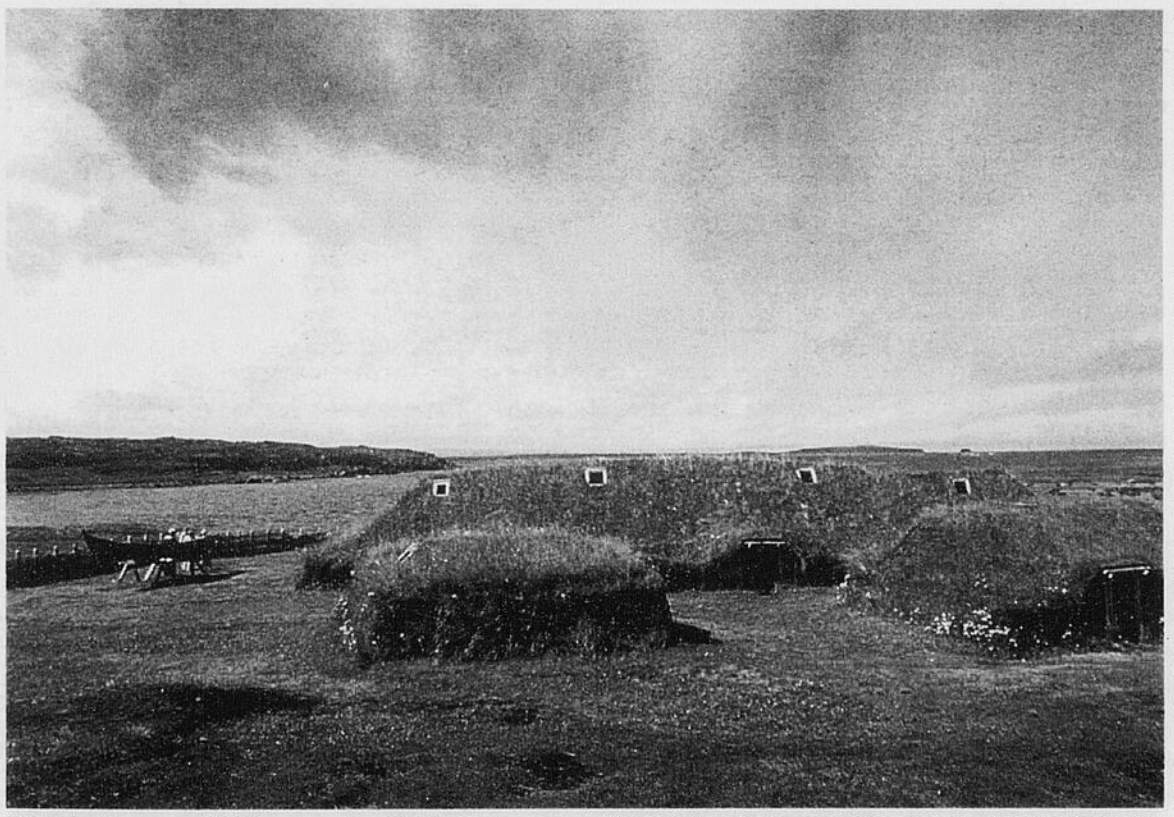
«Toutes les études démontrent que les Canadiens qui préparent un voyage cherchent souvent à prendre des vacances au cours desquelles ils pourront apprendre des choses», dit M. Beckman.

Son avis est partagé par la présidente de l'Association de l'industrie touristique du Canada, Debra Ward. «Les gens veulent en apprendre davantage sur leur histoire et leur culture, et ils valorisent l'acquisition de connaissances, délaissant les vacances sans découverte aucune. Il fut un temps où la visite d'édifices patrimoniaux était réservé aux voyages scolaires, mais plus maintenant», a-t-elle dit.



POPULAIRE - La province de l'Alberta attire de nombreux touristes américains et asiatiques cette année. Banff demeure l'une des destinations les plus courues.

(Photo PC)



PARC - Consacré à l'époque des Vikings, le parc national de l'Anse aux Meadows, situé près de St. Anthony à Terre-Neuve, suscite l'intérêt des touristes étrangers.

(Photo PC)

D'autres tendances émergent, comme celle de faire des voyages ayant une dimension religieuse ou spirituelle.

«La recherche d'expériences religieuses ou spirituelles est de plus en plus en demande au Canada, particulièrement dans le nord du pays, où des hordes de Japonais s'émerveillent devant le spectacle des aurores boréales. Nous ne comprenons pas toujours la nature de leur intérêt, mais en termes touristiques, c'est un phénomène qui a un impact positif», estime Mme Ward.

«Les gens veulent toujours s'étendre sur une plage, mais ils veulent maintenant plus que du soleil et du sable», ajoute-t-elle.

Parmi les autres tendances en vogue en matière de vacances, notons l'écotourisme, qui se pratique surtout au Nouveau-Brunswick et dans le nord du pays, et le tourisme autochtone.

«Dans le nord, on voit renaître la pratique du traîneau tiré par des chiens», dit Mme Ward, à propos de l'engouement pour le tourisme autochtone.

Au Canada, le tourisme est une industrie majeure, qui devrait générer cette année 42 milliards $ de revenus et fournir de l'emploi à 491 900 personnes.

De tous les visiteurs qui choisissent le Canada pour destination de voyage, les Européens sont parmi les plus nombreux. Le nombre de touristes en provenance des pays d'Europe a augmenté de 14,2 pour cent, durant le premier trimestre de 1997, par rapport à la même période de 1996.

Durant cette période, le nombre de voyages à travers le pays a augmenté de 7,4 pour cent par rapport à 1996. Au total, 2,26 millions de visiteurs ont passé au moins une nuit au Canada entre janvier et avril.

Des événements spéciaux ont également attiré l'attention des vacanciers sur le Canada, comme le 500e anniversaire de l'arrivée de Jean Cabot et l'ouverture du pont de la Confédération, qui relie l'Ile-du-Prince-Édouard au continent.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
357818

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior a la Bourse de Montreal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties a des règlements; pr = privilegiees; r = actions privilegiees dernier dividende pas encore verse; v = unite de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brise.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	7200	1.050	1.020	1.050	+0.030
ADS	600	13.400	13.250	13.250	-0.050
JAUR RES	33200	6.800	6.800	6.800	-0.050
ABITIBI-C	25701	28.450	28.100	28.100	
FAETERNA	37998	7.700	7.250	7.250	-0.450
AGNICO E	5215	12.050	11.800	12.050	+0.250
JAGRITEK	10850	1.240	1.150	1.240	
AIR CANDA	560809	12.050	11.900	11.900	+0.050
FAIRCAN.A	18600	11.200	11.000	11.000	-0.100
ALTA.ENERG	3195	31.900	31.900	31.900	+0.200
ALCAN ALU	55246	50.700	50.400	50.400	-0.200
FJALGENE	6725	2.500	2.250	2.350	
ALGOA	1000	0.850	0.850	0.850	
ALIM.CT.A	1000	10.400	10.400	10.400	-0.350
FALICT.B	800	10.350	10.350	10.350	-0.150
ALICT.WT	900	6.700	6.700	6.700	+0.100
ALLIFOREST	5880	34.500	34.000	34.000	-0.150
JALTAVISTA	6000	0.850	0.850	0.850	
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	850	5.200	5.150	5.150	-0.150
AMISK.A	1000	1.650	1.630	1.650	
JANGL.SWI5	14500	0.520	0.500	0.500	
JAPPAL	1000	0.430	0.430	0.430	
JARMISTC	17500	0.420	0.415	0.415	+0.005
ASBESTOS	600	23.000	23.000	23.000	-1.000
FATCO I	22790	29.100	28.750	29.100	+0.100
ATCO II	1150	29.250	29.000	29.250	+0.250
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
JAURIGINOR	2000	0.370	0.370	0.370	-0.010
JAURIZON	7500	1.450	1.360	1.360	-0.030
AUTOSTOCK	6000	4.400	4.100	4.100	-0.050
AVCORP	4800	4.590	4.520	4.520	+0.020
AVENOR	179500	28.500	28.500	28.500	+0.150
AXCAN	3150	11.100	10.700	11.100	+0.400
BC GAS	8520	25.950	25.600	25.600	-0.300
BC TELEC	6540	34.250	34.000	34.150	+0.150
BCE INC.	138142	41.800	41.350	41.450	-0.350
BCE MBL	36136	49.500	48.250	49.000	-0.250
BGR.PM.A	1300	14.000	13.900	13.900	-0.100
FBMTC.A	4693	13.500	13.250	13.300	-0.200
BPI.CDN.IR	8050	4.150	4.010	4.010	-0.140
B.IMP.SR15	1550	27.000	26.900	27.000	+0.400
BQ.LAUR	9870	27.700	27.000	27.000	-0.600
BQ.LAU.SR6	100	29.500	29.500	29.500	+0.400
BQUE NAT	599987	17.900	17.650	17.700	-0.100
BQ.NA.SR10	1000	29.000	29.000	29.000	+0.250
BQUNAT.NK	1000	10.600	10.600	10.600	+0.100
BQUNAT.NT	17200	13.500	13.400	13.450	
BQ.NA.SR12	500	27.050	27.050	27.050	-0.050
BQ ROYALE	59637	67.900	66.850	67.050	-0.650
BQ.RY.SRJ	900	29.000	28.900	28.900	
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS BAS				
BQ.RY.SRF	500	28.450	28.450	28.450	-0.050
BQ.RY.SRH	1000	30.900	30.700	30.900	
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	45560	44.550	43.900	44.000	-0.350
B.IMP.SR9	3250	27.100	27.000	27.100	+0.100
BQ.C.IMP	48870	39.600	38.900	38.950	-0.050
BQUE MTL	34352	57.800	57.050	57.200	-0.150
BMO SR3	3000	26.800	26.750	26.750	-0.150
BQ.N.ECOS	11275	63.950	63.700	63.800	-0.150
B NE SR9	2100	28.750	28.600	28.600	-0.150
B NE SR8	1400	29.100	29.050	29.100	
B NE SR5	2500	25.550	25.500	25.550	+0.050
BARRICK	104985	30.500	30.300	30.500	+0.200
BARINGTON	34000	5.050	5.050	5.050	
JBENNETT	7500	2.370	2.350	2.370	-0.010
BENTALL	5200	17.500	17.100	17.100	-0.400
BIOCHEM	219072	41.100	39.400	40.000	-0.500
BIOMIRA	19694	6.400	6.300	6.300	-0.100
JBIONICHE	26400	1.100	1.080	1.100	+0.020
BOLIDEN.IR	8000	7.850	7.750	7.750	-0.100
BOMB A	5490	32.600	32.000	32.500	+0.300
FBOMB B	326515	32.450	31.900	32.300	+0.300
BOMB.SR2	500	25.900	25.900	25.900	-0.200
JBORALX.A	20364	5.850	5.700	5.750	-0.100
BRASCAN.A	375	35.500	35.500	35.500	
JBREX	10000	0.210	0.200	0.200	-0.010
BRUNCOR	1680	34.750	34.250	34.250	-0.350

C

C-MAC	15300	18.250	17.000	17.500	-0.750
CAE INC.	30776	11.550	11.400	11.500	
FCGI GR.A	4222	35.000	34.150	34.750	+0.300
CP S.WTS	VOIR PLUS BAS				
CT FIN.	2600	43.750	43.500	43.750	+0.850
JCALDERA	71000	0.910	0.880	0.880	
JCVALLEY.A	7250	1.950	1.850	1.850	-0.100
CAMBIOR	1400	15.850	15.800	15.800	+0.100
CAMBRIDG	18990	13.900	13.750	13.800	+0.050
CAMCO	500	5.050	5.050	5.050	+0.050
CAMDEV	271964	6.750	6.200	6.750	+0.750
CAMECO	13842	54.950	53.000	54.500	+1.100
CAMP RES	3500	0.840	0.840	0.840	-0.010
FCANCAP.P	4925	26.000	25.900	26.000	+0.100
CAN.FRAC	700	19.450	19.250	19.450	-0.150
CDN. NAT	3200	70.050	69.500	69.500	-0.100
CDN OXY	207788	35.650	35.550	35.600	+0.100
CP LTD	7534	43.150	42.200	42.200	-1.050
CAN RESII	3000	10.400	10.350	10.350	-0.050
FC TIRE A	2300	27.750	27.600	27.600	-0.300
FC UTILIT.A	5025	39.200	39.000	39.200	+0.200
FCMNAC.A	26900	5.600	5.450	5.550	-0.050
CANTREX	7013	3.250	3.100	3.250	
CARA OPER	5300	5.750	5.700	5.750	+0.050
FCARAOP.A	3000	5.700	5.600	5.700	+0.050
CASCADES	38093	9.350	9.100	9.350	
CASC.SR.1	3000	25.100	25.000	25.100	+0.100
CASC.WT.A	5300	0.120	0.120	0.120	+0.010
JCASIA	25027	0.400	0.360	0.360	
CHAUVCO	500	21.000	21.000	21.000	+1.250
JCHESBAR	6500	1.160	1.120	1.120	-0.030
CINAR MV	200	48.000	48.000	48.000	+2.000
FCINAR SV	100	48.000	48.000	48.000	-0.500
CINRAM	1785	38.250	38.000	38.250	+0.250
FCLEARNT.A	500	18.900	18.500	18.500	+0.300
CO-STEEL	1500	24.450	24.250	24.450	-0.350
COCACBEV	5125	20.150	20.000	20.150	+0.150
FCOG.CABL	9600	12.100	12.100	12.100	
FCOGECO	8700	10.700	10.650	10.650	
JCOLERAINE	39000	0.250	0.230	0.235	-0.015
COMINCO	1005	40.150	40.150	40.150	+0.150
JCONCERT	1000	1.950	1.950	1.950	+0.200
JCON ABIT.	1631	0.270	0.270	0.270	-0.030
JCON OAS	9000	0.120	0.115	0.115	-0.005
FCONSOLTEX	6000	3.400	3.400	3.400	
FCORBY B	200	55.500	55.500	55.500	+0.750
CORECO	3584	8.700	8.700	8.700	
COSCIEN.A	300	3.450	3.450	3.450	
COTT	10000	13.050	12.950	12.950	-0.300
JCOVITEC	20000	0.600	0.600	0.600	+0.090
CRESTAR	300	26.450	26.450	26.450	+0.400
JCRISTOBAL	12000	0.420	0.400	0.420	+0.040

D à G

DTM INFO	2000	4.000	4.000	4.000	
DENISON	209500	0.370	0.360	0.365	
FDESJAR.A	10688	17.500	17.250	17.300	+0.050
DESJ.PR.A	3559	25.000	25.000	25.000	-0.200
JDIADM	36420	1.330	1.160	1.180	-0.170
JDIAGNCUR	3500	3.450	3.400	3.450	+0.050
JDIANOR	13000	0.460	0.380	0.460	+0.060
JDITEM	1000	2.500	2.500	2.500	
DOFASCO	2902	30.700	30.100	30.100	-0.550
DOMCO	2527	18.000	18.000	18.000	-0.250
DOMCO.WT	500	7.500	7.500	7.500	-0.450
DOMTEX	10000	7.700	7.700	7.700	
DOMTAR	178886	12.800	12.550	12.550	-0.100
FDONOHU.A	44510	32.700	32.350	32.600	+0.400
FDOREL.B	600	24.500	24.500	24.500	-0.350
DYLEX.WT	441	3.300	3.300	3.300	-0.200
JDYNACOR	21033	0.670	0.650	0.660	-0.020
EAGLE	2000	15.000	15.000	15.000	+0.500
ECHO BAY	5000	7.150	7.100	7.100	+0.050
JECUDOR	34500	0.370	0.350	0.370	-0.010
FEDPER	40640	24.000	23.500	23.750	-0.200
EICON	3600	3.400	3.160	3.160	-0.240
ELAN	1700	8.300	8.300	8.300	-0.050
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
JEXPLOGAS	108033	0.280	0.240	0.280	
EXTNDI.SR2	300	22.250	22.250	22.250	+0.150
EXTNDI.MV	540	21.300	21.300	21.300	-0.700
FEXTNDI.SV	84738	21.200	21.050	21.050	
FCA INTER	4600	3.000	2.990	2.990	+0.240
FPI LTD	1333	7.500	7.450	7.450	
JFAIRSTAR	7000	0.950	0.900	0.900	-0.050
FINNING	6400	17.500	17.500	17.500	-0.100
FFST.MR.A	1190	20.500	20.350	20.350	-0.150
FIRSTPREM	VOIR PLUS BAS				
FIRSTPR.US	1000	25.000	24.800	24.800	-0.200
FLET.CAN.A	300	23.500	23.500	23.500	+0.250
FONOROLA	1730	30.000	28.750	30.000	+1.500
JFOREX.A	12600	4.400	4.250	4.400	-0.100
FFOREX.B	15400	3.750	3.700	3.700	-0.050
FORTIS INC	9128	34.350	34.200	34.250	+0.050
FFOURSEAS	900	46.300	45.650	45.650	-0.500
FRHOLD.UN	5200	11.300	11.200	11.250	-0.100
JFREEWCAN	12001	0.550	0.490	0.550	+0.070
GTC.WT	22000	1.510	1.250	1.510	+0.060
FGTC.TRA.A	300	12.000	12.000	12.000	+0.050
GTC.TRA.B	800	12.000	12.000	12.000	+0.050
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
GENECAN	±500	0.045	0.045	0.045	
FGENTRA	36580	3.690	3.600	3.690	+0.050
GENTR SRG	3500	24.500	24.500	24.500	+1.000
GENTR SRQ	250	21.750	21.750	21.750	+0.250
JGEONOVA	37000	0.390	0.370	0.390	-0.010
JGLOBAL	3000	1.050	1.000	1.000	-0.100
GLOBAL EQ	500	2.700	2.700	2.700	
GOODFELLW	2650	10.450	10.000	10.450	+0.400
G.W.LIF7.45	1000	29.350	29.350	29.350	-0.150
JGREENSH	2500	0.220	0.220	0.220	
GRILLI B	800	0.650	0.650	0.650	+0.050
GULF RES	28300	10.800	10.500	10.750	-0.150
GULF.R.P.A	21300	4.270	4.250	4.260	

H à L

JHAEMACR	9300	2.500	2.400	2.400	-0.250
HARTCO	1200	9.600	9.600	9.600	-0.100
JHEBRON	8500	0.300	0.270	0.270	-0.030
HOLLIN INC	1900	12.650	12.500	12.650	+0.150
HUBBARD	2900	2.600	2.550	2.550	-0.020
IBEX	580	5.500	5.500	5.500	-0.250
IPL ENER.	1811	50.050	50.000	50.000	-0.050
IPL INC.A	6600	15.500	14.550	15.500	
JITEC	7010	1.450	1.350	1.450	
JITI EDUC	21136	8.350	8.050	8.350	+0.300
JICON	13000	0.370	0.320	0.370	+0.020
IDEAL MTL	1000	4.000	4.000	4.000	
IMASCO.LTD	57550	42.200	41.400	41.400	-0.600
IMPER.OIL	48886	69.900	69.350	69.750	+0.500
FIMPR.QBR	1500	27.050	26.900	27.000	+0.100
INMEDIA	5000	1.750	1.650	1.750	-0.110
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO.VBN	101900	25.650	25.550	25.650	
INCO LTD	301100	40.950	40.750	40.800	-0.150
INMET	21400	7.750	7.750	7.750	+0.850
JINT.DATA	5000	0.400	0.400	0.400	+0.050
INTRAWEST	32000	24.650	24.200	24.500	+0.750
INV GRP	2700	32.750	32.250	32.500	-0.100
FIRWIN A	200	4.200	4.200	4.200	
ISLAND TEL	±21	30.000	30.000	30.000	
FIVACO A	1207	5.900	5.850	5.850	-0.150
IVACO.SR2	300	23.250	23.250	23.250	+0.150
IVACO.SR5	1799	25.600	25.600	25.600	
JJAG.MIN	5100	1.250	1.250	1.250	+0.050
JANNOCK	12400	22.000	21.600	21.600	-0.400
FJEAN.CT.A	76715	15.600	14.400	15.500	+1.100
JJILBEY	5000	0.185	0.185	0.185	
JORDAN	9357	7.900	7.800	7.900	
JKWG.RES	1900	5.450	5.250	5.450	
KAUFEL.A	150	3.500	3.500	3.500	-0.010
KAUFEL.B	6200	3.750	3.600	3.750	+0.150
JKORINOR	7000	0.400	0.390	0.400	+0.040
LASMO	VOIR PLUS BAS				
LG TECH	400	3.720	3.620	3.720	+0.120
FLGS INC.	34334	9.050	8.800	9.000	-0.050
JLABPHRM	3900	4.000	4.000	4.000	
LFRGCAN.P	±110	38.300	37.900	38.300	
LAFARGECO	±11	38.000	38.000	38.000	
FLAIDLW B	40675	21.200	21.050	21.100	
LAIDLW.IR	179400	12.050	11.950	12.000	
FLAPVER.A	250	5.000	5.000	5.000	
LAP.VER.B	1000	4.900	4.900	4.900	+0.100
FLASOND.A	100	17.550	17.550	17.550	+0.050
FLEROUX B	17900	4.350	4.200	4.300	+0.050
LBL.INC	5000	0.800	0.800	0.800	-0.050
JLEXAM	3700	0.350	0.290	0.350	+0.070
JLITHOS	190237	1.000	0.920	1.000	+0.030
LOBLAW	143200	20.600	20.250	20.250	-0.500
LOEWEN	5020	49.500	48.750	48.750	-0.350
JLOG.G.INF	1500	1.200	1.200	1.200	
LOGISTEC.A	200	30.000	30.000	30.000	-0.500
FLOGIS.CLB	900	30.000	30.000	30.000	-0.250
LONDN.INS.	3475	27.000	27.000	27.000	
LONDN.SRA	500	23.050	23.050	23.050	-0.800
JLOUBEL	151000	0.260	0.240	0.240	-0.040
JLYONLAKE	37600	0.440	0.420	0.420	-0.030

M à O

M CORP	400	2.850	2.850	2.850	
JMDSI	200	37.500	37.500	37.500	+0.750
MAAX	7828	13.900	13.750	13.850	-0.050
MCM BLDL	203300	19.450	19.350	19.350	-0.100
MACKENZIE	100350	33.500	33.350	33.350	+1.800
FMALOFIL.B	7400	2.850	2.650	2.700	-0.050
MALOFILA	350	4.000	4.000	4.000	-0.250
MANI TEL	56974	15.900	15.650	15.800	-0.100
MANI.IR	49585	9.850	9.600	9.700	-0.100
MPLE.LEAF	1165	15.950	15.950	15.950	
CALL2.WT.96	VOIR PLUS BAS				
MARCONI C	10525	23.750	23.400	23.500	
MATCO.B	1000	1.000	1.000	1.000	
MAZARIN	28250	1.530	1.500	1.510	-0.020
JMCWATTER	17000	2.300	2.150	2.300	
JMEILKIOR	10400	1.000	1.000	1.000	
JMEMOTEC	3000	4.750	4.700	4.700	-0.050
JMENORA	10000	0.380	0.370	0.370	-0.020
METHANEX	203750	13.300	13.150	13.150	-0.100
FMETROR.A	49680	16.900	16.500	16.750	-0.150
JMETWERKS	3888	7.900	7.750	7.850	+0.100
M.TEMPUS	266714	0.650	0.530	0.620	+0.090
FMICROTEC	3500	4.800	4.800	4.800	+0.150
MDLND.WAL	4700	17.900	17.650	17.700	-0.100
JMIMISKA	1138	0.100	0.100	0.100	
JM.DUND	6000	0.680	0.650	0.680	
JMINORCA	46600	0.720	0.690	0.720	
JMIRANDOR	27600	0.880	0.850	0.850	+0.010
JMISPEC	1099650	1.750	1.450	1.650	+0.220
MITCHELL B	400	15.400	15.400	15.400	+0.400
MITEC TEL.	2000	9.500	9.500	9.500	-0.750
MITEL.CORP	327258	9.750	9.450	9.650	+0.300
FMOLSON A	95280	26.100	25.900	26.000	-0.050
MOLSON B	300	26.000	26.000	26.000	
MOORE	372420	28.200	28.000	28.000	-0.100
JMUROR	5500	0.420	0.420	0.420	
JNAR RES	37231	1.440	1.250	1.440	+0.140
NCE DIV.U	1300	5.200	5.150	5.150	
NATION.SEA	1549	7.800	7.500	7.500	
FNELVANA	200	21.000	21.000	21.000	+0.250
NEW.ALTA	VOIR PLUS BAS				
JN.GLDCOR	90000	0.300	0.250	0.250	-0.040
JNORA EXP	6000	0.800	0.740	0.800	-0.050
NOR.FORST	34020	10.200	10.100	10.100	-0.100
NORANDA	92324	29.900	29.150	29.500	-0.300
NORCEN	100	32.750	32.750	32.750	-0.050
NOR TEL	d3788	145.000	142.500	142.500	-2.500
NORTHSTAR	455541	11.400	11.250	11.250	-0.250
NOVACORP	92456	11.950	11.800	11.950	
N.S.POWER	16925	15.150	15.050	15.100	+0.050
JNOVEDER	48000	0.510	0.470	0.500	+0.050
JNOVIC	27000	5.700	5.600	5.700	+0.050
NUMAC	56700	6.750	6.500	6.600	-0.300
JNYMOX	5280	8.600	8.250	8.600	+0.100
JO'DONNELL	8025	8.150	8.000	8.050	
FOCEL.EN.B	1500	7.100	7.100	7.100	+0.100
OLCO.A	14567	0.500	0.450	0.450	-0.050
FONEXCORP	175	31.500	31.500	31.500	-0.750
JORB EX.A	13500	0.350	0.320	0.320	-0.030
JOREX EXP	86675	0.110	0.105	0.110	+0.005
JORLEANS	4100	2.250	2.250	2.250	+0.200
JORMICO	5000	0.160	0.160	0.160	
FOSHA A	9880	21.250	21.200	21.250	+0.250

P à S

JPAN AMR	19500	0.270	0.250	0.270	-0.025
PANTORAM	2800	1.050	1.010	1.050	+0.050
PAPRBOARD	1200	5.950	5.950	5.950	-0.050
PEERLESS	601	2.500	2.500	2.500	-0.050
PEGASUS	3000	7.000	6.900	6.900	+0.100
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PERKINS.P	1800	7.150	7.150	7.150	-0.100
PETRO CAN	107945	24.500	24.350	24.350	+0.050
PHILIP	24700	20.400	20.400	20.400	-0.050
PHOENIXLS	10600	10.000	9.800	9.850	+0.100
PLA.DOME	256946	22.900	22.450	22.850	+0.450
JPLEXMAR	15000	0.400	0.400	0.400	-0.050
POCO PETR	32700	12.600	12.600	12.600	
PCS INC.	d408	107.400	107.350	107.350	+0.350
FPOWR CR	225155	38.000	37.650	37.650	-0.100
POWER.FIN	10255	36.100	36.000	36.000	+0.250
PREMDOR	400	12.500	12.450	12.450	-0.350
FPREMIU.A	200	13.600	13.600	13.600	-0.050
JPRO-OR	6000	0.400	0.400	0.400	
JPROCOLOR	26800	0.450	0.400	0.400	-0.040
PROMATEK	22700	1.050	0.960	1.000	
PROVIGO	22170	8.800	8.650	8.750	-0.050
JQUEBECTEL	2115	26.850	26.250	26.450	-0.300
QUEBECOA	1400	27.550	27.500	27.550	
FQUEBECOB	22868	27.550	27.300	27.400	-0.100
JRADISSON	68860	0.290	0.250	0.250	-0.060
FRAINMKR	3770	5.600	5.550	5.600	+0.050
RANGEROIL	5700	13.300	13.100	13.300	+0.100
RENAISNCE	44800	34.900	34.650	34.650	-0.450
FREPAP	1007000	0.300	0.260	0.265	-0.020
RICHELIEU	1500	10.250	10.250	10.250	-0.250
RICHMONT	101780	4.500	4.450	4.500	
RIOCDEL	57732	13.950	13.850	13.950	-0.050
RIO.ALGOM	13900	34.800	34.800	34.800	+0.900
JROBEX	2000	0.850	0.850	0.850	
FROGERC.B	197500	10.600	10.450	10.600	+0.250
ROLLAND	2190	12.200	12.150	12.200	+0.200
ROYAL.AVI	70550	3.200	3.150	3.150	+0.050
ROYAL.LPG	3200	3.400	3.400	3.400	-0.050
JSRI O&G	12000	1.250	1.250	1.250	
SNC-LAV	13680	17.500	16.800	17.000	-0.250
SR.TELCOM	46854	9.400	8.650	9.000	+0.600
FSAN.FR.B	2200	10.500	10.250	10.250	
JSATURN.S	8000	4.500	4.400	4.500	+0.050
SEAGRAM	1855	53.850	53.600	53.800	+0.400
SEARS CAN	3130	21.200	20.800	20.800	+0.100
FSEMITEC.A	4560	3.950	3.850	3.850	-0.050
JSHARPE	28300	1.850	1.700	1.800	+0.100
SHERMAG	12160	14.900	14.550	14.700	+0.050
SHIRMAX	300	4.200	4.200	4.200	-0.200
SICO	3066	13.100	13.000	13.100	+0.050
JSILICONVIS	6000	1.430	1.430	1.430	-0.070
SODISCO	475100	0.090	0.085	0.090	+0.005
SOUTHAM	794	25.000	25.000	25.000	-0.100
SPAR AER	750	9.900	9.700	9.900	+0.100
SPEEDWAR	23600	1.750	1.650	1.750	+0.050
JST.GENEV	14300	0.880	0.860	0.860	+0.010
STLAURENT	5263	25.000	24.500	24.500	-0.100
STAMPEDR	3250	5.700	5.400	5.700	+0.350
STEL 1.94	±65	26.100	26.100	26.100	
STELCO A	34270	12.900	12.750	12.750	-0.050
JSTRAT.VAL.	10800	2.650	2.550	2.550	+0.050
STRONGCO	610	12.000	12.000	12.000	
JSULLIDEN	93900	2.950	2.800	2.950	+0.100
JTSITELSY	1000	1.530	1.530	1.530	+0.030

T à Z

TVX GOLD	40100	6.500	6.350	6.350	-0.050
TALISMAN	500	41.100	41.100	41.100	-0.400
JTANDEM	13700	0.720	0.660	0.660	-0.040
TECHNILAB	2000	8.700	8.700	8.700	
TECK A	100	27.500	27.500	27.500	
FTECK B	±140	29.000	28.900	28.900	
TEKNOR	1100	7.750	7.750	7.750	+0.050
TELEGLOBE	4475	50.300	49.650	49.650	-0.700
JTELEK.AV	3000	1.400	1.250	1.250	-0.300
TELESCENE	80200	10.250	10.000	10.200	+0.200
FTELMOBILE	10322	16.750	16.500	16.500	-0.100
TELUS	300619	26.750	26.550	26.600	+0.350
TEMBEC.A	282255	14.000	13.500	14.000	+0.450
THERATECH	15850	4.200	3.950	3.950	-0.300
THOMCOR	2050	35.200	35.050	35.050	+1.000
JTIOMIN	10350	2.150	2.050	2.110	-0.040
JTOM	9500	0.300	0.300	0.300	
FTORSTR B	18500	46.000	45.900	46.000	+0.250
TRALTA.CO.	142410	16.950	16.650	16.800	+0.200
TRCAN PL	104951	27.800	27.500	27.550	-0.250
T.CAN.P.U	12320	28.350	28.100	28.200	+0.100
TRANSAT	11410	10.600	10.350	10.400	
TRIAXDV.IR	VOIR PLUS BAS				
TRIDEL ENT	8000	0.700	0.700	0.700	
TRILON FIN	2200	8.850	8.800	8.800	-0.150
TRIMARK	7478	70.000	69.500	69.650	-0.350
FTRIZHAHN	105700	30.250	30.000	30.200	+0.100
TRIHA.WTA	1512	5.950	5.900	5.950	+0.050
JTROYMIN	5000	0.650	0.650	0.650	-0.010
FUAP.IN.A	200	16.000	16.000	16.000	
UNI-SELECT	2500	16.950	16.500	16.500	-0.450
FUNIBROUE	14250	5.800	5.300	5.300	-0.500
UNICAN.A	±36	29.450	29.450	29.450	
FUNICAN.B	1000	29.250	29.100	29.100	-0.150
FUNIFORET	12000	5.000	5.000	5.000	+0.100
UN.DOMIN	VOIR PLUS BAS				
FV.HOUTTE	1778

NOR TEL	266375	145.000	142.500	142.750	-2.250
NOR TEL 5P	40100	25.750	25.400	25.600	-0.100
NORTHFLD O	48500	0.350	0.300	0.300	-0.050
NORTHGAT	6000	1.150	1.100	1.150	-0.100
NORTHRIM	13100	18.250	18.000	18.000	-0.150
NORTHSTR E	785235	11.750	11.250	11.400	-0.250
NORTHWAY O	2500	0.300	0.280	0.280	-0.020
NORWALL GR	1000	1.400	1.400	1.400	0.000
NOVA CORP	797628	11.950	11.750	11.900	-0.050
NOVA C 1P	400	25.700	25.700	25.700	0.000
NS POWER	80903	15.200	15.050	15.100	+0.050
NS PWR A P	30200	26.800	26.750	26.800	0.000
NOVAGLD O	27500	0.180	0.160	0.160	-0.010
NOVICOURT	4000	5.600	5.600	5.600	+0.200
NOVOPH O	24000	1.350	1.260	1.300	-0.010
NU GRO O	2000	2.450	2.450	2.450	+0.050
NUGAS	239400	3.680	3.680	3.680	-0.010
NUINSCO O	32000	0.850	0.800	0.800	0.000
NUMAC ENG	16100	6.800	6.500	6.600	-0.150
OGY PETE O	8546	0.980	0.870	0.980	+0.110
OSF	2500	12.000	11.750	12.000	+0.500
OCELT EN B F	1200	7.100	7.000	7.100	+0.100
ODONNEL O	10300	8.150	8.000	8.150	-0.150
OFFSHORE O	42600	1.190	1.150	1.150	0.000
OILTEC RES O	1000	2.250	2.250	2.250	+0.100
OLYMPIA A O	8900	0.600	0.500	0.600	+0.050
ONEX C F	25675	32.000	30.500	31.750	-0.250
OPAL O	144500	0.620	0.530	0.600	-0.010
OPAWICA O	8500	0.560	0.550	0.550	0.000
OPTIMA	60700	2.750	2.450	2.450	-0.210
OPTIMUM O	300	9.800	9.800	9.800	+0.150
ORBIT	68200	1.080	1.030	1.050	0.000
ORVANA O	30950	4.100	3.900	3.900	-0.200
OSHAWA A F	106620	21.350	21.150	21.250	+0.150
OUROMIN O	57090	0.880	0.840	0.840	-0.040
OXF PROP	3636	32.000	31.750	32.000	+0.500

P à S

PC DOCS	82800	7.850	7.700	7.850	+0.100
PFB CORP	1000	8.500	6.300	6.500	0.000
PLD TELK O	11500	8.650	8.400	8.650	-0.150
PACALTA	57700	16.500	16.050	16.350	0.000
P CASR A	1500	4.750	4.550	4.550	-0.200
P CASR B	1000	4.550	4.550	4.550	+0.050
PAC FOREST	238100	28.050	28.000	28.000	-0.050
PAC NTHA F	6165	21.150	21.150	21.150	0.000
PAC NTH 66	100	25.150	25.150	25.150	+0.100
PACRIM	5500	0.300	0.300	0.300	0.000
PAIGE O	37000	0.200	0.180	0.180	-0.020
PALLET	212100	0.210	0.180	0.180	-0.030
PALLISER A	24100	1.250	1.230	1.230	-0.020
PAN AMR O	5000	9.500	9.500	9.500	+0.100
PAN EAST	11625	3.900	3.850	3.900	0.000
PANCAN P	2982	27.000	26.250	26.500	0.000
PANGEA O	54746	3.550	3.350	3.550	+0.070
PARAGON ET	1600	1.750	1.750	1.750	+0.100
PARAGON	9900	4.100	4.100	4.100	0.000
PARMNT R	30300	11.000	10.750	11.000	-0.050
PATHEON	48050	2.430	2.400	2.430	-0.010
PE BEN O	2000	5.250	5.250	5.250	0.000
PEAK EN	11300	4.960	4.950	4.960	+0.210
PEERLESS	10000	2.550	2.550	2.550	0.000
PEGASUS	12800	7.000	6.800	6.800	0.000
PEMBRIDGE	7655	12.500	12.250	12.500	+0.350
PENDARIE O	500	15.500	15.500	15.500	0.000
PENN WST	112900	17.200	16.750	16.750	-0.450
PENTLAND O	33000	0.950	0.950	0.950	0.000
PERLE SYS	20320	2.450	2.400	2.400	+0.250
PET VALU W	1750	1.350	1.300	1.300	0.000
PETRO C CV	352177	24.600	24.300	24.350	-0.050
PETROBK O	300	1.150	1.150	1.150	0.000
PETROMET	65000	3.350	3.300	3.300	0.000
PETROREP	5500	1.150	1.150	1.150	0.000
PHILEX GL	51100	6.500	6.200	6.200	+0.050
PHILIP SER	79655	20.700	19.950	20.600	+0.300
PHONIX CAN	1200	1.850	1.710	1.850	+0.150
PHNX INTL	31650	10.000	9.750	9.850	-0.150
PHONETTIX	4000	2.900	2.900	2.900	0.000
PINACLE R	120675	20.800	20.500	20.500	-0.300
PIONER M O	36300	0.210	0.205	0.205	-0.015
PLACE RES	5500	2.100	2.050	2.050	0.000
PLACER DM	429755	22.900	22.400	22.850	+0.450
PLAINS EN	3000	8.900	8.300	8.300	-0.500
PLAINTREE	44050	4.750	4.350	4.450	-0.350
POCO PETE	250370	12.700	12.500	12.600	0.000
POINTER O	7500	1.250	1.180	1.250	0.000
POST ENER	13300	3.600	3.500	3.600	+0.050
PTASH COR	19580	107.800	106.900	107.500	+0.300
POWR COR F	290958	38.000	37.650	37.650	-0.150
POWR C 1P	1000	48.700	48.700	48.700	-0.150
POWR FIN	87285	36.300	35.800	36.100	+0.150
PWR FIN A	2100	23.750	23.750	23.750	-0.200
PWR FIN B	4100	28.950	28.900	28.950	0.000
PRECISN D	27431	68.350	67.700	68.350	+1.250
PREMDOR	15800	12.700	12.150	12.300	-0.450
PREM 1 A	3800	13.600	13.500	13.500	0.000
PREM 1 P	13600	15.950	15.850	15.850	-0.050
PRIME RES	7492	11.000	10.800	10.950	0.000
PRIMEX F	1900	7.500	7.450	7.450	0.000
PRINCETON	77500	0.350	0.310	0.350	+0.020
PRINTERA	1501788	2.200	2.000	2.000	-0.100
PROFCO O	39200	2.100	1.950	1.950	-0.150
PROMIS SYS	4567	4.900	4.850	4.850	-0.050
PROVIGO	8600	8.800	8.750	8.750	0.000
PRUDENTIAL	847395	46.500	45.000	46.500	+1.500
PURCELL O	20300	1.050	1.050	1.050	0.000
PURE GLD O	425110	0.300	0.270	0.285	-0.010
PURSUIT O	10539	2.700	2.500	2.600	+0.100
PUSUIT W	58	0.175	0.175	0.175	0.000
QLT PH O	55365	28.500	27.750	27.900	+0.250
QMEDIA O	45000	0.450	0.425	0.425	-0.005
Q ZAR	13900	2.400	2.350	2.400	+0.050
QSR O	300	1.050	1.050	1.050	0.000
QUE TEL	225	26.850	26.850	26.850	+0.100
QUEBCOR B F	4700	27.500	27.300	27.400	-0.050
QBCR PRINT F	6600	27.000	26.850	27.000	0.000
QUEENSTAK	195550	1.790	1.710	1.720	+0.020
QUENSTN M	3000	1.150	1.150	1.150	0.000
QUENSWAY	1000	22.500	22.500	22.500	0.000
QUEST INT O	76500	0.850	0.790	0.850	+0.050
QUESTAR E O	55200	1.050	0.970	1.030	-0.020
<B>R & S</P>					
RAM PET	5000	1.120	1.080	1.080	-0.040
RTO ENT	4300	3.000	2.850	2.850	-0.150
RAIDER O	7800	1.250	1.190	1.250	+0.050
RAILINK	6500	7.250	7.150	7.200	0.000
RAINMKR	2144	5.700	5.550	5.550	-0.050
RAND A TECH	75200	22.350	21.500	22.350	+0.100
RANGER	25334	13.300	13.000	13.250	+0.100
RAYROCK F	20060	5.500	5.500	5.500	-0.500
REA GLD O	81050	0.750	0.730	0.750	+0.020
RECEPT O	85000	0.155	0.150	0.155	+0.010
REDAURM O	233725	0.260	0.245	0.255	0.000
REDFERN O	3100	1.900	1.800	1.800	-0.060
REITMAN A F	300	16.500	16.500	16.500	+0.150
REKO INTL	12800	7.350	7.000	7.250	+0.250
REMINGTN	70700	32.100	31.500	31.750	+0.250
RENSANC	946210	35.150	34.600	34.650	-0.450
RENATA RES	109017	1.550	1.450	1.470	-0.060
REPADRE	56400	7.400	7.250	7.400	+0.150
REPAP ENT	886350	0.300	0.260	0.265	-0.025
RESERVE	10000	2.850	2.800	2.800	-0.050
REVENUE P	18539	2.990	2.900	2.990	+0.090
REX DIA O	8300	2.180	2.150	2.150	+0.100
RICHELIEU	900	10.250	10.000	10.250	+0.250
RICHLND A	8800	3.700	3.650	3.650	+0.050
RICHTRE A O	2050	5.600	5.500	5.500	-0.450
RIGEL ENG	352653	14.400	13.800	13.950	+0.150
RIO ALGOM	195729	34.800	34.250	34.800	+0.550
RIO ALTO	1634300	12.000	11.750	11.900	+0.100
R NARCEA O	14835	4.750	4.500	4.750	+0.250
RIVER GLD	9700	3.400	3.050	3.400	+0.350
RIVERSIDE	13300	15.250	15.250	15.250	+0.200
ROGRS CN BF	65500	26.100	26.000	26.100	+0.100
ROGERS A	2905	11.900	11.500	11.900	+0.900
ROGERS B F	691598	10.700	10.450	10.600	+0.300
ROLLAND	700	12.150	12.150	12.150	+0.300
ROMARCO O	5916	3.100	3.050	3.100	+0.100
ROTHMAN	170	153.000	153.000	153.000	+0.000
RY AVIATION	12300	3.150	3.150	3.150	+0.060
ROYAL BNK	683343	67.900	66.850	67.100	-0.600
RY BK F	1491	28.750	28.250	28.750	+0.250
RY BK G	13300	28.750	28.750	28.750	+0.250
RY BK H	52050	30.900	30.700	30.900	-0.100
RY BK J	62600	29.000	28.950	29.000	0.000
RYL GROUP F	53916	37.450	37.100	37.150	-0.050
RY LEPG L	11193	3.450	3.400	3.450	0.000
RYL OAK	150950	2.590	2.500	2.530	0.000
RUSSEL A	38206	4.950	4.800	4.950	+0.050
RYAN EN O	86022	8.800	8.550	8.700	+0.200
SLM SFTWR	13500	9.100	9.000	9.000	0.000
SNC LAVLN F	15150	17.250	17.000	17.100	-0.150
SR TELCOM	252815	9.500	8.650	9.000	+0.500
ST ANDRW O	5500	2.000	2.000	2.000	0.000
ST GENEVE O	6900	0.880	0.860	0.870	0.000
ST LAURENT	108258	25.000	24.500	24.500	-0.300
STL CEMA F	877	13.350	13.000	13.350	+0.100
SALIX O	11520	8.900	8.750	8.800	+0.100
SAMOTH C	5840	6.000	5.800	6.000	+0.100
SAMUEL M T	18900	29.500	29.000	29.000	+0.500
SAN ANDR O	500	0.450	0.450	0.450	0.000
SANTA CRZ O	20700	0.420	0.400	0.400	-0.010
SASK WHT B	56389	15.800	15.550	15.800	+0.300
SATURN	8900	4.500	4.400	4.500	+0.100
SAXON PETE	79000	0.710	0.660	0.710	0.000
SCAFFOLD	46	0.780	0.780	0.780	0.000
SCE INV AF	2400	34.150	33.750	34.000	0.000
SHNIDR A F	1600	13.350	13.100	13.100	+0.250
SCINTILOR O	20000	0.350	0.320	0.320	+0.010
SCINTREX	200	17.500	17.500	17.500	-0.500
SCORPIONO	18230	1.850	1.700	1.850	+0.100
SCOTIA SPLT	1830	43.500	42.700	43.500	-0.200
SCOTIA SPL P	1500	21.400	21.300	21.400	+0.350
SCOTTS R F	76600	6.150	6.000	6.150	+0.100
SEAGRAM	1118865	54.000	53.200	53.800	+0.300
SEARS CAN	34315	20.900	20.500	20.600	-0.100
SEARCH EN O	22158	1.050	1.020	1.050	+0.030
SECOND CP	1600	11.000	10.750	10.750	+0.150
SEMAFO O	2000	2.250	2.150	2.250	+0.100
SEMIT AF	146200	3.950	3.850	3.850	0.000
SEMIT B	10800	3.900	3.900	3.900	+0.050
SHAWC B F	2196100	11.500	11.150	11.450	+0.400
SHAW I A	4850	40.500	40.000	40.000	-0.500
SHAW I B	100	40.000	40.000	40.000	+2.000
SHELL CAN	11068	21.500	21.050	21.500	0.000
SHERMAG	700	14.800	14.750	14.800	+0.050
SHERRITT I	26415	7.350	7.250	7.250	-0.150
SIDUS SYS	47200	3.400	3.270	3.270	-0.030
SIGNATURE	13200	0.440	0.350	0.440	+0.090
SIKAMAN O	143000	0.045	0.040	0.045	0.000
SILCORP	4200	28.300	27.500	28.000	0.000
SIMMOND	1900	1.250	1.150	1.150	0.000
SINDO FOR AO	534900	2.850	2.700	2.700	+0.050
SKYJACK	5050	19.250	19.000	19.000	0.000
SLATER STL	8300	16.850	16.400	16.400	-0.450
SLEEMAN B	2201	5.500	5.400	5.500	0.000
SLOCAN F	40612	13.500	13.250	13.450	+0.150
SMALL FRY	2500	5.900	5.900	5.900	+0.050
SMED INTL	18750	15.000	14.500	14.500	-0.200
SNOW LE A	500	1.000	1.000	1.000	0.000
S LOUVEM O	340	0.460	0.460	0.460	0.000
SODISCO	4150000	0.090	0.090	0.090	+0.005
SOFTKEY S	1212	15.500	15.500	15.500	0.000
SOFTQUAD O	88960	1.600	1.120	1.350	+0.150
SLD STATE	44500	3.000	3.000	3.000	0.000
SOLITARIO O	8600	4.500	4.400	4.400	-0.100
SONOR I A P	2300	5.100	5.100	5.100	-0.900
SONORA O	20600	0.320	0.280	0.280	-0.020
STH AMER O	22500	0.650	0.650	0.650	0.000
STH CHINA F	2500	0.550	0.550	0.550	0.000
S GEOFF O	490000	0.400	0.300	0.300	-0.300
SOUTHAM	55224	25.100	24.600	25.000	-0.200
STH AFRICA O	9000	0.400	0.400	0.400	0.000
SOUTHERN O	48000	10.100	9.900	10.000	0.000
SOUTHWRD	9000	1.650	1.600	1.650	+0.050
SOUTHWST O	10000	9.900	9.300	9.900	+0.600
SPAR AERO	97744	9.950	9.600	9.900	+0.300
SPECTRA	3	1.850	1.850	1.850	0.000
SPECTRAL	9725	6.550	6.250	6.300	-0.150
SPECTRUM	2100	8.250	8.200	8.250	+0.200
SPEEDWRE	15200	1.750	1.650	1.700	+0.100
SPEEDY M	2200	6.900	6.750	6.750	-0.250
SPIRE EN O	7000	1.800	1.800	1.800	+0.030
STACKPOLE	2450	17.950	17.500	17.500	-0.500
STAMPED	2417880	5.750	5.300	5.700	+0.350
STANLEY	4400	10.200	10.000	10.000	0.000
STAR DATA	10900	7.950	7.800	7.850	-0.100
STARTECH	59468	14.250	13.750	14.250	+0.500
STEEPLEJAK	1500	1.790	1.790	1.790	+0.090
STELCO A	618154	12.950	12.700	12.750	-0.050
STELCO B P	1000	25.750	25.750	25.750	0.000
STELCO C P	5100	26.350	26.100	26.250	-0.250
STRATOS GL	21100	3.180	3.000	3.150	+0.250
STRESSGN O	12850	3.700	3.510	3.700	+0.100
STRONG EQU	50000	11.750	11.750	11.750	-0.250
SUD CONT O	49900	6.500	6.500	6.500	-0.050
SUMMIT R	3500	5.400	5.400	5.400	0.000
SUMMO M O	5200	1.000	0.900	1.000	+0.100
SUN ICE LTD	1200	0.280	0.280	0.280	+0.060
SUNCOR	82642	39.200	38.250	38.500	-0.100
SUN-RYPE	1200	2.310	2.300	2.300	-0.050
SURREY MT F	4928	11.500	11.500	11.500	-0.300
SUZY SHIER F	2700	9.500	9.350	9.350	-0.100
SYMETRY O	23025	1.150	1.050	1.150	+0.100
SYNRGST A	400	8.750	8.750	8.750	-0.150
SYNEX INTL O	7500	0.720	0.720	0.720	0.000
SYNSORB	3900	8.200	8.100	8.200	+0.100
SYSTEMS	8800	1.550	1.450	1.550	+0.200

T à Z

TH RES O	105000	0.600	0.550	0.550	-0.040
TLC LASER O	27090	12.250	11.900	11.900	-0.100
TSB INTL	5250	6.500	6.400	6.500	+0.250
TSC SHN A	1000	1.200	1.200	1.200	0.000
TVI PAC O	40330	0.385	0.350	0.350	-0.010
TVX GOLD	371660	6.500	6.350	6.350	0.000
TAIGA FORT	5615	12.500	11.250	12.250	-0.250
TALISMAN	246586	41.550	40.900	40.900	-0.350
TARO IND	12200	6.250	5.500	6.250	+0.150
TARRAGON O	17873	16.000	15.900	16.000	+0.300
TECHNILAB	800	8.800	8.750	8.750	-0.050
T FLAVORS O	5000	2.450	2.450	2.450	+0.350
TECK B F	190650	29.000	28.750	29.000	+0.100
TECMAR O	5850	1.700	1.600	1.700	0.000
TECSYN	356800	1.550	1.500	1.500	-0.050
TEDDY BER	6500	1.050	1.000	1.000	-0.250
TEKLOGIX	3400	9.500	9.350	9.400	0.000
TEKNOR	3950	7.650	7.500	7.650	-0.100
TEL NT CAP	3900	14.500	14.500	14.500	0.000
TELEGLOBE	7997	50.300	49.600	50.000	-0.400
TELGLB 5.40	2000	26.000	25.800	25.800	0.000
TELEPANL O	70325	3.750	3.550	3.600	-0.100
TELESCN B	700	10.000	10.000	10.000	-0.250
TELESYS I F	167180	16.750	16.500	16.650	+0.250
TELESYS T P	1100	26.250	26.250	26.250	0.000
TELLULAR O	31200	0.750	0.720	0.720	0.000
TELUS CORP	941279	26.750	26.550	26.600	+0.350
TEMBEC A	204169	14.100	13.500	14.000	+0.350
TENKE MNG	22050	4.100	3.900	3.900	-0.050
TERRA INC	200	16.900	16.900	16.900	+1.650
TESCO	49459	19.000	18.700	19.000	+0.350
TESMA A	7210	22.450	22.000	22.250	-0.100
TETHYS EN	1000	1.650	1.650	1.650	+0.050
TEX CAP P	2300	31.000	30.550	30.700	-0.200
THOMCOR	100091	35.300	34.600	34.850	+0.100
THOM COR C	4200	25.350	25.250	25.250	-0.200
THUNDR E O	25350	1.750	1.710	1.750	-0.050
THUNDRW O	18500	0.220	0.210	0.220	+0.010
TIOMIN O	12700	2.150	2.050	2.100	-0.050
TIVERTON O	13000	0.640	0.630	0.630	0.000
TSTONE O	7000	1.250	1.190	1.250	+0.060
TOREX O	4000	1.040	1.040	1.040	+0.020
TOROMONT	2450	27.000	26.750	27.000	0.000
TOR DM BK	307896	44.500	43.900	44.000	-0.350
TD BK H	500	29.600	29.600	29.600	-0.150
TD BK NOTE	200	32.000	32.000	32.000	0.000
TIPS	573191	36.600	36.300	36.350	-0.100
HIP	109930	41.250	41.000	41.100	-0.050
TORRINGTN	11000	4.650	4.550	4.650	+0.050
TORSTAR B F	54264	46.000	45.500	46.000	+0.250
TOTAL PET	1	14.200	14.200	14.200	0.000
TRANS DOM	63500	0.380	0.350	0.370	-0.010
TRALT CORP	385207	16.950	16.600	16.850	+0.200
TUTIL B40	2100	27.750	27.750	27.750	0.000
TRCAN PL	205348	27.900	27.400	27.400	-0.500
TRP 2.80 P	300	49.500	49.250	49.250	-0.750
TR CAN PW U	10825	28.350	28.100	28.350	+0.200
TREMINCO O	10000	0.700	0.700	0.700	0.000
TRI EX O	52500	1.300	1.150	1.200	-0.050
TRI LINK	28756	25.250	24.250	25.250	+1.000
TRIAM AUT	13700	6.500	6.000	6.050	-0.500
TRICAN WELL	11320	4.650	4.600	4.650	0.000
TRIDEL ENT	12500	0.700	0.690	0.690	-0.010
TRIGAS O	23301	0.920	0.870	0.870	-0.040
TRILLION O	25100	4.000	3.800	3.900	-0.050
TRILON A	60880	8.900	8.750	8.900	0.000
TRLON FIN II	3400	20.500	20.050	20.500	0.000
TRIMAC	58000	10.300	10.100	10.300	+0.250
TRIMRK FIN	141597	70.250	69.250	69.600	-0.650
TRIMIN ET	5056	6.350	6.350	6.350	-0.150
TRPL CRN E	1800	3.000	3.000	3.000	0.000
TRITECH	3700	35.750	35.600	35.750	0.000
TRITON MN O	75500	2.100	2.000	2.100	0.000
TRIUMPH	5800	3.000	2.900	3.000	+0.150
TRIZEC HA F	36475	30.250	30.000	30.250	+0.150
TRIZEC H W	13780	6.000	5.850	5.950	-0.050
TROJAN TECH	600	19.500	19.500	19.500	0.000
TUDOR O	11700	1.000	0.950	1.000	+0.050
TUSK ENRGY	23900	1.550	1.460	1.500	0.000
TWIN GLD O	53000	0.290	0.280	0.280	0.000
TYNE R O	27500	0.220	0.190	0.200	-0.010
UAP A F	5200	16.200	15.600	15.600	-0.400
ULSTER P	14100	12.300	12.150	12.150	-0.050
UNI SELCT	1200	16.750	16.650	16.650	-0.350
UNICAN A	300	29.200	29.200	29.200	-0.100
UNICAN B F	1725	29.250	29.100	29.200	0.000
UNION GLD O	53000	0.290	0.280	0.280	0.000
UNITED R O	27500	0.220	0.190	0.200	-0.010
UAP A F	5200	16.200	15.600	15.600	-0.400
ULSTER P	14100	12.300	12.150	12.150	-0.050
UNI SELCT	1200	16.750	16.650	16.650	-0.350
UNICAN A	300	29.200	29.200	29.200	-0.100
UNICAN B F	1725	29.250	29.100	29.200	0.000
U CDN SHAR	600	17.950	17.950	17.950	+0.950
UN CORP	3008	51.050	51.000	51.000	-0.100
UN DOMIN	162123	38.800	38.000	38.800	+0.900
UN GRAIN F	3354	14.150	14.150	14.150	-0.100
UNI MUD U	33500	0.900	0.750	0.750	-0.050
UN REEF O	14000	0.145	0.145	0.145	0.000
UN REEF R	100000	0.005	0.005	0.005	0.000
UN TRI STAR	5000	0.700	0.700	0.700	0.000
UPPER CAN	1500	3.550	3.550	3.550	0.000
UPTON RES	23101	9.100	9.000	9.100	0.000
URBANA C O	33	0.850	0.850	0.850	0.000
URSA MAJ O	2000	0.550	0.550	0.550	-0.050
UTILITY A	7050	34.000	33.800	33.800	0.000
UTILITY T	975	24.000	23.500	23.500	0.000
VENGOLD O	22317	1.750	1.700	1.700	0.000
VENGLD A WO	5000	0.200	0.200	0.200	-0.100
VENTRA GR	19000	3.300	3.160	3.300	+0.050
VERITAS E	400	34.250	34.250	34.250	-0.750
VERMILION	16000	5.950	5.850	5.850	0.000
VERSACOLD	3300	9.550	9.450	9.500	0.000
VHOM A F	16300	4.300	4.250	4.250	-0.050
VICERY R	51960	3.850	3.700	3.700	0.000
VIDEOTRN F	10100	11.250	10.500	11.250	+0.750
VINCOR I	9100	13.000	12.500	13.000	0.000
VISTA GLD	13300	1.120	1.050	1.050	0.000
WIC B F	2505	25.200	25.000	25.200	-0.050
WAJAX	2200	19.000	19.000	19.000	0.000
WESCAM	17750	3.000	2.900	2.950	-0.050
WESCST A F	2100	48.500	47.500	47.700	-0.300
WST FRASR	9400	45.000	42.500	45.000	+2.500
WESTAIM	121587	6.900	6.750	6.800	-0.100
WESTBURNE	2100	18.150	18.000	18.150	+0.150
WESTBURN W	3900	6.750	6.750	6.750	0.000
WCOAST E	99324	27.500	27.000	27.150	-0.200
WCOAST 4 P	1500	26.900	26.900	26.900	0.000
WCOAST 5 P	141000	25.500	25.500	25.500	0.000
W COPPER O	5000	1.500	1.500	1.500	0.000
W GARNET	52026	4.250	4.250	4.250	+0.150
W QUEBEC O	1800	3.700	3.650	3.700	+0.300
WSTRN STAR	6451	45.000	44.750	45.000	0.000
WESTFORT O	35000	0.370	0.350	0.370	-0.020
WESTGLD O1	518560	0.380	0.380	0.380	-0.030
WESTLEY	200	0.150	0.150	0.150	0.000
WESTMIN	184557	6.400	6.300	6.350	0.000
WESTMIN P	1700	26.100	26.100	26.100	+0.100
WESTMIN W	52500	0.100	0.090	0.090	-0.005
WESTMINS	28200	9.450	9.250	9.400	+0.100
WESTON	1250	96.000	93.450	95.000	-0.250
WHEATON O	31926	0.470	0.440	0.440	-0.010
WHITE ROSE	114073	1.500	1.450	1.500	+0.100
WILANOUR O	2000	0.300	0.300	0.300	-0.060
WILLIAM O	279186	1.500	1.380	1.450	+0.050
WINDARRA O	3400	0.220	0.220	0.220	+0.005
WINDSOR O	10000	5.500

Des milliers de travailleurs forcés à l'inactivité

La grève chez GM épargne l'usine de Boisbriand

DETROIT (PC, AP, Reuter) - La grève qui paralyse une importante usine de fabrication de pièces de General Motors, au Michigan, a confiné à l'inactivité depuis hier quelque 5200 travailleurs canadiens à deux usines de GM à Oshawa, en Ontario.

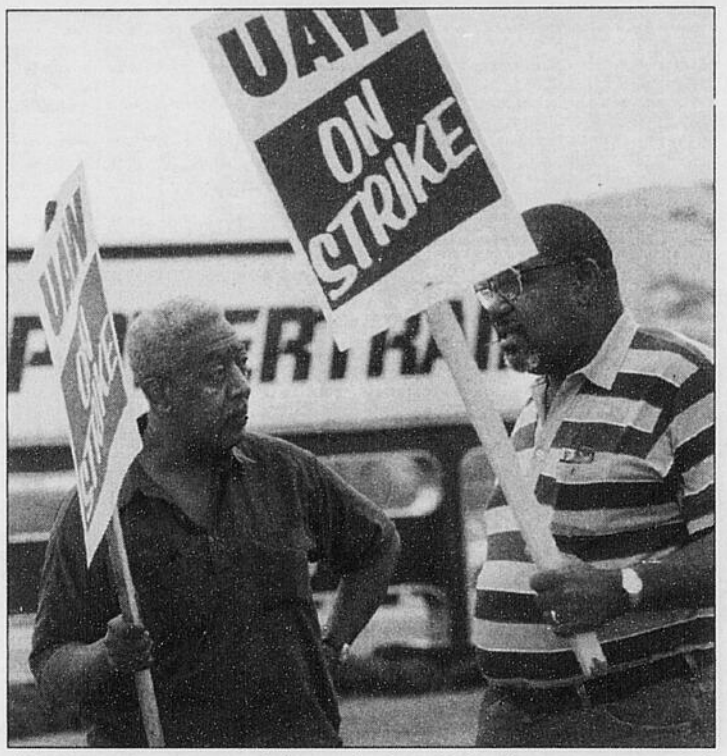
L'usine de Boisbriand, en banlieue nord de Montréal, est pour l'instant épargnée par ce conflit, du moins pour les 15 prochains jours, selon un porte-parole.

«L'usine de Warren au Michigan n'est qu'un fournisseur de deuxième niveau de l'usine de Boisbriand, c'est-à-dire qu'elle fournit des pièces à l'un de nos fournisseurs, mais pas directement à nous, a expliqué Patrick Doyon. Nos réserves de pièces nous permettront donc de poursuivre la production pendant les 15 prochains jours.»

Outre la fermeture temporaire des deux usines de montage d'Oshawa, la grève de l'usine de Warren a entraîné près de 500 mises à pied chez le fabricant de sièges Lear Corp., de Whitby en Ontario. D'autres mises à pied sont prévues chez un autre fournisseur canadien, Standard Products, qui emploie 1900 personnes à Stratford en Ontario.

Trois autres usines de montage de GM avaient dû cesser leurs activités jeudi, en raison d'une pénurie de transmissions automatiques fabriquées à Warren. Au total, ce sont donc 19 300 travailleurs environ qui sont maintenant contraints de demeurer à la maison, en incluant les 2800 grévistes de Warren affiliés aux United Auto Workers (Travailleurs unis de l'automobile).

Des dizaines de milliers d'employés dans les usines de montage de GM pourraient êtres privés de salaires d'ici les deux ou trois prochaines semaines.



GREVE - Ces deux grévistes du local 909 discutent stratégie devant l'usine GM de transmissions et de roues située à Warren au Michigan.

Bre-X: John Felderhof sort de son mutisme

CALGARY (PC) - John Felderhof, ancien vice-président en chef de Bre-X Minerals, a répété hier n'avoir pas été mis au courant de la manipulation des échantillons provenant de la mine exploitée par la compagnie à Busang, en Indonésie.

Dans un communiqué diffusé par ses avocats, M. Felderhof a également indiqué qu'il trouvait «difficile de croire qu'un géologue aussi respecté que lui (Michael de Guzman) ait manipulé les échantillons de Bre-X».

Le géologue de 56 ans se terre dans sa luxueuse demeure des îles Cayman, dans les Antilles, depuis le début des ennuis de Bre-X, en mai, alors qu'il fut révélé que le site de Busang déjà présenté comme la découverte minière du siècle ne recelait en fait aucune quantité d'or.

La nouvelle s'est révélée un coup extrêmement dur pour Bre-X, qui valait auparavant six milliards $.

«Laissez-moi affirmer de façon catégorique que je n'ai pris part à aucune manipulation, déclare M. Felderhof dans le communiqué de six pages. Je n'étais pas au courant de quelque manipulation que ce soit des échantillons de Busang, et j'estimais que les systèmes et le personnel en place étaient adéquats afin de détecter toute manipulation.»

C'est en grande partie M. Felderhof qui a attribué à la mine de Busang la réputation de plus important dépôt d'or au monde.

En février, il avait affirmé que le gisement pouvait contenir jusqu'à 200 millions d'onces d'or. En mai, on apprenait que tout cela n'était qu'une vaste fraude, la pire de l'histoire de l'industrie minière.

Des enquêteurs privés ont associé le nom de M. de Guzman à ce scandale. Selon eux, le géologue en chef de Bre-X à Busang, bras droit de M. Felderhof, a acheté 60 onces d'or d'un homme tenant un magasin au camp de Busang et mêlé cet or aux échantillons prélevés sur place.

Néanmoins, les enquêteurs et observateurs doutent que M. de Guzman ait agi seul.

Jonathan Nassey, ex-géologue en chef de Brex-X, estime vraisemblable que M. de Guzman ait ordonné à d'autres de procéder à la manipulation des échantillons de Bre-X. Il affirme aussi que M. Felderhof était en contact avec deux responsables des opérations à Busang, soupçonnés par la police d'avoir été au courant de cette manipulation.

M. de Guzman a été victime d'une chute mortelle du haut d'un hélicoptère, en mars, près de Busang. Il s'est apparemment suicidé.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	8115.54	-1.39
Volume	499 544 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	3414.49	-13.42

TORONTO

TSE 300	6774.03	-4.88

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Inco Ltd	40.80	-.15
Moore Corp. Ltd	28.00	-.10
Bombardier inc.	32.30	+.30
National Bank Cda	17.70	-.10
Biochem Pharma inc.	39.90	-.60
Or	**325.95**	**+2.58**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	28.10	.00
Alcan	50.40	-.20
Alliance	34.00	-.15
Amisk	1.65	.00
Bell	41.45	-.35
Banque Nationale	17.70	-.10
Bruneau	1.55	.00
Cascades	9.35	.00
Domtar	12.55	-.10
Donohue	32.60	+.40
Jean Coutu	15.50	+1.10
Hollinger	12.65	+.15
Métro-Richelieu	16.75	-.15
MSV	.450	+.040
Orléans	2.25	+.20
Provigo	8.75	-.05
Uniforêt	5.00	+.10
$ U.S.	1.3860	+.0044
$ CDN	-7219	-18

Taux de conversion 1.3810200

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Le QUOTIDIEN progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

EH OUI! C'est bien vous Lucette et Robert Fortin qui allez bientôt célébrer votre 40ième anniversaire de mariage. Venez les fêter le 2 août prochain avec toute la famille.
Vos enfants qui vous aiment

JOYEUX 50ième anniversaire de mariage à Léonine et Victor Vaillancourt. Passez une belle journée. On vous souhaite encore beaucoup de belles années ensemble.
De vos enfants et petits-enfants

BONNE FÊTE

ANNE, bonne fête mon amie. Amour, joies et fantaisies. Notre amitié a 20 ans et vivra encore longtemps!
Ta fidèle copine, Martine

BONNE FETE Serge! Eh oui! 50 ans!! Il ne sera pas à la pêche cette année. Alors, si vous voulez lui rappeler qu'il vient de franchir son demi-siècle, il sera là pour vous répondre.
De ta famille et Jack Daniel's

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT ❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014 355908

Petites annonces

Une de nos conseillères

NANCY

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.

Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour	6,80 $
2 jours	8,30 $
3 jours	9,80 $
4 jours	11,30 $
5 jours	12,80 $
6 jours	14,30 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,95 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine

AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI: centre-ville, bureaux ou commerce environ 600 pi.ca. Tél.:543–9636, 545-4994.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, secteur Rivière-du-Moulin, 5 immeubles de 4 logements, vendus ensemble ou séparément. Occupation 100%. Revenu annuel: $108,000 (pour les 5 blocs). Agents s'abstenir. Tél.:544-6538, 544–6313.

JONQUIERE, bloc 4 logements, bonne condition, revenu 18,720$, prix 90,000$. Tél.:543–5145.

JONQUIERE: 2089 St-Dominique, 4 logis, revenu: $14,400. Prix: $49,900. Tél.:547-9221.

JONQUIERE: 3934 MONSEIGNEUR Bégin, 3 logements, revenu: 850$/mois. valeur 97,000$, laissé 83,000$. Tél.542–1231

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI: 2 bars. Rentabilité assuré, peu d'investissement. Tél.:548-1670, 698-8551(paget).

JONQUIERE: ATELIER de réparation et vente de moteurs 2 et 4 temps. Clientèle établie, bien situé. Cause: retraite. Tél:542-8022, 695–1630.

MARCHE AUX PUCES VALIN, terrain, bâtisse et inventaire à liquider en totalité ou en partie. A voir 235 boulevard Tadoussac, Canton Tremblay.

SERRE EN PRODUCTION,
clientèle établie.
Tél.349–8083

105 Commerces à louer

BOULANGERIE et boucherie à louer, partiellement équipées, Chicoutimi-Nord. Tél.:549–6520.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI: édifice patrimonial, 272 du Séminaire, 250 à 1000 pieds.carré pour bureaux. A bas prix. Tél.:699-1170.

JONQUIÈRE, RUE ST-DOMINIQUE
Un grand ou plusieurs petits locaux, pour entreposage ou autre, total 2,800 pi.ca., peut aussi servir d'adresse commerciale.
Tél.:542–4022, 547-7298. (Claude)

JONQUIÈRE; 2420, St-Dominique, local commercial, 1,200 pi.ca. très propre. Tél.:542–4022, 547-7298 (Claude).

JONQUIERE:
LOCAUX à louer à partir de 125$/mois., Parc Industriel.
Tél.696–8606

JONQUIERE: excellente place d'affaires, 2393 St-Dominique, 1340 pi.car., rez-de-chaussée, chauffé, air climatisé, stationnement. Peut être divisé en deux. Tél.:276–3592.

LOCAL commercial neuf à louer de 3600 pieds.carré ou moins au 2ième étage. Informations: (418) 548-1184

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE co-locataire pour partager logement, secteur Chicoutimi, $180/mois. Tél.:693–0115.

CHICOUTIMI-NORD: maison à partager, 3 chambres, belle vue, stationnement, accepte enfants, raison: solitude. Tél.:698–4557.

202 A vendre ou à louer

110 BLIZZARD, maison mobile avec annexe, $350/mois. Tél.:695–7139.

DELISLE: MAISON RÉNOVÉE intérieur 1.1/2 étage, vue exceptionnelle, 3 chambres, 2 salles de bains, plancher bois stratifié, armoires chêne, terrain paysager, piscine, libre 1er août. Tél.696–9067

203 Chalet à vendre

6374 CHEMIN St-André: bien isolé, bord du Saguenay, très beau site, 15 kilomètres de Jonquière, quai et abri bateau. 38,000$ négociable. Tél.:349–8181.

ALMA, secteur Dam-en-Terre, bord de l'eau, intérieur rénové. Tél.:545–1843, paget:541-0864.

BÉGIN: 3 chambres, meublé, très propre, grand terrain, site exceptionnel! Prix à discuter. Tél.:548–8412.

CHASSE et pêche, Zec Onatchiway, Lac Desmeules, 20x24, eau par gravité, chauffe-eau, douche, chauffage à l'huile, au bois, poêle réfrigérateur propane, remises, chaloupes, moteurs, génératrice 2,000. Tél.:542–6714.

CHUTES-DES-PASSES, 124ième kilomètre, chalet 24x24, entièrement isolé, eau courante, fosse septique, grand territoire chasse et pêche, deux 3 roues, canot, génératrice. A voir. Tél.:347–5241.

ENDROIT PAISIBLE
MILOT: 14, Petit Lac Clair, à 10 minutes du village, accessible à l'année, meublé, 2 remises, électricité, eau chaude, douche, terrain 31,000 pieds carrés, très propre. Informations, tél.:276-9292, repas ou soir.

LAC A GOTH: 550 sentier Brassard, meublé, habitable à l'année, fosse septique, champs d'épuration. 48,000$. Tél.:544–3594

LAC DES COMMISSAIRES: 4.1/2, isolé, chauffage au gaz. Tél.(819) 373–4358.

LAC-JEANNOT 2, Zec Onatchiway, 24X30, meublé, salle de bain complète, eau chaude et froide, garage 16X20 Tél.:696–1632.

LES ARPENTS VERTS: St-Félix d'Otis, chalet neuf, entièrement équipé, terrain 200X200, endroit solitaire, lac de pêche. Tél.:544–2192.

PRIX REDUIT pour vente rapide: lac Bleuets, 5 minutes du centre-ville, impeccable, solage, plage, 35,000$ négociable. Tél;547–8222

CHALET RÉNOVÉ, site magnifique sur le bord du Lac Otis, 100, Sentier Gilbert, 23,000 négociable, possibilité location/semaine. Tél.:543-4410, 544-9972.

ZEC MARTIN-VALIN: chasse et pêche, tout équipé avec remise et 1 embarcation. Accessible par eau. 11,000$. Tél.548–8688.

ZEC ONATCHIWAY, lac Portage, chalet chasse et pêche, 31x31, sur très grand terrain. Chauffage, éclairage, réfrigérateur avec installation au gaz propane permanent. Foyer en pierre, salle de séjour, incluant 2 chaloupes aluminium 14' et 3 moteurs, 9, 6 et 2 HP. $27,500. Jour:548-2011, soir:547-6596.

ZEC RIVIÈRE-AUX-RATS, chasse et pêche, 22X30, tout équipé, avec remise, et coin de chasse. Tél.:276–7262.

204 Chalet à louer

6374 CHEMIN St-André: bord du Saguenay, très beau site, 15 kilomètres de Jonquière, quai et abri bateau, libre à partir du 8 août. Tél.:349–8181.

À LOUER ou à vendre: Métabetchouan, Club (Grand Largue), Voile Tennis 2 lits doubles. Plage, site exceptionnel, Tél.:673–4481.

À LOUER: CONDO VACANCES FAMILIALES, 6 PLACES ANSE-ST-JEAN, DU 01 AU 08 AOUT ET DU 8 AU 15 AOUT. ACTIVITES SUR LE SITE, PISCINE, ETC. Tél;542–5524.

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de- Chicoutimi; confortables, literie, plage de sable privée. Bar Terrasse et Restaurant. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Tél.:(418)481-2442, (418)481-1079.

DAME-EN-TERRE; libre semaine du 26 juillet au 2 août. Bord de l'eau, plage, quai. Tél.:668–3943.

FALARDEAU, habitable à l'année, 2 chambres, toute commodité. Tél.:548–8412.

LAC KÉNOGAMI: chalet tout compris, bord de l'eau, à 10 minutes de Jonquière, libre 11 août. Tél.;547–0825, paget;541-8353.

LAC KENOGAMI: habitable à l'année, 750$ mois d'août, ou 250$/semaine, ou 350$/mois à l'année, négociable. Tél.:542–8311.

LAC KENOGAMI: entièrement rénové, 2 chambres, tranquillité assurée, 350$/semaine. Tél:344-4908.

LAC-OTIS: idéal pour 4 personnes, bord de l'eau, pédalo, dériveur, électricité, eau chaude, entièrement équipé, semaine. Tél.:544–4919.

LATERRIERE, 2.1/2, meublé, très beau site, face barrage, Portage des Roches Nord. Tél.:678–4803, paget:541-3288.

LATERRIERE: Bord Riviere Chicoutimi, à la semaine ($350) août, septembre. tél.:543–7009.

MAGNIFIQUE CHALET
ST-Gédéon semaine du 10 au 17 tout inclus, prix à discuter. Tél.:695–7298, 695-7867 (Michel)

205 Chambres à louer

3 minutes Place Royaume, grandes chambres, accès piscine, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Tél.:540-0416, 690–5356.

CHICOUTIMI, 26 Boulevard Université, 2 chambres, près Cégep, Université. Tél.:545–7061.

CHICOUTIMI, face Université, arrière Cégep, cuisine, salle bain commune. Tél.:545–0698.

CHICOUTIMI: câble, TV payante, cuisine commune, laveuse, sécheuse, tranquille. 185$/mois. Tél.690–5308

CHICOUTIMI: centre-ville, très propre, laveuse, sécheuse, cuisine, câble inclus. Tél.693–0608, paget:696-8111

CHICOUTIMI: grandes chambres avec vanités, entrée indépendante, près cegep, hôpital et université, libres, Tél.;549–8646

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, lit 54", stationnement, 220$. Tél.545–7360

CHICOUTIMI: près Université, Cégep, hôpital, câble, laveuse sécheuse, entrée indépendante, cuisine commune. Non fumeur. Tél.:549–3372.

LATERRIÈRE: bord de rivière, salle de bain privée, possibilité de cuisiner, laveuse, sécheuse, non-fumeur(se), propre, rangé(e). Tél.:678–9995.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: 1950, des Roitelets, grand 3.1/2, rez-de-chaussée, planchers érable, salle d'exercice, piscine extérieur. Tél.;543–9802.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, 4.12, grand 5.1/2, porte-patio, balcon, 2ième étage. Libre immédiatement. Tél.:549–5391.

208 Logements à louer

ALMA: 3.1/2, chauffé, éclairé, près de Zeller's, 350$/mois. Tél.549–6080(jour), 549-2453(soir).

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, **CHICOUTIMI**, secteur Cegep et UQAC. 4.1/2, secteur Place du Royaume. 5.1/2, centre-ville. Possibilité de chauffer, meubler, éclairer.

Gestion immobilière Courtemanche
Tél.:690–6308.
Logements de qualité à prix concurrentiel.

4.1/2 Sydenam, 3.1/2, des Hospitalières, près Université, Cégep, qualité supérieure, services compris. Tél.:696-7155, 674–2385.

A 5 minutes de Place Royaume, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693–3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

ABORDABLE
1 mois gratuit. CHICOUTIMI: près écoles et services, rue Thérèse-Casgrain: 4.1/2 et 5.1/2, rue Bécard: 2.1/2, 3.1/2, rue Sydenham: 5.1/2, rue Emile Girardin 5.1/2. Tél.:cellulaire:540-0982

AEROPORT de Bagotville, grands 4.1/2, 5.1/2, meublés ou non, chauffés, non éclairés, toiles fournies, eau chaude fournie. Tél.677-2098, 549-4167

ALMA: 84 Sacré-Coeur ouest, 4.1/2, neuf, libre immédiatement, 385$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:668–5948 (laissez message).

ARVIDA: près centre d'achat, 4.1/2 et 3.1/2, balcon, portes-patio, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél:.548-4448

ATTENTION Chicoutimi, 4.1/2 de qualité, attrayant, impeccable, intercom, insonorisation. Près Place du Royaume. Tél.:696–1175.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, porte patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

BOUL. SAGUENAY: entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2, repeint à neuf, grand stationnement, 350$/mois. Tél.548-1735.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, beau **4.1/2,** porte-patio, **bain tourbillon,** 490$/mois libre 1er juillet. 67 Jauffret, **5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille,** idéal pour couple sans enfant, 495$/mois. **725 rue Jolliet,** beau **4.1/2, vue exceptionnelle,** rénové, 440$/mois, aussi **3.1/2 semi-meublé**, service laveuse sécheuse, 350$/mois, libres 1er juillet. **115 Perron, 4.1/2**, rénové, **haut de maison,** 390$/mois. Libre 1er août. **CHICOUTIMI-NORD:** 1800, boul. Ste-Geneviève, **grand 5.1/2,** porte-patio, très propre, couvre-planchers neufs, **400$/mois,** libre immédiatement. **Tél.:696-7208**

CHICOUTIMI SECTEUR Cote-Réserve, grand 3.1/2, quartier tranquille, libre immédiatement. Tél.693–1902.

CHICOUTIMI, grand duplex 5.1/2 sur 2 étages, $525 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-0920.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, (maison seule) 2 chambres, non chauffé, non éclairé. $450/mois. Tél.:543-5291, 543–3942.

CHICOUTIMI, Spécial: peinture fraîche, 1er plancher, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, meublé ou non, entrée indépendante, stationnement. Libre immédiatement. Jour:543-5483, soir et fin semaine: 543-9452.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, service buanderie, libre 1er septembre. $416/mois. Tél.:690–3882.

CHICOUTIMI, 4.1/2, haut de maison, grand patio, $425 non chauffé, non éclairé. Tél.:544–6530, heures d'affaires.

CHICOUTIMI, centre-ville, rue Savard, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. $360. Rénové à neuf. Libre immédiatement. Tél.:544-7499.

CHICOUTIMI, idéal étudiants(tes), Cégep, Université. 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublé. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, Rang St-Pierre, idéal pour personne pré-retraité. Tél.:545–8784.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, 4.1/2, haut de maison, chauffé, 425$./mois. Tél.698–2546

CHICOUTIMI, rue Price, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre. $385. Tél.:673–7900.

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2, 4.1/2, meublés, chauffés. 5.1/2, chauffé. Disponibles août 1997. Tél.:545–1042.

CHICOUTIMI-NORD: Beau grand jumelé, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 450$/mois. Tél.693–1065

CHICOUTIMI-NORD: 1850 Boul. Tadoussac, grand 4.1/2, repeint à neuf, remise intérieure, stationnement, très propre, tranquille, édifice à 6 logements, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.543–6960.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse sécheuse inclus. 385$/mois, libre 1er août. Tél.:543–9705.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, non chauffés, non éclairés, entrées indépendantes. Chicoutimi: 5.1/2. 1 mois gratuit. Tél.:698–2299, 690-3142

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 de qualité, face au centre d'achat et service, 410$/mois chauffé, Tél.;545–0698

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:543–1479

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 $/mois, 1 mois gratuit. Libre 1er juin. Tél.:673–6417.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, sous-sol, non chauffé, non éclairé, $350/mois. Libre immédiatement. Tél.:549–6985.

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés**. Endroit tranquille. Stationnement asphalté. Beaux, grands, **3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures, **libres juillet, août, septembre. Tél.:543-5330, 696-7208**

ESSAYEZ LA FORMULE COMBINÉE DES PETITES ANNONCES

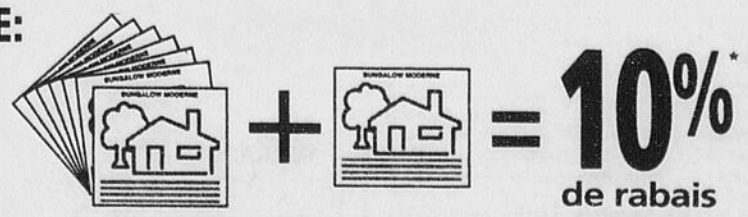
le QUOTIDIEN + progrès-dimanche = La combinaison parfaite

▶ PLUS AVANTAGEUSE:

La parution de votre petite annonce dans le Quotidien et dans le Progrès-Dimanche vous donne

un rabais de 10%

et vous garantit un rendement supérieur



= 10%* de rabais

Cette offre ne peut pas être jumelée à une autre promotion.

*Options non comprises. Remboursement des annonces non parues si annulation avant l'échéance de l'annonce.

357941

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre, 380$/mois. Tél.:545-2130.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, non chauffé, stationnement, peinture fraîche, 395$/mois. Libre immédiatement. Tél.;543–9705.

CHICOUTIMI-NORD: paroisse Ste-Anne, 3.1/2, 2ième étage, 365$/mois, chauffé, éclairé, poêle, frigidaire fournis. Tél.:543–9424.

CHICOUTIMI-NORD: paroisse Ste-Claire, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Libre 1er septembre. Pas d'animaux. Tél.;549–6480

CHICOUTIMI-NORD: rue Giffard, 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 1 mois gratuit 400$/mois. Tél.:693-3248.

CHICOUTIMI-NORD: superbe 4.1/2, coin Rousel-Napoléon, près de toute commodité, Tél.:673–3370, 696-2337.

CHICOUTIMI: 4.1/2, arrière Place Saguenay, entrée contrôlée, 1er septembre.

Tél.:693-0065

CHICOUTIMI: 5.1/2, 40 Bl. Université Est, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.: 418-236–4886.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, près cégep, 4.1/2 centre-ville, prix intéressant. Libres immédiatement. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près Université, meublé, chauffé, éclairé, clair, repeint. Immédiatement, août, septembre. $385 à $395. Tél.:543–9705.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre-d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé.Tél.690-5308

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep, libre immédiatement. Tél.548–2442

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, des Oblats, 400$/mois. Tél.545–6718, Mario.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, prix avantageux, libre 1er août. Tél.:545–7041.

CHICOUTIMI: 4.1/2 CHAUFFE, RUE BEGIN, LIBRE 1ER SEPTEMBRE, tél.:543-6055.

CHICOUTIMI: 4.1/2 chauffé, éclairé, (495 $/mois). Libre immédiatement Tél.:543–9003.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 3.1/2, non chauffés, non éclairés, 425$/mois, 325$/mois. Très propre. Près Université. Tél.:693–0526.

CHICOUTIMI: 4.1/2, eau chaude fournie, entrée indépendante, sous-sol, 400$, chauffé, éclairé. Tél.549–1817, 543-9061.

CHICOUTIMI: 4.1/2, des Oblats, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.;545–6718 Mario.

CHICOUTIMI: 4.1/2, style condo, insonorité parfaite, 565$/mois. Tél.:698-1310, 693-0820 (Jocelyne).

CHICOUTIMI: 4.1/2, Sydenham, libre 1er septembre 425$/mois. non chauffé, non éclairé, Tél.690–9358 laissez message.

CHICOUTIMI: 43 Price Est, 2.1/2 chauffé, éclairé, stationnement, entrée indépendante, très propre, $320/mois. Tél.: 543-4986.

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, non éclairé, $420. 64 rue Paquet. 5.1/2 chauffé, éclairé, 400$. Tél.:690–3675, 541-9360 paget.

CHICOUTIMI: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, peinturé à neuf. Tél.:540-3134, 544–3269.

CHICOUTIMI: 6.1/2, 3 chambres, 430$/mois, non chauffé, non éclairé, rénové, libre immédiatement. Tél.:699–1170.

CHICOUTIMI: 736 boulevard Saguenay Ouest, 4.1/2, intérieur refait à neuf, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, $395/mois. Tél.:547–8913.

CHICOUTIMI: 763, rue des Hospitalières, 3.1/2, libre 1er juillet, chauffé, éclairé, meublé, 425$/mois, Tél.;690–1235, 549-8564

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, grand 3.1/2, semi-meublé, libre, 460$/mois, chauffé, éclairé. tél.:696–1945.

CHICOUTIMI: beau, grand 4.1/2, 130 des Ecorceurs, **insonorisation supérieure, grands garde-robes, grandes chambres,** entrée contrôlée, **libre immédiatement** 505$/mois. **Chicoutimi: 43 rue Jauffret 4.12, 420$/mois, rénové à neuf, chauffé,** eau chaude. **858, rue St-Paul, 4.1/2,** couvre-planchers et peinture **refaits à neuf,** 1er étage, **385$/mois,** libre immédiatement. **Chicoutimi-Nord:**1992 Boul.Tadoussac, **4.1/2 chauffé,** demi sous-sol, **395$**/mois, libre immédiatement. **Tél.:690.1148, paget:696-6381.**

CHICOUTIMI: beau grand 4.1/2, chauffé, éclairé, 2ème étage, 489$/mois. Tél.:693–3390, 690-9176.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, récents, clairs, près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: Côte de la Réserve, 3.1/2, 250 $/mois, eau chaude fournie, libre. Tél.547–8809.

CHICOUTIMI: Centre-Ville, très grand 6.1/2, tranquille, libre immédiatement, 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, emplacements laveuse sécheuse, grandes galeries avant arrière, tapis sauf cuisine, stationnements, 3ième et dernier étage. 490$/mois, chauffages convectaires, éclairage, eau chaude 69$/mois non compris. 326 Hôtel-de-Ville, coin Jacques-Cartier. Tél.696–9821.

CHICOUTIMI: centre-ville, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, rénové, $395/mois, libre immédiatement. Tél.:696-7012, 693-6602.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, face zone portuaire, près autobus, 350$/mois, chauffé. Tél.:678–2775 heures repas.

CHICOUTIMI; rue Ste-Famille, 3.1/2, éclairé, près Cegep, libre immédiatement. Tél.:690-4656.

2.1/2 et 3.1/2: CHICOUTIMI: libres immédiatement, bon prix, propres, peints, indépendants, chauffé, éclairé, meublés, près Hôpital, Université, centres d'achats. Endroit tranquille. Tél.:549–4459, 541-3626.

CHICOUTIMI: Grand 2.1/2, armoires mélamine, chauffé, éclairé, meublé, câble, 315$/mois. Tél.690–5308

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 3.1/2-6.1/2, chauffés, semi-meublés, près Cégep, UQAC, Tél.:549–4567.

CHICOUTIMI: Place Péribonka, 130, des Écorceurs #202, grands 4.1/2, 5.1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: rue Dubé, près Cegep, Univesité, centres d'achats, grand 5.1/2 refait à neuf, 2 balcons, remise intérieure, accès à la chambre de bains par la chambre des maîtres, conciergerie, eau chaude fournie, normalement 485$/mois, laissé bail 2 ans, 425$/mois, bail 1 an 435$/mois. Aussi grand 4.1/2,idéal pour étudiant (peut fournir électroménagers) laissé à seulement 375$/mois. Tél:541-0383, 548-1735.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, rue Joseph-Dandurand, rue Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, très propre, beaucoup commodités. Tél.;549–2376, 549–2122

CHICOUTIMI: rue Taché, 4.1/2, 350$/mois, Tél.;544–4830

CHICOUTIMI: Secteur Côte Réserve grand 5.1/2, demi sous-sol, clair et très propre, non chauffé, non éclairé, 365$/mois. Libre 1er septembre. Tél.:698-5414, 690–1533.

CHITOUTIMI-NORD: 105, des Remparts, 4.1/2, demi sous-sol, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:693-3248(cellulaire).

CONDO à louer: Chicoutimi, 4.1/2, secteur polyclinique, repeint à neuf, 475$/mois, libre immédiatement. Tél.;678–2821

HÉBERTVILLE: 4.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 654 Mésy, libre fin juillet, 230$/mois. 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 652 Mésy, libre 1er août, 240$/mois. Tél.:344–1706 soir.

IMPECCABLE, Jonquière, grand 4.1/2 moderne, 475$/mois non chauffé, non éclairé, 1911 de la Gailllarde, libre 1er septembre. Information Régis Morin. Tél:690–0591.

JONQUIÈRE: 4.1/2 chauffé, éclairé, eau chaude fournie, propre, libre, 425$/mois. Tél.:542–2253.

JONQUIÈRE: 5.1/2, rue St-Clément, 390$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547–3032.

JONQUIÈRE: centre-ville, deux 4.1/2, chauffés, non éclairés, finis moderne, libres. Tél.:548–1270.

JONQUIÈRE: genre studio, moderne équivalent 3.1/2, rue St-Antoine, centre-ville, semi-meublé, Tél.:547–7279 après 17h00.

JONQUIÈRE: Grand 4,1/2, non chauffé, non éclairé, 300$/mois Tél.:547–3794.

JONQUIERE, 1893 St-Jean-Baptiste #4, 5.1/2 semi sous-sol, propre, peinture fraiche. Prix spécial. Tél:672–2266

JONQUIERE, 3.1/2 moderne, quartier des Peintres, porte-patio, meublé. Service laveuse sécheuse. Libre immédiatement. Personne sérieuse seulement. Tél.:548-9085.

JONQUIERE: 4.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, porte-patio, remise, près Cégep. 410$/mois Tél.:696–1511.

JONQUIERE, grands 5.1/2 de qualité, Petite France, entrée indépendante, patios, déneigements, non chauffés, non éclairés, 550$/mois. Tél.:547–0078, 547-0064.

JONQUIÈRE, près Cégep, 2.1/2 semi-meublé, 2ième étage, libre immédiatement. $325. Tél.:547–8544.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 370$/mois, 4078 De La Loire, app.2, libre 15 juillet, et 4078 #4 libre immédiatement. Tél.:548–6951, 695-1501.

JONQUIERE: 3.1/2, non meublé, non chauffé, entrée indépendante, peinture et couvre-plancher neufs, près centre-ville et Cegep, 325$/mois. Tél.542–0261.

JONQUIERE: 3.1/2, 3727 St-Léandre, PROPRE, tranquille, 2ième étage, remise extérieure, stationnement. 340$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er août. Tél.542–2942

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep.Tél.:695-5918.

JONQUIERE: 4.1/2, 335 $/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-0479.

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près Cégep, quartier des Oiseaux. 425$/mois. Tél.547–6437

LATERRIERE: Grand 5.1/2, près Base, très propre, non chauffé, Tél.678–9746

JONQUIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement déneigé, peinture fraîche, près des écoles, $325/mois. Tél.:542–8414, 591-5059(radio-chasseur).

JONQUIERE: 5.1/2, rue de l'Hôpital, chauffé, eau chaude fournie. Hélène Ouellet, 547-4453.

JONQUIERE: De Poitier, 3.1/2 demi sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, 365 $/mois. Libre 1er août. Tél.547–5126

JONQUIERE: très beaux 1.1/2,(libre 1er octobre) 2.1/2(libre 1er septembre) , meublés, centre-ville, rez-de-chaussée, très belle vue, laveuse sécheuse, poêle, réfrigérateur, toiles vénitiennes, eau chaude fournie, très fonctionnels, stationnements avec prises de courant, déneigement, idéal pour personne qui aime la tranquilité. Tél.547–1454.

KÉNOGAMI: grand 3.1/2, 2021 St-Hubert, libre immédiatement. Tél.:418-236–4886.

KENOGAMI, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre. $250. Tél.:542–1363.

KENOGAMI: 1994-1996 Frontenac, 4.1/2, modernes, non chauffés, non éclairés, 425$/mois, 435$/mois. Tél.:693-8634, 696-6324(paget), 544-4595.

KENOGAMI: Centre-Ville, grand 4.1/2, chauffé, 425$/mois. Tél.:690–5308.

LA BAIE, super promotion, demi sous-sol refait à neuf, près centres d'achats, 320$/mois, chauffé, éclairé, Marcel ou Annie, 544-2212, paget:541-7340.

LA BAIE: 4.1/2, 3.1/2, modernes, refaits à neuf, tél.696–3288, 693-0529

LA BAIE: 4.1/2, libre immédiatement, secteur Bagotville, non chauffé, non éclairé, 2ème étage, 300$/mois. Tél.:544–8659

LA BAIE: 4.1/2, très spacieux, 870, boul. Grande-Baie-Nord, 2ième étage, libre immédiatement. Tél.:544-1032, 544–9427,

LA BAIE: 5 1/2, 1380, #3, boul. de la Grande-Baie nord, non chauffé, non éclairé, remise intérieure, libre 1er février. 380$/mois. Tél.:544-6163 M. Desgagné

LA-BAIE, grand 3.1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie, 320$/mois. Tél.:544-1681, 547-7289.

LA-BAIE: (1 mois gratuit) 1173, Ste-Catherine 3.1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 395$/mois. Tél.:544–5678.

LA-BAIE: beau 4.1/2, libre, 375$/mois. Aussi 3.1/2, chauffé, éclairé, meublée, 305$/mois. Tél.:544-0912, 548-8066.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, peinture neuve, 435$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIERE, 4.1/2 tout neuf, 6306 Notre-Dame, avec balcon, grand patio, un mois gratuit. Libre immédiatement. Tél.:678–9944, 678-2235.

LATERRIERE: Grand 4.1/2, très propre, libre immédiatement, 1 mois gratuit, non chauffé, non éclairé. 310$/mois. Tél.678–1388

RIVIÈRE DU MOULINE: 4.1/2, sous-sol, eau chaude fournie, libre 1er juillet. 390$/mois, demandez Gaston, Tél.:693–8018.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2 chauffé non éclairé, $440/mois. Libre immédiatement. Tél.:549–2769.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 385$/mois Tél.690–2856

ST-AMBROISE, rue Simard, beau grand 4.1/2, semi sous-sol, grand ménage peinture faits. Prix spécial. Tél.:672–2266.

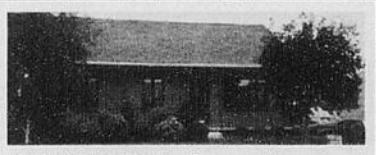
ST-AMBROISE: 3.1/2. Location immédiate. Possibilité 1 mois gratuit. Tél.: 698-1394, 673-4956, 672-2538

ST-FULGENCE: grand 4,1/2 (5), 2 salles de bain, vue panoramique, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Aussi très grand 4.1/2, chauffé, non éclairé, vue panoramique, 500$/mois, libres immédiatement, Tél.:674–1036.

ST-JEAN-EUDES: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, rez-de-chaussée, 340$, Tél.:672–2847.

209 Maisons à vendre

AU 3609-11 Joliette, Jonquière, maison 2 logements, 4.1/2, grand terrain. Charlemagne Girard, agent immobilier, Accès Plus Jonquière. Tél.542–2033



RIVIERE-DU-MOULIN: Sans voisin arrière, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol aménagé, atelier, beaucoup de rangement, paysager, piscine, patio et autres. Faut Voir!. Tél.690–0614 soir; jour:698-5550

BORD DE l'eau: Lac Docteur, St-Honoré, 26x38, habitable à l'année, 6 ans, terrain 46 500 pieds.carrés. Tél.:673–4174.

CHICOUTIMI, 853 Murdock, près Université, 3 chambres, occupation immédiate, personne intéressée seulement. $119,000 non négociable, avec 2 revenus. Tél.:696–4183.

JONQUIERE: Directement du propriétaire, 2289, St-Charles, 2 étages, garage. Tél.542–7818

CONDO À VENDRE

79 500 $
taxes incluses

2202-1 des Roitelets, directement du propriétaire. Entrée en pavé, décoration luxueuse. Possibilité de location 700 $/mois.

Inf.: Serge Gaudreault
690-6413

358003

CHICOUTIMI-NORD: ou location, 1519 Vimy, bungalow rénové, foyer, piscine, bain podium, tél.:696–0713.

CHICOUTIMI-NORD: 205 Boischatel, 1976, brique, aménagée à 100% sur 2 planchers, 3 chambres, 2 salles de bains, pas voisin arrière, Parc de la Colline. 94,500$. Evaluation en mains. Tél.696–0664

CHICOUTIMI: maison 3 chambres, 2 salles de bain, bois franc, 4 faces en brique, toiture neuve, patio, cabanon, garage, près des services. Agents s'abstenir. Tél.:543–5625

CHICOUTIMI: maison unifamiliale 30'X40', 5 chambres, bien située, pas de voisin arrière. Tél.:549–2640.

CHICOUTIMI: semi-détachée, haut de gamme, neuve, situé rue des Maristes, foyer, 2 salles de bain, installation aspirateur central, terrain entièrement fini et sans voisin arrière. Tél.:693-8656, cell:690-9590.

FAUBOURG DU RICHOCHET: 1,350 pieds-carrés, planchers bois francs, 2 salles de bains. céramique, disponibles immédiatement. Tél.;690-6608.

HÉBERTVILLE-STATION: 30X40, 4 chambres, 2 salles de bain, garage 24X36, bien située. Tél.:276–4347, 661-0099.

JONQUIÈRE: face au Centre-d'Achat, maison avec garage 30X30, zoné commercial Tél.:542–0094, 693-9846 paget vocal.

JONQUIERE, directement du propriétaire, 2072 Beauchemin, 4 chambres, 2 salles de bain, planchers bois, atelier, garde-robe de cèdre, chambre froide, sous-sol fini, patio, remise. Au prix de l'évaluation municipale. Tél.:547–9191.

JONQUIERE: maison en rangée, construction 1969, plafond cathédrale, 1 étage 1/2 (mezzanine), 3 chambres, 2 salles de bains, chauffage (huile, air chaud), nouvelle fenestration, couverture refaite, 2 remises, patio, 64,500$. Tél.547–9160

LATERRIERE: bord du lac Kénogami, Portage des Roches Sud, maison brique et bardeau, foyer, 4 chambres, 2 garages, hangar à bateau, quai, petit chalet, tél.:548–4276, 548-9179.

PRIX D'AUBAINE!

JONQUIÈRE: maison à revenus, construction 1987, 24'X36'. 4 chambres, 2 salles-de-bain, foyer, combustion lente, remise 10'X12', clôturé, paysagé, aucun voisin arrière, revenus de 600$/mois. Tél.: Montréal 514-461-3967 Alain.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1414 de la Terrasse. Urgent: cause transfert, sans voisin arrière, boisé, 4 chambres, plancher bois franc. A vendre pour balance de termes plus frais. Régis Morin. Tél.690–0591, La Capitale.

SANS INTERMEDIAIRE: maison spacieuse, brique, différents niveaux (split level), 10 pièces: hall d'entrée, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, buanderie, bureau, 4 chambres, 3 salles toilette. Sous-sol: grande pièce aménagée, grand patio. 1031 Desaulniers, quartier Notre-Dame du Saguenay. Tél.:549–1161.

TRÈS BELLE MAISON

ARVIDA: 2289 Prévost, 26x40, 9 ans, 2 salles de bain, plancher bois, céramique, sous-sol fini, atelier, patio, piscine, remise, asphalté, 91,500$. Tél:548–3772.

210 Maisons à louer

A VENDRE OU A LOUER: ARVIDA: quartier St-Philippe, Jumelé 5.1/2, terrain, remise, non chauffé, non éclairé. 535$/mois. Tél.545–3827, 548-5066

BEGIN: maison plus garage, possibilité d'un travail en louant la maison. Tél.:672–4830.

JONQUIÈRE: maison moderne, piscine, 735$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre Tél.:695–2033.

211 Maisons mobiles à vendre

CANTON-TREMBLAY, maison mobile Treco 1976, 14x60. Tél.:696–4683.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI: rue Côte d'Azur, 8,450pi.ca., 106' façade, 25,500$. Tél.:545–1540.

2 GRANDS TERRAINS, donnant sur Lac Brochet (Falardeau). Tél.547–8404 (après 18h00)

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

FALARDEAU, terrains de chalet 150x300 cadastrés, prêts à construire. Habitable à l'année. Tél.:672–4871.

LA BAIE: bord du Saguenay, 3 terrains 43,000pi.ca. sur le roc, prix réduit, site enchanteur. Tél.:549–9034.

LATERRIÈRE: terrain 37,000 pi.ca. Chemin de la Batture. Tél.:696–1798

STE-ROSE-DU-NORD: Anse-d'en-bas, 34,375pi.ca., vue sur Saguenay, pour auberge ou chalet. Tél.:1-418-849–4220, 1-418-569-6944.

TERRAIN 75X150, avec chalet inondé, bord de la Rivière Chicoutimi. Rang St-Henri. Laterrière. 10,000$ Possibilité de subvention transférable de 4,530$ à la construction d'une nouvelle bâtisse. Tél.696–1609

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1988 FORD Taurus, équipement complet, 163,000 kilomètres, gris, A1. Régulier: $3,895, en spécial: $2,800. Tél.:549–4495.

1990, Pontiac Grand-Am LE, automatique, 4 cylindres 16 valves, impeccable, 4,900$ négociable. tél.695–5927

1993, GÉO MÉTRO, 2 portes, automatique, blanc, 72,000 kilomètres, radio-cassette, garanti 12 mois, 5,450$. Tél.:549–2103.

ACHETE autos et camions, 1987 à 1991, en bonne condition. Tél.:548–7695.

ALLONS chercher votre voiture gratuitement au domicile pour vous en débarrasser!. Tél.:549–3625.

ATTENTION

PONTIAC GRAND AM 1985, automatique 2 portes, moteur 3L, propre, 50,000 kilomètres 1,550$ négociable. **PONTIAC 6000** 1984, 4 portes, 1,695$. **CHEVROLET Corsica** 1988, 4 portes, 2,200$. **BUICK Century,** 1987, 2,200$. **CHEVROLET Célébrity,** 4 portes, 2,200$. **CHEVROLET S-10,** 1984, 1cab 1/2, 850$. **BUICK Century** 1980, 4 portes, 695$. **CHEVROLET Célibrity,** 1984, 4 portes, 2,8, 1,295$. **RENAULT Alliance,** 1985, 2 portes, manuelle, 1,495$. **DODGE Charger,** 1987, 2 portes, 1,295$. **CHRYSLER Le Baron** 1986, 4 portes, 1,695$. **TOYOTA Corolla,** 1985, 4 portes, automatique, 795$. **FORD Tempo** 1988, 2 portes, automatique, 1,595$. **PONTIAC Firebird**, 1985, 2.8 automatique, 1,295$ négociable. **Camion FORD F-150** 1985, automatique 1.1/2 cab, 1,250$. **G.B. Automobiles, 1160, boul. du Royaume. Tél;545–9537.**

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Service à domicile. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

AUTOMOBILES RIVARD

1987, Pontiac Bonneville, 4 portes, automatique, blanc (peinture neuve), moteur 3.8. impeccable. Venez voir. 3,300$. 1987, Pontiac Firebird, peinture neuve, T-Top, moteur 2.8, injection, impeccable, 1,900$. 1985, Pontiac 6000, 4 portes, automatique, peinture neuve, toit ouvrant, impeccable, 1,900$. Tél.673–6218.

BERETTA GT 1988, 121,000 kilomètres, avec démarreur, $3,800 négociable. Tél.:549–5061, 696-8337, 698-8486.

CAMARO Chevrolet 1986, 2 portes, automatique, 118,000 kilomètres, femme propriétaire, très bonne condition. Tél.542–7774, 418-342-8135.

CHEVETTE 1986, 5 vitesses, mécanique très bon état. $550 négociable. Tél.:543–8458.

CHEVROLET Beretta GT, 1989, 95,000 kilomètres, toute équipée, condition A-1. Très propre. 4,300$ négociable. Tél;690–3338

CHEVROLET Cavalier 1991, 114,000 kilomètres, automatique, démarreur, 5,700$ négociable. Tél.:696–4086.

CHEVROLET CELEBRITY, 1987, 130,000 kilomètres, 1,200$. Tél.696–0619. avant 14h00.

DODGE Aries LE 1987, très bonne condition.900$ négociable. Tél.:549–1900.

MAISON À REVENUS

Située au 137 et 139 Saint-Albert, Chicoutimi

Maison à 2 logements incluant remise et garage. Terrain de 9473 pi car. et bâtisse de 1760 p. car. Logement de 4 1/2 à l'étage. loué, logement de 4 1/2 au rez-de-chaussée libre immédiatement. Acheteur sérieux seulement.

Contactez:
Marlène Simard
Lyne Langlois
543-0733

Caisse populaire Desjardins de Saint-François-Xavier

358398

COUGAR XR-7, 1993, 88,000 kilomètres, V-8, 5 litres H-0, couleur noire, équipement complet, excellente condition, tél.:349–3417, soir.

DEUX Camaro 1980, $800. VOLVO 240 1980 $700. Tél.:544–5669.

DODGE SHADOW 1989, 97,000 kilomètres, rouge, automatique, 8 pneus, mécanique A-1, $3,500. tél.:276-5497.

GOLF 1991, refait à neuf au complet. Tél.:542–0094, 693-9846 Paget vocal.

GOLF, 1994, 82,000 kilomètres, garantie 10 ans/160,000 kilomètres, 11,500$. Tél.543–3284, 540-3634.

GRAND-AM 1987, automatique, 3 litres, $2,695. HONDA CIVIC 1991, manuelle, 4 portes, $3,900. Tél.:543–4236, 698-3427, paget:541-2443.

HONDA ACCORD EX, 1992, automatique, 78,000 kilomètres, air climatisé, garanti février 1998. Tél.693–8404

HONDA Civic 1991, 3 portes, automatique, impeccable, 6,800$ négociable. Tél.:662–9452.

HONDA Civic DX 1990, 4 portes, 5 vitesses, 150,000 kilomètres bleu ciel, super propre, 5,000$ Tél:.541-8324(radio-chasseur).

HYUNDAI ACCENT 1996, 25,000 kilomètres, manuelle, Tél.:548–4426, 548-1161.

J'ACHETE voitures de toutes marque, 1,000$ et moins. Tél.:545–1034

JE SUIS acheteur de véhicules de 1990 à 1997 avec bas millage. Je paie comptant. Tél.:541-5290.

MAZDA 626, 1987, 4 portes, 5 vitesses, prix négociable, Tél.:699–7050.

MERCEDES, 300-E, 1989, 125,000 kilomètres, rouge, impeccable, 19,500$. Tél.549–5229, 349-3371

MERCURY Villager 1996, 7 passagers, 30,000 kilomètres, vert forêt. NISSAN SENTRA 1996, 5 vitesses. Vente rapide. Tél.:542–9881.

MONTE CARLO, 1984, nouveau moteur, 305 HO, transmission 350 Turbo, mags 9", 245-60R15, 1.000$ négociable. Tél.695–6461

MUSTANG 1995, V6, rouge. Equipement complet: air, vitres et portes électrique, démarreur à distance. 52,000 kilomètres. Balance de garantie. $15,400 négociable. Michel, 545-9768, 543-3517.

MUSTANG 1996, neuf, noir, électrique, air climatisé, CD, mags. Au prix coûtant. Paget:541-8895.

NEON 1995 High Line, 4 portes, manuelle, accessoires. 40,000 kilomètres. Tél.:697–6679.

NEON 1995, état neuf, balance de garantie jusqu'à 100,000 kilomètres, 10,500$ négociable, tél.:672–4021.

OLDSMOBILE ACHIEVA 1994, équipement complet, vert forêt, balance de garantie, 12,500$. Tél.:678–9861.

PONTIAC 6000 LE 1986, 2.8, 4 portes, bonne condition. Tél.698–2615.

PONTIAC Firebird 1986, très bonne condition, V6, 2.8, H.O., 5 vitesses, 1,500$ négociable. Tél.:547-0642.

PONTIAC GRAND AM, Sedan Sport, 1995, automatique, Tél.543–1721, 699-0237 (YVES)

PONTIAC Sunbird SE, 1989, manuelle, mécanique A-1, mags, 3,000$ négociable. Tél.:547–0144, 542-5233.

SATURN SC-2, sport, 1994, automatique excellente condition, Tél.:690–9626.

SUMMIT Eagle 1994, 66,000 kilomètres, démarreur, Balance de garantie. Tél.:543–8981, 541-4085.

TOYOTA Camry 1990, blanche, 70,000 kilomètres, très bon état. $9,100. Tél.:695–0515.

TOYOTA Tercel Coupé, 1990, 5 vitesses, super propre, radiateur, silencieux, freins, transmissions: refaits. Avec garantie. Aubaine: 3,700$. Tél.:544–1116.

VOLKSWAGEN Golf 1991, 76,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:548–7074.

VOLKSWAGEN Jetta 1986, manuelle, très bonne condition, 1,500$. Tél.541–2823

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1993, manuelle, garantie 10 ans, toute équipée, 64,000 kilomètres. Tél.:678–1931.

VOLKSWAGEN PASSAT GLS Familiale, 1995, turbo diésel, 101,000 kilomètres, très propre, $18,500. Tél.:662–4922.

VOLKSWAGEN
Pièces neuves et usagées,
Garage réparations mécaniques, 30$/heure
Achat et vente de véhicules Volkswagen,
ouvert 6 jours/semaines.
Tél.662–2243, 1-800-959-2243

VOLVO 1982, bon état de marche. $650. A voir sur rendez-vous. Tél.:676–2253.

VOLVO 240 GL, 1984, 194,000 kilomètres, roues mags, 950$. Tél.548–2309

VOLVO 740 Turbo, 1985, grise, 140,000 kilomètres, mécanique et peinture en très bonne condition. Tél.:547–1640.

303 Avions à vendre

PIPER PA-12, Lycoming 150HP, flottes, skis, roues, temps total 4,950 heures, moteur neuf 95 heures, struts sealer neuves, Wing Tip, flaps, hélice peinture et vitres neuves, intérieur refait, prix à discuter sur place. Tél.:695–3093.

304 Bateaux à vendre

BAYLINER 1988, 21.5', half cabine, 16,500$, accepterais un Jet Boat en échange. 2 sea-doos, 1989 et 1991, très bon état, 5,000$ ou accepterais Jet Boat en échange. Tél.:542–8311.

BAYLINER Cierra 1992, 26,5' moteur mercruiser 5.7 litres, sonort, VHF, toit campeur, toilette, douche, poêle, frigidaire. $30,000. Tél.:548–8064, 548-3834.

CANOT 15', chaloupe 12' fibre de verre avec moteur 7.5. Tél.:548–9810.

CANOTS ET CHALOUPES fibre de verre, toutes grandeurs, bas prix, particulier, Tél.:690–5371.

CATAMARAN Mystère, 17' vente rapide, laissez message. tél.690–9358

CHALOUPE 14' avec remorque, moteur 9,9, toile de transport, 2 sièges, utilisée 1 seule fois. valeur 5,800$. laissée 4,500$ impeccable. Tél.690–1015, 673-4505

PÊCHEUR: Chaloupe 16', 5 bancs pivotants, remorque, Envenrude 50HP, 1,500$ négociable. Tél.:542–4311, 690-5634 (radio-chasseur).

CHALOUPE PRINCECRAFT, 14' aluminium, avec moteur Evenrude 4.5, Tél.544–1697

MANUFACTURIER de remorques à bateaux galvanisées, capacité 700 à 15,000 livres. Remorques Germain, (418)871-3590. Service de livraison.

PONTON 24'X8', avec ou sans moteur Johnson 40HP, injection, avec ou sans remorque. Tél.:542–0718 à Larouche.

PRELUDE de Sunray, 1990, 20', 205 H.P. 260 heures, tout équipé, très propre, à voir! Tél.679–4556.

URGENT! RECHERCHE moteur Johnson 9.9L, 1987-88-89, bonne condition. Tél.:587–4112, 541-2500.

305 Camions à vendre

1996 Chevrolet S-10, boîte allongée, 3 portes, moteur V6 4.3L Vortec, manuellle, 11,000 kilomètres, bien équipé. Prix:16,500$. Tél.:547–5476.

CHEVROLET S10 1985, mécanique reconditionné à neuf. (Accidenté: toit écrasé). $800. Tél.:672–2447.

CUBE VANNE Ford E350, 1989, boîte 14', moteur 7.3 diesel, automatique, "over drive" 7,500$. Tél.662–4922.

FORD F-150, 1984, manuelle, pneus neufs, 1,800$ négociable Tél.:543–6543.

FORD F-150, 1987, 6 cylindres, manuelle, très propre, Tél.693–9424

GMC, 1985, S-15, king cab, mécanique bonne condition, prix à discuter, Tél.:674–9483.

MAZDA B-2200, 1993, simple cab, très propre, boite de fibre, 79,000 kilomètres, encore garanti, après 18h00. Tél.693–0157

306 Camions 4 X 4

1986 Chevrolet 4x4, rouge, 120,000 kilomètres. Tél.:343–2987.

4X4, DODGE DAKOTA, blanc, V8, 1993, automatique, 93,000 kilomètres, Tél.:542–9082.

BRONCO II, 1985, 4X4, excellente condition, peinture moins d'un an, mags, beaucoup d'investissements. coté A-1 par compagnie d'assurance, 3,800$ négociable.. Tél.695–6461

CHEVROLET 1987, moteur 305 demi injection, mécanique en bonne condition, prix à discuter. Tél.:673–4743, 541-3938 pagette

CHEVROLET 4x4 1978, manuelle, 4 vitesses, bonne cabine. $1,500 négociable. Tél.:677–3035.

CHEVROLET Pick-up 1500 4X4, 1990, automatique, moteur 350, peinture neuve, 9,250$. Tracker, 4X4, 1989, manuelle, peinture neuve, décapotable, 5,795$. Tél.:543–4236, 698-3727, 541-2443 (radio-chasseur)

VRAIE AUBAINE!
JEEP Sherokee 1985, 2.5L, manuelle, 5 vitesses, bon état, 650$. Tél.:542–1964.

JEEP YJ Sahara 1995, 2 toits, 4 portes, 42,000 kilomètres, état de neuf. Encore garantie. $18,000 ferme. Tél.:545-9199, 548-9875, paget:696-8308.

JIMMY SL 4X4 1996, 20,000 kilomètres, 27,500$. Tél.:545–7701.

YJ Islander 1989 4x4, 92,000 kilomètres, 6 cylindres, 2 toits, 4 pneus d'hiver avec rims, très propre, impeccable. A vendre ou échanger. Maison:672–2837, bureau:672-4367.

307 Campeurs à vendre

AUTOS-CARAVANES SAGUENAY, vous présente son modèle CRUISEMASTER 1997, 34', avec annexe de 12' à un prix imbattable.

Ce nouveau concessionnaire de motorisés au Saguenay vous propose sa gamme de produits Georgie Boy Classe "C" et "A" de 25' à 37', et ce, à partir de $60,000. Georgie Boy construit depuis 27 ans des véhicules dont le rapport qualité/prix est imbattable. La plupart de nos modèles sont livrables (sur mesure) dans un délai de 4 à 5 semaines. Venez visiter nos "POURSUIT" et "CRUISE MASTER", ainsi que nos véhicules d'occasion en superbe état.
AUTOS-CARAVANES SAGUENAY
2728 BOUL. TALBOT (FACE AU CLUB DE GOLF)
TEL.:696-5000

CAMPEUR à louer, 6 places, 100$/jour. Tél: 542-9881.

CAMPEUR portable toit rétractable, pour gros pick-up ou petit, équipé d'un poêle, réfrigérateur 110/volts, 12/Volts, propane, 2,800$ négociable. Tél.:678–9491.

Motorisé BASEMAN 33 pieds, bien équipé, avec Dolly, valeur à neuf: $80,000. Prix demandé: $62,500 négociable, pas de TPS à payer. Tél.:541-6250.

MOTORISÉ classe C, 26', 1984, équipement complet, transmission et auvent neufs, mécanique A-1. A voir. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:696–0631, 693-2355

308 Fourgonnettes à vendre

AUBAINE Aérostar 1988, 7 passagers, air climatisé, V6, très propre, 4,950$. Tél.690–0887

CARAVANE 1993, 80,000 kilomètres, bien équipée, air, démarreur, garantie, Tél;545–2281

DODGE CARAVANE 1992, air climatisé, régularisateur de vitesse, miroirs électriques, carrosserie et mécanique A1, Tél.:695–3915 heures repas.

GRAND VOYAGER SE, 1992, 195,000 kilomètres, peinture neuve, groupe électrique, marche-pieds, très bonne condition, 7,500$ négociable. Tél.549–1464.

PLYMOUTH VOYAGER longue 1987, parfaite condition, 3,000$. Tél.672-1363

HONDA Odyssée, 1995, 7 passagers, 54,000 kilomètres, automatique, garantie 100,000 kilomètres, équipement complet. 20,500$. Tél.543–0316.

MERCURY VILLAGER, 1994, 55,000 kilomètres, vitres teintées, air climatisé, couleur 2 tons et plus. 17,000$. Tél.690–3704

VOYAGER 1995, V6, 3L, 7 places, climatiseur, 46,500 kilomètres, porte-bagages, radio-cassettes, rangement sous siège, balance de garantie, attache-remorque, 4 roues pour pneus d'hiver. Spécial. 14,000$. Tél.544–5141

309 Machinerie

SCIE MÉCANIQUE: SHINDAÏA 757 1997, 74cc, $575. HUSQVERNA 266XP, 67.5cc, reconditionnée à neuf, $450. SCIE à béton Stihl TS350, $450. DEBROUSSAILLEUSE Shindaïwa B45, reconditionnée, $350. HORS-BORD: Evenrude 6 HP, reconditionné, $550. EVENRUDE 4 HP, reconditionné, $450. JOHNSON 4 HP reconditionné, $450. TRACTEUR 8 HP, 36", Ariens, $650. SCOOTER Suzuki 1992 AE50, $650. Tél.:543–7492.

310 Motomarines à vendre

CHALLENGER 1996, 5 places, avec toile et remorque, état neuf, Tél.668–3305

ENSEMBLE AUBAINE:
BARRACUDA 1994, 2 Daytona 1994, 1 remorque double, 2 remorques simple. $10,000. Tél.:547–9291.

KAWASAKI Jetski 650 X2 1992. Planche à voile, prix de débarras. Tél.:542–2187, 542-3671.

POLARIS, 650, 1993, avec toile et remorque, pitch variable, 3,700$. très propre. Tél.344–1056 Téléphonez: jeudi, vendredi, samedi.

SEA-DOO Bombardier, SPI, 1993, 580cc, remorque, toile, 3,500$. Tél.:548–3372.

SEA-DOO GSX 1996, quotation encore 6,800$ laissé à 5,500$, 30 heures seulement, avec remorque. SEA-DOO XP 1995, 5,500$. Taxes incluses. Tél.:276–2672.

SUPER aubaine gagné lors d'un tirage, Polaris SL 700, neuve jamais servi, à voir. Tél.:668–9276, 668-8320.

YAMAHA VXR-650, 1992, avec remorque, excellente condition, 3,000$ sans taxe, accepterais échange. Tél.:679–0932, après 17h00.

312 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON 1340, Dyna low rider, 1994, 16,700 kilomètres. Faut voir. 16,500$. Tél.;549–9780

HONDA CB 750 1980, seulement 30,000 kilomètres, bonne condition, prix à discuter. tél.674–2860

HONDA CB900, noire, 1984, 71,500 kilomètres, bonne condition. Tél.:547–1640.

HONDA CBR-900 1994, blanche, 20,000 kilomètres Tél.:673–1099.

HONDA V45 Sabre, 1982, noire, comme neuve, ou à échanger contre 4 roues de même valeur 2,500$. Tél.:542–1413. (heures repas).

IT-200 YAMAHA, 1987, très bonne condition, équipement disponible. Tél.:669–2240.

SUZUKI GS, 1150cc, 1984, (moteur, pneus, freins, batterie neufs). excellente condition, prix d'aubaine. Tél.662–0030

YAMAHA FJ 1200, 1992, freins ABS, 43,000 kilomètres, 5,200$. tél;676–2266

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES, Big Red 200, 1984, parfaite condition, refait à neuf. Tél.548–1503

4 roues SUZUKI 4x4, 1996, 300 kilomètres, comme neuf, prix spécial. Tél.:696–0991.

KAWASAKI BAYOU 1990 4x4, avec gratte, excellente condition. $4,200 négociable. Tél.:344–1822.

POLARIS 250, 1989, très propre. Big Bear, 4X4, 1995. Tél.:542–0718 à Larouche.

314 Pièces et accessoires

1975 à 1995 ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.:545-9537.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél.:696–1036.

BOITE en fibre de verre 6'. Tél.:678–9940 après 17h30.

MULTI PNEUS E. B. Enr. Obtenez 4 pneus usagés, toutes grandeurs, 100$/4. 1160 Boul. du Royaume. Tél.:549–4518.

315 Remorques à vendre

REMORQUE double pour chevaux en excellente condition. Tél.:668–3221

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Bélarus 520-A, 4X4, avec cabine, chargeur Hardy et niveleuse 1977. Tél.:418-347–4414.

TRACTEUR Inter 484, 1980, très bonne condition, prix à discuter. Tél.:549–9626.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

J'AI six mois, et je recherche une gentille gardienne à mon domicile (Chicoutimi). Tél.:693–5321 après 18h00.

402 Personnel demandé

$$$ NOUVEAU CHOCOLAT au bleuet et au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296.

CUEILLEUR(EUSE)S de bleuets demandé(e)s, kilomètre 67. VTT un atout. Tente-roulotte ou roulotte obligatoire. Tél:(418)690-5525.

CUEILLEUR(EUSE)S de bleuets demandé(e)s, Hébertville, secteur forêt, véhicule obligatoire, possibilité de loger au abord d'Hébertville. VTT un atout. Tél:(418)547-6891

GERANT(E) DEMANDÉ(E)
avec expérience.
CONSEILLER(ÈRE)
dans hobby et téléguidé, avec expérience.
696-2664

NICKELS
LE NOUVEAU Restaurant de **Céline Dion,** demande:
Serveur(euse), Caissier(ère), débarrasseur, cuisinier(ère), plongeur
AVEC PHOTO, Se présenter le 30 juillet, entre 16h00 et 20h00 ou jeudi le mercredi 31 juillet entre 13h00 et 17h00 au 960 bl. Talbot. (18 ans et plus)

REPRÉSENTANT(E) TECHNIQUE
Agence de Mise en Marché, est à la recherche d'un(e) représentant(e) pour une importante compagnie **pharmaceutique**.

Nous recherchons (1) représentant(e) technique, pour la région de **Chicoutimi, Sept-iles, Gaspésie**. Le candidat doit avoir des connaissances techniques médicales ou une formation scientifique. De l'expérience de vente en milieu pharmaceutique serait un atout. Bilinguisme fonctionnel. Voiture nécessaire. Poste à temps partiel, salaire horaire compétitif et allocation de déplacement.

MCA.
POSTE À COMBLER
IMMÉDIATEMENTTél.1(514)355–5856,
fax:1(514)355-0178

RIO SUD
Vendeurs(euses), temps partiel
15 à 20 heures/semaines minimum
Exigences: Expérience dans la vente
— être dynamique
— avoir de l'intérêt pour ce travail
Apportez votre C.V. **avant le 8 août 1997, chez Rio Sud, Place du Royaume, Chicoutimi, demandez Louise ou Elisabeth**.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES et thérapie, consultant, pendant les vacances, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, Tél.:545–2197.

LES ATELIERS HORTI-TRUCS vous offrent des sessions et des ateliers en horticulture sur différents sujets. Facile et abordable. Pour informations: Eric Larouche, 693-0097.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.
Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

HOMME DE CONFIANCE pour pose de portes, fenêtres, armoires, toitures, revêtement extérieur, patios, galeries, etc. Tél.544–1761.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique, tél.:690–5323.

PARTICULIER: offre ses services pour rénovation intérieure, extérieure. Toiture, pose et sablage de plancher de bouleaux, patio. A très bon prix. Tél.698–2192

Terrassement et rénovations, notre homme à tout faire. Tél.:693–0999.

TOITURE pour réparer et refait à neuf votre couverture de bardeaux d'asphalte ainsi que la pose de solfite. Tél.542–2525, demander Robert.

603 Massage

A JONQUIERE, massage de relaxation et détente professionnel. Tél.:547–8677.

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.:548–0072

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542–6200.

NOUVEAU pour une détente totale, seul ou en couple. Appelez Max et Sonia, tél.:paget:541-0086.

604 Offres de services

BON PRIX: pose tapis, prélart, céramique, bois franc. Partout dans la région. Yvon, 669-2064.

TERRASSEMENT complet, excavation, installation de drainage, pelouse de champs. Tél.690–0769.

COOPERATIVE jeunes au service: tond de pelouse, lavage de voiture, entretien de terrain, gardiennage et autres. Tél.:696-1513(secteur nord), 698-3249(secteur sud-est), 698-3220(centre ouest).

HOMME avec expérience offre ses services pour tout genre de rénovation, estimation gratuite, travail garanti, Tél.:548–1138.

NETTOYAGE et traitement de pavé, brique, béton, patio bois. Tél.:696–2436, 696–6346 (paget), Michel.

POSE d'enduit d'asphalte, réparation de trous, 1.50$/pied carré. Ex.: 20'X40 '= 120.00$. Matériel fourni. Tél.:547-0642

SERVICE DE COMPTABILITE
Préparation des états financiers, préparation des payes, préparation des rapports TPS, TVQ, implantation de système informatique.
693–8316

605 Service de garde

DAME avec expérience garderait enfants, secteur Rue St-Paul. Tél.:545–3665.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

GRANDE quantité de bois pour chauffage, ou feux de camp
Récupermat
1709 Avenue Lavoie
Chicoutimi
(hauteur du 2975 Boulevard St-Jean-Baptiste)

702 A vendre ou échanger

FORD Bronco 1985 4x4, avec gratte et treuil 9,000 livres. $1,800. Contre 4 roues ou autre de même valeur. Tél.:544–5438.

TERRAIN face au site de la pêche blanche St-Fulgence à vendre ou échanger, contre terrain bord Lac-St-Jean. Tél.:696–4023. Richard.

703 Ameublement

1 LIT capitaine 39", bois naturel avec matelas "Lion d'or" excellente condition. 200$ négociable. Tél.:672–4530.

12.95$ du call (appel). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.;696–1718

A BAS PRIX
Laveuse, sécheuse, réfrigérateur, poêle avec garantie. Reconditionnement "TIMER". Appel de service: $14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698–4399.

AUX Minuteries du Québec: vente et achat d'appareils électroménagers. Réparation à domicile. 1360, boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:543-0000.

CONGELATEUR 12 pieds.cubes Westinghouse, amande, très propre. $275. Tél.:672–4483.

FOUR ENCASTRÉ, auto-nettoyant. Micro-onde, plaque chauffante. Baignoire encastrable. Très bon état. Tél.549–9874

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle 30 et 24", réfrigérateur, congélateur, Tél:.672–2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

LIT une place Sears-O-Pédic, très propre. Tél.:543–4570.

POELE 100$. 2 tables de salon mélamine blanche 75$/2. Tél.:698–0413.

SOFA modulaire 5 morceaux, beige, $120. Tél.:697–1066.

AGENT DISTRIBUTEUR (AUTOMOTIVES) Région de Chicoutimi – Jonquière

Un important distributeur international d'une vaste gamme de produits spécialisés pour la réparation et la maintenance automobile, avec une expérience de plus de 55 années de succès continu dans le domaine, est présentement à la recherche d'un:

AGENT DISTRIBUTEUR

Vous avez le sens des affaires et êtes entrepreneur, vous aimeriez diriger votre propre territoire, de plus, vous êtes bon communicateur et négociateur. Une opportunité se propose à vous (connaissance du domaine automotive est un atout.

Veuillez communiquer avec:

JACQUES CHALIFOUX, JR
Premier Farnell
1161, Stephens Street
Verdun, Québec
H4H 2H2
Télécopieur: (514) 993-1993
Téléphone: (514) 992-1993

358606

MEUBLE blanc pour enfant, 3 morceaux. Matelas 54". Porte aluminium. Jouets pour jeune enfant. Rouet style Colonial. Set de salle à manger avec buffet style Régional Français. Chaise berceuse style Canadien. 2 meubles antique pour chambre. Douillettes et rideaux variés. Tél.:543–2845.

704 Animaux

2 BONS CHEVAUX, 4 et 11 ans, pour randonnée. Tél.256–3944

2 CAGES pour Hamsters: 1 (2 étages) presque neuve 30$. 1 (1 étage), 20$. Equipées au complet. Tél.545–0567

A VOTRE SERVICE: le plus grand centre de dressage au Saguenay/Lac-St-Jean, **cours privés à votre domicile** d'obéissance, garde, protection, chasse et spécialité. Vente de Bergers Allemands, Fox Terrier enregistrés. **Tél.:1-418-540–0891, Lac/St-Jean:1-418-668-5037. Internet:www.digicom.qc.ca./~woolf.**

Chien Golden Retreiver, $100. Tél.:481–2979.

CHIOTS BERGER ALLEMAND, pure race, vermifugés, 200$. Tél.662–0177 (heures repas)

CHIOTS BICHONS Maltais, pure race, 2 mois, vacciné, 275$. Tél.673–7780

CHIOTS LABRADOR, pure race, enregistrés, vaccinés, blonds, noirs, prêt partir 17 août. Tél.:668–7692

DOMAINE du Labrador, chiots Labrador noirs, Golden blonds. Tél.:347–3688.

JUMENT APPALLOSA, baie, 14.2 mains, 6 ans, idéal pour randonnée. Peut être enregistrée. Cause déménagement. Offre raissonnable acceptée. Tél.679–4680 soir.

LABRADOR, femelle, 1 ans et 3 mois, vaccinée, vermifugée, Tél.347–4534

PONEY (jument) très douce, fait de la selle, 375$ négociable. Tél.:(paget 541-6575 laissez message) ou 543–3722.

705 Antiquités

ACHETE antiquités de valeur. Tél.:678-2775.

AMATEUR D'ANTIQUITÉS
et collectionneurs.
La galerie d'art de Métabetchouan maintenant ouverte tous les jours (7/7) de 10h00 à 17h00.
Tél.:668–8448, 349-5077

ANTIQUES - ANTIQUES - ANTIQUES
15 ARMOIRES antiques du Patrimoine, dont 2 magnifiques encoingnures en chêne. 8 SETS de tables et chaises centenaires, lit de cuivre, de fonte, lot de lampes de toutes sortes, cadres à vitres bombées, meubles Victorien à roses sculptées, lit baldequin, buffet, miroir, chandeliers, chaise berçante, plafonnier, juke box Wurlitzer 1015 et des milliers de pièces de collection à voir! (entrepôt rempli de véritables pièces d'antiquités de valeur. NE JAMAIS ACHETER OU VENDRE SANS NOUS CONSULTER!
(VOUS CHANGEREZ VOTRE PERCEPTION DES ANTIQUITES)
MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot: : Tél.:678-2775. Nous sommes ouvert seulement le samedi et le dimanche de 9h00 à 17h00.

DÉCAPAGE,
RÉPARATION,
REPRODUCTION
3895-B, boul. Talbot, Chicoutimi.
690-3210 ou 541-9209

706 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE, merisier 45$/corde, tél.673–1977 (après 18h00)

BOULEAU sec 50$/corde livré. Tél.:542–0091

BOULEAU VERT fendu, 44$/corde, rond 39$/corde, 8 pieds 40$/tonne métrique. Possibilité de faire sur place 25$/corde. Tél.673–3425

BOULEAU, merisier sec, $60/corde, livrée. Cordée moyennant supplément. Tél.:540–BOIS (2647).

ERABLE, merisier et bouleau sec $60/corde. Érable et merisier sec, 65$/corde. Bois sec pour feu dehors 35$/corde. Livrés: tél.:542–0091.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

709 Divers

1, 2, 3 cents aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centrals neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548–1767.

19 BOÎTES de céramique, couleur crème, 31 par boîte, grandeur 6"x6"x1/4", $0.40/céramique. Tapis roulant électrique, à l'état neuf, pulsation, calories, distance, programmable, 800$. Système de son complet Niko avec 2 amplificateurs Bosh, 100W, 900$. Télévision 26", 1994, avec meuble, 800$. Tondeuse électrique, Black/Becker 180$. Step Master, programmable 150$. Tél.:698–0500.

2 FENÊTRES coulissantes 36X40.5, 34X38. Tél.:544–3267.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

A VOIR: 3 roues de remorque avec jantes 12". Tél.:543–8606.

ACHAT, VENTE REPARATION, aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, usagés, prix compétitifs. Coin de l'Aspirateur, à votre service depuis 1982. Tél.:545–7633.

ACHETEUR d'appareils cellulaires usagés. Michel, 540-1377.

AIR CLIMATISÉ 8,000 BTU, très bon état. Tél.:544-7900.

AU SOLEIL D'OR, 5880 St-Léonard, Shipshaw, Framboises à vendre. Tél.542–5217.

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

CAMPEUR 9' pour pick-up, équipé. Tracteur pelouse 10-38 Craftsman. Ski-Doo Alpine 1980, 2 chenilles. Mixeur à ciment. Le tout en excellente condition. Tél.:674–9116.

CB UNIDEN, HR-2510, mode sélecteur CW AM-FM, USB, LSB, 350$. Moteur hors-bord pour pièce, Mercury 35 forces, 1971. Evenrude 75 forces, pied long, 450$. Hélice en brass, 350$. Ford Escort pour pièces, 1984. Tél.549–5973

CLÔTURE de broche avec barbelé 8' hauteur, 170' longueur, porte 17'. $1,000. Tél.:547–9291.

ÉCONOMISEZ sur revêtement de vinyle D4 blanc, sofite d'aluminium et facia, cheminée 2100 degré, poêle combustion lente, émail à galerie, teinture, peinture 20 et 4 litres. Quincaillerie du Moulin, 1387, Boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545–9119.

DORMANTS de chemin de fer (bois). Tél.:543–7542

FOIN debout à vendre situé chemin St-Joseph, La Baie. Tél.544–4246 heures repas.

LIT THÉRAPEUTIQUE, 39", masseur, inclinable, état neuf, valeur 1,500$. négociable. Tél.547–7192

PORTE-PATIO 5 pieds, à vendre. Tél.:547–1867.

REMISE 10'X12', en claboard, 550$. Laveuses, sécheuses Frigidaire 400$. Tél.:542–8311.

SOUDEUSE semi automatique (Sam 230), idéal pour carrossier, 695$. Tél.:279–5930.

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549–2365.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:548-4444, 1-800-265-1484, 679-3505.

TONDEUSES auto-motrices MasterCraft et Lawnboy, $200 et $250. Paget:696-5368.

710 Equipement de bureau

PHOTOCOPIEUR Mita 1205, bonne condition, $450. Tél.:545–4955

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE

CHAISES, TABOURETS ET TABLES de resto et bar, neufs ou usagés. Tél.:548–9380 pag:696-6953.

AMEUBLEMENT au complet de restaurant Prix de liquidation. Tél:.673–6487

AMEUBLEMENT de restaurant 89 places à vendre. Très propre. Loges, tables, chaises. Hot avec retour d'air 20'. Scie à poulet. Lave-vaisselle. Four à pizza Garland. Tél.:542–0094, paget vocal:693-9846.

CAISSE ENREGISTREUSE électronique, cafetière commerciale Bunn. Affiche commerciale lumineuse 8'X30". Poêle à hot-dog vapeur. Tél.345–8007.

MACHINES
À COUDRE
Industrielles neuves
et usagées.
Machines domestiques neuves.
Tél.:693–2373.
André Croft

ORDINATEUR pour restaurant, avec 3 écrans, 6 imprimantes, programme de comptabilité, 5,000$. Tél.:695-5617, 695-0500 travail, Alain.

Système informatique commercial comprenant système de caisse plus système comptable, valeur: $15,000 laissé à $4,000. Logiciel inclus. Tél.:662-8184.

713 Marché aux puces

MARCHE aux puces extérieur et intérieur, ouvert de 9h00 à 20h00, jeudi, vendredi, samedi et dimanche. Falardeau, (3 kilomètres à partir du chemin Lévesque). Tél.:673–6487.

MARCHE AUX PUCES VALIN: grande liquidation, tout doit sortir, du 22 juillet au 5 août. Mobiliers de cuisine, mobiliers de salon, mobiliers de chambres, livres, lampes, bibelots, plinthes de chauffage et thermostats neufs, etc... Remorque 6x8, $600. Camion Ford F-150, 1981, $600. Renaud 18, 1984, $700. Dodge Aries 1984, 69,000 kilomètres, $1,200. Lot de bois de construction, etc... A voir au 235 boulevard Tadoussac, Canton Tremblay.

714 Matériaux de construction

FENÊTRES
(Spécial avant le 30 juillet)
Économisez beaucoup $$$ Directement de l'usine. Pas d'intermédiaire. Financement disponible. Tél.:693-5857.

717 Santé

BOIS DE CERFS: Supplément alimentaire en capsule, énergisant, combat fatigue, douleurs, stress, migraine, augmente globules rouges, tonus musculaire, vitalité. Tél.:673–4481

CHAISE roulante Targa motorisée, bonne condition. Tél.:696–1486.

718 Vêtements

SUPER LIQUIDATION de vêtements de maternité neufs, de 40 à 50% de rabais. Au Coin du BéBé, 2297 St-Hubert Jonquière, Tél.542–7799, 542-6455

719 Ventes de garage

CONTINUE: intérieur, 193, Pelletier, St-Honoré. Divers articles, pneus divers, jouets, cabine fibre 5'X7', à débarasser. Van Voyager 1985, échangerais contre Pick-up. Tél.:673-3108.

VENTE DE GARAGE

CENTAINE d'articles presque neufs. Tout se négocie. DIMANCHE 27 juillet, 2350 Poitras, Arvida

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

VÉLO Sport dame 10 vitesses, 75$. Vélo Sport homme 15 vitesses, 150$. Tél.549–4277

804 Chasse et pêche

ZEC ONATCHIWAY, lac Portage, chalet chasse et pêche, 31x31, sur très grand terrain. Chauffage, éclairage, réfrigérateur avec installation au gaz propane permanent. Foyer en pierre, salle de séjour, incluant 2 chaloupes aluminium 14' et 3 moteurs, 9, 6 et 2 HP. $27,500. Jour:548-2011, soir:547-6596.

805 Musique et accessoires

D.J. MURRAY & Harvey: Musique pour tous les styles et toutes les époques. Pour une soirée inoubliable, appelez-nous! Tél.345–8876, 662-7292.

DERNIER CHANCE! Chanteurs, chanteuses, groupes, envoyez-nous votre démo pour audition. La Voix Du Succès, 1030 Avenue Déziel, Shawinigan Sud, G9P-5B7, date limite: Jeudi 31 juillet.

GUITARE électrique Hohner Edition Special, excellente condition. Tél.:693–5047

STUDIO 4 tracks Fostex modèle 260 Professionnel. Equalizer Stéréo module d'effets Boss, guitare classique avec caisse rigide. Tél.:548–9810.

SYSTEME de son, ampli Harman Kardon, caisse JBL, pas cher. Tél.:690–2624.

806 Ordinateurs et jeux

1 seul spécialiste, nouveau
VYCS, Informatique
Vente Formation Dépannage.
Yves Tél.544–7149

ORDINATEUR Pentium 150MHz, disque dur 2.1Gig, 32meg Ram EDO, fax-modem 33600, avec imprimante. Tél.:668-3702, 669–2240.

POWER MAC, 7200/75, 16/500, CD 4X, 1,500$. TÉL.:543–7362.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 16'X30', parfaite condition, filtreur 2 vitesses, 2,500$. Tél.:544–6109.

PISCINE 19X33', 4'1/2 de profondeur, tout équipée, chauffe-eau, combustion lente, toile neuve. Tél.690–0978

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

PANNEAU arrière en métal, de couleur noire, pour pick-up tirant un Fifthwheel (GMC-Chevrolet, 1500 et 2500). État neuf. Valeur de 400$ vendu 300$. Prix ferme. Tél.:6908804, 674-2539, 5482648.

ROULOTTE 1996 Insbruck, 26 pieds, neuve, chambre fermée, air climatisé, auvent téléscopique, salie de bain, équipement complet. Tél.:547–3055.

ROULOTTE 33.5' Golden Falcon 1989, avec annexe, chambre fermée, porte-patio. Prix à discuter. Tél.:543–4501, camping:543-9269 demandez Michel Grandisson.

ROULOTTE CHAMPLAIN 18'.6", entièrement équipé, air climatisé, auvent, vaisselle etc., installée Plage Margot, impeccable. 5,000$. Tél.:544–6803, paget:693-7799

Roulotte Fiftwheel Lynx 1989 et camion très propre, prix à discuter. Tél.:bur.:543–4501, camping:543-9269, demandez Michel Grandisson.

ROULOTTE PROWLER, 1989, 24' très très propre, 10,500$. Tél.274–3102

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE Starcraft, 6 places, équipée, très propre. $225/semaine. Tél.:544–6793.

811 Vacances/voyages

Voyage dans les jardins de Québec et au Jardin Botanique de Montréal, les 2 et 3 août, $110. Voyage dans les serres du Lac St-Jean et au Grand Jardin de Normandin le 9 août, $30. Pour informations: Eric Larouche 693-0097.

900 AVIS

903 Messages personnels

24/24: se déplace. Debbie. Tél: 541-8668, laissez message. Rappelle en 1/2 heure.

CHALEUR et tendresse, **La Louve** vous reçoit. Tél:543-6620

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.698–3999

3 jolies filles, se déplaçent et recoivent 7/7 jours. Tél.:545-3004.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

POUR vous messieurs, 2 jolies filles, reçoivent et se déplacent, Jessie et Branda. Tél.:696–0390.

NOUVEAU LANNA reçoit et se déplace. Tél.695–1463, paget:541-8532

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, Tél:(514) 353–2835

NOUVELLE venue dans la région, massage de détente. Alexandra. Bienvenue à tous. Tél.:696–9839.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU: lunettes dans étui, stationnement Place du Royaume, mardi PM, 22 juillet. Récompense. Tél.:549–4357.

RECHERCHE
TECHNICIEN(NE)
en équipements pétroliers
pour les régions Québec
Saguenay Lac-St-Jean.
Expérience demandée,
connaissances en électricité
et en mécanique.

Faire parvenir votre C.V. à:
Progrès-Dimanche
Dépt 2031
1051, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 5C1
358279

Escompte-Coiffe
Coiffeur ou coiffeuse avec expérience demandé(e)
pour salon dynamique situé à Place Centre-Ville JONQUIÈRE
- Temps plein.
- Clientèle établie.
- Excellent salaire et avantages sociaux.

Demandez Andrée:
547-6695
358521

La **CARRIÈRE D'ENTREPRENEUR** vous intéresse

Vous êtes **SANS EMPLOI**
Vous êtes **PRESTATAIRE D'ASSURANCE-EMPLOI** ou vous l'avez été lors des 36 derniers mois

Vous avez une **IDÉE D'ENTREPRISE**

NOUS POUVONS VOUS AIDER À RÉALISER VOTRE PROJET

Le programme fédéral

TRAVAIL INDÉPENDANT

Vous permet d'obtenir un soutien financier et technique

POUR INFORMATIONS

SADEC du Haut-Saguenay
328, rue Gagnon
Saint-Ambroise
G7P 2P9

Tél.: 672-6333
Jean-Pierre Bilodeau
Nathalie Bergeron

SADEC du Haut-Saguenay
3780, rue Panet
Jonquière
G7X 0R5

Tél.: 695-3357
Claudia Fortin
Guy Mercier

TERRITOIRE
→ Laterrière
→ Larouche
→ Saint-Charles-de-Bourget
→ Bégin
→ Saint-Honoré
→ Lac-Kénogami
→ Shipshaw
→ Saint-Ambroise
→ Canton Tremblay
→ Saint-David-de-Falardeau

TERRITOIRE
→ Jonquière

Société de développement de Jonquière inc.
Gouvernement du Canada Développement des ressources humaines
SADEC Société d'aide au développement des entreprises et collectivités du Haut-Saguenay
355645

LES SPÉCIALISTES

Aménagement paysager

TERRE NOIRE, TERRE JAUNE
À vendre livrée ou non, également tonte de pelouses, occasionnel ou à contrat, (prix très compétitifs)
BERNARD CHAYER
1035, chemin St-Marc Ouest – Canton Tremblay
543-9716 - Cell.: **698-8967**
355268

Les Aménagements Paysagers PIERRE HUDON enr.
- Muret décoratif
- Murs de soutènement
- Patio, trottoir, entrée pavée
- Plantation et pose de gazon
- Excavation et terre
- Entretien espace vert

ESTIMATION GRATUITE
TRAVAIL GARANTI
Tél.: **693-9372**
356577

Armoires

ARMOIRES G.L.
Fabrication d'armoires de cuisine vanités, pharmacies, rénovation de meubles d'armoires.
MEILLEURS PRIX - SERVICE PREMIÈRE CLASSE
548-0152
695-6024
352787

Automobiles

AIR CLIMATISÉ
Vérification et nettoyage du système **29.95$** + taxes
Remplissage
R-12 **49.95$** + taxes
R-134 **29.95$** + taxes
GARAGE DESMEULES & TREMBLAY enr.
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE
45, RUE DU PONT
CHICOUTIMI-NORD G7G 3A4
TÉL.: 549-1342
354779

Divers

TRAITEMENT DE PAVÉS IMBRIQUÉS
DE BÉTON, DE BRIQUE ET D'ASPHALTE
AUSSI: NETTOYAGE À PRESSION
Pagette: **696-6346,** MICHEL
356619

Nettoyage, ménage

SPÉCIAL ESTIVAL du 1er juin au 31 juillet 1997
NETTOYAGE DE PANTALON 2 paires SEULEMENT **3$**
Nos comptoirs: LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi)
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière)
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma)
N.B.: taxes en sus
353911

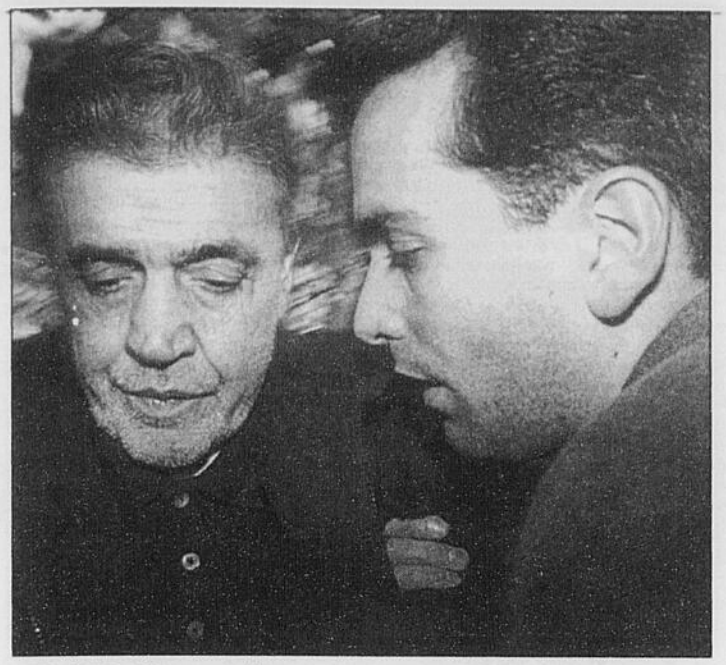
Rénovations

COMPTOIRS NETS INC. / **C.G. Comptoirs Nets Inc.**
1531, boul. Tadoussac
Chicoutimi (Québec)
G7G 4X9
Téléphone: (418) 698-4230
Entretien et rénovation de comptoirs réfrigérés et de chambres froides
Réparation de paniers d'épicerie
Yvon-Denis Tremblay, prop. Richard Gaudreault, prop.
353487

Soudure

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU
Service de soudure mobile - Fabrication atelier
SOUDURE SAINT-AMBROISE
672-6486 André Dallaire
354205

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506



PROCES - Vincent Gigante est escorté d'une voiture vers sa résidence par son fils Vincent Esposito à l'issue de son procès, hier. L'excentrique mafioso a, pendant des années, erré la nuit dans des rues de Greenwich Village en pyjama et robe de chambre, ne s'adressant qu'à lui-même en marmonnant.
(Photo PC)

Vincent Gigante reconnu coupable de racket et de conspiration dans deux affaires de meurtre

NEW YORK (AP) - Vincent «Chin» Gigante, l'un des chefs de la mafia new yorkaise, a été reconnu coupable hier de racket et de conspiration dans deux affaires de meurtre par un jury américain, mais a été acquitté de sept autres chefs d'accusation pour homicide.

L'accusé, âgé de 69 ans, qui serait atteint de troubles mentaux, est resté impassible sur sa chaise roulante à la lecture du verdict, à l'issue de 16 heures de délibérations étalées sur trois jours.

Au cours du procès qui a duré un mois, six membres de la mafia renégats, 12 agents du FBI et des policiers sont venus témoigner à la barre, en faveur du gouvernement. Les défenseurs de Vincent «Chin» Gigante n'ont produit aucun témoin.

Le gouvernement américain, qui le poursuivait depuis des décennies, avait déjà enregistré des succès notables dans la lutte contre le crime organisé. John Gotti, et d'autres dirigeants ont notamment été condamnés à des peines de prison.

Vincent «Chin» Gigante risque 30 ans de prison. Il avait été inculpé en 1990 mais son procès avait pris du retard en raison des batailles juridiques sur son état mental et sur son comportement bizarre qui lui a valu le surnom d'«Oddfather» (jeu de mot avec «Godfather« qui signifie parrain et «Odd», qui veut dire bizarre, excentrique). Pendant des années, il a erré la nuit dans des rues de Greenwich Village en pyjama et robe de chambre, ne s'adressant qu'à lui-même en marmonnant.

Mais les autorités américaines affirment que Gigante a simulé la maladie mentale pendant trente ans pour échapper à la justice.

ERRATUM

Dans notre publicité parue vendredi le 25 juillet 1997, nous aurions dû lire: «**nous payons la TPS et la TVQ sur tous ces articles**».

L'ordinateur IBM Ambra est équipé d'un 16 Mo Ram.

Nous nous excusons pour ces inconvénients

FUTURE SHOP MD

358648

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie **MEUBCO INC.** dont le siège social est situé au: 2363, rue Saint-Hubert, Jonquière, P.Q., G7X 5N3, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Jonquière, 26 juillet 1997.

358553 **Charles Tremblay**, président

Ville de Chicoutimi

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C DU FJORD-DU-SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRIT CI-BAS:

CONSULTATION PUBLIQUE

Le 4 août 1997
Au cours d'une assemblée publique de consultation qui sera tenue par le conseil à 19 h dans la salle du conseil située au 201, rue Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné:

QUE lors d'une assemblée tenue le 7 juillet 1997, le Conseil de ville de Chicoutimi a adopté, par résolution, un projet de règlement intitulé ***«Règlement ayant pour objet de modifier le règlement #93-033, Règlement concernant les PIIA au centre-ville (ARZ-458, brique de calcite)»***, lequel est décrit ci-dessous:

DESCRIPTION

Objet:

AMENDER le règlement #93-033, Règlement concernant les PIIA au centre-ville de manière à:

MODIFIER les dispositions relatives aux matériaux de revêtement pour permettre la brique de béton ou de calcite lisse aux articles 4.8.3.5-b), 5.8.3.5-a) et 6.8.3.5-a) et pour permettre la maçonnerie de béton ou de calcite décorative (blocs architecturaux) à l'article 4.8.3.5-b).

Zones concernées:

Le projet de règlement vise les zones suivantes:

2010, 2020, 2070, 2080, 2090, 2100, 2110, 2130, 2140, 2150, 2160, 2170 2180, 2190, 2200, 2230, 2240, 2250, 2260, 2280, 2290, 2300, 2310, 2320 et 4010.

Ces zones sont situées au centre-ville de Chicoutimi, dans son secteur sud.

QU'AU cours de cette assemblée, le maire, ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement.

QUE le projet de règlement peut être consulté au Service du greffe ou au Service d'urbanisme de la ville, aux heures et jours habituels d'ouverture.

QUE ce projet ne contient pas des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 25e jour de juillet 1997.

Me Hélène Savard
Greffière
Ville de Chicoutimi

358654

Ville de Chicoutimi

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRIT CI-BAS:

CONSULTATION PUBLIQUE
LE 4 AOÛT 1997

Au cours d'une assemblée publique de consultation qui sera tenue par le conseil à 19 h, dans la salle du conseil située au 201, rue Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné: QUE lors d'une assemblée tenue le 7 juillet 1997, le Conseil de ville de Chicoutimi a adopté, par résolution, un projet de règlement intitulé ***«Règlement ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #91-061 (rue Sainte-Marthe, ARZ-440)»***, sur lequel est décrit ci-dessous:

DESCRIPTION

OBJET:
MODIFIER le règlement de zonage #91-061 de manière à:

PERMETTRE les résidences de haute densité dans la zone 2450-R.

ZONE CONCERNÉE:
Le projet de règlement vise la zone suivante:
2450-R
La description des secteurs concernés par cette modification est indiquée sur le plan P-ARZ-440. Des plans plus détaillés peuvent être consultés au Service d'urbanisme aux heures habituelles d'ouverture.

QUE toutes les personnes habiles à voter visées peuvent assister à cette assemblée de consultation.

QU'AU cours de cette assemblée, le maire, ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement.

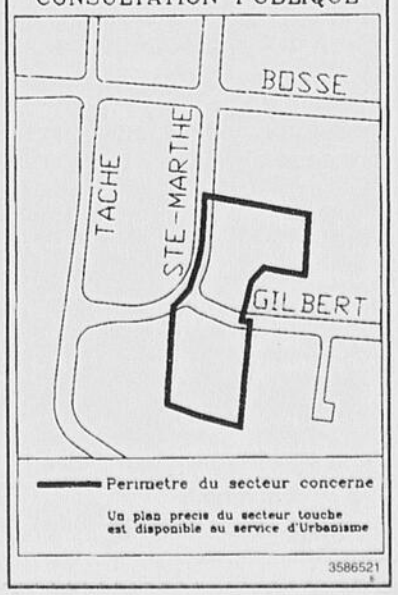
QUE toutes les personnes habiles à voter sur ces règlements peuvent les consulter au Service du greffe ou au Service d'urbanisme de la ville, aux heures et jours habituels d'ouverture.

QUE ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 25e jour de juillet 1997.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière, Ville de Chicoutimi

P-ARZ-440
CONSULTATION PUBLIQUE



3586521

Ville de Chicoutimi

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRIT CI-BAS:

CONSULTATION PUBLIQUE
LE 4 AOÛT 1997

Au cours d'une assemblée publique de consultation qui sera tenue par le conseil à 19 h, dans la salle du conseil située au 201, rue Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné: QUE lors d'une assemblée tenue le 7 juillet 1997, le Conseil de ville de Chicoutimi a adopté, par résolution, un projet de règlement intitulé ***«Règlement ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #91-061 (boul. Tadoussac, ARX-429))»***, sur lequel est décrit ci-dessous:

DESCRIPTION

OBJET:
MODIFIER le règlement de zonage #91-061 de manière à:
PERMETTRE les services de la construction et scientifiques dans la zone 8680-C.

ZONE CONCERNÉE:
Le projet de règlement vise la zone suivante:
8680-C
La description du secteur concerné par cette modification est indiquée sur le plan P-ARZ-429. Des plans plus détaillés peuvent être consultés au Service d'urbanisme aux heures habituelles d'ouverture.

QUE toutes les personnes habiles à voter visées peuvent assister à cette assemblée de consultation.

QU'AU cours de cette assemblée, le maire, ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement.

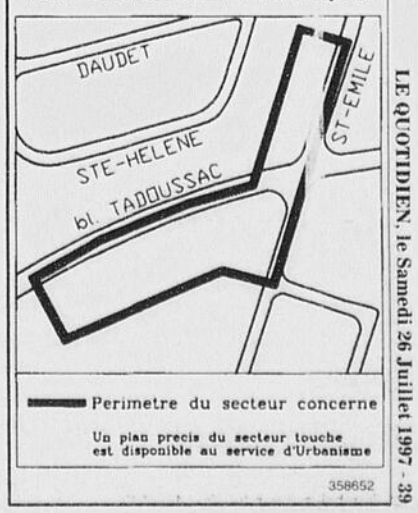
QUE toutes les personnes habiles à voter sur ces règlements peuvent les consulter au Service du greffe ou au Service d'urbanisme de la ville, aux heures et jours habituels d'ouverture.

QUE ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 25e jour de juillet 1997.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière, Ville de Chicoutimi

P-ARZ-429
CONSULTATION PUBLIQUE



358652

Fusion entre Boeing et McDonnell Douglas: les actionnaires approuvent l'accord

SEATTLE (AP) - Les actionnaires de Boeing et de McDonnell Douglas ont voté hier à une écrasante majorité en faveur de la fusion des deux géants aéronautiques.

Ces scrutins ont été conduits deux jours après l'accord de principe de la Commission européenne à la fusion, suite à des concessions américaines de dernière minute. Vendredi, les experts antitrust de l'Union européenne ont à leur tour approuvé sans discussion la fusion, ouvrant ainsi la voie au feu vert formel de l'UE mercredi prochain.

Au cours d'une réunion à Seattle, les actionnaires de Boeing ont approuvé la transaction de 15 milliards de dollars (90 milliards de FF), à un peu plus de 99 %. Après le scrutin, le président de Boeing Phil Condit a déclaré que les sociétés «redéfiniraient l'avenir des vols».

En outre, près de 76 % des actionnaires de McDonnell Douglas, réunis pour leur part à Saint-Louis, ont accepté l'accord qui aboutira à la création du numéro un mondial de la construction aéronautique.

Peu de voix hostiles à la fusion se sont élevées dans les rangs des actionnaires.

James S. McDonnell III, directeur d'entreprise et descendant du fondateur, a été le seul vrai détracteur. Il envisageait de mettre en jeu ses actions pour protester contre l'accord.

FUSION - Harry Stonecipher, administrateur chez McDonnell Douglas répond aux questions relativement à la fusion entre McDonnell Douglas et Boeing. Les détenteurs d'action se sont montré en faveur de cette fusion. (Photo PC)

Bernard Tapie retrouve sa liberté

MARSEILLE (AP) - Après presque six mois de prison, Bernard Tapie a retrouvé la liberté. Il a quitté vendredi matin avant 8 h la maison d'arrêt de Luynes (Bouches-du-Rhône) où il était incarcéré depuis le mois de février, a-t-on appris de source judiciaire.

Condamné à deux ans de prison dont 16 mois avec sursis par la cour d'appel de Douai (Nord) dans le cadre de l'affaire du match truqué VA-OM, l'ancien président du club marseillais était arrivé à mi peine et bénéficie donc des conditions normales de libération anticipée. Incarcéré le 3 février dernier à la prison de la Santé, Bernard Tapie avait été transféré à la maison d'arrêt de Luynes, près d'Aix-en-Provence, où il bénéficiait d'un régime de semi-liberté.

Me Vincent Pinatel, l'un de ses avocats, a estimé hier matin que la libération anticipée de son client est amplement justifiée. «Par le jeu des remises de peine, Bernard Tapie aurait dû de toute manière quitter la prison avant le 8 août, ayant purgé bien plus que la moitié de sa peine. La mesure qui a été prise me semble très logique», a-t-il déclaré.

Me Pinatel a précisé que la seule contrainte à laquelle était soumis l'ancien président de l'OM était l'obligation de demander une autorisation au juge d'application des peines s'il souhaite quitter le territoire national.

Les ennuis judiciaires de Bernard Tapie sont en effet loin d'être terminés. En plus de l'affaire VA-OM, l'ancien ministre de la Ville a déjà été condamné deux fois à des peines de prison ferme.

Bernard Tapie doit être rejugé dans le courant de l'année 1998 pour l'affaire des comptes de l'OM: ses avocats ont fait appel ainsi que le parquet général à la suite d'une condamnation à trois ans de prison ferme, dont 18 mois avec sursis, prononcée le 4 juillet dernier par la 6e chambre correctionnelle de Marseille.

Le 4 juin, la neuvième chambre de la cour d'appel de Paris avait également condamné Bernard Tapie à 18 mois de prison, dont 12 avec sursis, pour fraude fiscale dans l'affaire du Phocéa, l'ancien voilier de de 72 mètres du navigateur Alain Colas qu'il avait somptueusement restauré.

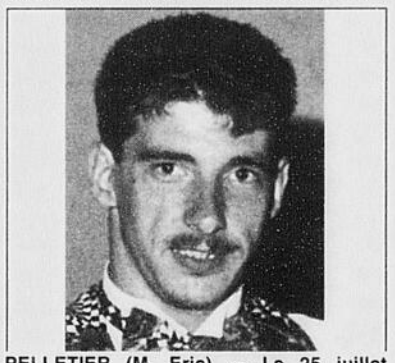
La cour avait également confirmé une peine de 30 mois de prison avec sursis pour abus de bien social. Bernard Tapie s'est pourvu en cassation pour le volet fiscal de cette affaire.

NÉCROLOGIE

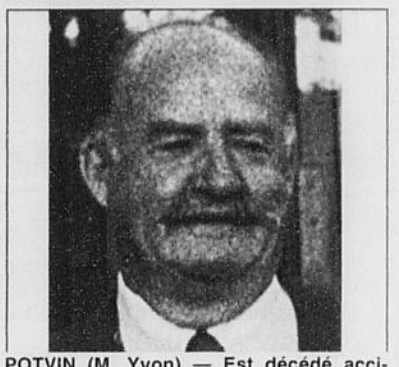
BOULIANNE (M. Pierre-Eugène) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 25 juillet 1997, à l'âge de 57 ans et 3 mois, M. Pierre-Eugène Boulianne, époux de Mme Jeanne-d'Arc Tremblay, demeurant au 4218, Chemin St-André, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 samedi le 26 juillet 1997 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2295 St-Jean-Baptiste, Jonquière. Heures d'accueil: samedi de 19h00 à 22h00, dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 28 juillet 1997 à 11h00 à l'église St-Georges, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Jeanne-d'Arc Tremblay, ses enfants: feu Daniel, Réjean (Gina Potvin), Marc (Audry Gibson); son petit-fils Michaël; ses frères et soeurs: Yvonne (feu Basile Durand), feu Thérèse (Jean-Baptiste Villeneuve), Marie-Paule (Arthur Boivin), Rose-Marie (Gérard Villeneuve), Yvan (Danielle Guérin), Adrien (Maria Pennesta), Jeannine (Jean-Eudes Desgagné), Georges; ses beaux-frères et belles-soeurs: Nicole Tremblay (Paul-Yvan Tremblay), Armand Tremblay (Jacynthe Girard); son grand ami Laurien Tremblay (Ghislaine Caron), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

LAVOIE (Mme Mariette St-Hilaire) — Le 23 juillet 1997, est décédée à l'Hôpital de la Baie, à l'âge de 82 ans, dame Mariette St-Hilaire, épouse de feu M. Henri-Paul Lavoie, demeurant autrefois rue Coulombe, Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873 de la Fabrique, Ville de la Baie. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu samedi le 26 juillet 1997 à 11h00 à l'église St-Alexis de Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière communautaire à Ville de la Baie. Elle était la fille de feu Ludger St-Hilaire et de feu Eugénie Corbette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Huguette (Clément Bluteau), Camille (Jules Jodry), Gilles (Lucie Munger), feu Roger (Thérèse Simard), Marcellyne (Jean-Guy Gagnon), Rolande (Ovila Claveau), Lise (Serge Lavoie), Raynald (Jocelyne Milliard), Germain (Micheline Massé), Monique (Jean Tremblay), André (Aurore Gauthier); ses petits-enfants, arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Hilda St-Hilaire (feu Wilfrid Blanchette), Roland St-Hilaire (feu Gertrude Gauthier), feu Albany St-Hilaire (Marguerite Sergerie), feu Antoinette Defoy (feu Adélard Trottier), feu Léona St-Hilaire (feu Joseph Ménard), feu Yvette St-Hilaire (Gérard Fortin), feu Juliette St-Hilaire (feu Franklin Bilodeau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Alice-Hermance Lavoie (feu Joseph Martel), feu Laura Lavoie (feu Arthur Simard), feu Roland Lavoie (feu Rita Perron), Marie-Berthe Lavoie (feu Octave Tremblay), Conrad Lavoie (feu Marguerite Boucher), Françoise Lavoie (feu Guy Paquin), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

MORNEAU (Mme Lise) — Au Toronto Grace Hospital, le 18 juillet 1997, est décédée dame Lise Morneau, épouse de M. Jim Pompa, demeurant au 29 Four Winds Drive, Unit 13, North York, Ontario, M3J 1K7. Le service funéraire a eu lieu à la chapelle du Verrett Funeral Home à North York, Ontario, le 21 juillet 1997. Elle était la fille de feu Henri Morneau et de dame Françoise Simard, autrefois d'Arvida. Elle laisse dans le deuil son conjoint Jim Pompa, sa fille Elaine (Phil Evans); ses petits-enfants: Tyler et Madelaine; ses soeurs et frère: Huguette (Me Hugues Gagnon), Jacqueline (Yves Léveillée), Clément (Jeannette Ouellet), Diane (feu Gabriel Dufour), ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, cousins, cousines et amis de notre région. Ceux qui le désirent peuvent faire parvenir des dons à la Société Canadienne du Cancer, 416 Racine Est, C.P. 573, Chicoutimi, G7H 5C8. Tél.:543-2222.

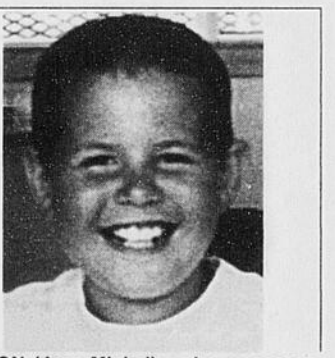


PELLETIER (M. Eric) — Le 25 juillet 1997, est décédé accidentellement, à l'âge de 27 ans 9 mois, M. Eric Pelletier, époux de dame Nina Dallaire, demeurant au 1502, Chemin de la Savane, Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 dimanche le 27 juillet 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873 de la Fabrique, Ville de la Baie. Heures d'accueil: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu lundi le 28 juillet 1997 à 15h00 à l'église St-Marc à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière de Rivière-Eternité. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Nina Dallaire, son fils Patrice; ses parents: Raymond Pelletier et Marie-Anne Gagné; ses frères et soeurs: Sonia Pelletier (Russel Pelletier), René Pelletier (Yannie Tremblay), Line Pelletier (Eric Tremblay), Carol Pelletier (Vicky Simard), Dave Pelletier; ses beaux-parents: Jean-Claude Dallaire et Lilianne Lavoie; son beau-frère: Eric Dallaire; sa filleule: Tany Pelletier; sa grand-mère maternelle: Marie-Blanche Lavoie; ses neveux et nièces: David, Vanessa, Olivier, Elisa; son parrain et sa marraine: Arthur Bergeron et Yvette Pelletier, ainsi que Roland Dallaire, plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



POTVIN (M. Yvon) — Est décédé accidentellement le 23 juillet 1997, à l'âge de 69 ans, M. Yvon Potvin, époux de dame Thérèse Gagnon, demeurant au 738 Clovis, Chicoutimi-Nord. La famille recevra les sympathies samedi le 26 juillet 1997, de 10h00 à 12h45 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 26 juillet 1997 à 13h00 à l'église St-Luc, Chicoutimi-Nord. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Christine Potvin (Robin Tremblay), Jules, Max (Myriam Girard), Bertho, Chantale (Jean-Guy Bouchard), Eric-Carl, ainsi que ses petits-enfants: Gilles, Maxim, Ericka et Hugo. Il était le frère de: feu Yvette Potvin (feu Onésime Simard), Antonio (feu Fernande Lajoie), feu Raymond (feu Judith Tremblay), Pierre-Eugène (feu Cécile Lapointe), feu Gaston (feu Desneiges Lapointe), feu Edgar, feu Léopold, Hermance (feu Georges Deslauriers), Joseph (Gertrude Gagné), Georges, Jeannine (Roland Gagnon), Ghislain (Gaétane Boudreault). Il était le beau-frère de: Yvon Gagnon, Gilbert, Colombe (feu Gilles Bérubé), Lisette (Jean-Joseph Tremblay), Pierre-Paul (Suzanne Gagnon), Gaspard (Christianne Tremblay), Jeanne-Mance (Robert Bousquet). Il a été à l'emploi du Ministère des Transports pendant 32 ans. Il faisait partie de l'équipe de la maison Emery Gravel Inc. depuis 8 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

Messe anniversaire



GAGNON (Jean-Michel) — La messe anniversaire de Jean-Michel Gagnon, fils de M. Eric Gagnon et de dame Louise Poulin, demeurant au 1403 des Rosiers, à Ville de la Baie, sera célébrée dimanche le 27 juillet 1997 à 19h00 en l'église St-Alphonse, à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y participer. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Prière

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.D.

Lors du décès de
M. Joseph Mercier
de Jonquière
(23/04/97)
Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.
«LA FONDATION DE MA VIE»
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie
en signalant: **541-1005**
356850

SPORTS

Autre défaite des Expos

Juden réussit à faire un fou de lui

HOUSTON (PC)-Jeff Juden n'est pas allé aussi loin que Mike Tyson, mais il a encore trouvé quelques nouveaux moyens pour faire un fou de lui hier quand les Astros de Houston ont battu les Expos 5-2, leur cinquième victoire de suite contre la troupe en déroute de Felipe Alou.

Juden (11-4) a offert au public sa propre version d'un triste épisode de «stuff» de junior. Dès la première manche, il a commis une erreur en lançant au premier après un simple au champ intérieur de Craig Biggio. Il a alors fait preuve de mauvais jugement. Mais comment s'en surprendre?

Il a laissé ensuite les Astros voler à leur guise, ce qui n'est rien de nouveau non plus. Il a atteint Biggio, puis le petit Chuck Carr qui s'est payé sa tête. Il a perdu de sa concentration et a donné à Jeff Bagwell son 27e circuit de la saison.

Frustré, il a fait pire en sixième. Après deux retraits et avec un coureur au troisième, il a donné un but sur balles intentionnel au huitième frappeur du rôle, Tim Bogar pour affronter le lanceur Darryl Kile. Il a commis un mauvais lancer et la balle s'est retrouvée dans le grillage. Thomas Howard a marqué facilement sur le jeu. Il avait déjà glissé au marbre quand Juden a reçu le relais de Chris Widger. Il a appliqué solidement la balle contre le casque de Howard, geste bien inutile. Il a alors failli déclencher la bagarre.

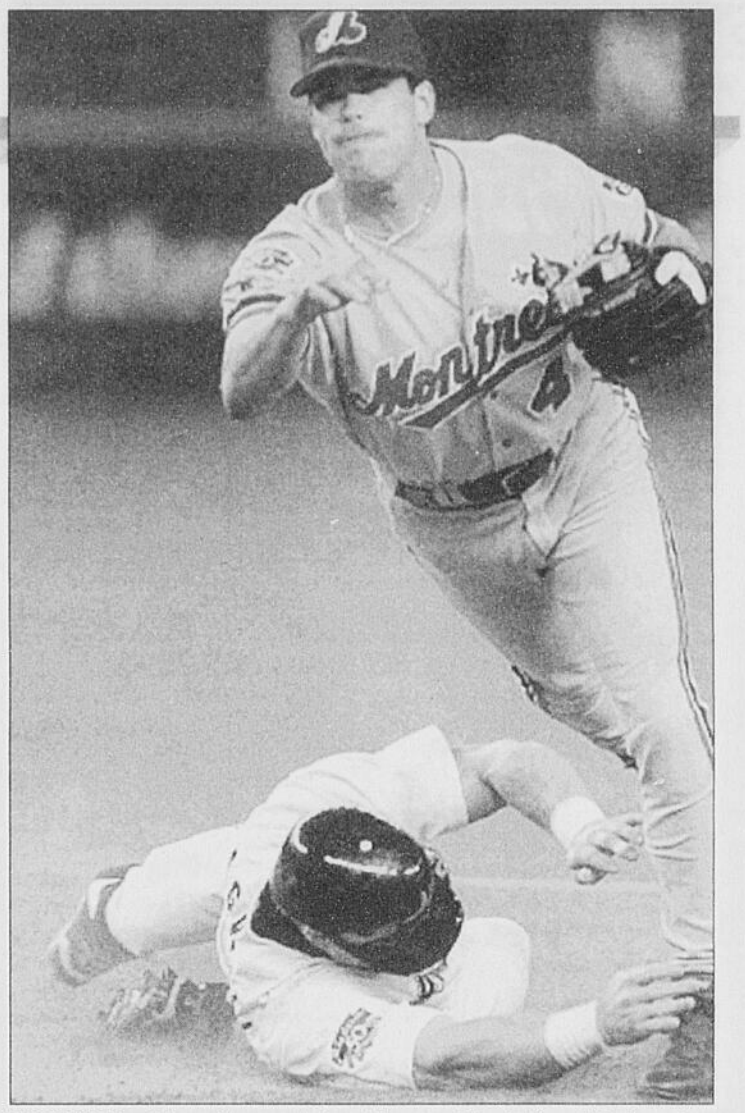
Quand il a donné un but sur balles à Kile, Felipe Alou l'a retiré du match avant que les choses ne s'enveniment.

Kile (14-3) s'est comporté pour sa part comme un lanceur qui avait l'idée au baseball et qui voulait conduire son équipe à la victoire.

Après avoir donné un simple et un double pour entreprendre le match, il a retiré trois frappeurs sur des prises pour mettre fin à la première. Il venait de servir un sérieux avertissement aux Expos.

Il a bien cédé deux points en deuxième, dont un a été produit par Juden, mais c'est une erreur de Bogar qui l'avait placé dans l'eau chaude. Il s'est montré plus solide à mesure que le match progressait et les Expos n'ont pas eu de chance de marquer après la cinquième manche.

Kile a remporté une septième victoire de suite et a complété un cinquième match cette saison. Il a donné sept coups sûrs, mais aucun après la cinquième manche.



MANQUE - L'arrêt-court des Expos, Mark Grudzielanek a vraiment tenté de réaliser un double jeu, mais Jeff Bagwell est parvenu à le déranger dans son lancer au premier coussin. **(Photo AP)**

Mike Lansing a obtenu un double en première, frappant en lieu sûr dans un 13e match de suite, un sommet personnel.

Il ne veut pas s'acharner sur Juden

Alou vante le travail de Darryl Kile

HOUSTON (PC)-«On ne sait jamais ce qui va se passer avec Jeff Juden, a admis Felipe Alou après le match. Il avait de l'étoffe, mais il ne maîtrisait pas ses tirs. Je me souviens de lui avoir déjà commandé un tir à l'extérieur et il avait failli atteindre le frappeur d'un tir haut à l'intérieur.»

Alou n'a pas voulu s'acharner sur le grand droitier. Il a plutôt vanté le travail de son opposant Darryl Kile et a parlé des chances ratées de son équipe. «Nous avons affronté quelques grands lanceurs depuis un certain temps et Kile est certes un de ceux-là.

«Mais nous avons eu nos chances. En première, nous aurions dû marquer deux fois. Les Astros nous cédaient ces deux points. Il ne fallait que mettre la balle en jeu. «Deux fois nous avons eu des coureurs au troisième sac sans retrait et nous n'avons pu marquer. Je sais que Jeff Bagwell a effectué un bon jeu en cinquième pour doubler Rondell White. Mais il courait au contact de la balle. Il s'est arrêté. Cela ne se fait pas. Si Bagwell lance au marbre et qu'il est retiré tant pis. Mais ils ne doivent pas obtenir un double retrait sur ce jeu.»

Alou reconnaissait que son équipe a alors rendu la tâche plus facile à Kile.«Il est un des meilleurs du circuit. Il n'a pas connu son meilleur match ce soir, mais il a trouvé le moyen de compléter le match et de nous battre.»

Le directeur général Jim Beattie était d'accord.

«Kile est un grand lanceur. Il complète beaucoup de matches et il reste toujours au monticule pendant sept ou huit manches. S'il avait été mieux appuyé en attaque, il pourrait avoir sept ou huit victoires de plus à sa fiche.»

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
11. Andrews Shane	64	10	13	9	4	0	.203
12. Chavez Raul	6	0	0	0	0	0	.000
24. Fletcher Darrin	191	29	55	37	11	1	.288
4. Grudzielanek Mark	397	48	111	35	2	20	.280
27. Guerrero Vladimir	170	26	56	26	6	0	.329
3. Lansing Mike	384	63	114	46	13	10	.297
9. McGuire Ryan	99	13	28	11	3	0	.283
29. Obando Sherman	47	3	6	9	2	0	.128
19. Orsulak Joe	114	9	25	7	1	0	.219
40. Rodriguez Henry	354	44	89	61	20	3	.251
7. Santangelo F.P.	251	47	71	26	5	6	.283
21. Segui David	270	44	83	42	9	1	.307
5. Stankiewicz Andy	61	7	15	2	0	0	.246
15. Strange Doug	199	21	54	28	4	0	.271
37. Vidro Jose	30	2	5	3	0	1	.167
22. White Rondell	355	46	92	41	13	11	.259
16. Widger Chris	178	20	46	27	5	2	.258

AU MONTICULE

	G	PV	P	ML	PM	BB	RB	MPM
52. Bullinger Jim	6	9	0	11	8.2	6	8	5.16
13. Cormier Rhéal	0	1	0	1	1	5	1	13	3.75
53. Falteisek Steve	0	0	0	1	1	2	2	0	13.50
34. DeHart Rick	0	0	0	1	2	3	2	1	16.20
30. Hermanson D.	4	5	1	91	1	37	37	81	3.65
14. Juden Jeff	11	4	0	126	0	56	55	106	4.00
45. Martinez Pedro	11	5	0	146	0	31	40	176	1.91
33. Perez Carlos	9	6	0	134	1	59	35	63	3.96
64. Stull Everett	0	1	0	3	1	6	4	2	16.20
32. Telford A.	2	3	0	58	0	18	25	29	2.79
44. Torres Salomon	0	0	0	22	1	18	12	11	7.25
41. Urbina Ugueth	3	6	17	41	1	19	20	50	4.14
18. Valdes Marc	3	2	1	45	1	20	23	26	3.97
43. Veres Dave	2	3	1	48	2	17	20	38	3.14

SOMMAIRE

ASTROS 5
EXPOS 2

MONTREAL	ab	p	cs	pp	HOUSTON	ab	p	cs	pp
Sntnglo cd	3	0	1	0	Biggio 2b	3	2	1	0
Lnsing 2b	4	0	1	0	Carr cc	3	1	2	1
RWhite cc	4	0	1	0	Bgwell 1b	3	1	1	2
HRdrgz cg	4	0	0	0	LGnzlz cg	3	0	0	1
Vidro 3b	4	0	1	0	THwrd cd	4	1	1	0
Grdzln ac	4	1	2	0	Spiers 3b	4	0	0	0
McGire 1b	3	1	0	1	Esebio r	4	0	0	0
Telford l	0	0	0	0	Bogar ac	2	0	1	0
Fltcher fs	1	0	0	0	Kile l	2	0	0	0
Widger r	3	0	0	0					
Juden l	2	0	1	1					
Strange 1b	1	0	0	0					
Totaux	**33**	**2**	**7**	**2**	**Totaux**	**28**	**5**	**6**	**4**
Montréal	**020**		**000**		**0002**				
Houston	**101**		**021**		**00x5**				

EWidger (7), Juden (3), Bogar (4). DJMontréal 1, Houston 1. LSBMontréal 6, Houston 5. 2BLansing (32). 3BRWhite (3), Grudzielanek (2). CBagwell (27). BVBiggio 2 (19), Carr (7). LGonzalez (7). SWidger.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Juden P,11-4	5	2-3	5	5	4	4 5
Telford	2	1-3	1	0	0	0 1
Houston						
Kile G,14-3	9	7	2	1		1 8

Atteint Juden (Carr), par Juden (Biggio). MLJuden.
ArbitresMarbre, Layne; 1er but, Winters; 2e but, West; 3e but, Dreckman.
Durée2:18. Assistance35,102.

Championnat provincial junior A

Après un revers, les étoiles régionales rebondissent

par Paul-Armand Girard

TROIS-RIVIERES (PAG) - Les étoiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont divisé leur programme double, hier, à l'occasion de la journée inaugurale du Championnat provincial de baseball junior A qui est présenté à Trois-Rivières.

Dans le premier match, les régionaux ont subi une défaite de 3-1 devant les représentants de Lac Saint-Louis. Selon l'entraîneur-chef de l'équipe du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jean-François Savard, ses frappeurs ont été mystifiés par l'excellence du lanceur adverse.

«Lac Saint-Louis a délégué un lanceur gaucher fort efficace. En preuve, nos frappeurs sont parvenus à loger la balle en lieu sûr à une seule occasion contre lui», de souligner Jean-François Savard.

En contrepartie, les deux artilleurs de l'équipe régionale, Patrice Fortin, du Junior de Chicoutimi, et Pascal Fortin, des Athlétiques d'Alma, n'ont pas à rougir de leur performance, a fait observer Jean-François Savard. Ils ont éparpillé six coups sûrs; les trois points de Lac Saint-Louis étant non mérités.

«Ils ont inscrit leurs points à nos dépens par suite de deux erreurs et d'une balle passée. Notre point a été compté à peu près dans les mêmes circonstances. Nous soutiré profit d'un but sur balles, d'une erreur et d'une balle passée», de noter l'entraîneur-chef de l'équipe régionale.

Dans le second match, une solide performance du lanceur Patrice Fradette, de Laterrière, et une explosion de cinq points sur une flambée de sept coups sûrs en quatrième manche, ont procuré une victoire de 6-0 aux étoiles régionales contre la Côte-Nord.

François Harrison, un ancien lanceur des Voyageurs de Jonquière, a la victime de l'assaut offensif des régionaux en quatrième manche.

Maxime Fillion, du Junior de Chicoutimi, a récolté deux coup sûrs en deux présences au bâton. Ses élans au bâton ont valu deux points à l'équipe du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Son coéquipier Jean-François Roy, de Jonquière, a également contribué à cette réussite de la formation régionale en frappant deux coups sûrs en quatre présences.

Par suite de cette journée qui s'est terminée positivement pour les régionaux, ils s'opposeront aujourd'hui au gagnant du match disputé tardivement hier entre Québec et Montréal Concordia. Cette rencontre commencera à 14 h.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	65	38	.631	–
Floride	58	42	.580	5 1/2
New York	58	43	.574	6
Montréal	52	48	.520	11 1/2
Philadelphie	30	69	.303	32 1/2

Section Centrale

Houston	55	48	.534	–
Pittsburgh	49	52	.485	5
St. Louis	48	53	.475	6
Cincinnati	43	57	.430	10 1/2
Chicago	43	59	.422	11 1/2

Section Ouest

San Francisco	57	45	.559	–
Los Angeles	53	49	.520	4
San Diego	50	52	.490	7
Colorado	47	55	.461	10

Meilleur deuxième

Floride	58	42	.580	–
New York	58	43	.574	1/2
Montréal	52	48	.520	6
Los Angeles	53	49	.520	6

Jeudi, 24 juillet

Philadelphie 7 San Francisco 4
San Diego 8 Pittsburgh 6
Houston 10 Montréal 5
Colorado 7 Chicago 1
N.Y. Mets 3 Los Angeles 1

Vendredi, 25 juillet

Atlanta 7 Cincinnati 3
Floride 5 St. Louis 4
Houston 5 Montréal 2
Chicago au Colorado, 21h05.
Philadelphie à Los Angeles, 22h05.
N.Y. Mets à San Diego, 22h05.
Pittsburgh à San Francisco, 22h05.

Samedi, 26 juillet

Atlanta (Glavine 10-5) à Cincinnati (Mercker 7-7), 13h15.
Floride (Saunders 2-3) à St. Louis (Al. Benes 9-8), 13h15.
Pittsburgh (Loiaza 7-7) à San Francisco (Rapp 4-6), 16h05.
Montreal (Hermanson 4-5) à Houston (Garcia 4-7), 20h05.
Chicago Cubs (Mulholland 6-9) au Colorado (Bailey 8-7), 20h05.
Philadelphie (Schilling 11-9) à Los Angeles (Nomo 9-8), 22h05.
N.Y. Mets (Jones 12-5) à San Diego (Hitchcock 6-5), 22h05.

Dimanche, 27 juillet

Atlanta à Cincinnati, 14h15.
Floride à St. Louis, 14h15.
Montréal à Houston, 14h35.
Chicago au Colorado, 15h05.
Pittsburgh à San Francisco, 2, 15h05.
Philadelphie à Los Angeles, 16h05.
N.Y. Mets à San Diego, 16h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	98	363	93	143	.394
Gwynn SD	97	391	64	153	.391
Piazza LA	94	337	57	120	.356
Lofton Atl	68	288	51	99	.344
Joyner SD	82	282	43	97	.344
Blauser Atl	98	333	63	113	.339
MaGrace ChC	92	330	50	108	.327
Lankford StL	80	295	59	96	.325
Alfonzo NYM	90	307	45	99	.322
Galarraga Col	98	385	75	122	.317

Points LWalker, Colorado, 93; Biggio, Houston, 90; Bonds, San Francisco, 75; Galarraga, Colorado, 75; Bagwell, Houston, 71; EcYoung, Colorado, 69; Olerud, New York, 68.

Points produits Galarraga, Colorado, 93; Bagwell, Houston, 90; Gwynn, San Diego, 89; LWalker, Colorado, 84; Kent, San Francisco, 80; ChJones, Atlanta, 77; Sosa, Chicago, 76; Bichette, Colorado, 76.

Coups sûrs Gwynn, San Diego, 153; LWalker, Colorado, 143; Biggio, Houston, 122; Galarraga, Colorado, 122; Piazza, Los Angeles, 120; ChJones, Atlanta, 115; EcYoung, Colorado, 115; Bichette, Colorado, 115.

Doubles Grudzielanek, Montréal, 36; Morandini, Philadelphie, 32; Lansing, Montréal, 31; LWalker, Colorado, 30; Bagwell, Houston, 29; Snow, San Francisco, 28; Gwynn, San Diego, 28.

Triples WGuerrero, Los Angeles, 9; Womack, Pittsburgh, 9; DeShields, St. Louis, 9; Randa, Pittsburgh, 7; DSanders, Cincinnati, 7; Daulton, Floride, 7; Tucker, Atlanta, 6; EcYoung, Colorado, 6.

Circuits LWalker, Colorado, 29; Castilla, Colorado, 27; Bagwell, Houston, 26; Bonds, San Francisco, 26; Galarraga, Colorado, 24; Karros, Los Angeles, 23; Mondesi, Los Angeles, 22; Kent, San Francisco, 22; Lankford, St. Louis, 22; Hundley, New York, 22.

Buts volés DSanders, Cincinnati, 46; Womack, Pittsburgh, 38; DeShields, St. Louis, 37; EcYoung, Colorado, 26; LWalker, Colorado, 24; McCracken, Colorado, 23; QVeras, San Diego, 23.

Lanceurs (12 décisions) Neagle, Atlanta, 13-2, .867, 3.34; GMaddux, Atlanta, 14-3, .824, 2.36; Kile, Houston, 13-3, .812, 1.99; Juden, Montréal, 11-3, .786, 3.89; Estes, San Francisco, 13-4, .765, 3.13; Gardner, San Francisco, 11-4, .733, 3.61; BJJones, New York, 12-5, .706, 3.37.

Retraits Schilling, Philadelphie, 191; PJMartinez, Montréal, 176; AlBenes, St. Louis, 153; Nomo, Los Angeles, 151; KJBrown, Floride, 138; Kile, Houston, 128; Stottlemyre, St. Louis, 127.

Victoires protégées Beck, San Francisco, 31; JoFranco, New York, 27; Nen, Floride, 25; Wohlers, Atlanta, 24; Hoffman, San Diego, 23; ToWorrell, Los Angeles, 23; Eckersley, St. Louis, 23.

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Baltimore	61	38	.616	–
New York	58	42	.580	3 1/2
Toronto	49	49	.500	11 1/2
Detroit	47	53	.470	14 1/2
Boston	47	56	.456	16

Section Centrale

Cleveland	52	44	.542	–
Chicago	51	50	.505	3 1/2
Milwaukee	46	52	.469	7
Minnesota	46	54	.460	8
Kansas City	40	57	.412	12 1/2

Section Ouest

Seattle	58	44	.569	–
Anaheim	56	45	.554	1 1/2
Texas	48	53	.475	9 1/2
Oakland	42	62	.404	17

Meilleur deuxième

New York	58	42	.580	–
Anaheim	56	45	.554	2 1/2
Chicago	51	50	.505	7 1/2
Toronto	49	49	.500	8

Mercredi, 23 juillet

Detroit 8 Chicago 6
N.Y. Yankees 5 Anaheim 4
Seattle 6 Cleveland 3
Oakland 5 Boston 2
Toronto 8 Milwaukee 0
Kansas City 5 Minnesota 1
Baltimore 3 Texas 2 (12 manches)

Jeudi, 24 juillet

Kansas City 5 Minnesota 3
Boston 3 Oakland 0
Seattle 11 Cleveland 1
Anaheim à N.Y. Yankees, remis, pluie
Toronto 5 Milwaukee 4
Chicago 2 Texas 1

Vendredi, 25 juillet

Anaheim 5-8 Boston 4-5
Oakland 2 Cleveland 1
Milwaukee 6 Detroit 1
Seattle 8 N.Y. Yankees 1
Toronto 2 Kansas City 1
Texas 8 Chicago 5
Minnesota 5 Baltimore 2

Samedi, 26 juillet

Texas (Oliver 6-10) à Chicago White Sox (Alvarez 9-7), 13h05.
Oakland (Karsay 3-9) à Cleveland (Wright 2-1), 13h05.
Seattle (Wolcott 5-4) à N.Y. Yankees (Irabu 2-1), 16h05.
Kansas City (Appier 6-9) à Toronto (Andujar 0-5), 16h05.
Anaheim (Dickson 10-4) à Boston (Avery 4-2), 17h05.
Milwaukee (Florie 1-2) à Detroit (Thompson 8-7), 19h05.
Baltimore (Key 13-6) au Minnesota (Bowers 0-0), 20h05.

Lundi, 28 juillet

Anaheim à Cleveland, 19h05.
Oakland à N.Y. Yankees, 19h35.
Toronto à Milwaukee, 20h05.
Minnesota à Kansas City, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
FThomas ChW	87	319	69	118	.370
SAlomar Cle	75	277	42	97	.350
O'Neill NYY	93	344	62	117	.340
IRodriguez Tex	96	391	64	132	.338
WClark Tex	87	318	45	107	.336
Cora Sea	94	369	70	123	.333
MVaughn Bos	80	293	59	97	.331
Ramirez Cle	87	321	51	106	.330
EMartinez Sea	101	362	74	119	.329
Justice Cle	77	272	49	88	.324

Points Knoblauch, Minnesota, 81; EMartinez, Seattle, 74; Garciaparra, Boston, 72; Griffey Jr, Seattle, 72; Jeter, New York, 71; Cora, Seattle, 70; ToClark, Detroit, 69; TMartinez, New York, 69; FThomas, Chicago, 69; Buhner, Seattle, 69.

Points produits TMartinez, New York, 94; Griffey Jr, Seattle, 90; FThomas, Chicago, 87; ToClark, Detroit, 79; McGwire, Oakland, 79; JuGonzalez, Texas, 77; Belle, Chicago, 77.

Coups sûrs IRodriguez, Texas, 132; Garciaparra, Boston, 127; Cora, Seattle, 123; Jeter, New York, 119; EMartinez, Seattle, 119; GAnderson, Anaheim, 118; Greer, Texas, 118; FThomas, Chicago, 118.

Doubles O'Neill, New York, 32; Cora, Seattle, 31; JhValentin, Boston, 30; RDavis, Seattle, 29; ARodriguez, Seattle, 27; Cirillo, Milwaukee, 27; IRodriguez, Texas, 27.

Triples Garciaparra, Boston, 9; Jeter, New York, 6; Burnitz, Milwaukee, 6; Knoblauch, Minnesota, 6; Offerman, Kansas City, 5; Vizquel, Cleveland, 5; Alicea, Anaheim, 5.

Circuits McGwire, Oakland, 34; TMartinez, New York, 33; Griffey Jr, Seattle, 30; Thome, Cleveland, 26; Buhner, Seattle, 25; ToClark, Detroit, 24; FThomas, Chicago, 23.

Buts volés BLHunter, Detroit, 48; Nixon, Toronto, 44; Knoblauch, Minnesota, 39; TGoodwin, Kansas City, 34; Durham, Chicago, 24; Vizquel, Cleveland, 23; ARodriguez, Seattle, 20.

Lanceurs (12 décisions) RaJohnson, Seattle, 14-2, .875, 2.28; Clemens, Toronto, 16-3, .842, 1.54; Moyer, Seattle, 10-3, .769, 4.74; Cone, New York, 11-4, .733, 2.49; Radke, Minnesota, 13-5, .722, 3.68; Dickson, Anaheim, 10-4, .714, 3.25; Mussina, Baltimore, 10-4, .714, 3.31; DWells, New York, 10-4, .714, 3.48.

Retraits RaJohnson, Seattle, 209; Cone, New York, 185; Clemens, Toronto, 173; Mussina, Baltimore, 137; Appier, Kansas City, 127; CFinley, Anaheim, 123; Fassero, Seattle, 119.

Victoires protégées MRivera, New York, 30; RaMyers, Baltimore, 27; RHernandez, Chicago, 26; DoJones, Milwaukee, 23; Wetteland, Texas, 19; Aguilera, Minnesota, 19; Taylor, Oakland, 18; ToJones, Detroit, 18.

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Charlesbourg	27	10	.730	–
Trois-Rivières	20	17	.541	7
Québec	21	22	.488	9
Jonquière	19	21	.475	9 1/2

Section Sud-Ouest

Longueuil	24	15	.615	–
LaSalle	24	17	.585	1
Sherbrooke	23	18	.561	2
St-Hubert	12	25	.324	11

Section Nord-Est

St-Eustache	26	16	.619	–
Rosemont	18	18	.500	5
Repentigny	17	24	.415	8 1/2
Laval	14	24	.368	10
Ahuntsic	11	28	.282	13 1/2

Jeudi, 24 juillet

Longueuil 9 LaSalle 7
Jonquière 13 Charlesbourg 12 (9 manches)
Sherbrooke 8 Laval 4

Vendredi, 25 juillet

Trois-Rivières 6 Laval 3
LaSalle 20 Ahuntsic 2
Longueuil 5 Sherbrooke 2
Repentigny 1 St-Eustache 0

Samedi, 26 juillet

Charlesbourg à Longueuil, 13h
Trois-Rivières à Rosemont, 19h
Charlesbourg à St-Hubert, 20h
Jonquière à Québec, 20h
Laval à Ahuntsic, 20h

Dimanche, 27 juillet

St-Hubert à Charlesbourg, 2, 13h
Laval à Repentigny, 2, 13h
Québec à Jonquière, 19h
Rosemont à Trois-Rivières, 19h
Sherbrooke à LaSalle, 19h

Lundi, 28 juillet

St-Hubert à LaSalle, 20h
Rosemont à Ahuntsic, 20h
Repentigny à Laval, 20h

Mardi, 29 juillet

Trois-Rivières à Québec, 20h
Rosemont à Ahuntsic, 20h
Longueuil à Sherbrooke, 20h

JUNIOR REGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chicoutimi	16	12	4	.750	-
Arvida	17	10	7	.588	2.5
Lac St-Jean Est	18	9	9	.500	4.0
Laterrière	15	6	9	.400	5.5
La Baie	16	4	12	.250	8.0

Mardi, 29 juillet

Arvida à La Baie, 19h30
Lac-St-Jean-Est à Laterrière, 19h

Mercredi, 30 juillet

Laterrière à Chicoutimi, 19h30
Arvida à Lac-St-Jean-Est, 19h30

Dimanche, 3 août

La Baie à Laterrière, 16h, 19h
Arvida à Chicoutimi, 19h30
(Fin de la saison régulière)

MIDGET REGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Lac St-Jean Est	20	15	5	.750	-
Chicoutimi (Orioles)	20	15	5	.750	-
Chicoutimi (Sag's)	20	12	8	.600	3.0
Jonq.(Voyageurs)	20	5	15	.250	10.0
Laterrière	20	3	17	.150	12.0

Jeudi, 24 juillet

Chic. (Orioles) 6 Chic. (Sag's) 14

Vendredi, 25 juillet

Lac-St-Jean-Est 7 Laterrière 1
(Fin de la saison régulière)

BANTAM REGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
X-Jonquière (Royals)	20	17	3	.850	-
Chicoutimi (Sags)	20	17	3	.850	-
Lac St-Jean Est	19	11	8	.578	5.5
Jonquière (Voyageurs)	19	8	11	.421	8.5
Chicoutimi (Orioles)	19	8	11	.412	8.5
Laterrière (Braves)	20	6	14	.300	11.0
La Baie	19	1	18	.056	15.5

X-Champion de la saison régulière.

Jeudi, 24 juillet

Jonq. (Voyageurs) 7 Chic. (Sag's) 17
La Baie 16 Lac-St-Jean-Est 15

Samedi, 26 juillet

Jonq. (Voyageurs) à La Baie, 13h
Chic. (Orioles) à Lac-St-Jean-Est, 13h
(Fin de la saison régulière)

PEE WEE REGIONAL

CLASSEMENT

	Pj	G	P	Moy.	Dif.
X-Chicoutimi (Orioles)	20	17	3	.850	-
Jonq.(Voyageurs)	20	15	5	.750	2.0
Saint-Honoré	20	9	11	.450	8.0
Lac St-Jean Est	20	8	12	.400	9.0
Chicoutimi (Sag's)	20	8	12	.400	9.0
Jonquière (Royals)	20	3	17	.150	14.0

X-Champion de la saison régulière.

Jeudi, 24 juillet

Jonq. (Voyageurs) 11, Saint-Honoré 6
Lac-St-Jean-Est 5 Chic. (Sag's) 1

Vendredi, 25 juillet

Jonq. (Voyageurs) 3 Chic. (Orioles) 10
(Fin de la saison régulière)

MOUSTIQUE REGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Lac St-Jean Est	18	15	3	.833	-
Saint-Honoré	18	14	4	.777	1.0
Chicoutimi (Sag's)	17	9	8	.529	5.5
Chicoutimi (Orioles)	19	7	12	.368	8.5
Jonquière (Royals)	18	6	12	.333	9.0
Jonq. (Voyageurs)	18	3	15	.166	12.0

Vendredi, 25 juillet

Jonq. (Royals) 10, Chic. (Orioles) 5

Lundi, 28 juillet

Jonq. (Royals) à Jonq. (Voyageurs), 18h30

Mardi, 29 juillet

Jonq. (Voyageurs) à Chic. (Sag's), 18h30

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Toronto	5	4	1	0	142	105	8
Montréal	5	3	2	0	112	135	6
Winnipeg	4	1	3	0	97	104	2
Hamilton	4	0	4	0	70	107	0

Section Ouest

Edmonton	5	4	1	0	144	105	8
C.-B.	5	3	2	0	122	122	6
Saskatchewan	4	2	2	0	82	92	4
Calgary	4	1	3	0	88	87	2

Jeudi, 24 juillet

Edmonton 34 Montréal 24
Toronto 34 C.-B. 20

Vendredi, 25 juillet

Hamilton à Winnipeg, 20h30.

Samedi 26 juillet

Calgary en Saskatchewan, 15h30.

Jeudi 31, juillet

Montréal à Toronto, 19h30.
Saskatchewan à Edmonton, 21h30.

SPORT ÉCLAIR

Décès de Ben Hogan

(AP)-L'un des plus grands champions de golf, l'Américain William Ben Hogan, est mort hier chez lui à Fort Worth au Texas, à l'âge de 84 ans. Son palmarès exceptionnel en ont fait une figure emblématique de l'histoire de ce sport. Son chapeau blanc, son visage inexpressif restent légendaire.

Si avec 63 victoires professionnelles il ne vient qu'en troisième position, derrière ses compatriotes Jack Nicklaus (70) et Sam Snead (81), il fait partie des quatre joueurs à avoir triomphé dans les quatre levées du Grand Chelem.

Il est même le seul à avoir frôlé l'exploit, jamais réalisé, de les remporter la même année: en 1953, il gagnait successivement le tournoi des Maîtres, l'omnium des Etats-Unis et l'omnium britannique, mais il n'a pu disputer le championnat de la PGA, programmé aux mêmes dates que l'omnium britannique.

Retiré du circuit en 1955 mais quand même victorieux en 1959, sa dernière victoire, Hogan s'était reconverti dans les affaires, dont la production de clubs de golf à Fort Worth. Il avait refusé de disputer le circuit sénior qui réunit les plus de 50 ans parce que, disait-il, «je me sens toujours l'âme d'un junior».

Opéré il y a deux ans d'un cancer du colon et atteint de la maladie d'Alzheimer, Hogan suivait très attentivement le développement de son sport.

Favre signe un contrat

GREEN BAY, Wis. (AP)- Le jour même où il est devenu l'un des joueurs les mieux payés de la NFL, Brett Favre s'est absenté de l'entraînement matinal des Packers de Green Bay en raison de maux d'estomac.

A midi, il était suffisamment rétabli pour disputer une ronde de golf, même s'il n'a pas très joué.

GOLF

CLASSIQUE RE/MAX-TWIST DES PROFESSIONNELS DU QUÉBEC AU CLUB LAC-SAINT-JEAN DE SAINT-GÉDÉON

Serge Thivierge (Laval-sur-le-Lac) 69-68-137-4000 $
Yvan Beauchemin (Balmoral) 71-68-139-2500 $
Marc Girouard (Glendale) 71-69-140-1700 $
Michel De Sève (Lac-Saint-Jean) 67-74-141-1300 $
Jean Laforce (Joliette) 69-73-142-1050 $
Stéphane Talbot (Vallée du Richelieu) 71-71-142-1050 $
Luc Rochefort (Golf Les Rivières) 73-70-143-762 $
Daniel Talbot (AGPQ) 74-69-143-762 $
Claude Tremblay (L'Epiphanie) 71-72-143-762 $
Mike Veilleux (Vallée du Richelieu) 74-69-143-762 $
Claude Gamache (Drummondville) 72-72-144-562 $
Jean Leduc (Rosemère) 70-74-144-562 $
Eric Mercier (Le Portage) 72-72-144-562 $
Dominique Morency (Saint-François) 74-70-144-562 $
Benoit Morin (Le Golfeur) 74-70-144-562 $
Hocan Olsson (Mount Bruno) 74-70-144-562 $
Carlo Blanchard (UFO) 69-76-145-437 $
Philippe Fecteau (Dorchester) 72-73-145-437 $
M.André Girard (Rosemère) 69-76-145-437 $
Luc Labbé (Dufferin Heights) 75-70-145-437 $

SOCCER

Ligue de soccer professionnel A
Association de l'Est
Section Atlantique

	Mj	VD	VF	B	PB	C	Pts
Hershey	21	15	5	1	41	20	46
Richmond	21	11	10	0	28	24	33
Caroline	19	10	8	1	37	21	31
Raleigh	21	6	12	3	24	35	21
Charleston	18	6	10	2	26	35	20
Jacksonville	20	3	17	0	18	51	9

Section Nord-Est

Montréal	19	14	4	1	42	13	43
Rochester	18	10	8	0	37	35	30
Toronto	18	9	8	1	27	24	28
Long Island	20	7	10	3	30	28	24
Connecticut	18	4	10	4	16	26	16
Worcester	19	4	15	0	16	40	12

Association de l'Ouest
Section Centrale

N.-Orléans	19	10	7	2	32	25	32
Orlando	20	10	10	0	32	28	30
Nashville	19	6	7	6	31	21	24
Minnesota	16	6	9	1	12	10	19
Milwaukee	16	5	10	1	15	21	16
Atlanta	17	4	11	2	20	32	14

Section Pacifique

Seattle	19	12	5	2	30	13	38
Colorado	19	11	7	1	42	32	34
Vancouver	21	10	10	1	32	22	31
Californie	19	10	9	0	28	27	30
Orange County	17	5	11	1	21	40	16
El Paso	20	4	14	2	17	31	14

NOTE: Trois points pour une victoire, un point pour une victoire en fusillade et aucun point pour une défaite.

Vendredi, 25 juillet

Montréal 4 Long Island 3
Rochester à Toronto
Caroline à Worcester
Hershey à Jacksonville
Milwaukee à El Paso
Minnesota en Californie
Orlando à Nashville

Samedi, 26 juillet

Connecticut à Richmond
Hershey à Charleston

Dimanche, 27 juillet

Montréal à Toronto
Rochester à Long Island
Caroline au Connecticut
Milwaukee au Colorado
Minnesota à Orange County
Orlando à Atlanta
El Paso à la Nouvelle-Orléans
Californie à Seattle

Ligue sénior du Saguenay-Lac-Saint-Jean

	PJ	V	D	DB	BP	BC	PTS
Chic. (Inter)	10	8	1	1	0	56	8 26
Jonquière (Munger)	9	7	0	2	0	24	9 21
St-Gédéon (Sol-Air)	9	7	0	2	-0	22	11 21
Alma (Crapaud)	9	4	0	3	2	17	18 14
St-Bruno (Ricochet)	8	3	0	5	0	23	20 9
Shipshaw	9	1	2	6	0	14	30 7
Chic. (Junior)	8	1	1	5	1	13	39 6
Chic. (Spartiates)	10	1	0	8	1	10	44 4

V-Victoire: 3 points
VB-Victoire en barrage: 2 points
DB-Défaire en barrage: 1 point

Lundi, 28 juillet

St-Gédéon (Sol-Air) vs Chic. (Inter), 18h30 (Base)
St-Bruno (Ricochet) vs Chic. (Spartiates), 20h30

Mardi, 29 juillet

St-Bruno (Ricochet) vs Alma (Crapaud), 18h45
Jonquière (Munger) vs Chic. (Junior), 20h30

Mercredi, 30 juillet

Alma (Crapaud) vs Jonquière (Munger), 20h30 (Kéno.)
Shipshaw vs Chic. (Spartiates), 18h30 (Base)
Chic. (Junior) vs St-Gédéon (Sol-Air), 18h

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Atlanta	040	001	0207	9	0
Cincinnati	000	030	0003	20	Smoltz (G,9-9) et J.Lopez; Schourek (P,5-6), Tomko (7), Remlinger (9) et J.Oliver. C: Atl Blauser (13), Ch.Jones (16), McGriff (14), A.Jones (11); Cin B.Boone (4).
Montréal	020	000	0002	7	2
Houston	101	021	00x5	61	Juden (P,11-4), Telford (6) et Widger; Kile (G,14-3) et Eusebio. C: Hou Bagwell (27).

LIGUE AMERICAINE

Oakland	100	000	0012	6	0
Cleveland	000	100	0001	5	0
C.Reyes, D.Johnson (6), A.Small (G,7-4) (8), Taylor (VP,19) (9) et Mayne, Molina (9); Nagy, M.Jackson (P,2-2) (9), Assenmacher (9), Mesa (9) et S.Alomar. C: Oak Canseco (21).					
Kansas City	100	000	0001	10	0
Toronto	001	010	00x2	50	Rusch (P,3-6), J.Walker (8), Mi.Perez (8) et Mi.Sweeney; Person (G,4-6), Plesac (7), Quantrill (7), Escobar (VP,5) (9) et B.Santiago. C: Tor A.Gonzalez (10).
Premier match					
Anaheim	003	000	2005	10	0
Boston	000	001	0034	11	0
C.Finley (G,9-6), P.Harris (8), Percival (9) et Leyritz; Gordon (P,5-9), Mahay (7) et Hatteberg. C: Ana Salmon (19).					
Oakland	100	000	0012	6	0
Cleveland	000	100	0001	5	0
C.Reyes, D.Johnson (6), A.Small (G,7-4) (8), Taylor (VP,19) (9) et Mayne, Molina (9); Nagy, M.Jackson (P,2-2) (9), Assenmacher (9), Mesa (9) et S.Alomar. C: Oak Canseco (21).					
Deuxième match					
Anaheim	022	100	0038	9	1
Boston	102	200	0005	111	Groac, Da.May (4), Hasegawa (7), Holtz (G,3-2) (7), Percival (VP,14) (9) et Td.Greene; Rose, Wasdin (4), Corsi (6), Wakefield (P,4-12) (8) et Stanley, Hatteberg (8). C: Ana G.Anderson (3); Bos Bragg (9), JhValentin (11).
Milwaukee	001	300	0206	11	1
Detroit	000	010	0001	8	0
Karl (G,5-10), Wickman (8), Fetters (9) et Matheny; S.Sanders (P,3-7), Dishman (5), Miceli (9) et Casanova. C: Mil Nilsson 2 (16), Burnitz (15), Ge.Williams (8).					
Baltimore	011	000	0002	7	1
Minnesota	103	010	00x5	8	0
Kamieniecki (P,6-5), Boskie (6) et Hoiles; Radke (G,14-5) et Steinbach. C: Bal R.Palmeiro (22), By.Anderson (10); Min Molitor 2 (6), Steinbach (10).					
Seattle	002	600	0008	10	0
NY Yankees	010	000	0001	90	Moyer (G,11-3), Holzemer (8), Charlton (9) et Da.Wilson; D.Wells (P,10-5), Mendoza (4), Kn.Rogers (5) et Girardi. C: Sea Griffey Jr. (31), Da.Wilson (8).

Sur le circuit de Hockenheim

Villeneuve se trouve «en terrain ennemi»

HOCKENHEIM, Allemagne (PC)-Sur le circuit de Hockenheim pour le Grand Prix d'Allemagne, Jacques Villeneuve se sait «en terrain ennemi» mais il reconnaît que cette course marquera un tournant dans la course au titre mondial.

«Nous n'avons plus de marge véritable, on est à point égal avec Ferrari», a constaté Villeneuve, à l'issue des premiers essais libres où il n'a pu faire mieux qu'une 16e position.

Les essais d'hier se sont déroulés sur le sec, puis sur le mouillé et encore sur le sec. De quoi tâter les diverses conditions qui peuvent émailler la course de demain.

«La pluie est ici comme sur toutes les pistes, a-t-il commenté. Sauf qu'en raison du peu d'appui que nous choisissons, les risques d'aquaplaning sont augmentés, d'autant plus que l'asphalte est assez vieux. Cependant, ce revêtement ne garde pas autant l'eau que d'autres plus récents. L'un dans l'autre, on est un peu comme ailleurs.»

Comme ailleurs. . . sauf que l'enthousiasme n'est pas délirant, surtout vis-à-vis du tracé: «C'est un circuit sans grand intérêt au niveau du pilotage. En ce qui concerne la course, ça pourrait être bien grâce aux gros freinages, mais la piste n'est pas assez large pour permettre autant de dépassements qu'on peut l'espérer.»

Quant au fait qu'il se retrouve sur les terres de Michael Schumacher et de son coéquipier Heinz-Harald Frentzen, la situation n'embarrasse pas Villeneuve outre mesure.

«Depuis l'avènement de Michael, les Allemands suivent tout le championnat du monde et on les rencontre sur tous les circuits. Je suis donc habitué à côtoyer ce public», a-t-il rappelé.

L'ambiance est toutefois particulière à Hockenheim.

«Il est vrai que lorsque les gens se jettent sur nos voitures de tourisme quand on sort du circuit, ça frise le fanatisme et ça fait même parfois un peu peur. Mais en piste, je ne vois pas de différence, même en passant devant les tribunes bondées et surexcitées du stadium. Je me concentre sur le tracé, mes chronos et le réglage de ma monoplace.»

Ces réglages, l'équipe Williams-Renault les a méticuleusement paufinés à Monza la semaine passée, en mettant l'accent sur tout ce qui pouvait créer un handicap face à la concurrence.

«Nous avons roulé avec peu d'appui aérodynamique, comme il faut le faire ici, et nous avons complété ces tests physiques par d'autres, plus théoriques, en soufflerie.»

MEILLEUR - Ralf Schumacher a obtenu le meilleur résultat des essais libres sur le circuit de Hockenheim, mais tout pourrait changer aujourd'hui, lors des qualifications officielles.

(Photo AP)

Internationaux de tennis du Canada

Les amateurs verront beaucoup d'action

MONTREAL (PC)-Les Internationaux de tennis masculin du Canada ont certes perdu leur principale tête d'affiche, jeudi, lorsque le numéro un mondial Pete Sampras a déclaré forfait. Il n'empêche que ce tournoi, doté d'une bourse de 3,2 millions $Can qui commence lundi, saura combler les amateurs les plus exigeants avec la présence de quatre des six meilleures raquettes au monde sans compter qu'au moins quatre Québécois sont déjà inscrits au tableau principal.

«De mémoire, il s'agit d'un record pour ce qui est de la représentation de joueurs québécois au tableau principal», a noté Richard Legendre, le directeur du tournoi.

Outre Sébastien Lareau de Boucherville, qui a gagné sa place dans le tableau principal, les trois autres Québécois y ont accédé en vertu d'une invitation. Il s'agit de Jocelyn Robichaud de Joliette, Frédéric Niemeyer de Magog et Sébastien Leblanc de Saint-Bruno. Deux autres Québécois tenteront leur chance en participant aux qualifications aujourd'hui et demain.

Bien entendu, le retrait inopiné de Sampras a jeté un peu d'ombre sur le tirage au sort, organisé hier après-midi au stade du Maurier.

«Je me sens aujourd'hui comme lorsque Jacques Villeneuve a frappé le mur au Grand Prix du Canada, a avoué Legendre. Il est impossible d'être heureux quand vous perdez les services du nunméro un au monde.»

Présence de Kuerten

Mais Legendre a aussitôt pris soin d'ajouter que le tournoi ne tombe pas à plat pour autant.

«N'oubliez pas que dans le meilleur de cas, Sampras n'aurait disputé que cinq matches pendant la semaine. Nos huit premières têtes de série figurent parmi les 15 meilleurs joueurs mondiaux. Nous aurons donc droit à du très bon tennis.»

En l'absence de Sampras, c'est l'Américain Michael Chang, deuxième au monde, qui fera office de grand favori, devant le Croate Goran Ivanisevic, l'Autrichien Thomas Muster et le Russe Yevgeny Kafelnikov.

Le public québécois aura également l'occasion de voir à l'oeuvre le sympathique Brésilien Gustavo Kuerten, le récent champion des Internationaux de France. Les organisateurs lui ont accordé une invitation et il a été classé sixième favori.

Les organisateurs ont également tenté jusqu'à la dernière minute d'attirer l'Américain Andre Agassi, qui tente un retour à la compétition après avoir grandement réduit ses activités sur le circuit au cours des derniers mois.

«Nous avons gardé une invitation pour lui jusqu'à la dernière minute, a expliqué Legendre. Son entourage nous a confirmé qu'il désire effectuer un retour. Mais après ses défaites dès le premier tour des deux tournois auxquels il a récemment participé, il a sans doute voulu s'accorder un moment de réflexion.»

Le tirage au sort d'hier n'a pas été des plus favorables pour Lareau, qui participe présentement à l'omnium de Los Angeles en double, puisqu'il retrouvera sur son chemin Michael Chang dès la deuxième ronde. . . si bien sûr il franchit le premier tour face à l'Australien Sandon Stolle, 69e joueur mondial.

Essais libres en Allemagne

Les frères Schumacher ont déjà laissé leurs marques

HOCKENHEIM, Allemagne (AP)-Les prévisions météorologiques laissent entrevoir de fortes probabilités de pluie ce week-end à Hockenheim pour le Grand Prix d'Allemagne. C'est Michael Schumacher et ses dizaines de milliers de fanatiques partisans qui doivent s'en réjouir.

Schumacher est reconnu pour être un pilote exceptionnel mais, sous la pluie, il est tout simplement dans une classe à part.

De fortes averses ont d'ailleurs perturbé les essais libres d'hier et les risques de précipitation sont élevés pour la séance de qualification d'aujourd'hui ou la course de demain.

Ralf Schumacher, le jeune frère de Michael, a tiré profit d'un pavé sec pour inscrire le meilleur temps des essais libres au volant de sa Jordan-Peugeot, inscrivant un chrono d'une minute 46,196 secondes. Il a devancé Michael Schumacher (Ferrari) de 126 millièmes de seconde.

«Il y a toujours place à l'amélioration mais nous serons compétitifs (aujourd'hui)», en qualification, a souligné le jeune Schumacher.

Johnny Herbert (Sauber-Petronas) s'est classé troisième devant Rubens Barrichello (Stewart-Ford).

Le Grand Prix d'Allemagne constitue la 10e des 16 manches du championnat du monde cette saison et Michael Schumacher, double champion du monde, mène actuellement le classement des pilotes avec quatre points de plus que le Québécois Jacques Villeneuve, qui s'est contenté du 16e temps hier.

«J'aimerais conserver la tête du championnat mais la fiabilité de la voiture est une source de préoccupation», a mentionné Schumacher, qui a signé trois victoires cette saison.

«Pendant les essais privés à Monza, nous avons connu des problèmes de moteur, je ne veux donc pas parler de victoire, bien que je vise au moins une place sur le podium», a ajouté Schumacher, victorieux à Hockenheim en 1995 alors qu'il était chez Benetton.

Mais les autres pilotes ne sont pas dupes. Ils sont conscients que Schumacher minimise volontairement le véritable potentiel de sa Ferrari et de ses chances de remporter le championnat depuis le début de la saison.

Requête rejetée

Ben Johnson échoue

BRAMPTON, Ont. (PC)-Le sprinter en disgrâce Ben Johnson a échoué, hier, dans sa tentative de voir la cour renverser la suspension à vie qui le tient à l'écart de la compétition depuis quatre ans.

La juge Moira Caswell, de la Cour de l'Ontario, a en effet indiqué à Johnson qu'elle rejetait sa requête. «Je suis d'accord avec le fait que cette interdiction est raisonnable et qu'elle ne constitue pas une entrave illégale à l'exercice de son métier», a-t-elle déclaré.

«Il est nécessaire de protéger M. Johnson, pour sa santé, contre les effets d'une utilisation prolongée de substances interdites», a poursuivi la juge Caswell.

Lors d'une audience en cour, plus tôt cette semaine, les avocats de Johnson avaient pressé le magistrat d'accorder au sprinter une nouvelle chance en obligeant la Fédération internationale d'athlétisme amateur et la Fédération canadienne d'athlétisme de lui permettre de courir.

L'avocat de Johnson, Axy Leighl, a déclaré que l'interdiction imposée à son client était «sévère» et qu'elle l'empêchait d'exercer ses talents athlétiques naturels afin de gagner sa vie.

Le sprinter de 35 ans, qui a paru de bonne humeur en dépit de la décision rendue par la juge Caswell, ne semblait pas croire sa cause perdue à jamais. «Si je n'arrive pas à courir cette année, j'espère pouvoir être prêt à temps pour 1998», a-t-il déclaré. «Je souhaite seulement laver ma réputation et quitter le sport de belle façon.»

L'agent du sprinter, Morris Chrobotek, avait indiqué avant l'audience de cette semaine avoir l'intention de porter la cause en appel si jamais la requête était rejetée.

Johnson avait été privé de la médaille d'or remportée au 100 m des Jeux olympiques de Séoul, en 1988, où il avait enregistré le meilleur temps de l'histoire: 9,79 secondes. Un test avait aussi révélé qu'il s'en était remis aux substances hormonales.

19e étape du Tour de France

Traversoni l'emporte dans la controverse

DIJON, France (AP)-Arrivé troisième à une poignée de secondes, après un sprint mouvementé entre deux hommes, l'Italien Mario Traversoni (Mercatone Uno) a été déclaré vainqueur sur tapis vert de la 19e étape du Tour de France, disputée, hier, sur 172km entre Montbéliard et Dijon.

A deux jours de l'arrivée sur les Champs-Elysées où Jan Ullrich succédera au Danois Bjarne Riis au palmarès du Tour, la moutarde est montée au nez du jury des commissaires qui ont décidé de déclasser le Néerlandais Bart Voskamp (TVM), et son adversaire malheureux l'Allemand Jen Heppner (Telekom).

«Tous les deux ont fait une faute (article 10, point 2.2 du réglement de l'UCI), ils ont été déclassés ensemble», a déclaré Louis Wermelinger, président du jury des commissaires.

Cette décision, prise après dix minutes de visionnage des films de l'arrivée, alors que le peloton venait de franchir la ligne 17:57 minutes après le sprint, n'a convaincu personne.

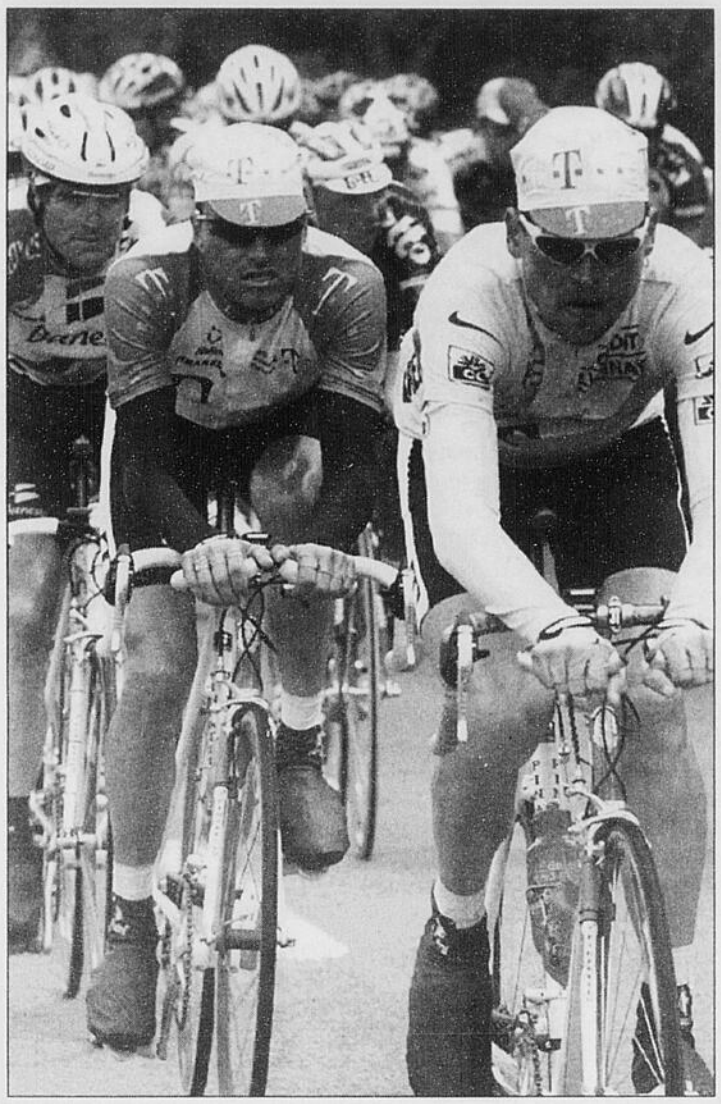
«Le réglement dit qu'il faut regarder la première faute. Il dit aussi que le coureur qui perd sa ligne à moins de 200m de l'arrivée lors d'un sprint, doit être déclassé. Donc Voskamp devait être déclassé, et Heppner déclaré vainqueur», a souligné Rudy Pevenage, le directeur sportif numéro deux des Telekom, l'équipe du maillot jaune Jan Ullrich, qui deviendra dimanche le premier Allemand à remporter le Tour.

Ex-sprinter vainqueur du maillot vert dans la Grande Boucle, Walter Godefroot, le «grand patron» des Telekom, ne décolérait pas.

«Voskamp commet la première faute en changeant de ligne à 200m. Tout ce qui se passe après ne compte pas». Godefroot, comme Giuseppe Martinelli, le directeur sportif de Mercatone, ont fait appel de la décision. Pour la forme.

..

Premier à lancer le sprint, Voskamp a légèrement perdu sa ligne, au moment où Heppner, un peu derrière, changeait lui aussi de trajectoire. La tête appuyée contre l'épaule du Néerlandais, Heppner a failli tomber avant de franchir l'arrivée, deuxième, battu de quelques centimètres.



EN PELOTON - Le meneur au classement Jan Ullrich et le gagnant du Tour en 1996, Bjarne Riis se sont retrouvés au beau milieu du peloton lors de cette 19e étape.

(Photo AP)

«Cela c'est joué à la pédale, à la régulière, le jury n'aurait pas dû les déclasser», a noté Nicolas Jalabert.

Seul Traversoni était heureux. Vice-champion d'Italie 1996 derrière Mario Cipollini, après une décision à la «photo finish», le coéquipier de Cipollini obtenait ainsi à 25 ans sa première victoire d'étape dans le Tour de France.

«J'ai sprinté pour la troisième place, car je veux figurer sur le podium du maillot vert», expliquait Traversoni, arrivé 26 secondes après les deux déclassés. L'Italien a remporté en début de saison la première victoire «pro» de sa carrière, dans une étape du Tirreno Adriatico, une autre dans la Semaine Catalane.

Entre Montbéliard et Dijon, il s'agissait vendredi de l'avant-dernière chance pour les sprinters de s'octroyer un succès, avant l'apothéose dimanche sur les Champs-Elysées (samedi sera étape contre-la-montre).

Au général, Ullrich compte toujours 6:22 d'avance sur Richard Virenque (Festina) et 10:13 sur l'Italien Marco Pantani (Mercatone Uno). Le contre-la-montre de 63km aujourd'hui à Disneyland, après un transfert par TGV hier soir, devrait permettre à l'Allemand d'accroître son avantage. Lors du contre-la-montre en côte de Saint-Etienne long de 55km, Ullrich avait devancé de 3:08 Virenque, excellent deuxième.

4e Édition
TOURNOI DE GOLF

LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

JUNIOR BB

DIMANCHE LE 27 JUILLET 1997
CLUB LE RICOCHET

7 h 30	Eric Fortin	Jean-Pierre Côté	Patrice Grégoire	Donald Lacombe
7 h 40	Serge Fortin	Sylvain Langlois	Gilles Langlois	Camil Girard
7 h 50	Vitrerie Régionale	Vitrerie Régionale	Vitrerie Régionale	Vitrerie Régionale
8 h	Réjean Hudon	Gilles Tremblay	Claude Truchon	Gaétan Tremblay
8 h 10	Frédéric Harvey	Martin Tremblay	Karinne Mercier	Luc Thibeault
8 h 20	André Dofour	Marco Martel	Dany Girard	Invité
8 h 30	Réal Gagnon	Desbiens/Pilote	Invité	Invité
8 h 40	Chantal Lapointe	Chantal Villeneuve	Christian Jomphe	Martine Nadeau
8 h 50	Sylvain Tremblay	S.I.T.E.Q.	S.I.T.E.Q.	S.I.T.E.Q.
9 h	Richard Tremblay	Jacques Côté	Justin Fortin	François Rancourt
9 h 10	Jean Thiffault	Roxanne Tremblay	Jean Tremblay	Yvon Laroche
9 h 20	Richard Lapointe	André Lapointe	Annie Houle	Carol Mercier
9 h 30	Gaz Métrolitain	Gaz Métrolitain	Jacques Matteau	Jean-Guy Simon
9 h 40	Paul-André Bérubé	Mathieu Roy	Yvan Morisstette	Russel Tremblay
9 h 50	Multi-Fix	Multi-Fix	Multi-Fix	Multi-Fix
10 h	Paul Thibeault	Dany Thibeault	Michel Harvey	Pierre Angers
10 h 10	Richard Langlois	Hockey Québec	Hockey Québec	Hockey Québec
10 h 20	René Dubois	Daniel Langevin	Voyageurs	Voyageurs
10 h 30	Yvan Lessard	Alain Aubé	François Aubé	Christian Tremblay
10 h 40	Jean-Paul Tremblay	Ligue Junior Midget	Ligue Junior Midget	Ligue Junior Midget
10 h 50	Jean-Guy Maltais	Assurance Desj.-Laur.	Assurance Desj.-Laur.	Assurance Desj.-Laur.
11 h	Bernard Cloutier	Poly-Gaz	Poly-Gaz	Poly-Gaz
11 h 10	Denis Mercier	Ginette Mercier	Bertrand Martin	Invité
11 h 20	Marc Dufour	Labatt	Labatt	Labatt
11 h 30	Luc Delisle	Richard Coudé	Damien Laberge	Invité
11 h 40	Bruce Aziz	Serge Cloutier	Sophie Laberge	Alain Regnier
11 h 50	Tommy Show Bar	Tommy Show Bar	Tommy Show Bar	Tommy Show Bar
12 h	Raymond Collard	Jeanette Collard	Louis Gagnon	Jacynthe Collard
12 h 10	Félix Savard	Ricochet	Ricochet	Ricochet
12 h 20	René Girard	André Belley	Paul Larouche	Denis Dahl
12 h 30	Philippe Jobin	Billard Centre-Ville	Billard Centre-Ville	Billard Centre-Ville
12 h 40	Dany Girard	Dannick Lessard	Yves Fortin	Éric Vézina
12 h 50	Martin Fortin	Serge Bouchard	Richard Tremblay	Guillaume
13 h	Bank-O-Bar	Bank-O-Bar	Bank-O-Bar	Bank-O-Bar
13 h 10	Frédéric Mercier	Stéphane Lehoullier	Nil Lehoullier	Frédéric Paradis

358508

Nombreuses chutes au Tour de France

Les dirigeants songent à réduire le nombre d'équipes

DIJON, France (AP)-En dressant hier un premier bilan, Jean-Marie Leblanc, le directeur du Tour de France, a évoqué pour l'an prochain une possible réduction du nombre d'équipes engagées dans la Grande Boucle.

«On s'est beaucoup plaint du nombre de chutes cette année. La réduction du nombre des équipes engagées est peut-être une réponse. Faut-il 21, 10 équipes engagées?», s'est interrogé Jean-Marie Leblanc.

Vingt-deux équipes de neuf coureurs, soit une peloton de 198 unités, a participé à la 84e du Tour de France, qui s'achèvera demain sur les Champs-Elysées.

«La qualification des 16 équipes premières au classement UCI en janvier restera, c'est certain», a expliqué le directeur de l'épreuve.

«Il faut aussi garder une représentativité au cyclisme français», a-t-il ajouté pour expliquer la nécessité de conserver les invitations, attribuées par l'organisation. Une réflexion sera menée à l'automne par la direction du Tour sur cette possible limitation du nombre d'équipes engagées.

Pour le reste, Leblanc s'est félicité du «grand succès populaire et sportif», de cette 84e édition.

«Merci à Jan Ullrich, merci aux Festina et à Richard Virenque qui ont joué les premiers rôles! Je n'ai pas souvenir d'avoir vu une équipe attaquer de façon aussi permanente et inattendue le maillot jaune.»

Leblanc a aussi évoqué la possibilité de reconduire l'idée d'un premier contre-la-montre après les premières montagnes pour maintenir du suspense à la course - «pas forcément l'année prochaine», dit-il-, et aussi celle de réinstaurer un contre-la-montre par équipes.

«Personnellement j'y suis favorable pour l'esthétique, mais les avis sont partagés. L'idée n'est pas abandonnée, mais ce n'est pas une obligation permanente.»

Seul point noir selon lui dans ce Tour 1997, le déclassement vendredi à Dijon par les commissaires de course des deux premiers de la 19e étape, le Néerlandais Bart Voskamp et l'Allemand Jens Heppner.

«Voskamp a commis une faute vénielle. Personne ne comprend cette décision du jury. Mais en tant qu'organisateurs, nous n'avons pas voix au chapitre.»

Enfin, si le gigantisme est jugulé, la vigilance doit continuer pour permettre au Tour de France de survivre.

«La course est préservée, mais c'est limite limite», a souligné le patron de l'épreuve. Il s'est plaint du risque de débordement dans le comportement des partenaires, qui invitent plus, pour davantage de cocktails et de repas, et devrait limiter le nombre de véhicules techniques à l'échelon course.

Championnat provincial d'athlétisme

Gagné s'impose au lancer du javelot

par Stéphane Bégin

SHERBROOKE (SB) - L'athlète non-voyant de l'Ascension, France Gagné, a démontré tout son savoir-faire au Championnat provincial d'Athlétisme (pour voyants) en enlevant la médaille d'or au lancer du javelot.

France Gagné se veut l'un des meilleurs athlètes canadiens et au monde au lancer du disque et du javelot lors des épreuves pour les personnes handicapées.

Mais en fin de semaine, il se frotte aux athlètes qui n'ont aucun handicap. Hier après-midi à Sherbrooke, il a réalisé un lancer de 52.02 mètres, son deuxième meilleur lancer à vie et a facilement battu le voyant Claude Tremblay (50.68 mètres).

«C'est la première fois que ça m'arrive, mais je dois dire que c'est l'une des premières fois que je compétitionne au lancer du javelot. L'exploit est d'autant plus intéressant que le javelot est plus facile pour les voyants que les non-voyants.

«Je suis un peu surpris, surtout que j'ai commencé ma saison avec des lancers de 50.62 mètres et que j'étais très heureux. Là, je capote totalement. A 52.02 mètres, c'est 60 centimètres de mieux que le meilleur résultat des Jeux paralympiques qui ont eu lieu à Atlanta. Même moi, je n'avais lancé qu'à 48.88 mètres à Atlanta», a mentionné un France Gagné, tout excité.

Ce dernier sera à nouveau en compétition dimanche avec les voyants. Cette fois, il tentera de demeurer le champion québécois toute catégorie au lancer du disque. Mais son premier objectif reste l'obtention d'une médaille à cette épreuve.

Chicago obtient un cinquième choix

Enrico Ciccone se retrouve en Caroline

RALEIGH, Caroline du Nord (AP)-Les Hurricanes de la Caroline ont fait l'acquisition du défenseur Enrico Ciccone des Blackhawks de Chicago, cédant en retour le défenseur Ryan Risidore et un choix de cinquième ronde au repêchage de 1998.

Ciccone, un gaillard de six pieds cinq pouces pesant 220 livres, a totalisé 233 minutes de pénalités en 67 matchs avec les Blackhawks la saison dernière.

Il a récolté en moyenne 255 minutes de pénalités au cours des trois dernières saisons.

«Son arrivée ajoute un aspect à notre brigade défensive que nous n'avions pas, a dit le directeur général des Hurricanes Jim Rutherford. Ciccone est un dur, un des bagarreurs les plus craints de la ligue.»

Rutherford n'a pas nié avoir obtenu Ciccone dans le but, entre autres, de susciter l'intérêt des amateurs de la Caroline du Nord pour les nouveaux Hurricanes.

«Je suis sûr qu'il deviendra rapidement un des favoris de nos partisans.»

Ciccone portera les couleurs d'une cinquième équipe en six saisons dans la LNH, lui qui a joué au Minnesota, à Washington, à Tampa Bay et, évidemment, à Chicago. Les Hurricanes n'ont pas donné grand-chose pour mettre la main sur le défenseur âgé de 27 ans, compte tenu que Risidore, âgé de 21 ans, n'a jamais évolué dans la LNH. En 63 matchs avec les Falcons de Springfield en 1996-97, il a amassé 10 points et 90 minutes de punitions.

Matteau aux Sharks

D'autre part, les Sharks de San Jose ont fait l'acquisition de l'ailier gauche Stéphane Matteau, cédant en retour aux Blues de St. Louis le joueur de centre Darren Turcotte.

Matteau, âgé de 27 ans, a cumulé une fiche de 16 buts et 20 passes en 74 matchs avec les Blues l'an dernier.

Turcotte, âgé de 29 ans, a réussi 16 buts en plus de récolter 21 aides en 65 rencontres avec les Sharks la saison dernière.

Messier attendra

Quant au joueur autonome des Rangers de New York Mark Messier devrait décider la semaine prochaine avec quelle équipe il évoluera au cours des prochaines saisons.

Le journal Vancouver Sun, citant une source bien au fait de la situation, a indiqué que Messier et son père-agent Doug analysent quatre ou cinq offres lucratives de contrat, dont celle de 18 millions$ pour trois ans des Canucks de Vancouver.

Les Red Wings de Detroit auraient majoré leur proposition à 15 millions$ pour trois ans, une augmentation de 1 million$.

Ils sont à la recherche d'un joueur de centre de premier plan parce que les pourparlers avec Igor Larionov sont dans une impasse. Le Russe exige un salaire de 6 millions$ en vue de la saison prochaine.

Les Capitals de Washington seraient encore sur les rangs pour engager Messier, même si le directeur général recrue George McPhee pense que le vétéran joueur restera avec les Rangers. Les Islanders de New York auraient abandonné leurs efforts.

«Les Canucks ont offert beaucoup d'argent à Wayne Gretzky l'an dernier, mais il a quand même accepté l'offre beaucoup moins lucrative des Rangers», a souligné McPhee.

Les Rangers, eux, auraient présenté une nouvelle offre de 10 millions$ pour deux ans afin de retenir les services de leur capitaine.

Les Stars réengagent Hogue

DALLAS (PC)-Benoit Hogue, un marqueur de 36 buts il y a quatre saisons dans l'uniforme des Islanders de New York, a paraphé une nouvelle entente avec les Stars de Dallas.

L'entente d'un an de Hogue s'élève à 1,25 million$ US, a fait savoir son agent Don Meehan.

Le joueur de centre de 31 ans a réussi 19 buts en plus d'amasser 24 passes en 73 matchs avec les Stars la saison dernière.

Le patineur natif de Repentigny, au Québec, a été acquis par les Stars des Maple Leafs de Toronto en janvier 1996 en compagnie de Randy Wood en retour de l'attaquant Dave Gagner.

Les Stars ont aussi mis sous contrat les attaquants Tony Hrkac, Chris Tancill et Kevin Sawyer, hier.

Hedberg dit non

En ce qui concerne Anders Hedberg, il ne serait plus un candidat pour le poste de directeur général des Maple Leafs de Toronto.

Hedberg, le recruteur des Leafs en Europe, s'explique d'ailleurs mal pourquoi on mentionne continuellement son nom pour un poste dont il ne croit pas posséder les qualifications afin de le remplir. «Je ne pense pas être prêt pour occuper ce genre de poste», a-t-il dit au Toronto Star.

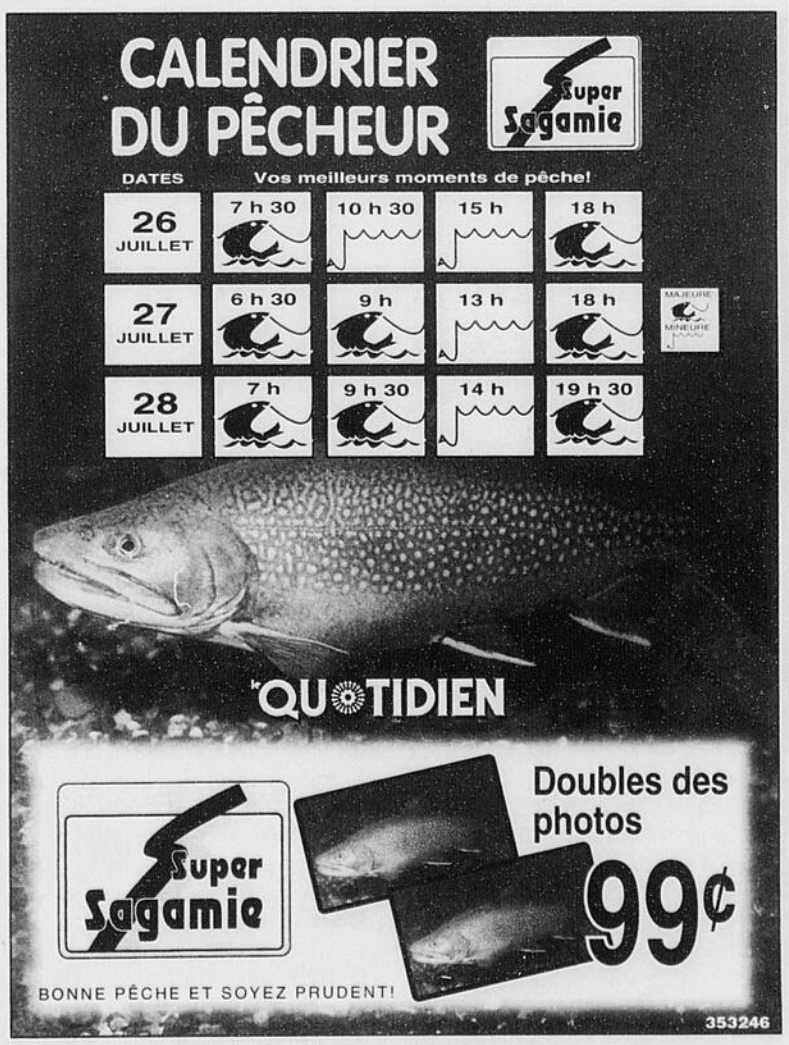
RAPIDO

Natation à Sudbury

Olivier Dessureault, un nageur d'Alma, a récolté une septième position à la finale du 400 mètres quatre nages individuel, hier, à Sudbury, dans le cadre de la Coupe de l'Est, qui regroupe 320 nageurs de 50 clubs de l'Ontario, du Québec et des Maritimes. Il a réalisé un chrono de 5 minutes 5.02 secondes. Jean-Sébastien Savard a aussi terminé septième de la consolation avec un temps de 5m07.61s.

Lave-auto

L'équipe de soccer du Junior de Chicoutimi organise un lave-auto, aujourd'hui et dimanche de 9h00 à 17h00 sur le stationnement du centre Georges-Vézina de Chicoutimi. Les profits serviront à l'équipe lors d'un tournoi disputé dans la région de Montréal.



Une belle carrière articulée sur vingt ans

Irene van der Laan constitue une exception

ROBERVAL (PAG) - Au moment où plusieurs athlètes rompent avec la natation longue distance, Irene van der Laan constitue une exception. Demain, la Hollandaise âgée de 35 ans vivra une 11ième (!) participation à la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

De fort belle humeur, Irene van der Laan a elle-même placé des bémols, c'est de là que découle le point d'exclamation écrit plus haut, au sujet du nombre de ses traversées au lac Saint-Jean. «Il me semblait pourtant que c'était la 12ième plutôt que la 11ième, a-t-elle dit en scrutant scrupuleusement la fiche confectionnée à son nom par les relations publiques de la Traversée. En fait, ce n'est pas grave. Un de plus ou de moins après vingt ans de carrière», a-t-elle ajouté.

Un de moins ou de plus, c'est en effet peu significatif pour une athlète qui a complété jusqu'à maintenant 115 marathons. Désire-t-elle imiter Claudio Plit et se rendre jusqu'à vingt-cinq traversées, lui a-t-on demander. «Vingt-cinq, c'est énorme. Cela démontre jusqu'à tel point Claudio Plit est dans une classe à part. Non! Je ne crois pas que je serai en mesure d'atteindre cet objectif. Mais je ne renonce pas à nager durant encore une bonne dizaine d'années», de répondre Irene van der Laan sur un ton de promesse, ou presque.

En ce qui concerne sa longévité, ou une carrière durable en natation longue distance, la Hollandaise l'explique par sa conception personnelle qu'elle a des choses de la vie. «La pratique de la natation, c'est une affaire de coeur, c'est une affaire personnelle. J'ai commencé à cinq ans. Mes parents m'ont encouragée. En aucun temps cependant, mon père ou ma mère n'ont exercé de pression sur moi. Ils m'ont laissé le libre-arbitre; mon choix, je l'assume entièrement», confie-t-elle.

Contrairement à la majorité des athlètes engagés en natation longue distance qui, très souvent ont des préférences marquées envers certains marathons et une affection très mesurée envers d'autres, Irene van der Laan n'a jamais refusé une invitation en provenance de n'importe lequel marathon.

«J'aime la natation. Au départ, c'est un avantage plutôt qu'une corvée. Puis, je dois admettre que je suis parvenue durant longtemps à conjuguer agréablement avec les voyages, une autre de mes passions dans la vie», dit-elle.

Aujourd'hui, ses passions d'antan ayant en partage sa fille Yolina, 4 ans, et l'homme de sa vie, Arno Stap, son entraîneur, Irene van der Laan écoule sa vie d'une manière très disciplinée; son travail et la vie familiale ne lui permettant pas de s'offrir autant de vacances qu'auparavant.

Parmi les nombreux souvenirs rassemblés dans le coffret de sa carrière athlétique, Irene van der Laan cajole particulièrement la traversée aller et retour de la Manche, un exploit réalisé en 1983. Son temps d'alors, 18 h 15 mn, est identique au chrono qui lui avait permis de terminer première chez les dames, et 3ième au classement général, à l'occasion de l'épreuve de 64 kilomètres présentée au lac Saint-Jean, en 1989.

Pour ce qui est des retours sur la tristesse, Irene van der Laan s'arrête immanquablement sur ses deux seuls échecs à la Traversée. En 1984 et en 1995, respectivement. «A chaque fois, j'ai manqué de temps. C'est pour cette raison, qu'il est important de «prendre le départ» en même temps que les autres», précise-t-elle sans tomber dans la mélancolie.

BELLE CARRIERE - Irene van der Laan connait une belle carrière et entend poursuivre encore un certain temps. Mais pas aussi longtemps que Claudio Plit.

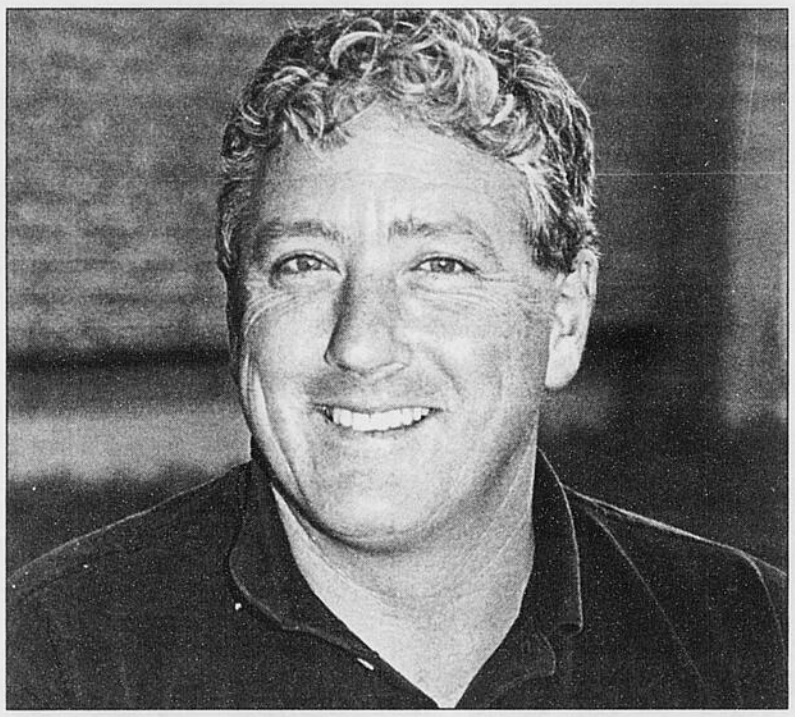
(Photo Steeve Tremblay)

Natation longue distance

Cassidy voit un avenir radieux

par Paul-Armand Girard

ROBERVAL (PAG) - Steven Andrew Cassidy, surnommé «Sid» par ses intimes, a livré hier le fond de sa pensée relativement au passé, au présent et, surtout, vers quoi risque de ressembler l'avenir de la natation longue distance sur la planète.



OLYMPIQUES - Sid Cassidy estime que la relance de la nage longue distance passe par la présence de cette épreuve aux Jeux olympiques.

(Photo Steeve Tremblay)

Directement, en coup de fouet, celui qui exerce depuis un mois seulement les responsabilités de coordonnateur des marathons de nage de la Coupe du monde au sein de la FINA, a repris le bâton du pélerin inconnu répétant depuis des lustres que l'avenir de ce sport passait par les Jeux olympiques.

«Je ne suis pas un très bon pronostiqueur. J'ignore donc dans combien de temps cela surviendra. En contrepartie, je sais qu'il y a du travail à accomplir, soit de parfaire le développement dans certains pays, ou le mettre en branle dans d'autres pays», de commenter en substance le visiteur des Etats-Unis.

«Sid» Cassidy, qui s'y connaît en natation, en témoigne entre autres son travail d'entraîneur à l'Université de Miami, son association au sein de l'équipe nationale des Etats-Unis de 1992 à 1996 à titre de responsable du développement, ainsi que son accession récente au comité technique de la FINA, ne véhicule aucun préjugé défavorable envers la natation longue distance.

En sa qualité d'ancien nageur, «Sid» Cassidy ne fait pas seulement bon ménage des connaissances du sport lui-même. Il partage les sentiments des athlètes; parce que les sentiments, peu importe les époques, sont immuables.

«Je me souviens de mes quatre années d'engagement dans les compétitions en longue distance, relate-t-il. Des mes participations au marathon de La Tuque en 1978 et en 1979, notamment. La première fois, j'avais comme partenaire Jim Whelan qui, aujourd'hui, est maire d'Atlantic City et qui est un grand copain de Claudio Plit. A la seconde occasion, je formais équipe avec James Berry qui, cette année-là, avait remporté le Marathon d'Atlantic City. J'avais pris la 2ième position, devant John Kinsella et Claudio Plit. Ce fut d'ailleurs la seule fois de ma carrière que je parvins à devancer Claudio dans une compétition.»

Du Québec, qu'il catalogue de pays unique en matière de développement en natation longue distance, «Sid» Cassidy louange la qualité de l'organisation de la Traversée internationale du lac Saint-Jean; d'une manière particulière la sécurité accordée aux athlètes. D'après «Sid» Cassidy, la Traversée est une référence en natation longue distance. Une référence qui, souhaite-t-il, sera pris en compte dans les décisions futures rendues par la FINA.

«Personnellement, je n'ai pas l'intention de me lancer dans une croisade en prétendant que je vais trouver toutes les solutions inhérentes aux problèmes vécus par la natation longue distance, s'attarde «Sid» Cassidy. Je vais toutefois oeuvrer à les annihiler en collaboration avec les membres qui siègent au sein du comité technique de la FINA. Nous trouverons bien une solution pour chacune des problématiques», conclut-il.

Les guides

Une collaboration acquise d'emblée

par Paul-Armand Girard

ROBERVAL (PAG) - N'ayez crainte! Les dirigeants de la Traversée, qui ont à se débattre avec l'adversité depuis plusieurs mois, ne se retrouveront pas in extremis devant une grève de leurs guides habituels.

Roger Gervais, le président aux compétitions, n'a pas prêté flanc à la rumeur voulant que les guides soient insatisfaits des nouvelles conditions; que le bénévolat qui leur est imposé cette année soit une source de déception, de dénigrement.

«Nous avons rencontré les guides le printemps dernier dans le but de leur expliquer la situation, de faire observer Roger Gervais. Ce serait faux d'affirmer que tout le monde était emballé à l'idée de servir l'organisation de la Traversée de manière bénévole. Avant, ils recevaient un montant d'argent en guise de récompense pour les services rendus le jour de la traversée.»

Selon Roger Gervais, en dépit de ce changement de cap majeur, les guides ont très bien compris la pénible situation financière dans laquelle se retrouve la Traversée; que celle-ci n'avait pas d'autre choix de se tourner vers les guides et de demander leur collaboration afin d'alléger le fardeau financier de l'organisation.

«Lorsque la situation financière est aussi corsée que la nôtre, tous les sous économisés deviennent importants, de continuer Roger Gervais. Je ne veux pas m'immiscer dans un domaine qui n'est pas le mien. Je désire par mon propos rétablir un état de faits qui m'apparaît défavorable envers un groupe de personnes qui a accepté de contribuer sur une base volontaire à la bonne marche de notre organisation.»

Quant aux forfaits des six nageurs annoncés la veille, le président aux compétitions à la Traversée a apporté deux précisions additionnelles.

Pour ce qui est des guides, la sélection des heureux élus qui accompagneront demain les 18 nageurs sera effectuée selon le système de l'ancienneté. Comme par le passé, lorsque des désistements sont aurvenus, c'est cette formule qui a été retenue.

Au sujet des bourses qui, en circonstances normales auraient été remises aux détenteurs des 19ième à la 25ième positions, respectivement, soit des montants variant entre 650 et 400 $, Roger Gervais a bel et bien réaffirmé hier que la Traversée n'était obligée d'ajouter ce montant (3600 $) à la bourse globale pouvant atteindre 55 000 $.

Classique Re/Max-Twist au club Lac-Saint-Jean

Thivierge l'emporte dans son «patelin»

SAINT-GEDEON (PF)- Suffit que Serge Thivierge se retrouve dans son «patelin», comme il dit, pour devenir quasi invincible.

A preuve, le professionnel de Laval-sur-le-Lac a remporté, hier, la classique Re/Max-Twist, quatrième et dernière étape régulière du circuit des golfeurs professionnels du Québec, présenté sur le parcours du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon. Le «p'tit gars d'Alma», comme on le surnomme toujours au Lac-Saint-Jean, répétait ainsi son exploit de 1990, alors qu'il était également sorti vainqueur, cette fois en prolongation, du seul autre tournoi du circuit québécois présenté au club de golf jeannois.

En ronde finale, hier, Thivierge a ajouté un 68 à son 69 de la veille, et son compte de 137, sept coups sous la normale, lui procure une avance de deux coups devant Yvan Beauchemin (Balmoral), et trois devant Marc Girouard (Glendale). Le pro lavallois quitte donc avec la bourse principale de 4000$ des 26 000$ à l'enjeu, en plus d'un 200 $ supplémentaire (International Golf.Com) résultant de la meilleure ronde de la journée (68), qu'il partage avec Yvan Beauchemin.

Meneur après la première ronde, Michel De Sève, le professionnel hôte, a pris le quatrième rang avec une carte globale de 141, alors que Jean Laforce (Joliette) et Stéphane Talbot (Vallée du Richelieu) concluaient le tournoi à 142, en cinquième place, un seul coup aux dépens de Luc Rochefort (Golf Les Rivières), Daniel Talbot (AGPQ), Claude Tremblay (L'Epiphanie) et Mike Veilleux (Vallée du Richelieu). Six autres golfeurs ont joué la normale, 144.

«Difficile d'expliquer la sensation que je ressens en ce moment, à la suite de cette victoire remportée dans mon coin de pays. Victoire d'autant plus satisfaisante, que la journée a été épuisante. Il y a longtemps que je n'avais pas été fatigué comme ça après un tournoi», raconte d'abord le vainqueur.

Comment expliquer cette fatigue..? «L'inquiétude et le stress, tout simplement. L'inquiétude d'abord, parce que mon élan n'était définitivement pas solide. Dans cette dernière ronde, je n'ai pas frappé la balle comme je l'avais fait la veille. Je n'étais jamais certain du résultat lorsque je m'adressais à la balle. J'ai toutefois bien récupéré et c'est ce qui a fait le succès de ma journée». Il a même parlé de coup chanceux à la suite d'un aigle inscrit au 15e trou à normale 4, un coup qui changeait radicalement le décor, puisque Thivierge prenait ainsi une avance de trois coups sur Michel De Sève, ce dernier inscrivant un boguey. Avant ce coup spectaculaire, Thivierge, De Sève et Beauchemin partageaient le premier rang à moins 4.

«J'ai presque raté ce coup qui se dirigeait directement dans la fosse de sable. Heureusement, la balle est tombée tout juste au haut de cette fosse de sable pour bifurquer vers la coupe. Dois-je ajouter que j'en prendrais souvent des aigles chanceux comme ça. Ce n'est qu'à partir de ce moment-là que j'ai vraiment commencé à relaxer», ajoute Thivierge, en précisant qu'après avoir logé sa balle à l'eau, au 14e trou, l'inquiétude s'était vraiment installée dans sa tête. Et le stress..? «J'ai de nombreux amis ici et plusieurs m'ont suivi sur le terrain. Le stress devient alors bien présent, compte tenu que tu ne veux décevoir personne. Mais je ne pense pas avoir déçu qui que ce soit aujourd'hui», de conclure le lavallois d'adoption. Notons par ailleurs que Martin Bergeron, un élève du programme golf-études, a remporté le concours franc-tireur Reebok, en plaçant sa balle à 73 pouces de la coupe. Il a remporté une bourse de 500 $. Marc-André Girard (Rosemère) a pour sa part réalisé un trou d'un coup, au trou numéro 9, long de 180 verges. Quant à l'Ordre de mérite Golf-O-Max, le classement devient fort intéressant à la suite du tournoi de Saint-Gédéon, Daniel Talbot détenant toujours la position de commande avec 164 points, un seul de plus que son frère Stéphane.

Tout va donc se régler au championnat, du 6 au 10 août, au club Glendale.

CHAMPION.- Serge Thivierge, de Laval-sur-le-Lac, a savouré pleinement sa victoire remportée hier au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, et bien sûr le chèque qui s'y rattache. Le champion est entouré de Normand Simard, représentant Re/Max (à gauche) et Marc Dufour, représentant régional de la brasserie Labatt.

(Photo Julie Tremblay)

Une 4e place bien gagnée

De Sève peut marcher la tête haute

SAINT-GEDEON (PF)- Le professionnel du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, Michel De Sève, peut dire mission accomplie. En terminant au quatrième rang, avec une fiche globale de 141, le jeune professionnel a fort bien défendu les couleurs de son club, dans des conditions pas toujours faciles.

D'ailleurs il l'avoue fort honnêtement lui-même, «c'est la toute première fois que j'avais l'occasion de jouer dans le dernier groupe lors d'un tournoi du circuit professionnel québécois. Et sur ton terrain en plus, ce n'est pas tellement évident. Ca fait partie de l'expérience que je suis en train d'acquérir».

Puis le professionnel jeannois a parlé d'une nervosité qui était bien présente dans cette ronde finale.

«Je me retrouvais totalement dans l'inconnu, en prenant place dans le dernier groupe, avec cette foule qui épiait nos moindres mouvements, et qui, instinctivement, en grande majorité, souhaitait ma victoire.

«C'est là que j'ai vu combien il était difficile de bien s'élancer et de frapper solidement la balle, avec cette pression sur tes épaules. J'essayais de me contrôler, mais ça devenait pratiquement impossible.

«J'ai joué une ronde de 74, mais j'aurais pu tout aussi bien inscrire un 90, on ne sait jamais. Voilà pourquoi je dis que dans les circonstances, j'ai quand même réussi à contrôler assez bien ma nervosité, surtout sur le deuxième neuf trous», ajoutera-t-il.

Reste que Michel De Sève s'est imposé de belle façon au cours des deux derniers tournois, puisqu'avant cette quatrième place à Saint-Gédéon, il avait perdu le tournoi du Bic, en prolongation, devant Stéphane Talbot.

«Je ne peux pas être déçu de mes deux dernières performances. Je pense avoir prouvé que j'ai ma place dans ce circuit, et à un moment donné, je vais gagner un tournoi, c'est certain.

«D'ailleurs le calibre est de plus en plus fort dans le circuit des professionnels québécois, et lorsque tu réussis à te classer parmi les cinq premiers, cela signifie que tu peux vraiment y jouer», de conclure le professionnel du club hôte de la compétition.

Un compte final de 155

Nicolas s'est mis trop de pression

Michel De Sève

SAINT-GEDEON (PF) - Stéphane Nicolas, de Chicoutimi, et maintenant professionnel au centre Les Rocailles de Laval, a quitté le parcours jeannois très déçu. Son total de 155, dont une dernière ronde de 75, hier, (48e place) n'a nullement rencontré ses objectifs.

«A mon premier tournoi professionnel dans ma région, j'aurais définitivement aimé faire mieux. Sans doute me suis-je ainsi placé un peu trop de pression sur les épaules. J'ai bien essayé, durant la dernière semaine, de faire le vide, mais ça n'a pas été possible complètement. On efface le tout et on recommence à Glendale», racontait Nicolas, sans cacher sa déception.

C'est à Glendale justement que se tiendra le championnat des golfeurs professionnels du Québec, dans deux semaines. Et Nicolas dit être à l'aise sur ce parcours.

«Je contrôle fort bien mon fer 1 et mon bois 3, et plusieurs trous du club Glendale commandent l'emploi de ces deux outils. J'ai bon espoir de bien figurer.

«En fait, ce qui me déçoit le plus c'est que cette mauvaise performance se soit produite chez nous. Reste maintenant à oublier tout ça. Demain (aujourd'hui) j'irai relaxer en jouant au golf avec mes amis à Chicoutimi, avant de regagner Montréal dimanche. Puis commencera la préparation pour le championnat, une préparation axée surtout vers le putting...entre les deux oreilles», conclut Nicolas.

Ce dernier n'a d'ailleurs pas vraiment digéré ses dix verts de trois «putts» en deux jours.

Nols et Tremblay

Scénario semblable dans le cas de François Tremblay (Saint-Prime) et André Nols (Saguenay Arvida), qui ont complété le tournoi avec des comptes identiques de 156, en 50e place.

«Tout comme la veille, j'ai à nouveau débuté la ronde finale du mauvais pied. Je pense qu'à l'avenir, je jouerai deux ou trois trous avant de débuter officiellement un tournoi. J'ai pourtant travaillé fort, mais les résultats ne sont pas ce que j'attendais vraiment», dira d'abord André Nols.

Ce dernier souhaite par contre qu'un tel tournoi revienne à nouveau dans la région dans un avenir rapproché.

«Plusieurs membres m'ont suivi sur le terrain et ç'est une situation qu'il est vraiment agréable à vivre. D'ailleurs l'enthousiasme était vraiment présent au club Lac-Saint-Jean et c'est un point qui doit certainement avoir été remarqué par les dirigeants de l'AGPQ», conclut André Nols.

Pour sa part, François Tremblay, de Saint-Prime, s'est dit satisfait de son premier tournoi chez les professionnels depuis trois ans.

«Après une première journée difficile, j'ai déjà senti, en ronde finale, que la confiance revenait. Je me suis retrempé dans le bain de la compétition et la motivation devrait être maintenant différente lorsque je jouerai avec mes membres à Saint-Prime. Reste maintenant à bien me préparer pour l'an prochain, car j'ai l'intention de suivre plus régulièrement les activités du circuit», ajoute en conclusion François Tremblay.

Deux autres professionnels du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont également participé à cette tranche du circuit québécois. Jean-Luc Maltais, l'adjoint de Michel De Sève au club Lac-Saint-Jean, a terminé avec une dernière ronde de 79, pour un cumulatif de 160, alors que Rémy Houde devait se contenter d'un compte de 176.

POUR NOS ABONNÉS SEULEMENT

le QUOTIDIEN

PROMOTION

Fidèle au Quotidien

cet été c'est

en prix

À GAGNER chaque semaine

500$ en bon d'achat, applicable chez l'un des annonceurs de la semaine

Tirage chaque mercredi
DU 25 JUIN AU 27 AOÛT 1997

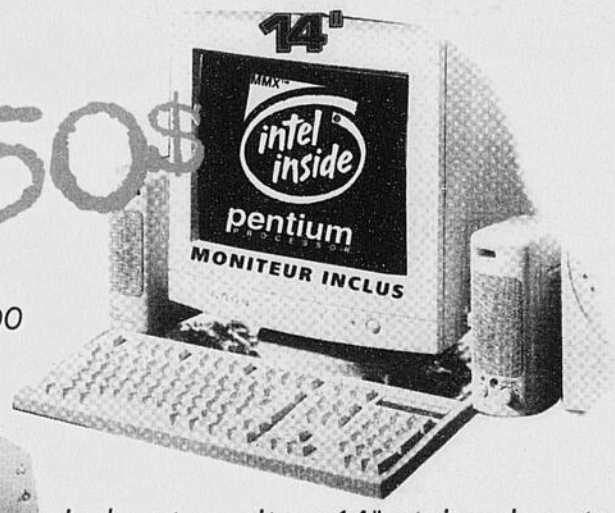
* **Aucun coupon à remplir,**
il suffit d'être abonné au moment du tirage
* Tirage par ordinateur parmi tous nos abonnés.

NOTRE GRAND PRIX ATTRIBUÉ LE 29 AOÛT 1997

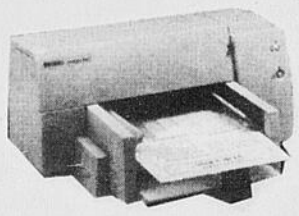
1 ordinateur PENTIUM d'INTEL RUBY

une valeur de:

2850$



- *166 MHZ MMX*
- *32 mgs RAM EDO*



incluant moniteur 14" et imprimante
HEWLETT PACKARD

Une collaboration:
La clef de sol

Chicoutimi / 698-0110
La Baie / 544-1331
Alma / 662-6432

DES TIRAGES CHAQUE SEMAINE

5 CROISIÈRES/2 PERS. LA MARJOLAINE

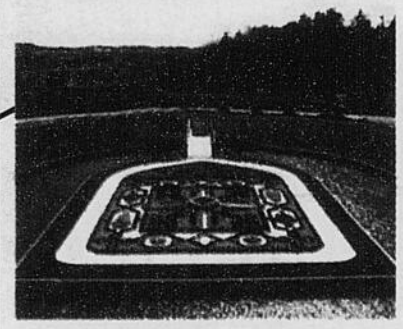
Du 25 juin au 23 juillet

Réservations: 543-7360
1-800-363-7248
Valeur: 60,00 $ ch.

5 CROISIÈRES/2 PERS. BAGOTVILLE II

Du 30 juillet au 27 août

Réservations: 697-7630
Valeur: 40,00 $ ch.



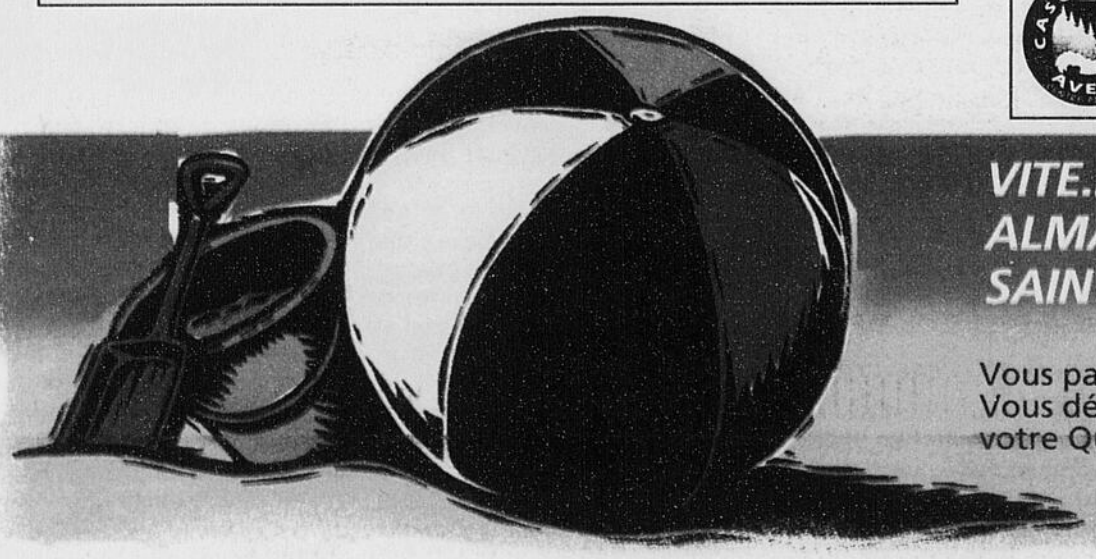
5 LAISSEZ-PASSER FAMILIAUX
2 adultes/2 enfants
Valeur: 21,00 $ ch.

LES GRANDS JARDINS DE NORMANDIN
1515, avenue du Rocher
Normandin
(418) 274-1993

1 FORFAIT FAMILIAL/4 PERS. RAFTING À FALARDEAU

Centre Cascades Aventure
St-David de Falardeau
(418) 673-4949
1-800-420-2202

Valeur: 220,00 $ ch.



VITE... ABONNEZ-VOUS 545-4664
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832

Vous passez l'été au chalet ou au camping?
Vous déménagez? Aucun problème, nous vous livrerons votre Quotidien là où vous êtes.

351567